

مجلة

مَجْمَعُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَشْرِقِ

« مجلّة المجمع العلمي العربي سابقًا »

رمضان سنة ١٣٩٣ هـ تشرين الأول « أكتوبر » سنة ١٩٧٣ م

الألفاظ والحياة

الأستاذ شفيق جبيري

تذكرت مقالات كنت أطلعها في إحدى صحف « باريز » من أربعين سنة أو أكثر ، عنوان تلك المقالات : الألفاظ والحياة . لقد عاد إلى ذهني هذا العنوان فوجدت أن صاحبه أصاب في اختياره كل الإصابة ، فكأن كاتب المقالات أراد أن يبين لنا أن الألفاظ تابعة للحياة ، إنها تتحول بتحولها ، فكما أن الحياة لا تثبت على طور من الأطوار ، فكذلك الألفاظ فإنها لا تثبت على وجه من الوجوه على تراخي الأحقاب ، فالصلة بين الحياة وبين الألفاظ مستحكمة الأواصر ، وقد يختلف هذا العنوان : الألفاظ والحياة عن عنوان كتاب الأستاذ « دار مستتر » : حياة الألفاظ ، فإن هذا الأستاذ العظيم تتبع الألفاظ في ميلادها وحياتها وموتها ، ووضح لكل أمر من هذه الأمور الثلاثة العلة والأسباب ، وقد تكون هذه العلة نفسية أو منطقية أو اجتماعية أو غير ذلك .

مجلة

مجمع اللغة العربية بمشق

« مجلة المجمع العلمي العربي سابقاً »

رمضان سنة ١٣٩٣ هـ تشرين الأول « أكتوبر » سنة ١٩٧٣ م

الألفاظ والحياة

الأستاذ شفيق جبوري

تذكرت مقالات كنت أطلعها في إحدى صحف « باريز » من أربعين سنة أو أكثر ، عنوان تلك المقالات : الألفاظ والحياة . لقد عاد إلى ذهني هذا العنوان فوجدت أن صاحبه أصاب في اختياره كل الإصابة ، فكأن كاتب المقالات أراد أن يبين لنا أن الألفاظ تابعة للحياة ، إنها تتحول بتحولها ، فكما أن الحياة لا تثبت على طور من الأطوار ، فكذلك الألفاظ فإنها لا تثبت على وجه من الوجوه على تراخي الأحقاب ، فالصلة بين الحياة وبين الألفاظ مستحكمة الأواصر ، وقد يختلف هذا العنوان : الألفاظ والحياة عن عنوان كتاب الأستاذ « دار مستر » : حياة الألفاظ ، فإن هذا الأستاذ العظيم تتبع الألفاظ في ميلادها وحياتها وموتها ، ووضح لكل أمر من هذه الأمور الثلاثة العلل والأسباب ، وقد تكون هذه العلل نفسية أو منطقية أو اجتماعية أو غير ذلك .

فلنشرع بعد هذا في ذكر طائفةٍ من الألفاظ التي شاعت على ألسن العامة وأصلها فصيح ، وقد تتغير معاني هذه الألفاظ في بعض الأوقات كما تتغير الحياة أو قد تحافظ على أصلها القديم .

من بقايا الفصح : فطس يفطس فطوساً أي مات ، ومشتقات هذه المادة كثيرة لا حاجة بنا إلى الاستقصاء فيها . إن صاحب القاموس المحيط قد أطلق في هذه المادة معنى الموت إطلاقاً فلم يقيده بشيء ، على أننا في هذا العصر ، وفي الشام خاصة إذا قلنا : فلان فطس ، فإننا لا نريد بذلك مجرد الموت ، ولكننا نرمي في قولنا إلى شيء من التحقير ، فكأن الذي يفطس لا يموت كما يموت كل إنسان ، فلا نزاع في هذا الفطوس حرمة الميت ، وإنما نريد تحقيره ، فكأنه لا شأن له في حياته ، أو كأنه صاحب شرٍّ قد نجونا من شرِّه ، أو غير ذلك من المعاني التي نجول في أذهاننا ، فمادة : فطس ، عاشت حتى عصرنا ، ولكنها تحولت عن وجه إلى وجه ، عن وجه حسن إلى وجه قبيح . وقد نجد هذه المادة في بعض كتب التراجم والتاريخ قبل عصرنا الحديث وكأنما أراد أصحابها المعنى الذي يشيع على ألسن العامة يومنا هذا .

ومن الألفاظ الفصيحة التي لا تزال تعيش في عصرنا مع تحول معناها لفظة : الاستعمار ، فقد جاء في كتاب الله عز وجل : « هو أنشأكم من الأرض واستعمركم فيها »^(١) ، فالاستعمار في القرآن الكريم معناه من أشرف المعاني ، وفيه معنى الاستبقاء من العمر ، وفيه معنى القدرة على العماره ، عماره الديار وغير ذلك . ولكن هذه المادة قد انتقل معناها من أسمى الوجوه إلى أدناها ، فالمستعمرون لا يريدون باستعمارهم الاستبقاء من العمر ، أو القدرة على العماره ، وإنما الاستعمار يراد به في عصرنا القضاء على كل سيادة ، والغلبة على كل أمر ، والانفراد بالسلطات ، والاستصفاة لأموال البلاد ، والإذلال للناس ، وغير ذلك من الأمور التي أصبح هذا العصر لا يطيقها ولا يسكت عنها . أفرأينا كيف تنتقل معاني الألفاظ من

أفق إلى أفق، إنها تابعة للحياة فلا قدرة لنا على الوقوف بها عند حدٍّ من الحدود، كما لا قدرة لنا على حجز الحياة في مجال من المجالات .

ولإذا كانت العامة قد تتصرف في معاني فئة من الألفاظ فإنها قد تحافظ في كثير من الأوقات على أصل المعاني مع تغيير يسير في النطق ، فمن قول العامة : جرت صوه ، بالصاد وهم يريدون بذلك : فضحوه .

وفي اللغة : التجريس بالقوم معناه التسميع بهم ، فالمعنيان الفصيح والعامي لا تباعد بينهما إلا أن العامة نطقت بالصاد بدلاً من السين ، والمشهور أن الصاد تبدل بالسين ، لحققتها على اللسان .

ومن التعابير التي عاشت في عصرنا وأصلها فصيح لطيف ، قولنا : على عيني ورأسي ، فإذا طلب إلينا أحد أن نعمل عملاً وأردنا تلبية طلبه قلنا له : على الرأس والعين . وهو تركيب فصيح ، فقد جاء في الأغاني في الكلام على خبر العباس ابن الأحنف وفوز ما يلي : كانت فوز جارية لمحمد بن المنصور وكان يلقب : فتي العسكر ، ثم اشتراها بعض شباب البرامكة وحجّ بها ، فلما قدمت على العباس قال :

ألا قد قدمت فوز فقرئت عين عباس

لمن بشرني البشري على العينين والراس

فهذا تعبير لطيف ، فيه أدب ورقّة ، لا يزال يستفيض في ألسن العامة والخاصة .

ومن هذه المواد التي لا تباعد بين معناها الفصيح ومعناها العامي قولنا : فلان شيطان ، فنحن نريد بذلك أنه قادر على حسن التصرف في الأمور والتخلص من المصائب وغير ذلك من المعاني التي تدلّ على المهارة والحدق ، وقد جاء في الأغاني في كلام صاحبه على خبر لبيد في مريّة أخيه : وكان هؤلاء الثلاثة رؤوس القوم وشياطينهم . فالشيطان في هذا المقام انتقل معناه من وجه قبيح إلى وجه يدلّ على الفهم والقدرة وغير ذلك .

وقد نمرّ ببعض موادّ شاعت في القديم ثم مات معناها في أيتامنا ، فنحن نقول في عصرنا إذا دفعنا إلى أحد مالا : أخذنا وصلاً ، ولكننا نجد في بعض مواطن من كتاب الأغاني : اكتب لي قبضاً بها وخذها ، فالوصل قام مقام القبض .

ومن بقايا الفصح : التحتاني والفوقاني . ولكن صاحب القاموس المحيط نسب إلى تحت : التحتية ، كما جاء في مادة « خبل » في اعتراضه على الجوهري فاستعمل : التحتية فقال : فبالمنشأة التحتية ، ولم يقل : التحتانية . ولست أدري أصبح أن نقول : التحتاني والفوقاني فإني لم أمرّ بهذه النسبة في مطالعاني ، ولكني مررت بنسبة تشبهها وهي : الجوّاني والبرّاني ، فقد جاء في القاموس المحيط في تفسير مادة الجوّ ، أن من معاني الجوّ : داخل البيت كجوّانيّه . وكذلك جاء في تفسير مادة البرّ قوله : ومن أصلح جوّانيّه أصلح الله برّانيّه ، نسبة على غير قياس . ومن الصور المجازية التي عاشت في لغة العامة قولهم : فلان ما معه لعب ، وهم يريدون بذلك أن فلاناً حذر ، يقطّ ، لا يدخل الناس عليه مدخل سوء ولا يفوته شيء ، إلى غير ذلك من المعاني التي تدلّ على الحذر واليقظة أو على البطش وقد استعمل المتقدمون هذا التركيب فقد جاء في الأغاني : ليس مع السيف لعب ، أي إذا جاء السيف جاء الجدد فليس معه هزل واستخفاف .

وآخر ما استشهد به في هذا المقام من بقايا الفصح : الفضلكة : وهي فصيحة ، يقول صاحب القاموس المحيط : فذلك حسابه أنهاء وفرغ منه ، مخترعة من قوله : إذا أجل حسابه فذلك كذا وكذا ... ولكن العامة لم تتقيد بهذا الوجه فهي تستعمل الفضلكة في غير أمور الحساب أيضاً ، إذ تريد بها في بعض الأحيان : الخلاصة أو التعليل أو ما شابه ذلك . وعلى كل حال ليس من تباعد بين إنهاء الحساب والفراغ منه وبين إنهاء بيان من البيانات وتلخيصه .
فما أشبه تحوّل الألفاظ بتحوّل الحياة ، وما أسدّ الصلة بين الألفاظ وبين الحياة .

شفيق جبوري

استدراك النقصان

في مقالة أسماء أعضاء الانسان

- ٥ -

الدكتور محمد صلاح الدين الكواكي

الباب الثاني

١ - الشريان

Artère

ف

Artery

ز

في (ق) . - الشريان « ويكسر » : واحد الشرايين للعروق النابضة .
وشجر للقسبي .
في متن اللغة : - الشريان « ويكسر » : واحد الشرايين، وهي : العروق النابضة ومنبتها القلب . وشجر صلب تتخذ منه القسي ، والشق في الصخرة .
في لاروس ذي المجلدين : - وعاء يجري فيه دم القلب إلى الأطراف .
الشرايين تخرج من بطين القلب وهي على جملتين . الأولى : مؤلفة من الشريان الرئوي وأقسامه ؛ والثانية مؤلفة من الوتين . وهذا الأخير يشتمل على الدم الشرياني وهو بأقسامه التي تصغر بالتدرج حتى تصبح شعيرة الدقة تعمل على نقل الدم إلى جميع الأعضاء . وبالعروق الشعيرة تتصل الشرايين بالجملة الوريدية .
تتألف الشرايين من ثلاثة قمصان متبايزة : قميص ظاهر ، ومتوسط ، وباطن . وتتصف بمرانة تتحمل بها قوة النبضان القلبي التي تنتقل إلى الأعضاء كافة ، ويشعر بها بوضوح تام جساً بظاهرة النبض .

أشد آفات الشرايين خطورة الجروح التي تستدعي الربط ؛ والالتهابات .
وفبإيلي أكثر الشرايين أهمية :

١ - شريان إكليلي

Artère coronaire	ف
Coronary artery	ز

٢ - شريان قلبي معدي

A. coronaire stomachique	ف
Gastric epiploic a.	ز

٣ - شريان الثديي باطن

A. mammaire interne	ف
internal mammary a.	ز

٤ - شريان درقي

A. thyroïdienne	ف
Thyroid a.	ز

٥ - شريان رئوي

A. pulmonaire	ف
Pulmonary a.	ز

٦ - شريان رحمي مبيض

A. utéro-ovarienne	ف
Uterine a.	ز

٧ - شريان شرسوفي

A. épigastrique	ف
inferior epigastric a.	ز

٨ - شريان طحالي

A. splénique

ف

Splenic a.

ز

٩ - شريان فخذي

A. fémorale

ف

Femoral a.

ز

١٠ - شريان فقري

A. vertébrale

ف

Vertebral a.

ز

١١ - شريان كلوي

A. rénale

ف

Renal a.

ز

١٢ - شريان لساني

A. linguale

ف

Lingual a.

ز

١٣ - شريان مخي متوسط

A. cérébrale moyenne, sylvienne

ف

Silvian a.

ز

١٤ - شريان مساريقي

A. mésentérique

ف

Mesenteric a.

ز

١٥ - شريان منوي

A. spermatique

ف

Spermatic a.

ز

١٦ - شريان وجهي

A. faciale

ف

Facial a.

ز

١٧ - شريان وريكي

A. ischiatique

ف

Seyatic a.

ز

وعلى وجه عام :

١ - التهاب الشريان

Artérite

ف

Arteritis

ز

ب - التهاب شريان عقيد

Artérite noueuse

ف

Kussmaul's disease

ز

يرادفها :

داء كسمول

Maladie de Kussmaul

ف

Kussmaul's disease

ز

ج - تصلب الشرايين

Artériosclérose

ف

Arteriosclerosis; arterial sclerosis

ز

د - شرياني

Artériel

ف

Arterial

ز

١ - شَرَبَتَيْن

Artériole

ف ، ز

* * *

٢ - الْوَرِيد

Veine (f.)

ف

Vein

ز

في (ق) . - الوريدان : عِرْقَان في العنق ج أوردة ، و ورود .
 في متن اللغة : - عرق تحت اللسان ، وما جرى فيه النفس ولم يجر فيه
 الدم : عرق يتصل بالكبد والقلب فيه مجاري الدم والروح . ما بين الأوداج
 واللبتين . والوريدان ينبضان دائماً . ج أوردة وورْدٌ ، و ورود .
 في لأروس ذي المجلدين : - وعاء يأخذ الدم منذ خروجه من الأوعية
 الشعرية ويسوقها إلى القلب .
 عدد الأوردة وافر . منها ما هو سطحي ومنها ما هو عميق ففيها من مسافة
 لأخرى دسامات (صَفِيقات) وهي نوع من المصاريع تمنع الدم من الرجوع
 إلى المحيط .

أما تقدم الدم في الأوردة فتاجم من استمرار وصول الدم من العروق
 الشعرية ومن الضغط الحاصل من التقلصات العضلية التي تجبر الدم أن يجري نحو
 القلب لأن الدسامات لا تسمح للدم أن يرجع القهقري . جميع دم الأوعية
 ينتهي إلى الوريد الأجوف السفلي . ولا بد هنا من ذكر وريد الباب الذي
 يتقبل الدم الوريدي من الأحشاء البطنية ؛ والوريد الرئوي الذي يتقبل من
 الرئة الدم المؤكسج .

هذا وأشد ما يصيب الأوردة من الآفات خطراً : التهاب الوريد والدوالي .

أهم الأوردة :

١ - وريد أجوف		
Veine cave	ف	
Vena cave	ز	
٢ - وريد الباب		
Veine porte	ف	
Portal vein	ز	
٣ - وريد تاجي كبير		
Veine grande coronaire	ف	
Vena cordis	ز	
٤ - وريد رأسي (الأكحل) *		
Veine cephalique	ف	
Cephalic vein	ز	
٥ - وريد الصافن		
Veine saphène	ف	
Saphenous vein	ز	
٦ - الوريد اللمفاوي الكبير		
Grande veine lymphatique	ف	
Right lymphatic duct	ز	
٧ - وريد وداجي		
Veine jugulaire	ف	
Jugular vein	ز	

(*) الأكحل : ما خصصته لجنة المصطلحات الطبية للوريد الرأسي .

وعلى وجه عام :

وَرِيد

Veinule

ف

Venule

ز

وَرِيد فردي

Veine petite azygos

ف

Vena hemiazygos

ز

الوريدات (منسوب إلى)

Veinules (se référant aux)

ف

Venular; pertaining to the venules

ز

وَرِيدِي

Veineux

ف

Venous ; venose

ز

وَرِيدِي

Veinules (se référant aux)

ف

Venular; pertaining to the venules

ز

١ - أَوْرِدَة أصيلة

Veines cardinales

ف

Cardinal veins

ز

٢ - أَوْرِدَة ضفدعية

Veines ranines

ف

Ranine veins

ز

٣ - أَوْرِدَة الطبقة بين اللوحين

Veines du diploë

ف

Venae diploicae

ز

٤ - أوردة قفّ - كبدية

Veines sus-hepatique

ف

Venæ hepaticæ

ز

٥ - أوردة القلب التاجية

Veines coronaires du cœur

ف

Coronary veins; cardiac veins

ز

٦ - أوردة مُحَلَزَنَة

Veines vorticineuses

ف

Venæ vorticosæ

ز

٧ - تصوير الوريد

Veinographie; phlébographie

ف

Venography; phlebography

ز

ملاحظة : في القاموس كما في متن اللغة ما يلي :

- ١ - فليق ، كأمير : عرق ينشأ في العنق وعرق في العضد .
 ب - الأكحل : عرق في الذراع أو في اليد أو هو عرق الحياة .
 ولا تقل عرق الأكحل .
 ج - الرواهش : عروق في ظاهر الكف ، والأشاجع وبطن الذراع .
 د - الراهشان : عرقان في باطن الذراعين .

* * *

٣ - العَصَب

Nerf (m.)

ف

Nerve

ز

في (ق) . - العصب محركة : أطناب المفاصل .

[قلت ؛ الطنب بضمين : جبل طويل يُشد به سرادق البيت] .

في متن اللغة : - العصب : أطناب المفاصل التي تلتئم بينها وتشدها ،
الواحدة عَصَبَة .

من لاروس ذي المجلدين بإيجاز . - الأعصاب مع العقد العصبية^(١) : حبال
اسطوانية بلون ضارب إلى الأبيض ، تربط المراكز العصبية بالأعضاء . العصب
يتألف من ألياف عصبية أو أنابيب مجتمعات بنسيج ضام . هذه الألياف متوازية
ظلية (نخاعية^(٢)) ؛ أو متفاغمة^(٣) شاحبة اللون وشفافة (لانخاعية) . الليف
النخاعي مؤلف من محور عصبي^(٤) مركزي يغلفه ظرف من النخاعين وظرف
او غمد إشوان^(٥) . تنشأ الأعصاب من الدماغ ، ومن البصلة ومن النخاع الشوكي .
عدد ما ينشأ من الدماغ ١٢ زوجاً وعدد أعصاب النخاع الشوكي ٣١ زوجاً .

هذا والعنصر الأساسي للجملة العصبية هو الخلية العصبية أو الوحدة العصبية^(٦) .
استطالات المحور العصبي تربط الأعضاء الحسية بالأعضاء الحركية أو المفرزة
(الجاذبة^(٧) منها والصادر^(٨)) . الجملة العصبية منبهة وناظمة للحركات في آن واحد .
أما انتقال الأوامر فيتم بالسيالة العصبية^(٩) التي تكاد تشبه التيار الكهربائي . ففي
الحالة الطبيعية تصدر التنبيهات إما من المركز العصبي أو من الأعضاء المحيطة
(الأعضاء الحسية والمحاطيات) . على أن كثيراً من العوامل المنبهة الأخرى
(كالضغط والوخز والحرارة والكهرباء) تحدث هي أيضاً تنبيهاً بظاهرة النهي^(١٠) .
وإليك ما يقابل الأرقام من المصطلحات باللغتين الأفرنجيتين :

١) Ganglions [ganglia] .

٢) Fibre myélinique [myelinic fiber] .

٣) Anastomose [anastomosis] .

٤) Cylindraxe [neuraxon] .

- ٥) Schwann (gaine de) [Schwann (sheath of)] .
 ٦) Neurone [neuron] .
 ٧) Centripète [centripetal] .
 ٨) Centrifuge [centrifugal] .
 ٩) Influx [inflow] .
 ١٠) Inhibition [inhibition ; check] .

أقسام الليفة العصبية (نسيجياً) :

١ - صليب رانفيه

Croix de Ranvier

Ranvier's cross

ب - اختناق رانفيه

Etrangement de Ranvier

Ranvier's node

ج - غمد شوان

Gaine de Schwann

Sheath of Schwann

د - غمد النخاعين

Gaine de myéline

Medullary myelin sheath

هـ - نخاعين

Myéline

Myelin

ف

ز

ف

ز

ف

ز

ف

ز

ف

ز

و - أعصاب لانغاعينية
(ألياف ريماك)

Nerfs amyéliniques ; fibres de Remak ف

Non medullated fibers ; grey nerves ز

ز - لُسَيْفَات عَصَبِيَّة

Neurofibrilles ف

Neurofibrils ز

ح - دَبَقْ عَصَبِي (لَحْمَة عَصَبِيَّة)

Névrogie ف

Neuroglia ز

وفيا يلي أكثر الأعصاب أهمية :

١ - عَصَبِ اسْتِيَاقِي

Nerf pathétique ف

Pathetic , trochlear nerve ز

٢ - عَصَبِ أَعْضَاءِ الْحَسِّ

Nerf des organes des sens ; nerf sensoriel ف

Nerve of the organs of sense ز

٣ - عَصَبِ بَصَرِي

Nerf optique ف

Optic nerve ; 2 nd cranial nerve ز

٤ - عَصَبِ بَطْنِي تَنَاسُلِي كَبِير

N. grand abdomino - génital ف

iliohypogastric nerve ز

٥ - عصب جاذب

N. centripète ; sensitif

Centripetal nerve

ف

ز

٦ - عصب حسي

N. sensoriel , sensitif

Sensory nerve ; afferent , centripetal nerve

ف

ز

٧ - عصب حلزوني (قوقعي)

N. cochléaire

Cochlear nerve

ف

ز

٨ - عصب رئوي معدي أو مبهم

N. pneumogastrique , nerf vague

Vagus , pneumogastric nerve ; 10 th cranial

ف

ز

٩ - عصب سمعي

N. auditif , acoustique

Acoustic , auditory nerve ; 8 th carnial nerve

ف

ز

١٠ - عصب سبباني أو حبلي

N. rachidien ou funiculaire , vétébral

Spinal nerve

ف

ز

١١ - عصب سبباني فقاري

N. rachidien vétébral

Spinal nerve

ف

ز

١٢ - عصب شمي

N. olfactif

Olfactory nerve ; 1st cranial nerve

ف

ز

١٣ - عصب شوكي

N. spinal ف

Accessory , spinal accessory nerve ; 11 th cranial nerve ز

١٤ - عصب صادر

N. centrifuge ف

Centrifugal, efferent, exodic nerve ز

١٥ - عصب ظهري

N. dorsal ف

Thoracic nerve ز

١٦ - عصب عيني

N. ophtalmique ف

Ophtalmic nerve ز

١٧ - عصب فخذي

N. crural ف

Femoral, crural nerve ز

١٨ - عصب فقاري

N. vérébral ف

Spinal nerve ز

١٩ - عصب لساني بلعومي

N. glossopharyngien ف

Glossopharyngeal nerve, 9th cranial nerve ز

٢٠ - عصب مثلث التوائم

N. trijumeau; trifacial ف

Trigeminal, trifacial nerve; 5th cranial nerve ز

٢١ - عصب محرك

N. moteur	ف
Motor nerve	ز

٢٢ - عصب محرك للعين مشترك

N. moteur oculaire commun	ف
Oculomotor nerve; 3rd cranial nerve	ز

٢٣ - عصب مقيّض العروق

N. vasoconstrictor	ف
Pressor nerve	ز

٢٤ - عصب مُلْجِم

N. freinateur de Hering	ف
Sinus nerve	ز

٢٥ - عصب منعكس

N. circonflexe	ف
Circumflex, axillary nerve	ز

٢٦ - عصب ناهٍ

N. inhibiteur; N. d'arrêt: N. freinateur	ف
Inhibitory nerve	ز

٢٧ - عصب وجهي

N. facial	ف
Facial nerve; 7th cranial nerve	ز

٢٨ - عصب ودي

N. symhatpique : cordon du (grand) sympathique	ف
Sympathic chain or trunk; sympathetic nerve or trunk	ز

٢٩ - عصب وريكي

N. sciatique (grand)	ف
(great) siatic nerve	ز

٣٠ - عصب الوقف

N. d'arrêt: nerf inhibiteur	ف
Inhibitory nerve	ز

وعلى وجه عام :

(١) احتثات عصبي

Neurocrinie	ف
Neurocrinia	ز

(٢) إعصاب

Innervation	ف ، ز
-------------	-------

(٣) أعصاب الأوعية

Nervi vasorum	ف ، ز
---------------	-------

٤ - أعصابي

Neurologiste	ف
Neurologist	ز

٤ مكرر (التهاب العصب البصري

Neuro - rétinite	ف
Neuroretinitis	ز

(٥) ألم عصبي

Névralgie	ف
Nevralgia	ز

(٦) اهتياج عصبي

Nevrosisme	ف
Nevrosism	ز

(٧) تشبك عصبي

Neuropile ; neuropilème	ف
Neuropil; neuropolem ; sinapsial network	ز

(٨) جراحة الأعصاب

Neuro - chirurgie	ف
Neurosurgery	ز

(٩) ذيفان عصبي التأثير

Neurotoxine	ف
Neurotoxin	ز

(١٠) شقيقة ، ألم مثلث التوائم

Nevralgie du trijumeau : prosoplagie	ف
Neuralgia of the trifacial nerve; trigeminal nerve ; prosoplagia.	ز

(١١) مُعصاب

Névrose	ف
Neurosis	ز

(١٢) عصاب خالج

Névrose convulsivante	ف
Convulsive neurosis	ز

محمد صلاح الدين الكواكبي

انجم السياسة

وقصائد أخوى^(١)

قصيدة الواعظ الأندلسي في مناقب عائشة الصديقية

الأستاذ عبد الله كنون

هذه قصيدة أخرى من أروع الشعر وأبدعه ، الذي بقي منسياً ولم يعرف طريقاً إلى النشر مطلقاً ، وحتى كتب التراجم ودواوين الأدب المخطوطة بئس المطبوعة ، لم تتضمنه ولا أشارت إليه ، فيما نعلم ، بعد التتبع مدتي طويلاً ، وإنما هي من الوجادات المنفردة التي عثرنا عليها في بعض المجموع ، فالفيناها من الأعلام النفيسة التي لا يصح أبداً أن تكون مهمة ، ويخلو ديوان العرب منها . وهي قصيدة في مناقب أم المؤمنين عائشة رضي الله عنها ، اشتملت على ذكر فضائلها وفضائل والدها أبي بكر الصديق ، ومجادلة الخصوم المبغضين لها المتقولين عليها ، ومُحاجتهم بالدليل من الكتاب والسنة ، في إيمان صادق ودفاع حار ، وبالواقع التاريخي الذي لاتزاع فيه من سيرتها العطرة ، وسيرة أبيها الخليفة الأول رضوان الله عليه ، وكل ذلك بأسلوب بارع وبيان رفيع ، ونظم محكم متين . وبما أبرّ به صاحب هذه القصيدة ، أنه جعلها على لسان السيدة عائشة نفسها فبعد المطلع الذي يؤذن بمقصوده ، تخلص في البيت الثاني إلى إعطائها الكلمة ، فجعلها هي التي تُناظر وتُفاخر وتدفع في نحر الأعداء بسلاح الحجة والبرهان الذي يُطوّقهم الحِزْبي والعار ، فلو أنها رضي الله عنها نطقت فعلاً بشعر في

(١) انظر ص ٤٢ وما بعدها . ج ١ م ٤٨ من هذه المجلة .

الموضوع ، لما زادت على ما احتوته هذه القصيدة ، وهي من هي قوة بيان
وسدة عارضة .

وهذا بما يدل على بلاغة منشئها ومقدرته البيانية ، وتمكثنه من صناعة الشعر
فضلاً عن رسوخ قدمه في المعرفة بعلم الحديث والسيرة النبوية والتاريخ وسائر
العلوم الإسلامية . وإذن فمن هي هذه الشخصية العلمية الكبيرة ؟

صاحب القصيدة

كما أهملت القصيدة أهمل صاحبها ، فلم نقف له على ترجمة في كتاب ، مما وصلت
إليه يدنا من كتب التراجم الأندلسية والعامة . وغاية ما نجده مذكوراً مع القصيدة
هو اسمه المجرد من كل تعريف أو تحديد لعصره بالوفاة أو غيرها ، وهو يقع في
كل النسخ التي سندكرها من بعد ، بصورة واحدة هكذا : أبو عمران موسى بن
محمد بن عبد الله الواعظ الأندلسي .

وقد أوحى لنا هذا الوصف من أول وهلة أنه ربما (ورُبّ للتكثير) أطلق
عليه في المشرق ، لأنه لا يصح أن يعرف به وهو في بلده الأندلس ، فالأندلسيون
يُنسَبون عادة إلى قبائلهم أو مدنها وقراهم ، وقلمنا يجري وصف الواعظ بينهم
مقصوراً على شخص بعينه . . وبالعكس من ذلك فإن الشخص إذا اغترب كثيراً
ما ينسى أصله وينسب إلى قطره فقط ، والوصف بالواعظ معهود في المشرق
متداول ، منذ أن ترك وصف القاص الذي لم يستعمل هو أيضاً في الأندلس
ولا في المغرب عموماً .

وعليه يكون صاحبنا قد رحل إلى المشرق ، وزاول هناك مهمة الوعظ
فعرف بها ونُسب إلى قُطْرِهِ الأندلس ، وتُنوَسِي نسبُه الأصيل ، بل تُنَوَسِيت
ترجمته في بلده وفي المشرق ، كما وقع لكثير غيره ممن رحل إلى المشرق من
المغرب أو إلى المغرب من المشرق ، وقد كنا أضربنا إلى هذه الحقيقة في تعريفنا
بالواعظ البغدادي صاحب القصائد والترتيبات الشهيرة .

وقد تحقق لنا هذا الاحتمال عندما اطلعنا على نسخة شرقية من القصيدة كتبت في مصر ، وعليها سماع من الشيخ مرتضى الزبيدي شارح القاموس ، متصل بناظهما . وقد جاء في آخر هذا السماع أن الأفضل وزير مصر السُني أجازته عليها بمائة دينار لما بلغت .

وأهمية هذا السماع عظيمة جداً ، لأنه أفادنا برحلة المترجم إلى المشرق أو مصر على الأقل ، حيث أطلق عليه اسم الواعظ الأندلسي على مارجيناه آنفاً . وحدد لنا تاريخه أو عصره على الأصح ، وهو آخر القرن الخامس وأوائل السادس فإن الوزير المشار إليه توفي سنة ٥١٥^(١)

وهو الأفضل بن أمير الجيوش بدر الجمالي، وزر للمستنصر والمستعلي والآخر من خلفاء الفاطميين بمصر، وأظهر الميل للسنة ، وأبطل الكثير من مراسيم الشيعة وكان من العدل وحسن السيرة على صفة جميلة^(٢) فلا غرو أن 'يجيز' شاعرنا على قصيدته في مدح أم المؤمنين عائشة بتلك الجائزة السنوية التي تفوق قيمتها المعنوية قيمتها المادية، لاسيما إذا تذكرنا أن الدولة شيعية، وأن رأي الشيعة في عائشة وأبيها ليس بذلك . ولكن الرجل ، وإن نشأ في هذه البيئة الشيعية وولي أعظم منصب للخلفاء الفاطميين ، لم يكن مغالياً في الانتصار لمذهب الدولة ، على ما ينبغي للوالي أن يكون ، بل إنه كان يميل لمذهب أكثرية الرعية ، وهو مذهب السنة ، فكانت إجازته للقصيدة تعبيراً عن تقديره لها ولصاحبها . وقد ثبت في تاريخه أيضاً أنه أجرى على العالم أبي بكر الطرطوشي في الإسكندرية ، دينارين في اليوم ، والطرطوشي من أئمة السنة المعروفين ، فهذا من أكبر الأدلة على تفتحه وعدم تعصبه .

والخلاصة أن صاحبنا الواعظ الأندلسي زار مصر في مدة وزارة الأفضل ، وهي تمتد ما بين الثلث الآخر من القرن الخامس وأواسط العقد الثاني من القرن الذي يليه ، ولعله أقام فيها طويلاً ، مثل الإمام الطرطوشي ، فإن عبارة السماع

(١) تاريخ الدولة الفاطمية للدكتور حسن إبراهيم حسن ص ١٧٥

(٢) المرجع السابق .

القائلة إن الأفضل أجازته على قصيدته ، لما بلغته ، تدل على ذلك .
ولا يبعد أنه قام في مصر بنشاط أدبي مما يرتبط بصفته العلمية ، ومن ثمّ
اكتسب وصف الواعظ الذي صار حلية لازمة له ، فصر حينئذ كانت بحاجة الى
أمثاله ممن يقفون في وجه الدعوة الفاطمية ، ويرفعون علم السنة ، كمواطنه
الطرطوشي ، ولا شك أنه عقد صلاتٍ مع رجالات مصر من أهل طبقة ، كما
يؤخذ من نص السماع الذي ينتهي برواية القصيدة عنه ؛ من طرف واعظ مثله
هو أبو طاهر عبد المنعم بن موهوب اليزني الواعظ .

السماع

لا يعنيننا من السماع المذكور غير دلالاته التاريخية ، ولذلك فنحن لانهم
بغير هذا الجانب منه ، وقد ثبت عقب النسخة الشرقية من القصيدة الموجودة
بآخر كتاب (هدايات الباري على ثلاثيات البخاري) لعلي الخلسوني مخطوط
بالخزانة العامة بتطوان تحت رقم ٦٠

وهو بخط مصطفى الحكيم الذي وصف نفسه بخادم العلم بالأزهر ، ناقلاً له
من خط من نقل من خط الشيخ عبد الوهاب الشبراوي الذي أنشده إياها هو
وجامعة من المشايخ الشيخ مرتضى الزبيدي ، بجامع شيخو العمري ، بالسند
المتصل الى أبي طاهر عبد المنعم بن موهوب اليزني الواعظ : أنشدنا أبو عمران
موسى بن محمد بن عبد الله الأندلسي لنفسه في عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها ،
وأجازته الأفضل وزير مصر السنّي عليها بمائة دينار لما بلغته رضي الله عنها ورحم
الله القائل . وفي السند الشمس الرّملي وشيخ الإسلام زكرياء الأنصاري والحافظ
ابن حجر . وهو ما بين قراءة وسماع ، وبليه تصحيح بخط الشيخ مرتضى قائلاً :
إن الشبراوي المذكور سمع منه القصيدة هو ونحو ثلاثين نفساً ضبطت أمماؤهم
على ظهر نسخة الأصل ، وذلك يوم الإثنين لليلتين بقيتا من شعبان سنة ١١٨٦ . ثم
بخط الشبراوي سماعان لبعض من أخذها عنه ، أحدهما بتاريخ ثاني شوال عام
١١٨٩ ، والثاني بتاسع محرم عام ١٢٠٢ ، وبعدهما : كتبها لنفسه محمد أحمد

المرصفي الشافعي سنة ١٢٥٥ ، ومن خط المرصفي نقل مصطفى الحكيم كل ما ذكر فهو أحدث تاريخاً من هذا .

وعلى أي حال فإن هذا السماع يبين القيمة الكبيرة للقصيدة ، وما تلقاها به هؤلاء الأعلام من حفاوة بالغة ، وهي جديرة بذلك .

نسخ القصيدة

وقفت على أربع نسخ من قصيدة الواعظ الأندلسي . الأولى منها ، والتي طالت صحتي لها منذ أصبحت أقدرُ قدر هذه الكنوز الأدبية ، هي نسختي الخاصة التي توجد ضمن مجموع خطي بكتبتنا الكنتونية ، وهي بخط مغربي جميل تغلب عليه الصحة ، ولا يتدنى تاريخها عن القرن الثاني عشر ، وقد نالت الأرضة من أطراف الصفحات الثلاث التي كتبت عليها ، ولكنها لم تؤثر في نصها تأثيراً يذكر .

والثانية والثالثة والرابعة هي من محتويات المكتبة العامة بتطوان ، وتقع ضمن ثلاثة مجاميع تحمل على الترتيب الأرقام التالية : (٦٥٦) و (٨٣٠) و (٦٠) والرقم الأخير هو رقم كتاب هدايات الباري على ثلاثيات البخاري الذي تقدم الكلام عليه ، وهو بخط شرقي وسط ، وكذلك القصيدة والسماع الذي يوجد عقبها ، وهي لا تخلو من تصحيف وتمتاز بزيادة بيت في وصف الصديق خلدت منه بقية النسخ .

أما نسختا المجموعتين الآخرين فإنها بخط مغربي لا بأس به ، وترجعان فيما نظن إلى القرن الماضي ، وتشتملان كذلك على هاتوات ترجع في الغالب إلى ضعف الثقافة الأدبية عند ناسخيهما ، كما يمكن أن يقال في النسخين السابقتين ولو أن من يهتم بهذه الآثار لا يكون من غير أهل العلم . لكن العلم شيء ، والأدب شيء آخر .

وقد قابلنا هذه النسخ بعضها ببعض ، واستخرجنا منها النسخة الصحيحة في نظرنا ، ونبناها في التعليق على الخلاف الجوهرى الذي بينها ، وشرحنا كذلك

ما يحتاج إلى الشرح من معانيها وألفاظها ، ولا سيما إشاراتها المتعلقة بنصوص الكتاب والسنة التي لا يتأتى لكل قارئ العثوري عليها .

هذا ، وثمّ نسخة خامسة للقصيدة بمعهد المخطوطات التابع للجامعة العربية لم نطلع عليها لأنها عُبِثَتْ منذ مدة مع بعض المخطوطات في صناديق لضرورة ما ، كما أخبرنا أحد المسؤولين في المعهد ، فلم يكن الاهتداء إليها .

* * *

وهذا نص القصيدة :

- | | |
|--|---|
| (١) ما شانُ أمّ المؤمنين وشاني | هُدِي الْمُحِبُّ لَهَا وَخَلَّ الشَّانِي ^(١) |
| (٢) إني أقولُ مُنبِّهاً عن فضلها ^(٢) | وَمُتَرَجِّماً عن قولها بلساني |
| (٣) يا مُبَغِضِي لا تاتِ قبرُ مُحَمَّدٍ | فَالْبَيْتُ بَيْتِي وَالْمَكَاتُ مَكَانِي |
| (٤) إِنِّي خُصِّصْتُ عَلَى نِسَاءِ مُحَمَّدٍ | بِصِفَاتٍ بَرٍّ تَحْتَنُّنُ مَعَانِي |
| (٥) وسبقتهن إلى الفضائل كلّها | فَالسَّبْقُ سَبْقِي وَالْعَيْنَانُ عِغْنَانِي |
| (٦) مَرَضَ النَّبِيُّ وَمَاتَ بَيْنَ تَرَانِي ^(٣) | فَالْيَوْمُ يَوْمِي وَالزَّمَانُ زَمَانِي |
| (٧) زَوَّجَنِي رَسُولُ اللَّهِ لَمْ أَرَ غَيْرَهُ ^(٤) | أَلَّهُ زَوَّجَنِي بِهِ وَحَبَّانِي |
| (٨) وَأَتَاهُ جِبْرِيلُ الْأَمِينُ بِصُورَتِي | وَأَحْبَبَنِي الْخِتَارُ حِينَ رَأَانِي ^(٥) |

(١) الشَّانِي : المَبْغُضُ

(٢) عن هنا بمعنى على كما في قول الشاعر :

- لَا إِبْنَ عَمِكَ لَا أَفْضَلْتَ فِي حَسَبٍ عَنِي وَلَا أَنْتَ دِيَّانِي فَتَتَخَزَّنُونِي
 (٣) في الحديث أنه صلى الله عليه وسلم استأذن نساءه أن 'يَمْرُضَ' في بيت عائشة ، فَأَذِنَ لَهُ ، وقات عائشة : 'قَبِيضُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ سَخْرِي وَنَحْرِي .
 (٤) من المعلوم أنها «ض» لم تتزوج بغيره صلى الله عليه وسلم .
 (٥) في الصحيح قال صلى الله عليه وسلم لعائشة : أُرِيْتُكَ فِي الْمَنَامِ ثَلَاثَ لَيَالٍ جَاءَنِي بِكَ الْمَلِكُ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ ، فَقَالَ هَذِهِ أَمْرَأَتُكَ ، فَقُلْتُ : إِنْ يَكُنْ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُنْضِيه .

- ٩ (أنا بكره العذراء^(١) عندي سره
 ١٠ (وتكلم الله العظيم بجنتي
 ١١ (والله خفرتني^(٢) وعظم حرمتي
 ١٢ (والله في القرآن قد لعن الذي
 ١٣ (والله وبخ من أراد تنقصي
 ١٤ (إنسي المخصنة الإزار بريئة
 ١٥ (والله أحصني بخاتم رسله
 ١٦ (وسمعت وحى الله عند محمد
 ١٧ (أوحى إليه^(٣) وكنت تحت ثيابه
 وضجعه في منزلي قمرات
 وبراهني في محكم القرآن^(٤)
 وعلى لسان نبيه براني^(٥)
 بعد البراءة بالقبيح رماني^(٦)
 إفكاً، وسبح نفسه في شأني^(٧)
 ودليل حُسن طهارتي إحصائي
 وأذل أهل الإفك والبهتان
 من جبرئيل ونوره يغشاني
 فحنا علي بشو به وخبائي^(٨)

* * *

- ١٨ (من ذا يفاخرني ويُنكر مصحبي
 ١٩ (وأخذت من أبوي دين محمد
 ومحمد في حجره رباني
 ومهما على الإسلام مصطحبان

- (١) من المعلوم أنه صلى الله عليه وسلم لم يتزوج بكراً غير عائشة .
 (٢) أنزل الله عز وجل في برامتها عشر آيات هي قوله تعالى : « إن الدين جاءوا بالإفك عصبة منكم » الآيات ١١-٢٠ من سورة النور .
 (٣) بالتشديد ، أمني وحامي ، وفي نسختنا ونسخة ٨٣٠ خيرني بالياء .
 (٤) بتخفيف الهمزة .
 (٥) يشير إلى الآية ٢٢ من سورة النور وهي قوله تعالى : « إن الذين يرمون المحصنات الغافلات المؤمنات لعنوا في الدنيا والآخرة » .
 (٦) يشير إلى قوله تعالى : « ولولا إذ سمعتموه قلتم ما يكون لنا أن نتكلم بهذا سبحانك ، هذا بهتان عظيم » وسبح نفسه هو ما في نسخة ٦٠ وفي النسخ فيها سبح شانه ولعلها تصحيف .
 (٧) في نسخة ٦٠ أوحى ، وفي باقي النسخ يوحى ، والإشارة لما في الصحيح قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : يا عائشة هذا جبريل يقرأ عليك السلام ... الحديث .
 (٨) بتخفيف همزة خبائي .

- (٢٠) وأبي أقام الدينَ بعدَ عهدي
(٢١) والفخرُ فخري والحلَفةُ في أبي
(٢٢) وأنا ابنةُ الصديقِ صاحبِ أحمدٍ
(٢٣) نصرَ النبيِّ بماله^(١) وفعله
(٢٤) ثانيه في الغارِ الذي سَدَّ الكوى^(٢)
(٢٥) وجنى العنا حتى تخللَ بالعباءِ^(٣)
(٢٦) وتخللتُ معه ملائكةُ السما
(٢٧) وهو الذي لم يَحْشَ لومةَ لائمٍ
(٢٨) قتلَ الألى منعوا الزكاةَ بكفرهم^(٤)
(٢٩) سبقَ الصحابةَ والقراةَ للهدى
(٣٠) والله ما استبقروا لنيلِ فضيلة
(٣١) إلا وصارَ أبي إلى عليائها
- فالتصلُ نَصلي والسَّنانُ سِنائي
حسبي بهذا مَفخرًا وكَفائي
وحبيبه في السرِّ والإعلانِ
وُخروجه معي من الأوطانِ
يردانه ، أكرمُ به من ثانٍ^(٥)
زهدًا وأذعنَ أبتا إذعانِ
وأنته بُشرى الله بالرضوانِ
في قتلِ أهلِ البَغْيِ والعُدوانِ
وأذلَّ أهلَ الكُفرِ والطغيانِ
هو شيخهم في الفضلِ والإحسانِ
مثلَ استباقِ الحَيْلِ يومَ رِهانِ
فكانه^(٦) منها أجلُ مكانِ

* * *

- (٣٢) ويلٌ لعبدٍ خابَ آلَ محمدٍ
بعداوةَ الأزواجِ والأختانِ^(٧)

- (١) في الحديث : ما نفعني مال ما نفعني مال أبي بكر .
(٢) جمع كوة يريد نقباً كانت في الغار سدها أبو بكر بقطع من ثوبه .
(٣) يشير إلى قوله تعالى : « ثاني اثنين إذ هما في الغار » .
(٤) يشير إلى نزول جبريل على النبي صلى الله عليه وسلم وعنده أبو بكر قد تخلل بعباءة وسؤال جبريل عنه وإجابة النبي له بأنه أنفق ماله عليه يعني حتى افتقر . وفي أن جبريل أقرأه السلام من الله عز وجل وقال له إن الله تعالى يقول لك أراض أنت في فقرك هذا أم ساخط؟ الحديث ، وقد ذكره هو ونحريه المحب الطبري في الرياض النضرة .
(٥) بعد وفاة النبي صلى الله عليه وسلم ارتدت قبائل من العرب ، وامتنعت قبائل أخرى من أداء الزكاة فقاتلها كما قاتل المرتدين . وبذلك سنى أركان الإسلام من الضياع .
(٦) في نسخة ٦٠ بكانه بالباء ، وهو تصحيف .
(٧) جمع ختن وهو زوج البت ، وقد سوي في هذا بين من يعادي هائشة وعلياً « ض » .

- (٣٣) طُوبَى لِمَن وَالَى جَمَاعَةَ صَحْبِهِ
 (٣٤) بَيْنَ الصَّعَابَةِ وَالْقَرَابَةِ أَلْفَةٌ
 (٣٥) هُمْ كَالْأَصَابِعِ فِي الْيَدِ تَوَاصَلًا
 (٣٦) أَحْصِرْتَ^(٢١) قُلُوبَ الْكَافِرِينَ بِالَّذِي
 (٣٧) تُحِبُّ الْبَتُولَ وَبَعْلَهَا لَمْ يَخْتَلَفْ
 (٣٨) نُسَجَّتْ مَوَدَّتُهُمْ سَدًّا فِي لُحْمَةٍ^(٣)
 (٣٩) وَاللَّهُ أَلْفٌ بَيْنَ وَدِّ قُلُوبِهِمْ
 (٣٠) رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ صَفَتْ أَخْلَاقُهُمْ
 (٤١) فَدَخُلُوهُمْ بَيْنَ الْأَحْبَةِ كَلْفَةٍ
 (٤٢) جَمَعَ إِلَهُ الْمُسْلِمِينَ عَلَى أَبِي
 (٤٣) وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ نَصْرَةَ عَبْدِهِ
 (٤٤) مَن حَبَّنِي فَلْيَجْتَنِبْ مَن سَبَّنِي
 (٤٥) وَإِذَا مُحِبِّي قَدْ أَلْظَّ بِمُبْغِضِي
 (٤٦) إِنِّي لَطَيِّبَةٌ خُلِقْتُ لَطِيْبٍ
 (٤٧) إِنِّي لَا أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ فَمَنْ أَبِي
 (٤٨) اللَّهُ حَبَّنِي لِقَلْبِ نَبِيِّهِ
 (٤٩) وَاللَّهُ يُكْرِمُ مَن أَرَادَ كِرَامَتِي
- وَيَكُونُ مَن أَحْبَبَهُ الْحَسَنَانِ^(١)
 لَا تَسْتَحِيلُ بِنَزْعَةِ الشَّيْطَانِ
 هَلْ يَسْتَوِي كَفٌّ بِغَيْرِ بَنَانٍ
 وَقُلُوبُهُمْ مُلِيتُ مَن الْأَضْغَاتِ
 مَن مَلَأَ الْإِسْلَامَ فِيهِ اثْنَانِ
 فَبَنَاوَهُمَا مَن أَثْبَتَ الْبُنْيَانِ
 لِيُغِظَ كُلُّ مُنَافِقٍ طَعَّانِ^(٤)
 وَخَلَتْ قُلُوبُهُمْ مَن الشَّنَّانِ
 وَسَبَّابُهُمْ سَبَبٌ إِلَى الْحَرَمَانِ
 وَاسْتَبَدَلُوا مَن خَوْفِهِمْ بِأَمَانِ
 مَن ذَا يُطِيقُ لَهُ عَلَى خِذْلَانِ
 إِنْ كَانَ صَانِ^(٥) حَبَّتِي وَرَعَانِي
 فَكَلَامُهُمَا فِي الْبَغْضِ مُسْتَوِيَاتِ
 وَنِسَاءُ أَحْمَدَ^(٦) أَطِيبُ النَّسْوَانِ
 حَبِّي فَصُوفَ يَبُوءُ بِالْخُسْرَانِ
 وَإِلَى الصَّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ هِدَانِي
 وَبُهِينَ رَبِّي مَن أَرَادَ هَوَانِي

(١) هذا تأكيد على مذهب أهل السنة وهو موالاة الآل والأصحاب جميعاً .

(٢) ضاقت .

(٣) في جميع النسخ : لحمه بالهاء ، والتصحيح من نسخة ٦٠ .

(٤) في نسختنا ونسخة ٨٣٠ : طغياني ، وليس بشيء . والطعان المراد بها هنا كثير الطعن والعيب .

(٥) في نسختنا ونسخة ٨٣٠ : صافي . وما أثبتناه هو ما في النسختين الآخرين وهو أول .

(٦) هكذا في نسخة ٦٠ وفي باقي النسخ : طيب .

(٥٠) والله أسأله زيادة فضله وحديثه شكراً لما أولاني

* * *

(٥١) يا من يلوذُ بيت آل محمدِ يرجو بذلك رحمة الرحمن

(٥٢) صلِّ أمهات المؤمنين ولا تحيدُ عنا فتسلب حُلَّةَ الإيمان

(٥٣) إنني لصادقةُ المقال كريمةُ إي والذي ذلتُ له الثقلان

(٥٤) خذها إليك فإنما هي روضةٌ محفوفة بالروح^(١) والريحان

(٥٥) صلبتي الإله على النبي وآله فيهم تشم^(٢) أزاهر البستان

عبد الله كتون



(١) في النسخ الثلاث غير ٦٠ : بالراح ، وهو خطأ .

(٢) في نسخة ٦٠ : نتم ، بالنون

كتاب اللامات

لأبي الحسين أحمد بن فارس

- ١ -

قصة الكتاب :

لم يشر كتاب التراجم والسير حين تحدثوا عن أبي الحسين أحمد بن فارس ، وعدّوا كتبه ، إلى كتاب اللامات ، ولم ينقل عنه في كتبهم واقتباساتهم التي اطلعنا عليها فاقول .

كُتب من كتاب اللامات نسخة لأبي نصر أحمد بن محمد بن الفضل الصفار ، فكانت النسخة اليتيمة التي بقيت على وجه الدهر ، تقلبت بها الأيام ، وتداولتها الأيدي ، ولكننا لا ندري من سيرة تنقلها وتقلبها ما يشفينا ، كل ما نعرفه عنها هو ما أثبت على صدر صفحتها الأولى من أنها صارت إلى حوزة اثنين هما : محمد بن الحسين بن عبيد الله البرجي ، ومحمد بن محمد بن الحسين ، ثم استقرت بها الحال وفقاً بالمدرسة الضيائية القائمة بسفح قاسيون ، شرقي الجامع المظفري^(١) ، جاءتها من وقف ابن سلام^(٢) .

(١) نجد تفصيل أمر المدرسة الضيائية الحمصية في الدارس في تاريخ المدارس ٩١ : ٩٩ ، والفلائد الجوهريّة في تاريخ الصالحية ١ : ٧٦-٨٣ ، ومنادمة الأطلال ومسامرة الخيال : ٢٤٢-٢٤٣

(٢) كان الحافظ ضياء الدين المقدسي ت ٥٦٤ هـ ، قد وقف كتبه وأجزائه بالمدرسة الضيائية ، كما كان في المدرسة كتب من وقف الشيخ موفق الدين والبهاء عبد الرحمن والحافظ عبد العزيز وابن الحاجب وابن سلام وابن هامل والشيخ علي الموصلي ، والحافظ عبد الغني . « انظر الدارس ٩٤ : ٩٤ ، تاريخ الصالحية ٧٨ : ٧٨ ، منادمة الأطلال : ٢٤٢ » .

ولما نزل بالضيائية ما نزل ، أوت نسخة اللامات إلى المدرسة العمرية القائمة بالصالحية ، قبلي "الجامع المظفري"^(١) . ثم انتابت الخطوب المدرسة العمرية فاضمحل أمرها :

(أنزلها الدهر على حكمه من شامخ عال إلى خفض)
وسطا عليها النظر ، يتصرفون في كتبها وكنوزها تصرف السفهاء ، كان ذلك في غفلة من الزمن حين هانت تلك المدارس وأخذ المتولون لها يعيثون بها ، ويعيثون في ذخايرها فساداً ، لا يرقبون فيها إلأ ولا ذمة ، (ويحتوس من مثله وهو حارس) .

ثم كان أن تنادى المصلحون من أعضاء الجمعية الخيرية لتأسيس دار الكتب الظاهرية بدمشق (وسميت آنذاك بالمكتبة العمومية)^(٢) ، فضمت بادئ ذي بدء كنوز عشر مكتبات ، إحداها المكتبة العمرية ، سجلت جميعاً في سجل خاص ، وتسلمها الحفظة الموكلون بها في غرة شعبان عام ١٢٩٨ هـ^(٣) .
وسلم كتاب اللامات فيما سلم من كتب العمرية ، ونعم بالأمن في جوار الملك الظاهر ، نخبو عليه قبته الشهيرة التي حمت البقية الباقية من تراث الأجداد ، وما نرزم في دمشق .

كان كتاب اللامات قد ضم إلى كتب آخر في مجموع واحد ، أدرج في سجل الظاهرية الأول في فن (المجاميع) ، برقم (٧١) واكتفي في صفته بأنه مجموع مخطوط من كتب المكتبة العمرية فيه كتاب المتوارين^(٤) . ولعل أول من نبه

(١) أخبار المدرسة العمرية الشيعية في المدارس ١٠٠:٢-١١٢ ، تاريخ الصالحية ١٦٥:١-١٨٣ ، مناداة الأطلال : ٢٤٤-٢٤٨

(٢) صنع القائمون على المكتبة العمومية آنذاك خاتماً كان نقشه « المكتبة العمومية بدمشق الشام ، ١٢٩٧ » ، وقد سموا به المخطوطات التي جمعوها ، في مواضع عدة من صفحاتها

(٣) انظر ص : ١٠٢ ، ٥ ، من سجل المكتبة العمومية المطبوع بمطبعة الجمعية الخيرية بدمشق عام ١٢٩٩ هـ

(٤) سجل المكتبة العمومية : ٣٠ .

إلى كتاب اللامات وموضوعه ، ومسح عنه غاشية الظلمة الحالكة ، الأستاذ حبيب الزيات في كتابه : (خزائن الكتب في دمشق وضواحيها) ، حين عرض إلى جميع الظاهرية ، يختار منها وينتقي ، معروفاً بما انطوت عليه من مختلف الرسائل والكتب .

قال في صفة ما اختاره من المجموع ٧١ :

١ - جزء فيه من كتاب المتوارين ، جمع عبد الغني بن سعيد الأزدي .

٢ - كتاب اللامات لأحمد بن فارس ، في ١٣ صفحة .

٣ - كتاب فيه رحلة الإمام الشافعي

٤ - جزء فيه أخبار وحكايات عن أبي بكر محمد بن سليمان الربعي^(١) .

ولما حرر الأستاذ محمد بن أبي شنب مقالته عن أحمد بن فارس في دائرة المعارف

الإسلامية أشار إلى كتاب اللامات نقلاً عن كتاب الأستاذ حبيب الزيات^(٢) .

ويذكر المستشرق برغشتواسر (من مدينة هايدلبرغ بألمانية) أنه قد أتبع له حين إقامته بمدينة دمشق في ربيع عام ١٩١٨ م ، أن يطلع على قسم من مخطوطات الظاهرية ، فأثار اهتمامه كتاب اللامات لابن فارس ، فقام بتصويره ، ثم انكب عليه دراسة وتحقيقاً ، وكان له فضل سبق في نشره مطبوعاً ، مشفوعاً بمقدمة وتعليقات له تتصل بالمخطوطة ، وتحقيق نصوصها ، وتخراج شواهداها ، وتولت مجلة اسلاميكالصادرة في ليبريغ بألمانية والتي كان يشرف عليها المستشرق الكبير فيشر ، نشر الكتاب ، فصدر في المجلد الأول منها عام ١٩٢٥ ، وشغل الصفحات (٨١ - ٨٨) .

(١) خزائن الكتب في دمشق وضواحيها « مطبعة المعارف بصر ١٩٠٢ م » :

٣٤-٣٣

(٢) دائرة المعارف الإسلامية « النسخ الفرنسي » ٢: ٣٩٩-٤٠٠ ، « ط ١٩٢٧ م »

م (٣)

- ٢ -

التأليف في اللامات :

لقد عني المتقدمون الأوائل من النحاة واللغويين بالعربية وسلامتها العناية البالغة ، وملكوا طرائق شتى في مدارستها والتأليف فيها ، استجابة للأغراض التي كانوا يرومون الوصول إليها ، وتحقيقاً للغايات التي كانوا يتوخون بلوغها من تأليفهم ورسائلهم ، ومنها التيسير والتقريب للشدة الطالبين . وكان مما عنوا به ، ووجهوا همهم اليه ، تلك الكتب والرسائل التي تناولوا بها حرفاً من الحروف ، يذكرون مواقعها في كلام العرب ، وفي كلام الله عز وجل ، ويعددون معانيه ، ويحتجون لها ، فألفوا في الألفات ، واللامات ، والهاءات ، والياءات ، وكانوا في هذه التأليف أحد اثنين : فإما أن يتناول أحدهم الحرف في جميع وجوهه ومواقعها من الكلام ، وإما أن يقصر حديثه على الحرف ومواقعها في القرآن الكريم ، ومعانيه ، والاحتجاج لها ، دون أن يتجاوزها إلى الحديث عن جميع مواقعها في كلام العرب .

ومجدثنا ابن النديم في كتابه الفهرست عن الكتب المؤلفة في لامات القرآن وهي :

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ١ - كتاب اللامات | لداود بن أبي طيبة |
| ٢ - كتاب اللامات | لمحمد بن سعيد |
| ٣ - كتاب اللامات | لابن الأنباري |
| ٤ - كتاب اللامات | للأخفش سعيد ^(١) |
| كذلك يمكننا أن نضيف إلى هذه الكتب كتباً أخرى في اللامات مثل : | |
| ٥ - كتاب اللامات | لأبي زيد الأنصاري |
| ٦ - كتاب اللامات | لأبي الحسن محمد بن إبراهيم بن كيسان |

٧ - كتاب اللامات للزجاجي^(١)

وإذا كنا على مثل اليقين من أن كتاب اللامات للزجاجي قد تناول ذكر اللامات ومواقعها عامة^(٢) ، فأننا نرجح أن يكون الكتابان الآخران على غرارهما ، إذ وردا مطلقين غير مقيدبن ، وهذا ترجيح لا يملك القطع به ، إلا بدليل . أما كتاب اللامات لابي الحسين أحمد بن فارس فهو مقصور على اللامات التي جاءت في كتاب الله ، فيضاف بذلك الى الكتب المؤلفة في لامات القرآن التي عددها ابن النديم في الفهرست .

- ٣ -

إعادة طبع الكتاب

وهناك أكثر من سبب يحفز لإعادة طبع كتاب اللامات لابن فارس . فقد طبع الكتاب لأول مرة في مجلة إسلاميك ، وهي مجلة محدودة الانتشار ، كانت توافي بنتائج بحوثها بيانات معينة ، وليس من غاياتها أن تضع الكتاب في متناول جمهور القراء ، فلم يُقدَّر آنذاك إلا لقلة قليلة من العرب الاطلاع عليه ، زد على ذلك أنه قد مضى على طبع الكتاب زهاء ثمان وأربعين سنة ، مما يتعذر معه على الناشئة العربية أن تجد سبيلها للاطلاع عليه سهلاً ميسراً . كذلك فإن هذه السنوات الطوال قد أظفرتنا بمراجع ومصادر لم يكن بوسع المحقق الأول أن يطلع عليها ، ولعل داعياً ملجأ لا يقل شأنًا عن سابقه قد أهاب بنا لنعيد النشر ، ونجدد التحقيق ، ذلك بأن دار الكتب الظاهرية تملك النسخة الخطية الوحيدة المعروفة لهذا الكتاب ، فهل عجب أن نعيد النشر في مجلة تجمع اللغة العربية بدمشق ، تلك المجلة التي طالما عرفت بكنوز الظاهرية ، وأعانت على إظهارها ،

(١) انظر تراجم المؤلفين الثلاثة في معجم الأدباء وإنباء الرواة وبغية الوعاة حيث وردت فيها أسماء الكتب الثلاثة المذكورة في اللامات

(٢) طبع كتاب اللامات للزجاجي بدمشق عام ١٩٦٩ م بتحقيق الاستاذ الدكتور مازن المبارك

وكانت السجل الصادق لجهود العلماء وما بذلوا منذ مشرق النهضة، ليعيدوا العربية رونقها ونصاعتها .

وإذا كان ابن فارس قد قصر كتابه في اللامات على لامات القرآن ، فقد عرض لها مرة أخرى عامة ، في كل أحوالها في كتابه الصاحي ، في باب الحروف (ص ٨٣ - ٨٧) ، ولا تطابق بين ما جاء في كتاب اللامات وما أورده في الصاحي ، بل هناك وجوه متعددة للخلاف . وليس من همنا هنا دراسة ذلك ، ولا بيان موقع كتاب اللامات من كتب العربية ، في دراسة نقدية توضح ماخالف فيه ابن فارس في كتابه اللامات ما انتهى إليه جمهرة النحاة ، فكثير من أقواله يخالف ما أجمع عليه النحاة المتأخرون ، بل كل غايتنا أن نبز الكتاب محققاً ، قد خلص بما شاب الطبعة الأولى من خطأ وإن قل ، وأن تتداوله جمهرة قراء العربية بعد أن ندر وجوده ، فلا يظفر طالب بنسخة منه ، على طول البحث والتنقيب . وبذلك ينتظم هذا الكتاب ضمن مجموعة الكتب التي ظهرت لابن فارس ، قريب المتناول ، للدارسين والباحثين .

ولا يسعنا إلا أن نذكر أن ابن فارس قد أوتي حظاً فيما نشر له من كتب ، إذا قيس بأقرانه من علماء عصره ، الذين مازالت مؤلفاتهم حيية الخزائن أو نالها يد الحدثان . وقد طبع له ، فيما اطلعت عليه ستة عشر كتاباً اكتفي هنا بسرد أسمائها اختصاراً :

- | | |
|---------------------------|--|
| ١ - أبيات الاستشهاد | ٢ - الإتياع والمزاوجة |
| ٣ - أوجز السير لحير البشر | ٤ - تمام فصيح الكلام |
| ٥ - الثلاثة | ٦ - خلق الإنسان |
| ٧ - ذم الخطأ في الشعر | ٨ - الصاحي في فقه اللغة |
| ٩ - فتيا فقيه العرب | ١٠ - اللامات (وهو كتابنا هذا) |
| ١١ - متخير الألفاظ | ١٢ - المجمل في اللغة (الجزء الأول فقط) |

- ١٣ - المذكر والمؤنث
١٤ - مقالة كلا وما جاء منها في كتاب الله
١٥ - مقاييس اللغة
١٦ - النيروز

- ٤ -

نسخة اللامات الخطية :

بينت آنفاً أن كتاب اللامات قد جاء في درج كتب آخر ، عرفت في سجل الظاهرية الأول المطبوع عام ١٢٩٩ هـ ، بالمجموع (٧١) ، وهو مجموعة من الرسائل والكتب متنوعة الموضوعات ، مختلفة الخطوط ، متباينة الورق .

يتألف المجموع من :

- ١ - جزء فيه أحاديث في فضل شهر رمضان ، جمعها عبد الغني بن عبد الواحد بن علي بن سرور المقدسي
- ٢ - جزء من كتاب المتوارين ، لعبد الغني بن سعيد الأزدي الحافظ ، أثبت على صدر صفحته الأولى أنه وقف بالضيائية .
- ٣ - مجموعة من الأشعار ، بخط الحافظ ضياء الدين ، باني المدرسة الضيائية .
- ٤ - جزء فيه من حديث الشيخ أبي حفص عمر بن أحمد بن شاهين الراعي . وقفه محمد بن هامل الحراني ، وجعل مستقره بالمدرسة الضيائية بسفح جبل قاسيون .
- ٥ - كتاب اللامات لابن فارس ، من وقف ابن سلام ، ووقف بالضيائية .
- ٦ - كتاب فضائل المدينة ، لأبي سعيد المفضل بن محمد بن إبراهيم الجندي اليمني ؛ من وقف ابن الحاجب ، ووقف بالضيائية .
- ٧ - كتاب فيه رحلة الإمام الشافعي المظلي . وقد أثبت على الصفحة الأولى ، أنها موضوعة . والكتاب قد وقفه علي بن عبد الكافي الشافعي بدار الحديث النورية .
- ٨ - مسألة في صلاة النبي (ص) بالأنبياء عليهم السلام ليلة الاسراء ، للحافظ عبد الغني .
- ٩ - رسالة في مناقب الحافظ المقدسي .

- ١٠ - من شعر محاسن بن محمد بن المسلم ، وقف بالضيائية .
 ١١ - في فضل رجب - من أمالي الشيخ الحافظ أبي القاسم علي بن الحسن ابن هبة الله الشافعي .
 ١٢ - مقدمة كتاب الاستذكار الذي ألفه أبو عمر يوسف بن عبد البر .
 استنباط الإمام أبي طاهر أحمد بن محمد السلفي الأصبهاني ، وقف مستقره بالمدرسة الضيائية بسفح قاسيون .
 ١٣ - جزء فيه أخبار وحكايات عن أبي بكر محمد بن سليمان الربعي . وقف بدار الحديث النورية بدمشق .
 ١٤ - الجزء الرابع من كتاب المبتدأ ، لأبي حذيفة إسحاق بن بشر القرشي ، وقف بالضيائية .

* * *

ويقع كتاب اللامات في سبع ورقات (و ٥٢ - ظ ٥٨) ، قياس الورقة ١٥,٥ × ١٣ سم ، وعدد سطور الصفحة نحو ١٤ سطراً ، قد تزيد سطراً أو تنقص سطراً .
 أضيف الى الكتاب في أوله ورقة ، تفصل بينه وبين سابقه ، كتب على وجهها : « كتاب اللامات لابن فارس » ، وأثبت فوق العنوان كلمة « من وقف ابن سلام » . ووسمت الصفحة بختم نقش فيه (دار الكتب الأهلية الظاهرية) ، أما نقش خاتم المكتبة العمومية فقد أثبت في ظهر الورقة (٥٥) من كتاب اللامات .

جاء في صفحة الكتاب الأولى بخط واحد :

كتاب اللامات

عن الشيخ الأديب ، الفاضل الأريب ، أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا . كتب لأبي نصر أحمد بن محمد بن الفضل الصفار ، نفع به . ثم أثبت بخطوط مخالفة : في أعلى الصفحة : (لمحمد بن الحسين بن عبيد الله البرجي نفعه الله به) .

ونحت الى اليسار قليلا ، (وقف بالضائبة) ، ثم اثبت الى يسار الصفحة في اسفلها : (صاحبه محمد بن محمد بن الحسين ، متع به طويلا) .

وقد خلت النسخة من تعليقات العلماء وخطوطهم وقراءاتهم وسماعاتهم ، فهي نسخة غفل ، لم تحل بما يجلو صورتها ، وتقلها بين أيدي الدارسين ، خلا ما جاء في صدر ورقتها الأولى .

يختلف خط كتاب اللامات عن خطوط جميع ما في المجموع اختلافاً بيناً ، ويبدو من دراسة هذا الخط أن هذه المخطوطة قديمة ، كتبت بخط كوفي ، سطرها صاحبها على عجل ، فلم يحسن خطه ، ولم يتأنق فيه ، أوقع الحركات على بعض الحروف ، وكانت عنايته أشد بآثبات حركات الإعراب في أواخر الكلم خاصة ، وأهمل على قلة نقط بعض الحروف ، ولا ينقط التاء المربوطة في أواخر الكلم البتة . (ظ ٥٥ ، ظ ٥٦ ، و ٥٧) . وعلى طريقة المتقدمين كان الناسخ يقطع الكلمة الواحدة ، ليتمها في أول السطر التالي إذا لم يتسع لها جميعاً السطر الأول ، مثل (فتر/ضى ، مانو/عدون ، اختصر ، حا/فظ ، مكررة ، الشا/كرين ، ولنثبت ، لتقاربها ، لأنها ، إني/انسكم ، ونحققاً) (و ٥٣ ، ظ ٥٣ ، و ٥٤ ، ظ ٥٤ ، ظ ٥٥ ، و ٥٧ و ٥٨) . وكان يختصر لفظ حدثنا بـ (دثنا) ، على غير ما جرت به عادة المحدثين من اكتفائهم بـ : (ثنا) ، (ظ ٥٤) ، وقد كتب أسماء الابواب بخط أكبر ، ووضع في ختام الجمل علامة الانتهاء ، وهي رأس حرف الهاء .

على أن خط الناسخ ليس بكوفي أصيل ، إذ بدت فيه آثار التغير ، والتطور ، وظهرت الحروف فيه مدورة بعض التدوير ، وقل فيها الانكسار . ان الانكسار في رسم الحروف ، والزوايا الكثيرة الناشئة عنه سمة بارزة من سمات الخط الكوفي القديم ، على حين كان تدوير الحروف وتسهيلها في الكتابة سمة الخط النسخي الذي غلب على الكتابة العربية لسهولة جريان القلم به .

وعلى هذا يمكننا أن نستظهر أن هذه المخطوطة قد كتبت في أواخر القرن الرابع الهجري أو أوائل القرن الخامس ، وهي الفترة التي قل فيها استعمال الخط الكوفي في الكتابة .

ويبدو من تصفح المخطوطة أن ناسخ الاصل قد استدرك في الهامش ما كان سقط من الاصل ، وفاته شيء قليل لم يستدركه ، فقام قارئ عالم بأثبات ماسقط فوق موضع السقط تارة ، وفي الهامش تارة اخرى ، بخط مخالف وبجبر مغاير ، (ظ ٥٢ ، ظ ٥٣ و ٥٤) ، وإذ أدرك الانتكال بعض ما استدركه الناسخ في هامش الاصل ، فإن القارئ المذكور قد اثبت الكلمة التي نالها الانتكال في الهامش المقابل (و ٥٣) كما انه صحح بعض الكلمات في المخطوطة (و ٥٦) .

* * *

رأينا في تحقيق الكتاب أن نضيف على النص ترقيم اللامات ، ودلنا على مواضع الآيات المستشهد بها في سور القرآن ، في أعقاب كل آية ، تسهيلاً للقارئ ، وسمحت لنفسي حيناً أن أخرج على قواعدنا في الإملاء لأثبت رسم بعض الكلمات وفق ما جاءت في النص . وهذا حين نبدأ نشر الكتاب (١) .

(١) آثرنا ألا نترجم لأبي الحسين أحمد بن فارس ، ونجد اخباره وشيئاً من اشعاره ورسائله في :

الآثار الباقية : ٣٣٨ ، وأعيان الشيعة ٩ : ٢١٥ ، وانساب الرواة ١ : ٩٢ ،
والبداية والنهاية ١١ : ٣٣٥ ، وبغية الوعاة ١٥٣ ، والبلغة في تاريخ أئمة اللغة : ٢٨ ،
ودمية القصر : ٢٩٧ ، والديباج المذهب : ٣٥ ، وروضات الجنات : ٦٤ ، وسماء
الوصول : ١١٢ ، وشذرات الذهب ٣ : ١٣٢ ، وطبقات المفسرين : ٤ ، والفهرست :
١٢٥ ، والكمال لابن الاثير ٨ : ٢٨٣ ، ٩ : ٨٧ ، وكشف الظنون ٢ : ١٦٠٤ ،
ومرآة الجنان ٢ : ٤٤٢ ، ومعجم الادباء ٤ : ٨٠ ، وفتح السعادة ١ : ٩٦ ،
والنجوم الزاهرة ٤ : ٢١٢ ، ونزهة الالباء ٣٩٢ ، ووفيات الاعيان ١ : ١١٨ ،
ونبذة الدهر ٣ : ٣٩٧ .

= كذلك فقد ترجم له في تاريخ الأدب العربي لبروكلمان (الترجمة العربية) ٢ : ٢٦٥ ،
 ودائرة المعارف الاسلامية (النص الفرنسي) ٢ : ٣٩٩ (الطبعة الاولى) ، ٣ : ٧٨٧
 (الطبعة الثانية) ، والاعلام ١ : ١٨٤ ، ومعجم المؤلفين ٢ : ٤٠ .

هذا وان اكثر اغققين الذين اشرفوا على نشر كتب ابن فارس التي سبقت الاشارة
 اليها (من ٧٦٢ - ٧٦٣) قد صدروا تلك الكتب بتراجم لابن فارس ، اطال فيها
 بعض ، وأوجز آخرون ، تناولوا فيها عصره وحياته ونتاجه .

وذكر الاسناذ هلال ناجي في الكلمة التي قدمها بين يدي تحقيقه كتاب (متخير
 الالفاظ) لأحمد بن فارس ، أنه ألف كتاباً تناول فيه حياة ابن فارس وشعره ونثره .
 ولم يسعدني الحظ ، على شدة طلبي ، بالاطلاع عليه .

كما ان الاسناذ هلال ناجي قد استوفى ذكر اكثر المراجع التي عرضت لابن فارس
 في مقدمة كتاب (متخير الالفاظ) : ١١-١٣ (ط ١) ، ١٣-١٤ (ط ٢) .

[illegible]

الموقف ٥٥٦

[illegible]

کتاب الالامات

مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

[ظ/٥٢]

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وبه نستعين ، وصلواته على محمد وآله وسلم تسلياً .
 قال أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا بن محمد بن حبيب أدام الله سعاده :
 سألت سائل عن اللامات التي جاءت في كتاب الله تعالى : عن المفتوح منها
 والمكسور ، وعلّة هاتين الحركتين فيها^(١) ، فأعلمته أن أهل العربية يختلفون
 في عدد اللامات ، فمنهم من كثر حتى بلغ بها ثلاثين وما زاد ، ومنهم من يزعم
 أنها بضعة عشرة لأمّا . وذكر ناس أنها ثمان ، فسمعت أبي فارساً يقول : سمعت
 أبا عبد الله محمد بن سعدان النهوي يقول : اللامات عشر ، خمس منها مفتوحات ،
 وخمس مكسورات ، وهذان^(٢) القولان قريبان ، ولعل أصولها^(٣) هذه ،
 والزوائد عليها في مذهب من زاد راجع عند التحقيق إليها .
 وأنا أفسرها إن شاء الله ، وربما لبست بين المذهبين ، لأن شغلي اليوم بغير
 هذا الجنس / من العلم . فأقول ذلك .

[و/٥٣]

١ - باب اللام الداخلة لمعنى التأكيد ، وهي مفتوحة

قال الله تعالى : (ولقد أرسلنا نوحاً) [هود : ٢٥ ، المؤمنون : ٢٣ ،
 العنكبوت : ١٤ ، الحديد : ٢٦] ، (ولنعم دار المتقين) [النحل : ٣٠] ،
 (ولسوف يعطيك ربك فترضى) [الضحى : ٥] ، و (لقد كان في قصصهم
 عبرة^(١)) [يوسف : ١١١] ، (ولئن انتصر بعد ظلمه) [الشورى : ٤١] ،
 (ولئن صبر وغفر) [الشورى : ٤٣] ، (ولدار الآخرة خير) [يوسف : ١٠٩] ،

(١) في الأصل : فيها

(٢) احتفظنا برسمها كما جاءت في الأصل

(٣) في الأصل : أصولها

النحل : ٣٠] ، (ولعبد مؤمن خير من مشرك) [البقرة : ٢٢١] .
وتقول العرب : قد علمت لزيد أكرم من عمرو .
و (لَأَمَّةٌ مُؤْمِنَةٌ [خير من مشركة]) [البقرة : ٢٢١] .
فهذه اللامات وجهها التأكيد ، وتثبت الشيء^(١) .
وزعم ناس أن هذه اللامات لام قسم . إذ كان القسم يدخل في الكلام
توكيداً لقوله ، وتقوية وتثبيتاً .

قال أبو الحسين أسعده الله : ولو كانت هذه اللامات لام قسم لكان القائل
إذا قال : « لزيد أكرم من عمرو » مقسماً ، ولكان حائثاً إذا لم يكن زيد
أكرم من عمرو ، فليست اللام إذن لام قسم ، وإلما هي لام تأكيد على
[ظ/٥٣] ما / فسرناه .

* * *

٢ - باب اللام التي تعقب إن ، وهي مفتوحة

قال الله تعالى : (إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ) [النحل : ١٨] ، (إِنَّ رَبَّكَ
لَذُو مَغْفِرَةٍ) [فصلت : ٤٣] ، (إِنَّ إِبْرَاهِيمَ خَلِيمٌ) [هود : ٧٥] ،
(وَإِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ) [الصافات : ١٧٣] ، و (إِنَّ مَا تَوْعَدُونَ لَأَن يَأْتِيَنَّكُمْ)
[الأنعام : ١٣٤] ، (وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالِي فِي الْأَرْضِ) [يونس : ٨٣] ،
(إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً) [البقرة : ٢٤٨] ، آل عمران : ٤٩ ، الحجر : ٧٧ ،
النحل : ١١ ، ١٣ ، ٦٥ ، ٦٧ ، ٦٩ ، الشعراء : ٨ ، ٦٧ ، ١٠٣ ، ١٢١ ،
١٣٩ ، ١٥٨ ، ١٧٤ ، ١٩٠ ، النمل : ٥٢ ، العنكبوت : ٤٤ ، سبأ : ٩ ،
(إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ) [المنافقون : ١] ، (وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لِبَرَاهِيمَ)

(١) في الأصل : وتثبت للشيء .

[الصافات : ٨٣] ، (وإنّ منهم لفريقاً) [آل عمران : ٧٨] .

قال أبو الحسين : وسمعت علي بن ابراهيم بن سلمة القطان يقول : سمعت ثعلباً يقول : - وسئل عن اللام التي في قولنا : « إن زيداً لقائمٌ » - فقال : هذه اللام جواب لقائل قال : « ما زيد بقائم » ، فقال المجيب : « إن زيداً لقائم » ، فجعل « إن » تحقيقاً لما نفاه ، وجعل اللام تحقيقاً لما دلّت عليه الباء من الجحد . وذكر عن سيبويه أنه قال : كان يجب أن تكون هذه اللام قبل « إن » ، فيقال : « لإنّ زيداً قائمٌ » ، لكنهم كرموا أن يجمعوا بين اللام وإنّ لأنها جميعاً حرفاً تأكيداً .

/ وأنشد سيبويه :

[٥٤/و]

لَهَيْتُكَ مِنْ عَبْسِيَّةٍ لَوْ سِيمَةٌ عَلَى هَنَواتٍ كاذِبٍ مِنْ يَقُولِهَا^(١)
أراد : « لإنتك من عبسية » ، فجعل الهمزة هاء . هكذا حكى عن سيبويه وزعم غيره : « لَهَيْتُكَ مِنْ عَبْسِيَّةٍ » ، إنما أصله : لله إنك ، لكنه اختصر على عادة العرب في اختصارها مثل ذلك^(٢) .

* * *

٣ - باب اللام التي تعقب « إن » الخفيفة ، وهي مفتوحة

قال الله تعالى : (وإنّ كان أصحابُ الأيكة^(٣) لظالمين) [الحجر : ٧٨]

(١) الصاحبي : ٤ ، الإنصاف في مسائل الخلاف : ١٢٩-١٣١ ، الصحاح «هن» ، لسان العرب «وسم» ، «جنن» ، «هن» ، «هنا» ، تاج العروس «هن» ، خزنة الأدب : ٤ : ٣٣٤ ، الدرر اللوامع : ١ : ١١٨ ، وليس البيت من شواهد سيبويه .
(٢) الكتاب : ١ : ٧٤ وانظر أيضاً النوادر لأبي زيد الأنصاري : ٢٨ ، والخصائص

(وإن كانوا ليقولون) [الصافات : ١٦٧] ، (وإن وجدنا أكثرهم لفاسقين)
[الأعراف : ١٠٢] .

وذكر بعض أهل العربية أن العرب تجعل « إن » في معنى « ما » التي
للنفي ، فيقولون : « إن كنت قائماً » يريدون : « ما كنت قائماً » . فأرادوا
الاجتناب بـ « إن » وتركوا معنى النفي ، وجعلوا في خبرها اللام ، ليدلوا بذلك
على أنهم لا يريدون الجحد ، فيقولون : « إن كنت لقائماً » فخرج الكلام من
معنى الجحد إلى معنى الإثبات ، وهذا قول حسن .

وقال بعضهم : « إن » هاهنا في معنى « ما » ، واللام بمعنى « إلا » ، كأنه قال :
« وما كان أكثرهم إلا فاسقين » .

[ظ / ٥٤] فأمّا قوله : (وإن كل / لمّا جميع لدينا يحضرون) [يس : ٣٢]
و (إن كل نفس لمّا عليها حافظ) [الطارق : ٤] فعلى المعنى الذي ذكرناه ،
إذا خففت « ما » .

وأما من شدّها ، فحدثنا أبو الحسن علي بن إبراهيم بن سلمة القطان ، ثنا
محمد بن فرح عن سلمة عن الفراء في قوله تعالى : (لمّا عليها حافظ) [الطارق :
٤] قال : قرأها العوام^(١) « لمّا » ، وخففها بعضهم ، وهو الكسائي .
وكان الكسائي يقول : لا أعرف وجه التثقيب فيه . قال الفراء : ونرى^(٢) أنها
لغة هذيل ، يجعلون « إلا » مع « إن » ، الحفيفة « لمّا » ، ولا يتجاوزون ذلك ،
كأنه قال : « ما كل نفس إلا عليها حافظ » . ومن خفف قال : انما هي لام
جواب لـ « إن » ، و « ما » التي بعدها صلة ، كقوله تعالى : (فبما نقضهم

(١) أي عامة قراء الكوفة . وانظر معاني القرآن للفراء ٣ : ٣٧٧ .

(٢) ضبطت في الأصل بضم النون ، ومن الطريف في هذا الباب كلمة أحمد بن محمد
بن ورد التميمي قال : أرى بفتح الهمزة في رأي المعتقد ، وبضمها في الظن المنتقد
« بغية الملتبس » : ١٥٥ .

ميتاقهم) [النساء : ١٥٥ ، المائدة : ١٣] ، فلا يكون في « ما » وهي صلة ، تشديدة .

وحدثني ابو محمد سالم بن الحسن قال : سمعت ابا إسحاق الزجاج يقول : (إن كل نفس لما عليها حافظ) ، لعلها حافظ ، و « ما » لغو . وقرئت (لما عليها) بالتشديد ، في معنى إلا ، قال : استعملت « لما » في موضع « الا » في موضعين : أحدهما هذا ، والآخر في باب القسم ، تقول : / « سألتك لما [و/ ٥٥] فعلت » بمعنى : إلا فعلت .

* * *

٤ - باب اللام التي تعقب القسم ، وهي مفتوحة

قال الله تعالى في قصة إبراهيم : (وثأله لأكيدن أصنامكم) [الانبياء : ٥٧] ، فهذه لام القسم ، ويلزم الفعل المستقبل مع القسم النون خفيفة أو ثقيلة . وقال قوم : لزمت النون الفعل المستقبل المحلوف عليه ليُدَلَّ بها على الاستقبال ، كما دلت اللام في قولك : « إن كنت زيد لقاتماً » على الإيجاب . وذكر عن الخليل أنه قال : إنما لزمت النون آخر هذا الفعل لثلاث يشبه قولك : « إنه ليصلي » إذا كان في حال فعل الصلاة^(١) .

ومن اللامات التي تشبه لام القسم قوله تعالى : (كلا لَيُنْفَذَنَّ) [المعزة : ٤] ، و (لتركبن طبقاً) [الانشقاق : ١٩] و (ليستخلفنهم في الأرض) [النور : ٥٥] .

* * *

٥ - باب اللام التي تعقب الشرط ، وهي مفتوحة

وهي تشبه اللام التي قبلها . قال الله تعالى : (ولئن مسهم نعمة من عذاب

(١) الكتاب ١ : ٤٥٥

[ظ/٥٥] ربك ليقولن يا ويلنا ([الانبياء : ٤٦] ، و (لئن لم ينته / المنافقون والذين في قلوبهم مرض ، والمرجفون في المدينة ، لنغرينك بهم) [الاحزاب : ٦٠] و (لئن أنجيتنا من هذه لنكونن من الشاكرين) [يونس : ٢٢] .

واللام داخلة على « إن » التي للشرط فبطل عملها فيكون الجواب بعدها مرفوعاً . ولا تكاد النون تفارق هذا الفعل ، وربما جاءت عن العرب بغيرنون ، قال الشاعر في ذلك :

لئن تك قد ضاقت عليكم بيوتكم ليعلم ربي أن بيتي واسع^(١)
وسمعت أبي يقول : سمعت ابن سعدان يقول : هو شاذ ، وكتاب الله عز وجل أولى بالاتباع .

فان قال قائل : فقد جاء في كتاب الله تعالى : (ولئن أرسلنا ربحاً فراوه مصفرّ ظلّوا من بعده يكفرون) [الروم : ٥١] ، فالجواب أن لفظ قوله : « ظلّوا » ، وإن كان ماضياً ، فان معناه الاستقبال ، وتأويله : ليظنن من بعده يكفرون . وهو كقوله تعالى : (ولئن زالتا إن امسكها من أحد من بعده) [فاطر : ٤١] والمعنى : ما كان يمسكها من أحد من بعده .

وقوله تعالى : (وإذا أخذ الله ميثاق النبيين لما آتيتكم من كتاب وحكمة ، ثم جاءكم رسول مصدّق لما معكم لتؤمنن به / ولتنصرنه^(٢)) [آل عمران : ٥٦]

(١) معاني القرآن للفراء ١ : ٦٦ ، ٢ : ١٣١ عن الكسائي للكميت بن معروف
(٢) في الأصل : ولتنصرنكم . وفوق الكاف حرف صادممدود ، قال ابن الاقلبي : كان شيوخنا من أهل الأدب يتعاملون أن الحرف اذا كتب عليه « صح » بصاد وحاء ، ان ذلك علامة اصحة الحرف ، لثلاثتهم متوهم عليه خللاً ولا نقصاً ، فوضع حرف كامل على حرف صحيح ، واذا كان عليه صاد ممدودة دون حاء ، كان علامة أن الحرف سقيم إذ وضع عليه حرف غير تام ليدلّ نقص الحرف على اختلال الحرف ، ويسمى ذلك الحرف ايضاً « ضبة » أي إن الحرف مقفل بها ، لا يتجه لقراءة ، كما ان الضبة مقفل بها . « جذوة المقتبس : ١٤٣ »

٨١] فقال علماؤنا : إن « ما » هاهنا بمنزلة « الذي » ، يقول : للذي آتيتكم من كتاب وحكمة ، ودخلت اللام كما دخلت على « إن » ، إذا قلت : « لئن فعلت لأفعلن » . فاللام في « ما » كالتي في « إن » ، واللام التي في (لتؤمنن به) كالتي في قولك : « لأفعلن » . وهما جميعاً مؤكدتان .

وقوله جل ثناؤه : (وإن منكم لمن ليبطئن) [النساء : ٧٢] ، (وإن كلاً لما ليوفينهم) [هود : ١١١] ، اللام الأولى جواب إن ، والثانية تأكيد كأنه جواب القسم .

ومن قرأ : (وإن كلاً) بتخفيف « إن » ، فقال علماؤنا : ينصب كلاً بقوله : (ليوفينهم) ، كأنه قال : ليوفين كلاً أعمالهم . وأهل البصرة يقولون : إنما نصب « كلاً » لدخول « إن » ، وهي « إن » خففت ومعناها التثليل . وأعملت كما أعملت إن الثقلة^(١) . قالوا : وذلك كقوله :

ووجه مشرق اللون كأن نديسه حقان^(٢)

فخفف كأن وأعملها أعمال الثقلة .

ومن لامات التأكيد : (إذا لا تبغوا إلى ذي العرش) [الاسراء : ٤٢]

و (إذا لأمسكن / خشية الإنفاق) [الاسراء : ١٠٠] .

* * *

٦ - باب

ومن اللامات المكسورة لام تخفض الاسم بعدها

قال الله تعالى : (والله العزة لرسوله) [المنافقون : ٨] و (إن للمتقين عند ربهم) [القلم : ٣٤] .

(١) في هامش المخطوطة : « في الأصل : المثقنة »

(٢) هو من شواهد سيبويه ١ : ٢٨١ ، وتعاقب على الاستشهاد به النحاة واللغويون ، انظر : خزانة الأدب ٤ : ٣٥٨ ، فرائد القلائد ١٢٤ : ٨٢ ، ابن يعيش ٨ : ٨٢ ، اشرح شذور الذهب ٢٨٥ ، حاشية الصبآن ١ : ٢٩٣ ، الصحاح واللسان والتاج « إن »

تكون مكسورة في الاسم الظاهر ، فإذا دخلت على مكني انفتحت . قال الله تعالى : (إن لك ألا تجوع فيها ولا تعرى) [طه : ١١٨] وقال : (لهم فيها فاكهة ولهم ما يدعون)^(١) [يس : ٥٧] .

فقال قوم من النحويين : إن هذه اللام أصلها الفتح ، لأن الحرف الواحد لا يحتمل إلا أخف الحركات ، وإنما كسرت مع الظاهر لثلاثه شبه لام الابتداء إذا قلت : « لزيد أكرم من عمرو » . وزعم آخرون أن الأصل فيها الكسر لتكون مضاهية للباء وهي أختها إذا قلت « بزيد » ، وإنما فتحت في المكني لأنها لو كسرناها في قولنا : « له » لوقعت مضمومة بعد كسرة^(٢) ، وهذا ثقل ، وليس في كلامهم اسم على وزن « فَعُل » ، بكسر الفاء وضم العين .

* * *

٧ - باب لام كي ، وهي مكسورة

[و/ ٥٧] قال الله تعالى : (وكذلك جعلناكم أمة وسطاً لتكونوا شهداء على الناس) [البقرة : ١٤٣] ، (وكذلك أعثرنا عليهم ليعلموا أن وعد الله حق) [الكهف : ٢١] ، (فاليوم نجيبك ببذنك لتكون لمن خلفك آية) [يونس : ٩٢] ، (ولئن ثبت به فؤادك) [الفرقان : ٣٢] ، (وإنا فتحنا لك فتحاً مبيناً ليغفر لك الله ما تقدم من ذنبك) [الفتح : ١ - ٢] .

وربما جمعوا بين اللام وكي ، قال الله تعالى : (لكي لا تأسوا على ما فاتكم) [الحديد : ٢٣] ، (لكيلا يكون على المؤمنين حرج) [الاحزاب : ٣٧] وذلك كله تأكيد وتبيين .

(١) في الأصل : ولهم فيها فاكهة ، بزيادة الواو

(٢) لعله يحسن أن تكون : لوقعت ضمة بعد كسرة ، وينكسر هذا القياس مع ضمير المخاطب ، إلا أن يريدوا إتباع شيء ليطرد الباب .

وربنا جمعت العرب بين اللام وكي وبين أن ، قال :
أردت لكيا أن تطير بقربتي فتتركني شأ ببيداء بلقع^(١)
فجمع بينها^(٢) لتقاربها في المعنى ، مع اختلاف اللفظ .

* * *

٨ - باب لام العاقبة ، وهي مكسورة

قال الله تعالى : (ربنا إنك آتيت فرعون وملأه زينة وأموالاً في الحياة الدنيا ، ربنا ليضلوا عن سبيلك)^(٣) [يونس : ٨٨] ، وقال : (ليعكروا فيها) [الانعام : ١٢٣] ، وقال : (ليكفروا بما آتيناكم)^(٤) [النحل : ٥٥] ، العنكبوت : ٦٦ ، الروم : ٣٤] ، وقال : (فالتقطه آل فرعون ليكون لهم عدواً وحزناً) [القصص : ٨] ، فمعنى هذه اللامات حتى ، كأنه قال : وحتى يضلوا^(٥) ، وحتى كان لهم عدواً وحزناً .

* * *

٩ - باب اللام التي تكون بمعنى أن ، وهي مكسورة

/ قال الله تعالى : (يريدون ليطفثوا نور الله بأفواههم) [الصف : ٨] ، [ظ/٥٧]
معناه ، والله أعلم ، أن يطفثوا نور الله ، كما قال في موضع آخر : (يريدون أن يطفثوا نور الله) [التوبة : ٣٢] ، و (يريد الله ليبين لكم) [النساء : ٢٦] .

(١) شرح شواهد الغني ١ : ٥٠٨ ، خزانة الأدب ٣ : ٥٨٥ ، فرائد القلائد : ٣٥٠ ، حاشية الصبان على الأثني ٣/ ٢٨٠ ، ابن يعيش ٧ : ١٩ ، الإنصاف في مسائل الخلاف : ٣٤١ (٢) في الأصل ، بينها .

(٣) في الأصل : ليضلوا ، بفتح ياء المضارعة .

(٤) في الأصل : وليكفروا ، بزيادة الواو .

(٥) وحتى ، لا ضرورة للواو .

وقال قسوم : معنى ذاك معنى لام كي ، كأنه قال : يريدون ما يريدون
ليطفثوا ، بمعنى كي [يطفثوا] ؛ فأما قول القائل :
وقائلة والنعش قد فات خطوها لتدركه ، بالهف نفسي على صغر^(١)
فإن اللام جواب للخطو ، وعائدة إليه ، أراد : خطت لتدرك النعش . وكي
تدرك النعش .

* * *

١٠ - باب لام الأمر ، وهي مكسورة

قال الله تعالى : (لستأذنكم الذين ملكت أيمانكم) [النور : ٥٨] ،
وهذا إذا ابتدئ بها نكون مكسورة ، وإذا وصلت بواو أو فاء سُكنت .
وقال أهل العربية : لما فعل ذلك لأن الواو والفاء لا يجوز أن تنفردا في
[و / ٥٨] الوقف عليهما ، فصارتا كأنهما من الكلمة فسُكنت اللام لذلك / فأما ثم ، فإن
اللام بعدها مكسورة كقوله تعالى : (ثم ليقطع) [الحج : ١٥] ، ومن
العرب من يسكن اللام مع ثم فيقرأ : (ثم ليقطع) ، وشبهوا ذلك بالفاء
والواو ، لأنها كلها من حروف النسخ .

* * *

١١ - باب لام تعقب الجحود ، وهي مكسورة

قال الله تعالى : (لم يكن الله ليغفر لهم ، ولا ليهديهم سبيلاً) [النساء :
١٣٧] ، وقال : (وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله) [الأعراف : ٤٣]
وقال : (وما كان الله ليضل قوماً بعد إذ هداهم) [التوبة : ١١٥] ، وقال :

(١) البيت للخنساء ، انظر ديوان الخنساء : ٢٩ ، الحماسة البصرية ١ : ٢٢٥ ،
زهر الآداب ٤ : ٧٧

(ما كان ليأخذ أخاه في دين الملك)^(١) [يوسف : ٧٦] ، (وما كان الله ليطلعكم على الغيب) [آل عمران : ١٧٩] ، (وما كان الله ليضيع إيمانكم) [البقرة : ١٤٣] ، فهذه كلها لامات تعقب الجحد تأكيداً له وتحقياً .

* * *

١٢ - باب لام يدخل على معنى التعجب

في قول بعض أهل العربية ، وهي مكسورة

حدثنا علي بن إبراهيم بن سامة القطان ، حدثنا محمد / بن فرح^(٢) عن سامة عن [ظ/ ٥٨]
الفراء في قوله : (لإيلاف قريش) [قريش : ١] ، عجب الله تعالى نبيه
عليه السلام فقال : إعجب بإحمد لنعم الله على قريش في إيلافهم رحمة الشتاء
والصيف ، ولا تتشاغلن بذلك عن اتباعك ، وعن الإيمان بالله تعالى ، فليعبدوا
رب هذا البيت .

وهذا الذي قاله الفراء مشهور في كلام العرب ، يقولون : لله أنت ، والله درك ،
ويقول قائلهم :

ألا بالقوم لطيف الحيال يورق من فازح ذي دلال^(٣)

(١) في الأصل : وما كان ، بزيادة الواو .

(٢) جاءت في المخطوطة فرج بالجيم ، قال في نزهة الألباء : ٣٠٣ ، وأما أبو
جعفر محمد بن فرح « بالهاء المبهمة » فإنه كان أحد العلماء بنحو الكوفيين وأخذ عن سلفه
ابن عاصم صاحب الفراء وروى عنه أبو بكر محمد بن عبد الملك التارخي ، وانظر إنباء
الرواة ٣ : ٢٠٠

(٣) هو لأمية بن أبي عائذ الهذلي ، انظر ديوان الهذليين ٢ : ١٧٢ ، الصاحبي :
٨٦ ، سيبويه ١ : ٣١٩ ، لسان العرب « هيب » ، « طيف » ، تاج العروس « هيب » ،
طيف » ، الصحاح « طيف » . فقه اللغة للشعالبي : ٥٢٥

فالأولى لام نداء ، والثانية للتعجب ، نحو اعجبوا لطيف ، ومثله قول الآخر :

فقلت ولم املك أعوذ بن مالكٍ لفي جلٍ عَوْدٍ عليه الأياصر^(١)

وقال قوم : اللام في قوله : (لإيلاف قريش) ، موصولة بقوله جل ثناؤه :
(ألم تر كيف فعل ربك بأصحاب الفيل) ، [الفيل : ١] (لإيلاف قريش)
فهذا ما حضر في هذا الباب ، وإنما نحرينا ذكر اللامات التي جاءت في كتاب
الله تعالى ، لأن السائل عنها سأل .

آخر الكتاب



(١) العَوْد : بفتح العين وسكون الواو : الجمل الكبير المسنّ المدرّب ، والأياصر جمع أياصر بفتح الهمزة وسكون الياء ، وهو كساء ينش فيه .

تكملة

في ذكر شيوخ ابن فارس

- ١ -

معرفة الشيوخ الذين أخذ عنهم المؤلف ، وبيان طرق روايته ونحمله أمرٌ له خطره وشأنه في دراسة المؤلفين . انه يكشف عن مصادر الثقافة التي شاركت في تكوين المؤلف ، ويدل على تلك الصلات العلمية المتشابكة التي تلاقحت وتفاعلت في فكره ووجدانه ، حتى صدر عنه ما صدر من كتب وتآليف ، بما يعين الدارسين ، من بعد ، على تعرف الأصل المبتكر من المعاد المكرور في نتاجه . وقد حرص المتقدمون في كتبهم وأحاديثهم أن يسمّوا الشيوخ الذين رووا عنهم ، وقرؤوا عليهم ، وبلغت عنايتهم بذلك حداً انتهى بهم الى تأليف كتب البرامج والمعجمات والمشيخات .

ولكن الدراسات الحديثة لم تعن بعد بهذا الجانب العناية المرجوة ، ولم تفسح له المجال الذي يتطلبه من الجهد والتحقيق ، ولعل حظ ابن فارس كان ادنى من سواء ، في هذا الباب ، وإذا كان الدارسون الذين عرضوا لابن فارس في مقدمات الكتب التي نشروها له قد خصوا مشيخته بجانب من دراستهم ، فانهم لم يولوها ما تستحق من التدقيق والتثبت . وكان من أسباب ذلك ماورد في بعض عبارات الأقدمين ، فياقوت حين عدد شيوخ ابن فارس في كتابه معجم الادباء كان في عبارته بعض النسخ أو الخلل والاضطراب^(١) ، كذلك فقد وهم صاحب الانباء في ذكر اسم القطان شيخ ابن فارس الشهير ، فأقحم عليه اسم ابراهيم^(٢) ، فكان ذلك مدعاة لزلل بعض الدارسين الذين تابعوا ماجاء في كتابي ياقوت والقفطي ، كما

(١) معجم الادباء ٤ : ٨٢ - ٨٣ .

(٢) انباء الرواة ١ : ٩٥ .

كان التسرع وقلة التثبت سبباً آخر . ومجس أن نذكر بعض الأمثلة التي توضح ما أوجلهنا .

١ - جاء في مقدمة كتاب (متخير الألفاظ) لابن فارس (ص ٦ ، ط ١ ، أو ص ٩ ، ط ٢) : « وتذكر المصادر أن ابن فارس رحل الى قزوين للأخذ عن القطان وإبراهيم بن علي . » وأعاد الاستاذ المحقق ذكر إبراهيم بن علي حين عدد شيوخ ابن فارس (ص ١٥ ، ط ٢) . والحق أنه لا وجود لإبراهيم بن علي ، ولكنها متابعة لصاحب الأنباء حين أقحم كلمة إبراهيم على اسم القطان نفسه في كتابه الأنباء .

٢ - جاء في مقدمة كتاب (متخير الألفاظ) لابن فارس ، (ص ١٥ ، ط ٢) أن علي بن عبد العزيز المكي من شيوخ ابن فارس ، متابعة لياقوت في عبارته .

والحق أن ابن فارس لم ير علي بن عبد العزيز ، وإنما اتصلت به روايته عن طريق شيخه القطان الذي لقي علي بن عبد العزيز ، وروى عنه .

٣ - عدد الدكتور رمضان عبد التواب شيوخ ابن فارس في مقدمته اللتين قدم بهما تحقيقه لكتابي ابن فارس : (المذكر والمؤنث) ، و (الثلاثة) ، فذكر من بينهم إبراهيم بن علي ، وعلي بن عبد العزيز المكي .

وقد بينا في الفقرة الأولى ما انتهينا اليه من أنه لا وجود لهذا الشيخ (إبراهيم بن علي) في حياة ابن فارس . كما بينا في الفقرة الثانية أن رواية ابن فارس عن علي بن عبد العزيز قد تمت عن طريق شيخه القطان ، أما ابن فارس نفسه فلم يلق علي بن عبد العزيز .

٤ - وفي مقدمة المقاييس عد المحقق علي بن عبد العزيز من شيوخ ابن فارس^(١) ، ولعله استند في ذلك الى ما جاء في مطلع كتاب المقاييس لابن فارس ، حين ذكر الكتب التي اعتمدها في تأليف كتابه فقال :

« ومنها كتابا أبي عبيد [القاسم بن سلام] في (غريب الحديث) و (مصنف الغريب) ، حدثنا بهما علي بن عبد العزيز عن أبي عبيد ،^(١) .

ولو دقق المحقق قليلا ، لعلم أن في السند سقطاً ، وإن الصحيح هو : حدثنا بهما علي بن ابراهيم القطان عن علي بن عبد العزيز عن أبي عبيد . وهو سند معاد مكرور ، ذكره ابن فارس بكتابه المقاييس صحيحاً عدة مرات ، ولا يعقل أن يحدث علي بن عبد العزيز المتوفى عام ٢٨٧ هـ احمد بن فارس ، وهو لم يولد بعد . هـ - ذكر ابن فارس في مطلع كتاب (المقاييس) سند روايته لكتاب المنطق ، أحد الكتب التي اعتمدها في تأليف كتابه ، فقال : « ومنها كتاب المنطق ، وأخبرني به فارس بن زكريا عن أبي نصر ابن اخت الليث بن ادريس عن الليث عن ابن السكيت ،^(٢) وعلق المحقق في الهامش مترجماً لليث ، فجعله الليث بن المظفر الذي صنع كتاب العين ونحله الخليل لينفق كتابه باسمه^(٣) ، فتورط المحقق بذلك في الخطأ تورطاً لا يغتفر ، وكانت سياقة السند وحدها كافية لحمايته بما وقع فيه ، فكل من خبر طريقة الاوائل في اسانيدهم يدرك ان المواد بالليث هنا الليث بن ادريس ، وأنه لا مساغ لآخر ، دع عنك ان ابن فارس اعاد السند مرة أخرى في كتابه الصاحبى مفصلاً عنه بما لا يحتمل الشك أنه الليث بن ادريس حيث قال : فحدثني أبي قال : حدثني ابو نصر ابن اخت الليث بن ادريس عن خاله الليث عن ابن السكيت^(٤) ثم كيف يجوز ان يروي الليث بن المظفر الذي عاش في ايام الخليل بن احمد عن يعقوب بن السكيت ، والليث في طبقة اشياخه ، فلو جاز ان يكون بينها رواية لكان ابن السكيت هو الراوي عن الليث .

(٢) المقاييس ١ : هـ

(١) المقاييس ١ : هـ

(٣) المقاييس ١ : هـ

(٤) الصاحبى ٣ : هـ (تحقيق السيد احمد صقر) . والسند ساقط في طبعتي الصاحبى

الاخرين : السلفية القديمة ، وطبعة بيروت الحديثة

٦ - جاء في كتاب المذكر والمؤث : ٥٤ ، « فسمعت أبي يقول : سمعت أبا عبد الله محمد بن سعدان النحوي يقول ، . وعلق المحقق الفاضل في الهامش متوجماً لابن سعدان ، فتوهم لأبي جعفر محمد بن سعدان الضرير المتوفى سنة ٢٣١ هـ . وابن سعدان الضرير اما هو في طبقة اشياخ أبي عبد الله محمد بن سعدان النحوي الهمداني . انه حقاً في طبقة أبي نصر احمد بن حاتم الباهلي صاحب الأصمعي ، المتوفى عام ٢٣١ هـ ، والذي كان شيخاً من شيوخ ابن سعدان النحوي الهمداني^(١) .

من أجل هذا وأمثاله رأيت ان استعرض مجموعة من كتب ابن فارس المطبوعة ، استخلص منها أسماء شيوخه الذين روى عنهم ، مستوفياً طرق الرواية لكل شيخ من شيوخه ، مصححاً ما لا بد من تصحيحه ، حتى يكون بين ايدينا مادة وافية صحيحة ، مهيئة للدارسين الذين يريدون ان يطرقوا هذا الجانب من حياة ابن فارس .

ولن اعرض في كلمتي إلا للشيوخ الذين روى عنهم ابن فارس ، فيما بين ايدينا من كتبه المطبوعة ، ضارباً صفحاً عن سواهم من الشيوخ الذين ورد ذكرهم في كتب التواجم والرجال . كذلك ليس من غرضي هنا ان اترجم لشيوخ ابن فارس ، واتحدث عن طبقاتهم في الرواية ، بل اني مكنت بسرد أسمائهم ، وبيان الطرق التي حملوا بها الرواية حتى تلقاها عنهم ابن فارس .

- ٢ -

شيوخ ابن فارس :

١ - ابو الحسن علي بن ابراهيم القطان

أسانيده في الرواية :

أ - القطان ، عن ابي العباس احمد بن ابراهيم المعداني ، عن ابيه ابراهيم ابن اسحاق ، عن بندار بن لزعة الاصفهاني ، وابي معاذ معروف ابن حسان ، عن الليث ، عن الخليل .

(المقاييس ١ : ٣ - ٤ ، ٣٨٨ : ٣ ، ٨٦ : ٣٤٨)

ب - القطان ، عن المعداني ، عن ابيه ، عن ابي معاذ معروف بن حسان ، عن الليث ، عن الخليل .

(المقاييس ٣ : ١٩٨ ، ٣٤٠ ، الصاحبي : ٣٠ ، ١٦٣ - ١٦٤)

ج - القطان ، عن المعداني ، عن ابيه ، عن ابي عكرمة ، عن الليث ، عن الخليل .

(المجمل : ١٩٢) .

د - القطان ، عن علي بن عبد العزيز .

(المجمل : ١٧١) .

هـ - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن ابي عبيد^(١) .

(المقاييس ١ : ٤ ، ٣٨٣ : ٣ ، ١٢٣ : ٣ ، ٢٩٥ ، ١٨١ : ٥)

الصاحبي : ٥٩ ، الصاحبي (ط بيروت) : ٦٠ ، المجمل : ٣ ،

١٠٦ ، ١٧٧ ، ١٩٠ ، ٢٠٠ - ٢٠١) .

و - القطان عن علي بن عبد العزيز عن أبي عبيد عن أبي عمرو الشيباني^(٢)

(المقاييس ٢ : ٣٨٨ ، ٣٧٧ ، الصاحبي : ٤٦ ، المجمل : ٢١٧)

(١) سقط اسم القطان من السند في كتاب المقاييس ١ : ٤ ، ولم ينتبه المحقق لذلك ، مع انه ورد صحيحاً بعد ذلك في الكتاب مرات . كذلك فقد ورد اسم القطان عرقاً في كتاب الصاحبي (ط بيروت) : ٦٠ ، اذ جاء اسمه فيه نعمي بن ابراهيم !!

(٢) سقط اسم ابي عبيد من السند في كتاب المقاييس (٣ : ٣٧٣) ولم ينتبه المحقق الى ذلك ، كما حرف اسم ابي عبيد الى ابي عبيدة في الجمل : ٢١٧ .

- ز - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن الأصمعي^(١)
(المقاييس ٢ : ٤٤٤ ، ٣ : ١٤٥ ، ٢٩٥ ، الصاحبي : ٦٩ ،
المجمل : ١١٦ ، ١٩٢ ، ١٩٤ ، ١٩٥ ، ٢٣١) .
- ح - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن الكسائي .
(المقاييس ٣ : ١٢١ ، المجمل : ١٧١) .
- ط - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن الفراء .
(المقاييس ٢ : ٤٥٢ ، ٣ : ٥٤ - ٥٥ ، المجمل ٢٧٥) .
- ي - القطان عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن الفراء ، عن
الكسائي .
(المجمل : ١٢٣) .
- يا - القطان عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن الفراء ، عن أبي
الجراح العقيلي .
(المجمل : ١٢٢) .
- يب - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن الأحمر .
(المجمل : ١٨٨) .
- يج - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن الأموي .
(المقاييس ٣ : ٢٠٧) .
- يد - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن اليزيدي .
(المجمل : ٢١٦) .
- يه - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن ابن مهدي ،
عن ابن المبارك ، عن أبي وائل ، عن هانيء .
(الصاحبي : ٩) .
- يو - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن أبي عبيد ، عن شيخ له (لعله

(١) سقط اسم أبي عبيد من السند في كتاب المجمل : ١٩٤-١٩٥

- هشام بن محمد) ، عن الكلبي عن ابي صالح ، عن ابن عباس .
(الصاحي : ٢٨)
- يز - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن ابي عبيد ، عن هشيم ، عن منصور ، عن الحسن .
(الصاحي : ٢٨ - ٢٩)
- بع - القطان ، عن علي بن عبد العزيز ، عن ابي عبيد ، عن نصر بن باب ، عن الحجاج ، عن الحكم ، عن ابي عبد الرحمن السلمي .
(الصاحي : ١٧٠)
- بط - القطان ، عن ثعلب .
(المقاييس ١ : ١٢ ، ١٠٢ ، ١١٤ ، ٢ : ٢٣١ ، ٣٢٩ ، ٤٦٥ ، ٣ : ٩٣ ، ٤١٧ ، ٥ : ٢٢٥ ، ٢٦٨ ، ٦ : ٤١ ، ١٤٤ ، ١٥٧ ، الصاحي : ٣٩ ، ٦٧ ، ١٤٥ ، ١٤٨ ، ١٥٩ ، المجمل : ٥ ، ٢٤ ، ٥٢ ، ٥٦ ، ٦٢ ، ٦٧ ، ٧٦ ، ١٥٤ ، ١٨٢ ، ٢٠٣ ، ٢٠٤ ، ٢١٦ ، ٢٣٣ ، ٢٣٧ ، ٢٣٩ ، ٢٩١ ، المذكر والمؤنث : ٤٧ ، ٥٠ ، اللامات : ٧٧٣) .
- ك - القطان ، عن ثعلب ، عن ابن الاعرابي .
(المقاييس ٢ : ٣٤٧ ، ٣ : ٢١٠ ، ٤٥٦ ، ٤ : ٢٣٢ ، ٣٠١ ، الصاحي : ١٠٥ ، ١٦٣ ، تمام فصيح الكلام : ٢٣ ، متخير الألفاظ ١١٥ ، ١٢٦ ، المجمل : ٧٠)
- كا - القطان ، عن ثعلب ، عن ابن الاعرابي ، وعن عمرو بن ابي عمرو الشيباني عن ابيه .
(المقاييس ٦ : ٧)
- كب - القطان ، عن ثعلب ، عن سلمة ، عن القراء .
(الصاحي : ١٠٥) ..

- كج - القطان ، عن ثعلب ، عن ابي المنذر عن القاسم بن معن .
(المجمل : ٤١) .
- كد - القطان ، عن المبرد .
(الصاحي : ٢٢٢) .
- كه - القطان ، عن المبرد ، عن المازني ، عن الاخفش .
(الصاحي : ٥٠) .
- كو - القطان ، عن المفسر عن القتيبي (ابن قتيبة)^(١) .
(المقاييس ٢ : ٣٧٧ ، ٣ : ٣٣٩ ، الصاحي : ١٥٩ ، المجمل : ١٤ ،
٢٤١) .
- كز - القطان ، عن المفسر ، عن القتيبي عن ابي حاتم عن الاصمعي .
(المقاييس ٢ : ٣٨١) .
- كح - القطان ، عن المفسر ، عن القتيبي ، عن ابراهيم بن مسلم ، عن الزبير
ابن بكار ، عن ظمياء بنت عبد العزيز بن موالة عن ابيها عبد العزيز
عن جدها موالة .
(الصاحي : ٢٢) .
- كط - القطان عن محمد بن فرح عن مسلمة عن الفراء^(٢) .
(المقاييس ٣ : ١٩٨ ، الصاحي : ٨٠ ، ١٤٧ ، ١٨١ ، ١٩٦ ،
اللامات : ٧٧٤ ، ٧٨١) .

(١) وردت القتيبي بإثبات الياء في كل المواضع ، والأصل في النسب الى فعيثة بضم
الفاء وفتح العين ان تحذف ياءها عند النسب كجهمي نسبة الى جهينة ، وشذ قوهم :
خريبي ، وردني (شرح شافية ابن الحاجب ٢ : ٢٠-٢٩)

(٢) رويت فرج بالجيم في كتاب المقاييس ٣ : ١٩٨ ، ولم ينتبه المحقق الى ما نص
عليه صاحباً لإنباء الرواة ونزعة الأبناء من أنه بالحاء المهملة . ورويت فرج بالجيم أيضاً في
الصاحي (ط . السلفية) : ١ : ٧ .

- ل - القطان عن محمد بن يزيد عن هشام بن عمار عن ابن عينة عن الزهري عن عامر بن سعد عن سعد بن ابي وقاص .
(الصاحبى : ١١٠) .
- لب - القطان عن ابي اسحاق الحربى .
(المجلد : ٢٠٧) .
- لج - القطان عن جعفر بن الحارث عن ابي حاتم السجستاني عن ابي زيد الانصارى .
(المذكر والمؤنث : ٥٠) .
- لد - القطان عن محمد بن ماجه عن علي بن محمد الطنافسى عن وكيع عن أبيه واسرائيل عن ابي اسحاق السبيعى عن يزيد بن ارقم .
(اوجز السير : ١٣)

٢ - فارس بن زكريا

أسانيدہ في الرواية :

- أ - فارس بن زكريا عن أبي نصر ابن أخت الليث بن أدريس عن الليث ابن أدريس عن يعقوب بن السكيت^(١) .
(المقاييس ١ : ٥ ، ٢ : ٦٧ ، الصاحبى (ط . سيد صقر) : ٤٣ ، المذكر والمؤنث : ٤٧) .
- ب - فارس بن زكريا
(الصاحبى : ٦٨ ، تمام فصيح الكلام : ٢٠ ، متخير الألفاظ : ١٥٠ ، المذكر والمؤنث : ٥٧ ، ٦١) .
- ج - فارس بن زكريا ، عن أبي عبد الله محمد بن سعدان النحوى
(المذكر والمؤنث : ٥٤ ، اللامات : ٧٧١ ، ٧٧٦) .

(١) سقط اسم الليث بن إدريس من السند في كتاب المقاييس ٢ : ٦٧ ؛

د - فارس بن زكرياء ، عن أبي عبد الله محمد بن سعدان النحوي الهمداني
عن أبي نصر أحمد بن حاتم الباهلي صاحب الأصمعي .
(الصاحي : ٢٣٢) .

٣ - أبو بكر محمد بن أحمد الاصفهاني

أسانيد في الرواية :

أ - الاصفهاني ، عن أبي بكر بن دريد
(المقاييس ١ : ٥)

٤ - علي بن أحمد الساوي

أسانيد في الرواية :

أ - الساوي عن أبي بكر بن دريد
(المقاييس ١ : ٥)

٥ - أبو بكر أحمد بن محمد بن إسحاق الدينوري
(أبو بكر ابن السنّي)

أسانيد في الرواية :

أ - ابن السنّي عن الحسين بن مسبح عن أبي حنيفة الدينوري
(المقاييس ١ : ٣٤ ، ٨٣ ، ١١٤)

٦ - أبو عبد الله أحمد بن محمد بن داود الفقيه

أسانيد في الرواية :

أ - أبو عبد الله ، عن المبرد
(الصاحي : ٤٩)

٧ - أحمد بن محمد بن بNDAR

أسانيد في الرواية :

أ - ابن بNDAR ، عن ابي عبد الله بن خالويه الهمذاني
(الصاحبي : ١٥)

٨ - ابو الحسين احمد بن محمد مولى بني هاشم

أسانيد في الرواية :

أ - ابو الحسين ، عن محمد بن عباس الحشكي ، عن اسماعيل بن ابي عبيد الله
(الصاحبي : ٢٣ ، ٥٨)

٩ - ابو الفضل محمد بن العميد

أسانيد في الرواية :

أ - ابن العميد عن ابي بكر الحياط عن ابي علي الاصفهاني
(المقاييس : ١ : ٢٠٦)

١٠ - محمد بن ابي يحيى

أسانيد في الرواية :

أ - ابن ابي يحيى عن حسين بن عبد الله بن ضميرة عن ابيه عن جده
(المقاييس : ٣ : ١٩٨)

١١ - ابو الحسين محمد بن هارون الثقفى

أسانيد في الرواية :

أ - الثقفى عن علي بن عبد العزيز عن ابي الحسن علي بن المغيرة الاثرم عن
ابي عبيدة

(المقاييس : ٣ : ٦٧ ، الصاحبي (ط . بيروت) : ٥٩ ، المجلد : ٦٧)

ب - الثقفى عن ثعلب

(المقاييس : ٣ : ٤٢٨)

١٢ - علي بن أحمد بن الصباح

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - ابن الصباح عن أبي بكر بن دريد

(الصاحي : ٢٤ ، ٥٩)

ب - ابن الصباح عن أبي بكر بن دريد عن عبد الرحمن ابن اخي الاصمعي

عن الاصمعي

(الصاحي : ١٥)

١٣ - أحمد بن طاهر بن النجم

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - أحمد بن طاهر عن ثعلب

(المقاييس ٦ : ١١٣)

١٤ - علي بن عمر

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - علي بن عمر عن ثعلب

(المقاييس ٦ : ١٤١)

١٥ - ابو القاسم علي بن ابي خالد^(١)

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - ابن ابي خالد عن ثعلب

(الصاحي : ١٤٨)

١٦ - علي بن مهرويه

أسانيدہ فی الروایۃ :

(١) لعله هو والذي قبله رجل واحد

أ - ابن مهرويه عن هارون بن هزارى عن سفيان بن عيينة
(الصاحبى : ١٨)

١٧ - ابو داود سليمان بن يزيد

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - ابو داود عن المصاحفي عن النضر بن شميل
(الصاحبى : ١٨)

ب - ابو داود عن محمد بن ماجه عن نصر بن علي عن عبد الله بن داود عن
علي بن صالح .
(أوجز السير : ٩)

١٨ - عبد الرحمن بن حمدان

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - عبد الرحمن بن حمدان عن محمد بن الجهم السمري عن الفراء
(الصاحبى : ١١)

١٩ - ابو سعيد السيرافي (الحسن بن عبد الله)

(الصاحبى : ٧٢)

٢٠ - ابو بكر أحمد بن علي بن اسماعيل الناقد

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - الناقد عن أبي إسحاق الحرابي عن عمرو بن أبي عمرو الشيباني عن أبيه
(الصاحبى : ١٠١)

ب - الناقد عن أبي إسحاق الحرابي ، عن عفان ، عن سلام أبي المنذر ، عن
عبد الله بن مختار .
(المجلد : ٧٢)

ج - الناقد عن أبي إسحاق الحرابي عن ابن عائشة عن أبيه عن جده .
(المجلد : ٨١)

د - الناقد عن عبد الله بن أحمد بن حنبل عن أبيه أحمد بن حنبل .
(المجلد : ٧٩)

٢١ - أبو الحسين أحمد بن علي الأحول

أسانيد في الرواية :

أ - الأحول عن أبي الحسين عبد الله بن سفيان الخزاز عن المبرد .
(الصاحب : ٥٧)

٢٢ - أبو بكر محمد بن أحمد البصير

أسانيد في الرواية :

أ - البصير عن الزجاج
(الصاحب : ٥١)

٢٣ - أبو محمد سلم بن الحسن البغدادي^(١)

أسانيد في الرواية :

أ - سلم بن الحسن عن الزجاج
(الصاحب : ٥١ ، ٥٧ ، اللامات : ٧٧٥)

٢٤ - أبو الحسن ابن التركية

أسانيد في الرواية :

أ - ابن التركية عن ثعلب
(الصاحب : ١٢٦)

(١) ورد اسمه في اللامات : ٧٧٥ سلة بن الحسن

٢٥ - أحمد بن علي الديلمي

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - الديلمي عن علي بن جمعة عن النضر بن أبي خازم عن أحمد بن الحسن الكندي عن ابن الأعرابي (المجلد : ١٠)

٢٦ - العباس بن الفضل

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - العباس عن ابن أبي دواد عن نصر بن علي الجهضمي عن الأصمعي عن أبي عمرو بن العلاء . (المجلد : ١٨٥)

ب - العباس عن الأشعري عن علي بن الحسين المکتب عن أبي عبيد . (المجلد : ١٨٧)

٢٧ - أحمد بن شعيب

أسانيدہ فی الروایۃ :

أ - أحمد بن شعيب عن ثعلب (المجلد : ٢٢١)

٢٨ - أبو بكر محمد بن الحسين الفقيه

(فتيا فقيه العرب : ٢٠)

هذا ما عنّي لي جمعه في هذا التبت بما تفرق في بطون كتب ابن فارس ، لعله يكون نافعاً لمن شاء أن يطرق هذا الجانب في حياته .

شاكر الفحام

الفهارس

١ - فهرس الشواهد

الصفحة	اسم البحر
٧٨٠	وقائلة والنعش قد فات خطوها
٨٨٢	فقلت ولم أملك : أعوذ بن مالك
	* * *
٧٧٩	أردت لكما ان تطير بقربتي
٧٧٦	اثن تك قد ضاقت عليكم بيوتكم
	* * *
٧٧٣	لهنك من عبية لوسيمة
٧٨١	الا يا لقوم لطيف الحيال
	* * *
٧٧٧	ووجه مشرق اللون كان ثدييه حقان الهزج

٢ - فهرس شيوخ ابن فارس

٧٩٧	احمد بن شعيب
٧٩٤	احمد بن طاهر بن النجم
٧٩٥	احمد بن علي الاحول (ابو الحسين)
٧٩٦	احمد بن علي الديلمي
٧٩٥	احمد بن علي بن اسماعيل الناقد (ابو بكر)
٧٩٢	احمد بن محمد (ابو الحسين)

٧٩٢	احمد بن محمد بن اسحاق الدينوري (ابو بكر ابن السني)
٧٩٢	احمد بن محمد بن بNDAR
٧٩٢	احمد بن محمد بن داود الفقيه (ابو عبد الله)
٧٩٢	ابو الحسن بن التركية
٧٩٥	الحسن بن عبد الله (ابو سعيد السيرافي)
٧٩٦	سلم بن الحسن البغدادي (ابو محمد)
٧٩٤	سليمان بن يزيد (ابو داود)
٧٩٦	العباس بن الفضل
٧٩٥	عبد الرحمن بن حمدان
٧٨٦	علي بن ابراهيم القطان (ابو الحسن)
٧٩٢	علي بن احمد الساوي
٧٩٣	علي بن احمد بن الصباح
٧٩٤	علي بن ابي خالد (ابو القاسم)
٧٩٤	علي بن عمر
٧٩٤	علي بن مروه
٧٩١	فارس بن زكريا
٧٩٢	محمد بن احمد الاصفهاني (ابو بكر)
٧٩٦	محمد بن احمد البصير (ابو بكر)
٧٩٧	محمد بن الحسين (ابو بكر)
٧٩٣	محمد بن العميد (ابو الفضل)
٧٩٣	محمد بن هارون الثقفي (ابو الحسين)
٧٩٣	محمد بن ابي يحيى

٣ - ذكر طبعات كتب ابن فارس
المعتمدة في هذا البحث

- ١ - أبيات الاستشهاد نشره الاستاذ عبدالسلام هارون في المجموعة الثانية من نواذر المخطوطات (ص ١٣٧ - ١٦١) ، طبع بالقاهرة عام ١٩٥١ م
- ٢ - الاتباع والمزاوجة نشر بتحقيق برونر ، طبع بمدينة جيسن بالمانية عام ١٩٠٦ م
- ٣ - أوجز السير لخير البشر نشره السيد عزت حصرية ، طبع بطبعة العلم بدمشق
- ٤ - تمام فصيح الكلام نشر بتحقيق الدكتور ابراهيم السامرائي ، طبع بطبعة المجمع العلمي العراقي ببغداد عام ١٩٧١ م
- ٥ - الثلاثة نشر بتحقيق الدكتور رمضان عبد التواب ، طبع بالقاهرة عام ١٩٧٠ م
- ٦ - خلق الانسان نشر بتحقيق الدكتور فيصل دبذوب ، طبع بدمشق ١٩٦٧ م
- ٧ - ذم الخطأ في الشعر نشرته مكتبة القدسي ، طبع بالقاهرة عام ١٣٤٩ هـ
- ٨ - الصاحبي في فقه اللغة نشرته المكتبة السلفية ، طبع بالقاهرة عام ١٩١٠ م^(١)
- ٩ - فتيا فقيه العرب نشر بتحقيق الدكتور حسين محفوظ ، طبع بدمشق عام ١٩٥٨ م

(١) طبع الصاحبي طبعين آخرين ، احدهما بتحقيق السيد احمد صقر ، ولكنها لم تكمل ، والثانية صدرت في بيروت عام ١٩٦٤ م ، وكانت طبعة السلفية معتمدا ، فاذا عدنا الى احدى الطبعتين الاخرين ، لسقط في السلفية ، أشرنا الى تلك الطبعة تحديداً .

- ١٠ - اللامات
- ١١ - متخير الالفاظ نشر بتحقيق الاستاذ هلال ناجي ،
صدرت طبعته الاولى ببغداد عام
١٩٧٠ م واصدر المكتب الدائم
لتنسيق التعريب طبعته الثانية
١٢ - المجلد في اللغة (الجزء الاول) طبع بمطبعة السعادة بالقاهرة عام
١٩١٣ م
- ١٣ - المذكر والمؤنث نشر بتحقيق الدكتور رمضان عبد
التواب ، وطبع في القاهرة عام
١٩٦٩ م
- ١٤ - مقالة كلا وما جاء منها في كتاب الله نشرت بتحقيق الاستاذ عبد العزيز
الميمني الراجكوتي ، ضمن (ثلاث
رسائل) ، طبعت بالمطبعة السلفية
بالقاهرة عام ١٣٤٤ هـ
- ١٥ - مقاييس اللغة نشر بتحقيق الاستاذ عبد السلام
هارون في ستة أجزاء ، طبع
بالقاهرة عام ١٣٦٦ - ١٣٧١ هـ
- ١٦ - النبروز نشره الاستاذ عبد السلام هارون ،
في المجموعة الخامسة من نوادر
المخطوطات (ص ٤ - ٢٥) ، طبع
بالقاهرة عام ١٩٥٤ م

(١١) الإفصاح عن لفظتي الجراحة والجراح

الدكتور ميشيل الخوري

من الألفاظ التي بكثر استعمالها في هذا الزمن لفظتا الجراح والجراحة .
ونعني بالجراح الطبيب الذي يزاول الجراحة ، ونعني بالجراحة الفرع العملي من
الطب ، وهو الفرع الذي يتم العمل فيه باستعمال اليدين المجردتين أو المزودتين
بالآلات ، أو هو فرع الطب الذي يُعنى بالأمراض والحالات التي يُلجأ في علاجها
إلى الاجراءات العملية أو اليدوية . ويبدو لدى مراجعة مؤلفات العرب القدماء ،
أن لفظتي الجراح والجراحة بالمعنى الحديث لا يعود استعمالهما الى أبعد من أواسط
القرن السابع الهجري أو الثالث عشر الميلادي ، وأن أقدم النصوص
العربية التي استعملت فيها هاتان اللفظتان ، هو على الأرجح كتاب العمدة في
صناعة الجراحة لأبي الفرج يعقوب بن اسحق بن القف المولود في الكرك سنة
٦٣٠ والمتوفى في دمشق سنة ٥٦٨٥ . ولا ريب في أن ابن القف حين استعمل لفظه
الجراح في كتاب العمدة أراد الاعتياض بها عن مصطلحين آخرين كان استعمالهما
شائعاً في عصره وهما صانع اليد والجراحي ، وأنه حين استعماله لفظه الجراحة
أراد الاعتياض بها عن مصطلح آخر هو عمل اليد أو صناعة اليد .

المصطلحان صانع اليد وعمل اليد

يعود استعمال المصطلحين صانع اليد وعمل اليد الى زمن سبق الزمن الذي
عاش فيه ابن القف أي يعود الى ما قبل القرن السابع الهجري ، فان أبا القاسم

(١) أُلقي هذا البحث في الجلسة التي عقدها مجلس مجمع اللغة العربية بدمشق في مساء يوم الخميس
٥ نيسان ١٩٧٣ . ويشكر صاحبه الاستاذ الدكتور حسني سبيح رئيس مجمع اللغة العربية
بدمشق والاستاذ أحمد راتب التفاح لإرشاده الى عدد من المراجع التي استعان بها في بحثه .

خلف بن عباس الزهراوي المولود في الزهراء بالاندلس نحو السنة ٣٢٤ والمتوفى فيها نحو السنة ٤٠٢ هـ ، استعمل المصطلح عمل اليد في كتابه التصريف لمن عجز عن التأليف ولاسيما في المقالة الثلاثين والأخيرة من كتابه ، وهي المقالة التي أفرد لها لعمل اليد في أحوال الجبَر والكسَر والحلَع والوَثِي . وهي نحوي مقدمة تشير الى تدهور هذه الصناعة فيقول فيها : «لأن العمل باليد مُحسَن في بلدنا وفي زماننا معدوم البتة حتى كاد أن يدرُس عِلْمُه وينقطع أثره ، إنما بقيت منه رسوم يسيرة في كتب الأوائل » .

وورد ذكر المصطلحين صانع اليد وعمل اليد في كتاب التيسير في مداواة والتدبير لأبي مروان عبد الملك بن زهر الإبادي الاشبيلي المولود في إشبيلية سنة ٤٦٤ والمتوفى فيها سنة ٥٥٧ هـ . وفيما يلي بعض الشواهد المقتبسة من مخطوطة كتاب التيسير ذات الرقم ٩١٢٨ التي يملكها المتحف البريطاني في لندن :

قال ابن زهر في البحث الخاص بجراح الرأس (وجه الورقة ١٠) : « فان كان الجرح بمجديدة حديدة قد أخذ في العظم ولم ينته الى داخل فحسبك ذلك العلاج فالزمه . وأما إن كان قد وصل إلى أن نفذ نُخْنُ العظم ففي مثل هذا لابد من مشاهدة صانع اليد . ويكون بدء عمله الكشف عن العظم ثم تقريره بالصناعة التي ذكرها جالينوس في حيلة البرء ، وقلتها يوجد في هذا الزمن من صُنَاع اليد فضلاً عنا معاصر أطباء التجربة والقياس والتكلم دون مباطنة^(١) العمل باليد من يحسن

(١) في اللسان باطشه مباطنة وباطش كبطش . وفي القاموس المباطنة المعالجة وإن يد كل منها يده الى صاحبه ليطش به . واستدرك عليه تاج العروس بقوله : فلان يبطش في العلم بباع بسيط وهو مجاز قال :

وبيطش بالعلم الساوي بطشة أراد بها يسطو على تَبَجِّج البحر

وفي معجم دوزي بطش يعني قَبَضَ وهذا معناه في المثل : بالساعدين تبطش الكفتان . وعليه فالمباطنة في كلام ابن زهر إنما هي من باب المجاز فكأنه يريد أن يقول أن عمل صانع اليد إنما هو من قبيل البطش بالآفة التي لا غنى في معالجتها عن عمل اليد .

ذلك . وإنما ذكرته طمعاً بأن يوجد في الناس من يحسن تلك المباشطة بمن له حذق وحُكْمة ودُرْبة كثيرة . فانه لا يجب أن يتعرض الى ذلك إلا من باطشه تليذاً بين يدي مُعلِّمه مدة طويلة ثم باطشه منفرداً بذاته مدة . .

وهو يقول (ظهر الورقة ١٠ ووجه الورقة ١١) :

« وإنما يصعب هذا الأمر لأننا لم نر مُحسناً في ذلك ، ولا سمعنا في وقتنا هذا بمن يجيد عمله ، ولو كان المجيد لذلك موجوداً لم يكن أحد يموت من كسر عظم الرأس في الأكثر . فان ذلك كان يكون من الأسباب التي قدّر الله سبحانه للبرء ، كما أن تعذر المحسن في ذلك الآن سببٌ بقدر الله لهلاك من يصيبه ذلك في الأكثر . وأما ما يصيب الغشاء الغليظ تحت العظم من أسباب بادية فذكرى له فضلٌ لأنني أعلم أن ما هو أسهل من ذلك ، لا يوجد في هذا الوقت من يجيد صنعته من صنّاع اليد ، وأخرى أن لا يوجد من لا يجيد علاج ما هو أعوص من هذا فانا لا أطيل القول فيه . .

واستعمل ابن زهر المصطلح صانع اليد وجمعه صنّاع اليد في مواضع أخرى كثيرة من كتابه التسيير . ومن ذلك قوله في علاج بعض أمراض العين (ظهر الورقة ٢٠) : « وأما السَّلْع فتكون في العين كما تكون في سائر الأعضاء . وهي في العين أصعب وأخطر وعلاجها بِلَازمة تنقية البدن ومداومة دهنها بزيت الورد المركب على دهن اللوز الحلو . فان لم ينجع ذلك فيها فلا بد من إخراجها ، وصانع اليد اذا كان دَرَباً كفيفاً بذلك . . وقوله (وجه الورقة ٢١ وظهرها) : أما البَرْدَة فرطوبة غليظة نجمت في باطن الجفن وتلحج فيه ، وعلاجها بتحسين الأغذية وتلطيفها ، وأجود الأغذية في ذلك العصافير الدقاق متخذة بالمربي النقيع وبالخل وتغايا^(١) واليَمام كذلك صالحة وبقلية السلق يلازمها ، ويلازم دهنها بدهن الورد اللوزي الموصوف . فان

(١) في معجم دوزي ان تغايا كلمة مغربية وتعني طعاماً مطبوخاً يتألف من اللحم والتوابل وكزبرة البئر والزيت والملح والماء . وتعرف بانتغايا الخضراء متى كانت الكزبرة غضة ، فاذا كانت الكزبرة يابسة عرفت بانتغايا البيضاء .

تقام أمرها إما لغفلة في أول حدوثها أو لكبرها في ذاتها فصانع اليد يخرجها بالشق عليها ، وليس شيء يحتاج إليه صانع اليد كاحتياجه الى معرفة التشريح ومنافع الأعضاء لئلا يغلط .

وقوله (ظهر الورقة ٢٢) : « وقد يُقطع شيء من الجلد الرقيق الذي على جفن العين وتخط الشقاق بأدق ما يوجد من الحرير الإبريسم . وإن من صناع اليد من قد استنبط حيلة أخرى بدبعة ، وهي أن تُفرض الجلدة الرقيقة وتشق شظية^(١) من قصب وتدخل الجلدة المثناة في الشق وطرفا الشظية سليبان من الشق . وتترك كذلك حتى تتعفن تلك الجلدة المثناة وتسقط الشظية منها وقد التأم الحرق » .

وهو يقول أيضاً (ظهر الورقة ٣٢) : « وما يحدث من القلق به في العين يسكنه رقيق البيض ، وأما إذا تمكنت فلا بد فيه من أحد وجهين إما أدوية من الأدوية التي ذكرت لذهاب السبل والظفيرة يؤثر في ذلك بالمداومة ، وإما الى عمل صانع يد مجيد بكشطه على ما يكشط السبل والظفيرة » .

وقد يُظن أن ابن زهر حين قوله صانع اليد كان يحمل هذا الوصف معنى الحذق والمهارة لامعنى الجراح أي الطبيب الذي يزاول مهنة الجراحة ، وذلك على اعتبار أن الصنّاع وصنّاع اليد وصنّاع الدين وسواها من الصفات المشتقة من الفعل صنّع تتضمن معنى الحذق والمهارة . ولكن يؤخذ من الشواهد التي سبق ذكرها ومن شواهد أخرى استعمل فيها ابن زهر المصطلح صانع اليد ، سواء أكان ذلك في كتابه التيسير في المداواة والتدبير ، أم في كتابه الاقتصاد في اصلاح الانفس والأجساد ، أنه حين قوله صانع اليد لم يكن يعني سوى ذلك الطبيب الذي يعالج بيديه أو باستعمال الحديد كما كان يقول ابن زهر . وقد يكون هذا الصانع مصيباً

(١) في الصحاح الشظية الفلقة من العصا ونحوها والجمع الشظايا . وفي اللسان كل فلقة من شيء شظية والشظية شقعة من خشب أو قصب أو فضة أو عظم .

مجبداً في عمل اليد أحياناً كثيرة ، كما انه قد يكون مخطئاً مسيئاً أحياناً أخرى كثيرة . قال ابن زهر في كتابه الاقتصاد في اصلاح الأنفس والأجساد وذلك في البحث الخاص بقصر الشفة العليا (وجه الورقة ١٤ من مخطوطة باريس ذات الرقم ٢٩٥٩) :
 « وأما قصرها فعلاجه عسير جداً ، إلا أنه يحتاج فيه الى معرفة بعلم التشريح ودربة في النطس به وذلك أنه لا بد في علاجه من أن يؤتى الى وسط الشفة فتقطع عرضاً قطعاً نافذاً وتُجذب الشفة الى أسفل وتُمنع من الالتحام بدماها حتى ينبت بين الشفرين لحم يملأ ذلك الفضاء . ثم يُنخَم الجرح بأدوية داملة وخاتمة ، وفي هذه الحال يتوقع غلط الصانع فيسيل بالقطع إلى احد الجانبين فيضر بالشفة ويفصل العصب المحرك لها فذلك يجب ألا يتولاه إلا من له خبرة بالتشريح » .
 فيتضح إذن من هذه النبذة المقتطعة من كتاب الاقتصاد ، أن ابن زهر حين قوله غلط الصانع يقيم الصفة مقام الاسم الموصوف ، ويجرد لفظة الصانع من معنى الخدق والمهارة فلا يجعل لها غير دلالة واحدة وهي الطبيب الذي يزاول عمل اليد أي ما نسميه اليوم بالجراحة .

ويبدو أن المصطلحين صانع اليد وعمل اليد اللذين استعملوا في الأندلس منذ زمن أبي القاسم الزهراوي أو قبله ، دام استعمالهما في اللغة العربية حتى القرن الحادي عشر الهجري على أقل تقدير . وإنما يدعونا الى هذا القول أن داود الأنطاكي المتوفى سنة ١٠٠٨ هـ ذكر في كتابه تذكرة أولي الألباب والجامع للعجب العجائب (القاهرة ١٢٨١ هـ ، ج ٢ ص ٢٦٢ - ٢٦٣) ما يلي :

« وبطء الحراج ونحوه وهو نوع من عمل اليد ... ومن ثم شرطنا احتياج صاحب عمل اليد الى الهندسة » . واستعمل الأنطاكي في تذكرته المصطلح صناعة اليد فقال (ج ٢ ص ٣٣٠) :

« أول من تصدى لإفراد صناعة اليد مُخَدِّاق الهند كذا قدُرُّر في الطبقات والذي رأيت عن ابقراط أنه اختار أربعة من تلامذته فقال لأحدهم تصدّ لتقدير الطبيعة ، وقال للآخر استعمل نفسك في تحقيق ما يتعلق بالعين ،

وللآخر تصدّ لصناعة اليد ، وللرابع اضرب في الأرض لتحصيل أنواع النبات .

المصطلح الجراحي

أما لفظة الجراحي فيرجع أنها استعملت أولاً في المشرق ، وأن استعمالها يعود الى القرن الرابع الهجري . وكان ممن استعملوا هذه اللفظة الطبيب ابن بطلان البغدادي المتوفى في انطاكية سنة ٤٥٨ هـ وذلك في كتابه دعوة الأطباء (الاسكندرية ١٩٠١ م) وهو كتاب أدبي وصفه في المقدمة بقوله :

« هذه رسالة دعوة الأطباء على مذهب كلية ودمنة تشتمل على مزج ببسمٍ عن جدّ وباطل ينطق عن حق ، وخير القول ما أغنى جده وألمى هزله صنفها أبو الحسن المختار بن الحسن بن بطلان للأمير نصر الدولة أبي نصر أحمد بن مروان صاحب ميثاقين وديار بكر . وقد استعمل ابن بطلان في رسالته (ص ٣٨) لفظة الجراحي فقال :

« ثم شرب وقال لغلامه امض إلى تلميذي أبي جابر الفاسد وادعّه ومعه عودُهُ وجُزْ بصديقنا أبي أيوب الكعّال وأبي سالم الجراحيّ . وقل لأبي موسى الصيدلاني بحيايتي عليك إلا جعلتنا في هذا اليوم من زُبْنِكَ (في الأصل زبونك) . فما كانت هنية حتى حضر القوم فسلموا فرددنا عليهم السلام . وقال ابن بطلان في مكان آخر من رسالته (ص ٤٧) : « فشربت الجماعة ثم أوماً اليّ وقال محتاج الجراحيّ أن يكون عالماً بالتشريح ومنافع الأعضاء ومواضعها ليتجنب في فتح المواد قطع الأعصاب وأطراف العضل والأوتار والألياف .

ووردت لفظة الجراحي في كلام أسامة بن مُنقذ الشّيزري (٤٨٨-٥٨٤) وذلك فيما رواه في كتابه الاعتبار (تحقيق فيليب حتي ، برنستون ١٩٣٠) من القصص الشائقة التي وصف فيها ماخاضه من المعارك مع الافرنج في قلعة شيزر والمناطق المحيطة بها على العاصي الى الشمال الغربي من حماه . قال أسامة (ص ٥٥) : « وجرح عمي عز الدولة رحمه الله في ذلك اليوم عدة جراح منها طعنة طعنها في جفن عينه السفلا في من ناحية المآق . ونشب الرمح في المآق عند مؤخر

العين فسقط الجفن جميعه وبقي معلقاً بجلده من مؤخر العين والعين تلعب لاستقر .
والما الجفون التي تمسك العين . فخطاها الجراحي وداواها فعاتت كحالتها الأولى
لا تعرف العين المطعونة من الاخرى .

وقال أيضاً (ص ١٤٦) :

« كان في أصحابنا من بني كنانة رجل أسود يقال له علي بن فرج طلعت في
رجله حبة فتخبشت وتناثرت أصابعه وأنتدت رجله . فقال الجراحي ما لرجلك
إلا القطع وإلا تليف . فحصل عنده منشاراً وجعل ينشر ساقه حتى يغلبه فيض
الدم ويغشى عليه ، فإذا هو أفاق عاد إلى نشرها حتى قطعها من نصف ساقه
وداواها فبرئت . »

وكان ممن أكثروا استعمال لفظة الجراحي ورجعوها على أبة لفظة أخرى
بعناها ، الطبيب المؤرخ ابن أبي أصيبعة (٥٩٦ - ٦٦٨ هـ) فقد ذكر في كتابه
عيون الأنباء في طبقات الأطباء (القاهرة ١٢٩٩ هـ ج ١ ص ٣٢٠) أن لعبيد
الله بن جبريل بن بختيشوع المتوفى في ميسافريقين بعد سنة ٤٥٠ هـ ، كتاباً
عنوانه مناقب الأطباء ، وأنه أتم تأليفه سنة ٤٢٣ هـ . وكان من عادة ابن أبي
أصيبعة ، أن يضمن كتابه عيون الأنباء بعض ما ينقله من كتاب مناقب
الأطباء ، وما نقله عنه في ترجمته لأبي محمد بن زكريا الرازي قوله (ج ١ ص ٣١) :
« إنه لما عمّرَ عضد الدولة البيارستان الجديد الذي من طرف الجسر من
الجانب الغربي من بغداد كانت الاطباء الذين جمعهم فيه من كل موضع أربعة
وعشرين طبيباً ، وكان من جملةهم جماعة طبائعيون . قال عبيد الله وكان والذي
جبرئيل قد أصدع مع عضد الدولة من شيراز ورُثب في جملة الطبائعين في
البيارستان وفي جملة الاطباء الخواص . قال وكان في البيارستان من هؤلاء من
الكهالين الفضلاء أبو النصر بن الدحلي ومن الجراحين أبو الخير وأبو الحسن بن
متفاح وجماعته ومن المجبرين المشار إليهم أبو الصلت . »

ويقول ابن أبي أصيبعة في مكان آخر من كتابه عيون الأنباء (ج ٢ ص ١٤١) :

« كان بدمشق فاصد يقال له ابو الخير ، ولم يكن من المهرة فكان من امره ان فصد شاباً فوقعت الفصدة في الشريان فتحير وتبلد وطلب قطع الدم ، فلم يقدر على ذلك فاجتمع الناس عليه . وفي اثناء ذلك اطلع صبي عليه فقال يا عماء افصده في اليد الاخرى ، فاستراح الى كلامه وفصده من يده الاخرى فقال شد الفصد الاول ، فشده ووضع لازوقاً كان عنده عليه وشده فوقف جربة الدم . ثم مسك الفصدة الاخرى فوقف الدم وانقطع الجميع . ووجد الصبي يسوق دابة عليها حمل شيعر فتشبث به وقال من أين لك ما امرتني به . قال انا ارى ابي في وقت سقي الكرم اذا انفتح شق من النهر وخرج الماء منه تجده لا يقدر على امساكه دون ان يفتح فتحة آخر ينقص به الماء الاول الواصل الى ذلك الشق ، ثم يسده بعد ذلك . قال ففعله الجراحي من بيع الشيعر واقتطعه وعلمه الطب ، فكان منه اليرودي من مشاهير الاطباء الفضلاء (توفي اليرودي في دمشق سنة نيف واربعائة) .

وفي موضع آخر من كتابه عيون الانباء يقول ابن ابي اصيبعة (ج ٢ ص ١٧٩) :

« وحدثني ايضاً عنه انه كان معه في البهارستان الكبير الذي انشاء نور الدين بن زنكي وهو يعالج المرضى المقيمين به ، فكان من جللتهم رجل به استسقاء زفي قد استحسك به فقصد الى بزه . وكان في ذلك الوقت في البهارستان ابن حمدان الجراحي وله يد طولى في العلاج » .

ففي الشواهد المتقدمة اذن ، دلالة على ان ابن ابي اصيبعة . لم يستعمل في كتابه عيون الانباء غير لفظة الجراحي لتسمية المهتم لعمل اليد تمييزاً له من سائر المشتغلين بصناعة الطب ، فكان على نقيض معاصره ابن القفّ الذي سمى كتابه في عمل اليد بالعمدة في صناعة الجراحة ، وذلك في زمن كان الشائع فيه استعمال اللفظتين الجراحي وصانع اليد ، ولم يكن قد شاع

بعد فيه استعمال كلمة الجراح . وبما يثبت انكار ابن ابي اصيبعة لكلمتي الجراح والجراحة ورفضه استعمالهما ، انه في ترجمته لابن القف في كتابه عيون الانباء (ج ٢ ص ٢٧٤) قال ما يلي :

« وخدم ابو الفرج بن القف بصناعة الطب في قلعة عجلون وأقام بها عدة سنين ثم عاد الى دمشق وخدم في قلعتها المحروسة لمعالجة المرضى ، وهو محمود في أفعاله مشكور في سائر احواله . وله من الكتب كتاب الشافي في الطب ، شرح الكليات من كتاب القانون لابن سينا ست مجلدات ، شرح الفصول كتابين ، مقالة في حفظ الصحة ، كتاب العمدة في صناعة الجراح عشرين مقالة علم وعمل ، يذكر فيه جميع ما يحتاج اليه الجراحي بحيث لا يحتاج الى غيره ، كتاب جامع الغرض مجلد واحد ، حواش على ثالث القانون لم يوجد ، شرح الاشارات مسودة ولم يتم ، المباحث المغربية ولم تتم ، توفي في جمادى الاولى سنة خمس وثمانين وسبعمائة والله اعلم . »

وقد دامت لفظة الجراحي شائعة الاستعمال حتى القرن التاسع الهجري او بعده ، فان احمد بن علي القلقشندي (٧٥٦ - ٨٢١ هـ) ذكر في كتابه صبح الاعشى في قوانين الانشا (القاهرة ١٣٣١ هـ ج ٤ ص ١٩٤) ما يلي : « ... من الوظائف في دمشق وظائف ارباب الصناعات ، فمنها رئاسة الطب ورئاسة الكحالين ورئاسة الجراحية ، وكلها على نحو ما تقدم في الديار المصرية . » وبما أن القلقشندي أتم تأليف كتابه صبح الاعشى سنة ٨١٤ هـ ، فان قوله على نحو ما تقدم في الديار المصرية يدل على ان لفظة الجراحي التي استعملت في العراق في القرن الخامس الهجري كانت لا تزال مستعملة في الشام ومصر في القرن التاسع او بعده ، كما دام استعمال المصطلح صانع اليد في الشام الى ما بعد القرن الحادي عشر . وكذلك فان لفظة الجراح التي يُظن ان ابن القف كان اول من استحدثها في الشام في القرن السابع ، لا يبعد انها كانت تستعمل بين آن وآخر في الوقت الذي كان فيه المصلحان صانع اليد والجراحي شائعي الاستعمال

وكما يلاحظ فان القلقشندي جمع الجراحي على جراحية اي بزيادة الهاء ، في حين ان ابن اصبعة جمعها جمعاً سالماً فقال جراحيون وجراحيين . وبما يبدو لدى الاستقصاء ايضاً ان لفظة الجراحي ، وإن بدأ استعمالها على الأرجح في القرن الخامس ، فقد سبقها استعمال كلمة الجرائح على انها جمع جراحة اي جرح فقالوا معالج الجرائح بدلاً من الجراحي . والدليل على ذلك ان القاضي المحسن ابن علي التنوخي (٣٢٧ - ٣٨٤ هـ) ذكر في كتابه نشوار المحاضرة (بيروت ١٩٧١ ، ص ٢ - ٧ من المقدمة) أسماء أصحاب المناصب والاعمال والمهن ، ومنهم معالجو الجرائح فقال : « . . . من أخبار الملوك والخلفاء والكتاب والوزراء . . . والعروضيين والشعراء . . . والاطباء والمنجمين والكحالبين والفسادين والأساة والمجبرين ومعالجي الجرائح والقماحيين^(١) . . . الخ . » فاستعمال القاضي التنوخي للمركب الاضافي معالجي الجرائح بدلاً من الجراحيين يدل على أن لفظة الجراحي لم تكن بعد قد استحدثت في عصره ، وأن اللفظة جرائح استعملت قبل ان نسبوا اليها باللفظة جراحي التي أكثر ابن أبي اصبعة من استعمالها نقلاً عن ابن بطلان وعبيد الله بن جبرئيل .

متى وضع المصطلحان عمل اليد وصانع اليد

أما المصطلح عمل اليد الذي تقابله لفظة الجراحة في هذا العصر ، فيرجح

(١) القماحيون جمع قماحي كلمة مولدة لم تذكرها المعجمات ، وهي النسبة الى قمايح جمع قبيحة كقصبة وفصائل وقبائل . والقبيحة هي الدواء المهدئ سفوفاً أو مسحوقاً ليستغله المريض . فالقماحيون هم الذين يركبون القمايح أي الأدوية المسحوقة ليأخذها المريض استغافاً . وإذا توسع في اللفظة فالقماحيون هم الصيادلة ، وهذا على الأرجح ما عناه القاضي التنوخي في نشوار المحاضرة .

وقال أحمد تيمور في مقاله تفسير الألفاظ العباسية في نشوار المحاضرة (مجلة التجمع العلمي العربي ، ٢٢ ص ٢٩٢) القماحيون صانعو القمايح أو المعالجون بها ، وقد شاعت عند المولدين النسبة الى التجمع في أمثال هذه الصناعات كالجراحي والحشائشي والطبائي .

المشتغلون بتاريخ الطب العربي أنه نشأ في المشرق وذلك في صدر الدولة العباسية حين نشطت حركة الترجمة والتعريب لكتب الطب اليونانية ، فوضع إذ ذاك المصطلح عمل اليد ترجمة عن اللفظة اليونانية التي تقابله وهي cheirourgia ثم انتقل المصطلح العربي الى المغرب فاستعمله الزهراوي في كتاب التصريف كما استعمله ابن زهر في كتاب التيسير . أما ان المصطلح عمل اليد مترجم عن اليونانية cheirourgia فلأن هذه اللفظة مركبة من cheir أي يد و ergon أي عمل . وتصادف البادئة cheir- في عدد من الألفاظ الفرنسية والانكليزية من طبية وغير طبية ، ومثال هذه الألفاظ :

chiromégale الفرنسية ويقابلها بالانكليزية cheiromegaly وتعنيان ضخامة اليدين و cheiropasm الفرنسية ويقابلها بالانكليزية cheiropasm وتعنيان تشنج عضلات اليد و chiromancie الفرنسية ويقابلها بالانكليزية chiromancy وتعنيان قراءة خطوط الكف وغير ذلك .

وكما أن اللفظة اليونانية cheirourgia ترجمت الى العربية ، فقد نقلت عنها اللفظة اللاتينية chirurgia وهذه أخذت عنها اللفظة الفرنسية القديمة cirurgie التي تولدت منها اللفظة الفرنسية الحديثة chirurgie واللفظة الانكليزية المحرفة surgery أي جراحة . وأما المصطلح صنع اليد الذي استعمله ابن زهر نقلاً عن المشرقيين ، وتقابله لفظة الجراح التي قد يكون ابن القف أول من ابتكرها ، فهو أيضاً مترجم عن اليونانية cheiourgios أي عامل باليد او جراح ، وهذه أخذت منها اللفظتان chirurgien ^(١) الفرنسية و surgeon الانكليزية وتعنيان الجراح .

(١) جاء في معجم أصول الألفاظ الفرنسية أن اللفظتين chirurgie و chirurgien بدأ استعمالها في فرنسا في القرن الثاني عشر .

أقوال المعجمات

أسهت المعجمات قديمها وحديثها في إيراد صيغ الصفات المشتقة من الفعل صَنَعَ والدالة على المهارة والحدق بعمل اليدين ، كالصَّنْع والصَّنْع والصَّنِيع والصَّنِيع والصَّنِيع والصَّنِيع ، فأوردتها مفردة ومثناة ومجموعة ومجردة من الإضافة ومضافة الى اليد او الى اليدين حقيقة وبجازاً . وقد جاء عن الصَّنْع مثلاً رجلٌ صَنَّعٌ وصَنَّعُ اليد وصَنَّعُ اليدين ، ومن المجاز رجل صَنَّعُ اللسان ولسان صَنَّعٌ . وجاء عن الصَّنَاع رجل صَنَّاعُ اليد وصَنَّاعُ اليدين وامرأة صَنَّاعٌ وصَنَّاعُ اليد وصَنَّاعُ اليدين . وقال الراجز في صفة المرأة : وهي صَنَّاعٌ باللسان واليد . وفي حديث عمر حين جرح قال لابن عباس انظر من قتلني فجال ساعة ثم أتاه فقال غلام المغيرة بن شعبة ، فقال الصَّنْع ، قال نعم ، قال ماله قاتله الله ، والله لقد كنت أمرت به معروفاً .

وقال ابن برّيّ : والذي اختاره ثعلب رجل صَنَّعُ اليد وامرأة صَنَّاعُ اليد فيجعل صَنَّاعاً للمرأة بمنزلة كَعَّاب ورَدَّاح وحَصَّان . وقال ابن جنّي : قولهم رجل صَنَّعُ اليد وامرأة صَنَّاعُ اليد دليل على مشابهة حرف المد قبل الطرف لتاء التأنيث ، فأغنت الألف قبل الطرف معنى التاء التي كانت تجب في صَنَّعة لو جاء على حكم نظيره نحو حَنَّان وحَسَّنة .

على أن المعجمات العربية أوجزت كل الإيجاز فيما ذكرته عن الصانع ، فجاء فيها أنه اسم الفاعل للفعل صَنَّع ، وزادت المعجمات الحديثة على ذلك أن الصانع من يعمل بيديه ومنه صانع الحداد والنجار وغيرهما ، لمن يتعلم عندهم صناعتهم والصانع من يحترف الصناعة ، ويستعمل المولدون الصانع بمعنى الخادم ج صَنَّاع . وعليه فإن الصانع لم تذكره المعجمات مضافاً الى اليد او الى اليدين كالصَّنْع والصَّنَاع للدلالة على الحدق والمهارة في عمل اليدين ، مع أن الفعل صَنَّع يتضمن في مواضع معينة معنى إجادة العمل وإتقانه كما في قول لبيد :

لعمرك ماتدري الضواربُ بالحصى ولا زاجراتُ الطيرِ ماالله صانعُ
غير أن الفعل صَنَعَ في مواضع أخرى لا يؤدي إلا ما يؤديه الفعل عَمِلَ
كقول الشاعر :

وارحمنا للغريب بالبلد النازح ماذا بنفسه صنعا
فارق أحبابه فما انتفعوا بالعيش من بعده ولا انتفعا

وعلى نقيض ما جاء في المعجمات الحديثة عن الصانع ، فقد نسبت هذه المعجمات
الى الصانعة معنى الحذق والمهارة ، ولكن باضافتها الى اليدين فقالت امرأة
صانعة اليدين أي حاذقة ماهرة في عمل اليدين . وقد كان معجم محيط المحيط
(صدر سنة ١٨٧٠) أول المعاجم الحديثة التي ذكرت ذلك عن الصانعة ،
واقتردى به سائر المعاجم التي صدرت بعده ، خلا معجم متن اللغة (صدر سنة
١٩٦١) فإنه خالفها جميعاً فلم يذكر الصانعة مضافة الى اليدين ولم ينسب اليها
معنى إجادة العمل ، وهو بهذا يكون قد انحاز نحو المعجمات القديمة التي اقتضرت
على قولها الصانعة مؤنث الصانع .

يدل ما تقدم إيضاحه على أن ابن زهر حين استعماله للمصطلح صانع اليد لم
يكن مضمناً له معنى الحذق والمهارة في عمل اليد ، وإنما أراد به شيئاً واحداً
مُعَيَّناً وهو ذلك الطبيب الذي يعالج المريض بيديه مستعملًا في عمله ما استطاع
اكتسابه في سالف حياته من الخبرة والدربة ، لاسيما وأنه قد يكون ممن استعملوا
المصطلح صانع اليد نقلًا عن المشرقين الذين استحدثوا هذا المصطلح ترجمة عن
مقابله باليونانية كما سبقت الإشارة اليه .

ويدل بناء الكلمة جرائحي على أنها نسبة الى الجرائح التي استعملها القاضي
التنوخى كما تقدم ذكره ، بما يحمل على الظن بأنها استحدثت لتكون جمعاً للمفرد
جراحة بمعنى الجرح ، ولو لم يرد هذا الجمع في معجمات اللغة ، وإنما نصت

المعجمات على أن جراحة تجمع على جراح لاعلى جراح . وجاء في تاج العروس وزن فعال إن لم تلحقه الماء فهو اسم لما يجعل به الشيء كالألة ، فإن لحقته الماء فهو اسم لما يشتمل على الشيء ويحيط به كاللفافة والعيامة والقِلادة . اهـ . قلت وهذه تجمع على فعائل ، ومع أن الجراحة لا تختمل معنى الإشتال والإحاطة فقد جمعت على جراح ، أي أنهم ولدوا لها جمعاً لم تنص عليه كتب اللغة . وبستدرك على ذلك أن الجراحة تجمع على جراح فكان من المستطاع أن ينسب إليه فيقال جراحي . وجاء في محيط الجراحي الذي يعالج الجراح وصنعتة الجراحة ، والعامّة تقول جراحي للمفرد وجراحي للجمع ، والجراح الجراحي . وأما لفظة الجراحة التي تعني في الاصطلاح الحديث فرعاً من الطب يتناول معالجة الجراح كما يتناول معالجة بعض الأمراض بوساطة الآلات القاطعة وسواها ، أو باليدن الخاليتين من الآلات ، مما لا تنبئ بمعالجته بالأدوية ، فإنها لم ترد بهذا المعنى في المعجمات القديمة نظير لسان العرب والقاموس وتاج العروس مع أن هذه المعجمات أُلِّفَتْ بعد القرن السابع الهجري أي بعد زمن ابن القف ، ولكن ورد في هذه المعجمات أن الجراحة تعني الجرح وجمعها جراح ، وجاءت في قول المتنبي :

وشكيتي فقد السقام لأنه قد كان لما كان لي أعضاء
مثلت عيّنك في حشاي جراحة فتشابهها كلتاهما نجلاء
وتجمع الجراحة على جراحات ومنه قول الآخر :

جراحات السنان لها التأم ولا يلتأم ماجرح اللسان

وكذلك لفظة الجراح التي تعني في مفهومنا الحديث الطبيب الذي يزاول الجراحة ، فإنها لم ترد في المعجمات القديمة المذكورة بهذا المعنى ، ولكن ورد

فيها أن الجراح على وزن شدّاد اسم عَدَمَ ويمكنى به فيقال أبو الجراح وابن الجراح . وقد وردت اللفظة جراحة بمعنى فرع من الطب في المعجمات العربية الحديثة، كما وردت فيها الألفاظ جرّاح وجراحى وجراخي لمن كانت صَنَعَتُهُ الجراحة . وفي البستان الجراحة مولدة ، وفي المعجم الوسيط الجراخي مولدة والجراحة والجراح محدثان . وأما المصطلحان صانع اليد وعمل اليد فلم يرد لهما ذكر في المعجمات بالمعنى الذي تؤدبه لفظتا الجراح والجراحة .

الخلاصة

يؤخذ بما تقدم أن اللفظتين جراحة وجراح لم تكونا معروفتين في زمن أبي القاسم الزهراوي وزمن أبي مروان عبد الملك بن زهر ، وإنما كان المصطلحان المستعملان صانع اليد وعمل اليد ، ولم يستحدث المصطلحان جراحة وجراح إلا في أواسط القرن السابع الهجري والثالث عشر الميلادي أي في زمن أبي الفرج موفق الدين يعقوب بن القفّ . وقد عادت اليوم المصطلحات صانع اليد وعمل اليد وصناعة اليد والجراخي والجراحي من المصطلحات المُستَعمَدة^(١) وبقي المصطلحان جراحة وجراح لأن الزمن أثبت فضلها على المصطلحات القديمة ، والبقاء الأصلح في عالم الألفاظ كما هو في عالم الأحياء .

مبشيل الطوري

(١) في الصحاح الموت ضد الحياة وقد مات يوت وبّيات . وأمانته الله وتموّته 'شدّد' للبلاغة ، وهكذا في سائر المعجمات القديمة فلم يرد فيها استعمال أمانت مجازاً للفظ الذي يترك استعماله . وفي محيط المحيط وأقرب الموارد وهما معجمان حديثان أميت اللفظ على المجهول ترك استعماله فهو 'مات'

مشروع العربية الأساسية

عرض المشروع وتبيان خطره على الفصحى

الدكتور عمر فروخ

« العربية الأساسية » تعبير مثل « الفرنسية الأساسية » و « الانكليزية الأساسية » ، مُدركٌ في الدراسات الحديثة للغات ، يدور على ان في كل لغة قسمين من الكلمات ومن التعابير ، قسماً يكثر وروده في الكتابة والتخاطب (وذلك ما سماه العرب : فصيحاً) ثم قسماً قد قلّ وروده في الكتابة والتخاطب في عصر من العصور او بطل مرة واحدة (وذلك ما سماه العرب : الغريب والوحشيّ او الوحشيّ) . هذا المدرك باسمه الجديد « العربية الاساسية » جاءنا من الغرب وأخذ به نفر من العرب ، وذلك أمر مفيد اذا اقتصر العمل فيه على الجوانب السليمة لأنه في الحقيقة « تعداد احصائي » للكلمات والتعابير لمعرفة تواتر بعضها بالاضافة الى بعض ، فالكلمة التي ترد في نصوص مختلفة معينة عشر مرات أفضل عندهم من الكلمة التي ترد في تلك النصوص نفسها خمس مرات .

والغاية من هذا المقال ليست البحث المطلق في مدرك « العربية الأساسية » من حيث هي موضوع عام نظري ، ولكن الغاية بسط « هذا المشروع » الذي وضعته (للبنان ولعدد من الاقطار العربية) مؤسسة فورد الاميركية وهي التي تمّوله . والداعي الى عقد هذا المقال اليوم هنا تنبيه افكار العاملين في حقل اللغة العربية الى الاخطار التي ينطوي عليها هذا المشروع في الجانب المنوي تطبيقه .

فقد انعقد في بلدة برمانا (لبنان) - في الرابع عشر والخامس عشر والسادس عشر من شهر حزيران من عام ١٩٧٣ - مؤتمر لتحديد اللغة العربية الأساسية، دعا اليه المركز التربوي للبحوث والامناء (في وزارة التربية الوطنية ، لبنان) واستضافت المدعون الى المؤتمر مؤسسة فورد المذكورة .

في أثناء الجلسات الرسمية للمؤتمر وفي الفترات المتعددة بين الجلسات، جرت بحوث واقتراحات وملاحظات جعلتني أوجس خيفة شديدة من المشروع . ورأى نفر من المؤتمرين - وفيهم اشخاص تربطني بهم صلات وثيقة او غيروثيقة - أن خيفتي في غير موضعها . من أجل ذلك أحببت أن أعرض هذا المشروع كما عرضه أصحابه أولاً ثم أبدي عدداً من الملاحظات التي تثير مخاوفي ، وأجعل اخواني في مجمع اللغة العربية حكماً . فاذا كانت مخاوفي متوهمة شكرت الله على أنه قد قبض اللغة العربية جماعة جديدة تقوم على خدمتها ؛ وان كانت مخاوفي في موضعها استعنت باخواني على درء سوء عن لغتنا الشريفة .

حضر هذا المؤتمر عدد قليل من اللبنانيين ونفر من العرب غير اللبنانيين وكثرة من الاجانب لفت نظري ان جلهم من الرهبان اليسوعيين .

١ - أهداف المشروع المعلنة :

في المشروع الذي وزعه المركز التربوي للبحوث والامناء على أعضاء المؤتمر اهداف منها :

(١) دراسات احصائية لمفردات العربية الفصحى الحالية و (المفردات) العامية اللبنانية ولتراكيها النحوية ، وبشكل أخص حساب التواتر والتوزيع وحساب درجة التناول للكلمات المحسوسة .

في هذا الهدف أشياء نحتاج الى تفسير ، لأنها كانت في المؤتمر موضوع نقاش كثير متشعب . ان الدراسة الاحصائية لمفردات اللغة العربية الفصحى ستتناول

اللغة العربية الحالية (أي المصطلح والمجلات والجرائد اليومية بما نشر في عام ١٩٦٠ وما بعده الى اليوم ، يضاف الى ذلك أحاديث الراديو والتلفزيون باللغة المكتوبة أو المحكية . كما أن التعداد سيتناول كثيراً من كتب القصص والمسرحيات التي تلجأ إلى الحوار باللغة المحكية ، أي العامية ، وسيتناول أيضاً تسجيلات للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين الخامسة والتاسعة) . هذا الهدف يفترض ان اللغة الفصحى مستقرة القواعد محدودة المعالم ولذلك يوجه الاهتمام الى التراكيب النحوية للغة العامية اللبنانية في أول الامر ، ثم تطبق نتائج دراسة التراكيب في العامية اللبنانية على عاميات البلاد العربية الاخرى .

ويهم هذا الهدف بكثرة ورود الكلمات في اللغة المكتوبة (الفصحى) واللغة المحكية (العامية) ، وبتوزيع تلك الكلمات (في المناطق المختلفة والبيئات المختلفة) وحساب درجة التناول (أي قبول الكلمات التي لا تظهر في الاحصاء ولكنها ضرورية لنا . مثال ذلك ، إذا وجدنا بعد تمام الاحصاء ان كلمات مثل : عرف ، مثلث ، كوكب ، حماد ، الخ لم تظهر في التعداد « تناولناها » - أي « أضفناها » الى لائحة الكلمات المعدودة) . والمقصود بالكلمات المحسوسة الكلمات الدالة على أجسام مادية متحركة : خبز ، ثوب ، باب ، الخ .

(ب) مقارنة بين الأدباء والعصور والبلدان واللغات العامية

يقول المشرفون على المشروع إن عدداً من الكلمات والتعابير في اللهجات العامية عام في عدد من البلدان ، فتؤخذ هذه الكلمات أولاً « بعد أن تقوم البلاد العربية بما يقوم به الآن لبنان - او يقام به باسم لبنان ! » وحرصاً منّا على ان تعد مفردات القرآن والحديث ومفردات عدد من الكتب العربية السهلة الأسلوب ككتاب كلية ودمنة وكتاب الاغاني وكتاب النظرات للمنفلوطي ، ولكن المشرفين على المشروع - ومعهم كثرة المدعوين الى المؤتمر - رفضوا ذلك . لقد كانت حجتنا أن الطفل العربي يسمع القرآن كل يوم من الاذاعات إلى جانب

تعلّمه القرآن الكريم في المدرسة والحفظ منه غيباً . من أجل ذلك يصبح عدد كبير من مفردات القرآن من ثروة التلميذ اللغوية كسورة الفاتحة مثلاً : « الحمد لله رب العالمين ، الرحمن الرحيم ، مالك يوم الدين ، إياك نعبد وإياك نستعين » الى آخر السورة ، ولكن الرفض استمر .

(ج) وضع قواميس حديثة فعلاً

القصد من هذه القواميس ان تضم الكلمات التي تظهر في التعداد الإحصائي ، مع ما يضم اليها من كلمات التداول (انظر ماتقدم ، قبل بضعة عشر سطرأ) ، بقطع النظر عما ورد في المعاجم العربية .

(د) يستفيد من هذا المشروع أولاد اللبنانيين في مرحلة التعليم الابتدائي ، لمساعدتهم على الانتقال من العامية اللبنانية التي يتكلمون بها ، الى العربية الفصحى التي يجب ان يتعلموها في المدرسة .

في هذا الهدف أمر بات . لن يكون في كتب التعليم الابتدائية إلا الكلمات التي خرجت بالاحصاء من البيئات المعينة والكتب المعينة (انظر فوق ثم انظر ماسيأتي في قوائم الاسماء الحصة) . ومعنى هذا قطع التلميذ عن الأسلوب الفصيح والألفاظ الفصحى التي مرت في التراث القديم وقصر معارفه اللغوية على ما ألف في السنوات العشر الأخيرة مع الألفاظ التي يستعملها الطفل في بيته . واعتراضنا كان أننا نعلم التلميذ اليوم باللغة الفصحى ثم تبقى لغته ضعيفة . فإذا نحن بدأنا تعليمه بالعامية فكيف يرجع الى الفصحى بعد ذلك ؟ .

(هـ) وضع نتائج هذه الدراسات الإحصائية بتصرف الباحثين اللبنانيين

والأجانب لمتخلف الدراسات اللاحقة .

بما أن التعداد الإحصائي يشمل مليوني كلمة (أو أكثر ، انظر ماسيأتي) فإن واضعي الكتب المدرسية المرحلة الابتدائية لايحتاجون الى مثل هذا العدد الضخم . من أجل ذلك ستوضع نتائج هذا التعداد بين أيدي أولئك (الذين

يريدون أن يضعوا لغة صناعية للبنان مأخوذة من الألفاظ الحديثة - في مدى عشرة الأعوام الأخيرة - ومن كلمات اللغة الحالية وتراكيبها مما يجري على أقلام كتاب الكتب القصصية والمحاورات المسرحية وما يسمع في الاذاعات وما يستخدمه الأطفال ومن فوقهم في اللغة المحكية) .

٢ - الوسائل المحققة لأهداف المشروع :

مرّ معنا أن القائمين بالمشروع يحاولون أن يحصوا مليوني كلمة ثم يحسبوا تواترها (نسبة تكرار بعضها الى بعض) . هذه الكلمات المليونان ستؤخذ من الصحف والمجلات والكتب التي صدرت في عشر السنوات الأخيرة في عدد من البلدان العربية ومن أقوال ونشرات باللغة المكتوبة (الفصحى) ومن إذاعات باللغة المحكية (العامية) . ثم إنهم سيحصون التراكيب ويحصون الأوجه النحوية في اللغة العامية .

وسيلجأ القائمون على المشروع الى إحصاء هذه الكلمات بوساطة العقل الإلكتروني (ولكن هذا العمل الفني لاصلة له بما نذهب اليه في هذا المقال) .

٣ - ظاهر المشروع المعروض وباطنه الملموح :

إذا نظرنا الى ظاهر المشروع في العناوين بدا وكأن الغاية منه تعداد الكلمات في اللغة العربية لمعرفة تلك الكلمات التي تتكرر كثيراً في الكتابة وفي التخاطب الرفيع لاستخدام ما يكثر وروده منها في تأليف الكتب المدرسية للمرحلة الابتدائية . بهذا بدأ الكلام في المؤتمر ، ولكن الكلام حدث فيه استطراد فيما بعد حتى انقطعت الصلة بينه وبين اللغة الفصحى أو كادت .

ثم إننا إذا تفتتينا لمداول الكلام في متن المشروع وقارنناه بالمناقشات التي دارت ، وخصوصاً حينما يسترسل الأعضاء الأساسيون (ينطلقون في الكلام على السجية) رأينا أن الاهتمام الاول بالمشروع ، في جانبه العملي ، منصب على

اللغة العامية وحدها . لقد قال أحدهم : « نحن الآن لانهمنا التراكيب في اللغة الفصحى . المهم عندنا الآن اللغة الحالية » .

٣ - وجوه الاعتراض على المشروع :

(أ) في الناحية المنطقية :

يريد القائلون على المشروع أن يعدّوا مليوني كلمة (وهم يقصدون : مليوني لفظة) . يقدّرون أن صفحة الكتاب تضم مائتين وخمسين كلمة ، هذا إذا نحن عددنا : وقد ، فكانت ، سيستقبلهم ، فسيفكفكهم ، وسمعناهم ، كلمات . إن هذه في الحقيقة ألفاظ خمس تتألف من سبع عشرة كلمة .

إن القائمين على المشروع ذكروا أنهم سيعدّون « سيستقبلهم » - والكلمة « سيستقبلهم » مثل هم ضربه - ثلاث كلمات : - / يستقبل / هم .

إذا كانت غاية المشروع اختيار الكلمات الكثيرة الدوران في الكتابة والخطاب لتأليف كتب مدرسية للسنوات الثلاث الأولى من المرحلة الابتدائية ، فلماذا العمل على مليوني كلمة ، والحاجة الى سبعائة كلمة ؟ وإذا كانت هذه الكلمات لتأليف كتب مدرسية ، فما الوجه في جمع الكلمات العامية (راجع مايلي في نماذج الكلمات) ولماذا - فوق ذلك - العمل المنظم على تراكيب اللغة العامية وصورتياتها وصرفها ونحوها ؟ .

(ب) في الناحية الواقعية :

في أثناء المناقشات في الجلسات وفي الفترات بين الجلسات ورد كلام كثير على تبسيط اللغة العربية في سبيل سهولة تعليمها للأطفال اللبنانيين والأجانب . ومن الأمثلة التي جرى الكلام فيها (في معرض الشكوى القريبية من الاقتراح) أمور منها :

- الاقتصار على الجملة الاسمية . إن الطفل يقول : جاؤا الأولاد ، الأولاد جاؤا . وبا أن اللغة الفصحى تجيز الأولاد جاؤا ، (واللغات الأجنبية الحالية

مقتصرة على الجملة الاسمية) ، فلماذا لا يكون الاختصار في كتب التعليم على الجملة الاسمية (ومن شاء فيما بعد ان يستعمل الجملة الفعلية فله أن يفعل ذلك) ؟
 - المشتى صيغة لاستعملها في اللغة المحكية ، فلماذا لا نقول : الرجال
 جاؤا (مكان الرجلان جاءا) ؟ ولماذا لا نجعل الجمع كل ما زاد على اثنين (مثل
 اللغات الأجنبية) ؟

- في اللهجة العامية (وفي اللهجات العربية العامية) كلمات كثيرة تدل
 على أشياء حسية في الأكثر ، وعلى مدارك (معان) أيضاً ، ليس لها ما يبدل عليها
 في اللغة الفصحى ، فلماذا لا تفتح أبواب اللغة أمام هذه الأشياء والمدارك ؟ -
 هذه الملاحظة وردت عدداً من المرات في أثناء الاجتماعات . وكنت أسأل عن
 مثَل ، فيقال : « بنتوفل - شورت - فستان - طنجرة ، الخ » . ثم يقولون : لماذا
 لا تدخل هذه الكلمات في اللغة العربية ؟ وقال بعضنا في الاجتماع : هنالك قدر
 (بكسر القاف) للدلالة على ما تدل عليه « طنجرة » ! فقيل له : لا ! « طنجرة »
 غير القدر ، والطفل يقول طنجرة ولا يقول قدر !

- وكذلك وردت ملاحظة حول الأسماء الخمسة ، واستغرب بعضهم قائلاً :
 لماذا لا يقال : جاء أبو سعيد ... رأيت أبو سعيد ... (والواقع أن عدداً من
 الصحف في لبنان تستعمل الصيغة « أبو فلان » في جميع أحوال الإعراب) .
 - وذكر بعضهم أن أمين الخولي (ت ١٩٦٦) - وهو عضو مجمع اللغة
 العربية في القاهرة - كان قد اقترح الاختصار في جمع المذكر السالم على صيغة
 « فاعلين » ، فيقال : جاء الرجال الصالحين ورأيت الرجال الصالحين ...

- وذكر بعضهم الممنوع من الصرف ثم قال : « ما الضرورة له ؟ ولماذا
 لا نجرى جميع الأسماء مجرى واحداً في الإعراب ؟

- وذكر بعضهم الفرق بين المبتدأ والخبر ثم بين الفعل والفاعل وقال :
 سواء أكان الاسم قد أعرب مبتدأ أو فاعلاً ، أليست نسبتة إلى الخبر أو إلى
 الفعل واحدة . وقيل في الرد على هذا : إن في اللغة العربية لفظ « مسند »

و « مسند اليه » يقومان مقام المبتدأ والفاعل ومقام الخبر والفعل. فكان ردّ أنصار التبسيط هذا أن التسميات النحوية في اللغة العربية ليست منطقية ثم هي بعيدة عن مألوف الطفل .

- وذكر بعضهم همزة «ان» فقال : لماذا هذا التعقيد في فتح همزة «ان» مرة وكسرها مرة ؟ لماذا لا تكون مفتوحة مطلقاً ؟

- وذكر بعضهم عدداً من أبواب النحو وقال : ليس من الضرورة الاحتفاظ بهذه الأبواب . ثم ضرب مثلاً على ذلك «الحال» وقال إنّ الطفل يقول : الولد جاء ماشي ! فلماذا نفرض عليه أن يقول : جاء الولد ماشياً .

- وقدم القائمون على المشروع لاثنتين من «الأسماء المحسوسة» جمعوها من أفواه الأطفال في مدرستين معينتين (وذكروا أنّهم سيجمعون كلمات من مدارس ذات اتجاه آخر فيما بعد) .

وقدم القائمون على المشروع مثليين من الأسماء الحسية أحدهما من أسماء البيت (ماعدا الأثاث) يعنون أسماء أقسام البناء، وثاني المثليين من أسماء الثياب. أخذوا هذه العينات من المدارس ذات اللغة الفرنسية . كانوا يطلبون من التلميذ الطفل (باللغة الفرنسية أن يكتب أسماء الملابس التي يعرفها أو يتذكرها ولكن يقولون له : en arabe - أي بالعربية - ولم يقولوا له ذلك «باللغة العربية» لئلا ينصرف ذهنه ، كما قالوا هم ، الى اللغة الفصحى) . جمعوا بهذه الطريقة نحو أربعة آلاف وخمسمائة كلمة اجتمع منها اثنان وخمسون كلمة مختلفة تكرر أعلاها نسبة ثلاثاً واثنتين ثمانين مرة وتكرر أدناها نسبة خمس مرات .

وفي مايلي نموذج من هذه الكلمات :

قبص (٣٨٢ مرة) ، بنطالون (٣٦٩) ، كنزة (٢٦١) ، كلسات (٢٤١)
 حذاء (٢٣٨) ، فستان وفسطان (٢٣٤) ، سروال وشروال (٢١٢) ، طربوش (٢٠٠) ، قبة (١٩٦) ، جاكيت (١٩٠) ، تنورة (١٨٠) ، كفوف (١٤٧)

شورت (١٤٥) ، كبتوت (١٤٤) ، معطف (١٤٣) ، زنتار (١٣٢) ،
كرافات (١٣٠)

وأما الكلمات التي وردت أقل من مائة مرة فمنها (على غير نسق معين هنا) :
ساعة ، سوف (؟) ، جوارب ، عباية ، جزمة ، كلسون ، بيجاما ، بلوزه ،
برنيطة ، مايو وميتو ، كيوت ، سوتان (سوتيان ؟) ، كولان ، ايشارب ،
سالوبيت ؟ ، صباط ، ترانشكوت ، فلانيل وفنيل ، سكريينة

وسألت عن الغاية من عدّ هذه الكلمات ، فقل لي : نريد أن نعرف لغة
الطفل فنرى ما له مقابل منها في اللغة الفصحى فنأتي به ، ونرى ما لا مقابل له في
الفصحى فنبحث له فيها عن مقابل . ولما ذكرت أن مجامع اللغة العربية ومكاتب
التنسيق تولّت مثل هذا العمل زمناً طويلاً وأن الأستاذ محمود تيمور حفظه
الله قد عني عناية كبيرة بوضع ألفاظ الحضارة ، (وأسماء الملابس داخله في ألفاظ
الحضارة) ، عادوا بي الى الجواب القديم : تلك أسماء غير مألوقة في نطاق الطفل .
ثم ذكر أكثر من واحد أن هذه الكلمات التي تجري على لسان الطفل مدرّكها
العامة غير المدلول الفصيح على ما يشبهها ! وما دمنا في وضع كتب للأطفال ،
فيجب في رأيهم إدخال ألفاظ الطفل في الكتب التي تؤلف له .

هذا عدد من الملاحظات على المناقشات التي جرت في مؤتمر برمانا (لبنان)
فما يتعلق بمشروع « العربية الأساسية » أحببت أن يكون وصفاً (أو ريبورتاجاً
بلغتهم) لم أرسله الى صحيفة يومية ، بل أرسلته الى مجلة تجمع اللغة العربية في
دمشق لأضعه أمام إخواني وزملائي أعضاء المجمع حتى يروا فيه رأيهم .

إن كل ما دار في مؤتمر برمانا كان يولد في شعوراً بأن الغاية الأولى
والأخيرة من المؤتمر كان الاهتمام باللغة العامية (وكان كثرة من المؤتمرين
يقولون إنني مخطيء في شعوري هذا ، وأرجو أن أكون مخطئاً) . ولم يكن
الكلام على اللغة الفصحى إلا بالمعنى القائم على أن اللغة الفصحى هي « اللغة

القديمة ، يتعلمها التلميذ فيها بعد ، إذا شاء ، كما يتعلم التلميذ الفرنسي والتلميذ الإنكليزي مثلاً ، اللغة اللاتينية أو اللغة اليونانية . أما اللغة الحالية (فيما كتبوا وفيما قالوا) ، اللغة الحديثة ، لغة الطفل في البيت و « في حضن أمه » ، والتعبير لهم (فهي اللغة العامية .

عمر فروخ

مشروع تحديد اللغة العربية الأساسية

مقدمة

١ - لماذا اللغات الأساسية :

١ - ١ - اللغات الأساسية واحدة من ضرورات عصرنا - وإذا كان تحديد اللغات الأساسية (الإنكليزية ، الفرنسية ، الإسبانية ، الروسية ، الألمانية ، التشيكية الخ . . .) بات ضرورياً ليس لتعليم الأجانب فحسب بل لحاجات تعليم السكان الأصليين أنفسهم ، فرد ذلك إلى أن ظروف التعليم قد تغيرت كثيراً في العقود الأخيرة :

أ - إن تطور العلوم والتقنيات ووجوب تعليمها يختصران بطبيعة الحال الوقت المخصص للدروس اللغوية والأدبية ، ويحتمل جعل التعليم عقلاً مبرمجاً وإذا مردود يبلغ حده الأقصى .

ب - إن الضرورة التي أصبحت حيوية لاكتساب - ولحسن اكتساب - لغة أجنبية واثنين وحتى ثلاث بالإضافة إلى اللغة القومية ، تحتم تعليم هذه اللغات تعليماً سريعاً وجيداً سواء بذلك اللغات الأجنبية واللغة أو اللغات القومية .

١ - ٢ اللغات الأساسية أمر ممكن في عصرنا .

إن العلوم الحديثة ومنها علم النفس (وخاصة علم النفس التمريضي) وعلم الإحصاء واللسانيات (وبالأخص اللسانيات الكمية واللسانيات المطبقة على تعليم اللغات) والمعلوماتية ، تسهم اليوم في خلق إمكانات للقيام بتجربات وبحوث وحسابات لم يكن التفكير بمزاوئها أمراً ممكناً في السابق ، وعلى افتراض أنه كان أمراً ممكناً كان ذلك يتطلب وقتاً ونفقات تتجاوز حدود المعقول .

٢ - الواقع اللغوي في العالم العربي :

يمكن تلخيصه بما يلي :

- من جهة لغة فصحي من الخليج الى المحيط شبه موحدة .
- ومن جهة ثانية طائفة واسعة من اللهجات المحلية تنتمي الى مجموعة ضيقة من اللغات العامية تتفاوت في بعدها عن اللغة الفصحى المشتركة ، وتتفاوت في بعدها الواحدة عن الأخرى من حيث الصوتيات والصرف والتراكيب والمفردات .
- ويندر وجود لغات تتباعد الشقة فيها بين اللغة المكتوبة واللغة المحكية كما هي الحال في اللغة العربية . واثن وجدت مثل هذه الشقة في كل اللغات التي تكتب فإنها في الغالب لا تحول دون التفاهم اللازم بين مستخدمي اللغتين .

وإذا صح القول : إن معظم الانتاج الشفوي عند الناطقين باللغة العربية هو باللغة العامية وإن معظم الإنتاج المكتوب هو باللغة الفصحى فلا يمكن الجزم بأن العربية الفصحى هي وحدها العربية المكتوبة ، وبأن اللغات العامية هي وحدها العربية المحكية . فاللغة الفصحى محكية في بعض المناسبات في الخطب والمحاضرات والمسرح والسينما والمقابلات والمناظرات سواء أكانت مذاعة أو متلفزة أم لم تكن ، حتى ولو كان القادرون على ذلك والذين يقومون به فعلاً بين العرب أقلية ضئيلة . كما أن اللغات العامية تكتب أحياناً في الأزجال والأغاني والحوار في بعض القصص والمسرح .

٣ - الواقع التربوي في العالم العربي :

بصرف النظر عن النقص في الإعداد عامة ولا سيما في الإعداد التربوي عند عدد كبير من مدرسي اللغة العربية ، وبصرف النظر عن التخلف في طرائق تعليم اللغة العربية ، وبصرف النظر عن سوء نوعية الكتب المدرسية ، لا بد من الإقرار بأنه لا المدرس ولا المؤلف المدرسي ولا المسؤول عن التعليم ، يملكون الوسائل الأساسية والضرورية لاستنباط طرائق تعليم عقلانية ومتدرجة تصاعدياً.

٤ - لم العربية الأساسية :

يمكن ان يعد بين الأصول الأساسية لتعليم اللغات :

- ١ - الانطلاق من المعلوم الى المجهول .
- ٢ - اعتماد التدرج التصاعدي .
- ٣ - المباشرة بما هو أكثر تداولاً (مفردات وتراكيب) يعني بما هو الأكثر ضرورة .

وقد أثبتت التجارب استحالة معرفة المفردات الأكثر استعمالاً والتراكيب الأكثر تردداً في لغة من اللغات بطريقة اعتباطية . لهذا وجب لتحديد ذلك بطريقة أكيدة وعلمية العودة الى المعطيات الاحصائية . وإن التحري عن هذا التواتر في المفردات والتراكيب لا يمكن اعتباره عملاً تربوياً ولكنه أساس لامندوحة عنه .

٥ - أصول العربية الأساسية :

- ٥ - ١ - إن المقصود هو تحديد اللغة العربية الأساسية (مفردات وتراكيب) بحسابات احصائية دقيقة ، وليس المقصود بالعربية الأساسية ما يجب أن تكون عليه اللغة العربية (بحسب معايير جامدة وافقت العصور الماضية) أو ما يمكن أن تكون عليه (بحسب مشاريع إصلاحية وتحديثية قد اقترحها أناس مهتمون بالتجديد ولكن بذهنية تستند في إصلاحاتها الى الرجوع لهذا أو

ذاك من الشواهد النادرة التي وردت عند القدامى) . المقصود وصف اللغة كما هي فقط بطريقة موضوعية وعلمية وتعيين تواتر المفردات والتراكيب .

٥ - ٢ ليس المقصود بأية حال تبسيط اللغة العربية ولا صنع لغة محدودة المفردات ومختصرة التراكيب ، أي لغة مصطنعة وفقيرة . إن المقصود هو اكتشاف السلم الذي يقيمه الاستعمال بين ما هو كثير التردد وكثير الاستعمال وما هو نادر وأقل تردداً ، ليتاح خلق تعليم متدرج متكامل يبدأ بما هو أكثر شيوعاً أي إنه يبدأ بالأساس ولكنه يبقى بالطبع منفتحاً على كل الثروات الحقيقية في اللغة .

٥ - ٣ ليس المقصود بأية حال تغيير اللغة . وحتى لو أردنا ذلك لما استطعناه . ففي اللغة ان الاستعمال هو السيد الذي يفرض نفسه . أما إذا تبين لنا بعد استقصاءات رصينة أن ما يكثر استعماله حالياً يختلف عما اعتبره النحويون القدامى واجب الشروع ، وقد لا يكون دائماً كثير الشروع حتى في النصوص القديمة ، فلا بد من الاعتراف بذلك ومن اخذه بعين الاعتبار . وبتعبير آخر ، ليس المقصود إصلاح اللغة بحجة تيسيرها (حتى ولو كانت التغييرات المقترحة مستندة الى شواهد قديمة ، لا بل لأنها مستندة اليها) بل تسجيل التغيير الذي طرأ ، في حال وجوده ، والذي لا يكون سوى نتيجة التطور الملازم لكل لغة - فاللغات الميتة وحدها لا يطرأ عليها تغيير - والوصف العلمي وحده ، المنطلق من مجموعة واسعة من النصوص ، كفيل بإعطائنا المعلومات الثابتة والصورة الدقيقة عن واقع اللغة العربية الراهن .

٥ - ٤ ليس المقصود التعرض للغة الماضي ، لا شيء ، إلا لأن مسها لا يجوز لأسباب يملأها العقل والمنطق السليم . فالعربية القديمة قائمة على مجموعة من نصوص مختلفة لها شكلها النهائي الثابت - وليس المقصود ايضاً التضحية بالماضي ، بل تيسير الوصول اليه بارجاء دراسته الى مرحلة لاحقة يكون التلاميذ قد أعدوا فيها بما فيه الكفاية لفهمه وتذوقه وتمثله - فالعربية الاساسية تهدف اذن وقبل أي شيء

آخر ، لا الى تبسيط اللغة بل الى تيسير تعليمها لتلازمة المرحلة الابتدائية .

٥ - ٥ والعربية الأساسية لا تستهدف أولاً اللغة الأدبية - فاللغة ، كل لغة ، هي قبل أي شيء آخر أداة تعبير . فوظيفة اللغة الاولى هي الاتصال بالغير ، هي وسيلة فهم وإفهام . فاذا أردنا حقاً ان تكون اللغة العربية أداة صالحة ، عملياً لا نظرياً ، في حقل العلوم ، فمن الضروري ان تكون اللغة العادية لغة الاتصال والتفاهم هي أول ما يعنى به وأول ما يدرس .

ان من جملة التحديدات الممكنة للغة الادبية تحديدها بما تتميز به من فروق صرفية وتركيبية عن اللغة العادية . فلا بد إذاً من الوقوف في مرحلة اولى ، على قواعد اللغة العادية . وبهذه الطريقة وحدها يمكن تحديد خصائص اللغة الادبية ، أي لغة الفروق ، وبالتالي تعاليمها بطريقة أجدى .

٥ - ٦ إذا أردنا التقيد بقاعدة من القواعد الرئيسية في كل تربية فعالة ، فيجب ان نعرف بالضبط من أين ننطلق والى أين نريد ان نصل . لهذا يجب ان نعرف ما يملكه التلميذ اللبناني الذي يبدأ دراسة اللغة العربية عند وصوله الى المدرسة . ففما خص العربية هو يتكلم اللغة العامية التي تعلمها في حضن أمه ، وفي عائلته وبين أترابه . بالنسبة اليه لغته الأم هي هذه . لهذا يتوجب علينا أن نعرف معرفة دقيقة هذه اللغة في صوبياتها وصرفها وتراكيبها ومفرداتها لنتمكن من تقديم العون الفعال الذي يساعد الطفل على الانتقال من لغته العامية الى العربية الفصحى - ولهذا كانت لابد من القيام بتحريات إحصائية تتناول اللغة العامية اللبنانية إلى جانب التحريات التي تتناول الفصحى - (وكل بلد عربي يستطيع القيام بدراسات مماثلة على اللغة العامية السائدة فيه) .

٥ - ٧ إذا كانت التحقيقات حول اللغة العامية مقصورة على لبنان ، فإنه من الضروري بكان ان تشمل عملية العربية الأساسية العالم العربي كله . وليس

اسهل من الحصول على نصوص مكتوبة من كافة البلاد العربية وعلى تسجيلات النصوص الشفوية عبر الاذاعات .

٥ - ٨ باعتبار ان العربية الفصحى ليست لغة كتابة فحسب بل لغة شفوية ايضاً ، وباعتبار ان تعليم اللغة العربية لا يهدف الى تعليم التلاميذ القراءة والكتابة بل يهدف فقط الى التكلم بها ايضاً ، فانه يبدو أن لا غنى عن توسيع مجموعة النصوص التي لا بد من اعتمادها في مدى تحدده فيما بعد الى صعيد الكلام الشفوي . وبالعكس فانه يبدو أقل ضرورة توسيع مجموعة نصوص اللغة العامية الى صعيد اللغة الكتابية ، لأن المهم في هذا المشروع هو تحديد لغة الطفل في الصفوف الابتدائية أي تحديد ما هي نقطة الانطلاق . وبالنسبة للغة الفصحى فالمقصود هو تحديد نقطة الوصول او بالاحرى نقاط الوصول المتدرجة في تعليم مبرمج بطريقة عملية .

الفصل الاول : غايات المشروع وأهدافه

بعد هذه المقدمة العامة التي كتبت لغير الاختصاصيين في اللسانيات وفي طرائق تعليم اللغات الحديثة ، والمعدة للإجابة سلفاً وبشكل واضح على الاسئلة والاعتراضات التي طالما سمعناها ، يجب علينا ان نعرض الآن وبشكل مختصر غايات المشروع وأهدافه التي تناولناها بطريقة غير مباشرة في الصفحات السابقة .

١ - غايات المشروع :

١ - ١ الغايات العلمية :

١ - ١ - ١ دراسات إحصائية لمفردات العربية الفصحى الحالية والعامية البنائية ولتراكيها النحوية ، وبشكل أخص ، حسابات التواتر والتوزيع وحسابات درجة التناول للكلمات المحسوسة .

١ - ١ - ٢ امكانيات الاستخدام اللاحقة : ان المواد اللغوية المرمنة في سبيل إنجاز العربية الأساسية (البطاقات المثقبة ومجموعة البطاقات) ستبقى

- بصرف الباحثين اللبنانيين والأجانب لمختلف الدراسات . وستكون نواة لمكتبة مخفية يمكن إغناؤها بواسطة ترميز نصوص جديدة تتيح مثلاً :
- القيام بأبحاث مقارنة بين الأدباء والعصور والبلدان واللغات العامية .
 - وضع قواميس حديثة فعلاً .

١ - ٢ - ٢ : الغايات التربوية :

- إن الغاية التربوية هي الأولى ، في السباق الزمني وفي سلم الأولويات . المطلوب هو توفير الوسائل الأساسية لتعليم العربية بشكل عقلاني علمي .

١ - ٢ - ١ : المستفيدون :

- بالدرجة الأولى ، الأولاد اللبنانيون في مرحلة التعليم الابتدائي ، لمساعدتهم على الانتقال من العامية اللبنانية التي يتكلمون بها إلى العربية الفصحى التي يجب أن يتعلموها في المدرسة ، وذلك بأسهل طريقة ممكنة وبالطريقة الأكثر عقلانية . يمكن لنتائج هذا العمل أن تستخدم كما هي في كل المنطقة السورية - الأردنية - الفلسطينية التي تتقارب فيها اللغات العامية .

- يمكن للقسم الخاص بالعربية الفصحى أن يستخدم في العالم العربي كله ، ويمكن استخدام المنهجية المتحدة في دراسة اللغة العامية في مختلف البلدان العربية لدراسات مماثلة .

- المغتربون اللبنانيون الراغبون في تكلم العربية الفصحى أو العامية اللبنانية الأجانب الذين يقبلون بأعداد متزايدة على تعلم العربية ، الفصحى أو العامية ، وخاصة بعد أن اعتمدت العربية لغة رسمية في الاونكو .

١ - ٢ - ٢ : الاستخدام :

- إنجاز كتب ومعدات تعليمية متدرجة على صعيد المفردات والتراكيب اللغوية .

- إنجاز كتب قواعد مدرسية حديثة متدرجة .
- إنجاز كتب مطالعة وقصص الأولاد .
- تبسيط المؤلفات الشهيرة ووضع مؤلفات جديدة ذات مفردات محدودة (خاصة للاجانب) .

١ - ٢ - ٣ المعنيون بالمشروع :

- في لبنان : المركز التربوي للبحوث والإنماء ومؤلفو الكتب المدرسية .
- في سائر البلدان العربية : وزارات المعارف ومؤسسات التعليم .
- في العالم : المنظمات العالمية ، مراكز تعليم العربية .

٢ - أهداف المشروع :

اننا نشير هنا إلى الخطوط الكبرى للنتائج المطلوبة في المدى القصير فقط، أما الشروحات التفصيلية فستوسع في الفصل الثالث .

٢ - ١ - العربية الفصحى :

- ٢-١-١ المفردات : إعداد لائحة كلمات لكل من درجات التعليم .
- لوائح التواتر .
- لوائح المتناول .

٢-١-٢ التراكيب النحوية :

- لوائح تواتر التراكيب النحوية .

٢ - ٢ العامية اللبنانية : الشيء نفسه .

٢ - ٣ مقارنة بين العربية الفصحى والعامية اللبنانية :

المفردات المشتركة .

المفردات الخاصة بالعربية الفصحى .

- المفردات الخاصة بالعامية اللبنانية .
- التراكيب المشتركة .
- التراكيب الخاصة بالعربية الفصحى .
- التراكيب الخاصة بالعامية اللبنانية .

٢ - المرحلة الأولى من المشروع رقم ٢٨

في هذه الأثناء وطوال صيف ١٩٧٠ ، كان معهد الآداب الشرقية يجري اتصالات لحل وزارة التربية الوطنية اللبنانية على تبني مشروع اللغة العربية الأساسية . كان العمل يقوم على معالجة آلية لكتب عربية حديثة تمكن في النهاية من وضع معايير تركيبية وصرفية للغة العربية الحديثة بالإضافة إلى لوائح نواتر المفردات ، غايته وضع كتب مدرسية باللغة العربية في المرحلة الابتدائية .

في تشرين الأول عام ١٩٧٠ تم الاتفاق الذي يحمل اسم مشروع ٢٨ بين معهد الآداب الشرقية ووزارة التربية الوطنية لمعالجة الدفعة الأولى من ٢٠٠٠٠٠ صيغة كلمة (٨٠٠) صفحة تقريباً لمعالجة آلية بموجب الاتفاق يتعهد معهد الآداب الشرقية بواسطة السيدين بيول ورولمان وبواسطة البرامج التي جرى إعدادها في السنتين السابقتين بتقديم فهرس الـ ٨٠٠ صفحة مع لوائح التواتر للصيغ . وتتعهد وزارة التربية الوطنية بدفع المصاريف المترتبة لغاية ٤٤ ألف ليرة ل .

كلف السيد سعيد البستاني بانتقاء النصوص وتشكيلها ، وكلف السيدان هيف سنو وهنري العويط المجازان في اللغة العربية ، بالضرب على الآلة بعد إعدادهما إعداداً تاماً لعملية الاستنساخ المرمز . كما عين ثلاثة مصححين هم السادة اندره رومان ، ميشال الار ، ورولان مينه ، الذين دققوا كافة المعطيات قبل تسليمها الى العقل الالكتروني .

في ١٥ أيلول من العام ١٩٧١ كانت البطاقات - نص جاهزة للمعالجة ، ولكن لأسباب قاهرة متأية من سفر السيدين بيول ورومان إلى فرنسا ، ومن جراء الصعوبات في اعتماد الأحرف العربية الملائمة للطبع (وهذه الفكرة صرف النظر عنها) ولضيق الوقت المتوفر على العقل الالكتروني - لم يعد بالإمكان معالجة المعطيات إلا في أوائل عام ١٩٧٢ ، وبرجوع السيد بيول إلى البلاد .

وأخيراً تم وضع فهرس كامل لكل من النصوص المختارة (كان يتبع كل صيغة مقطع يظهر استعماله ومعناه) ولائحة صيغ كل نص مرتبة بحسب نواترها المعكوس ولائحة صيغ كل النصوص المختارة بنفس الترتيب .



مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

البيت (بدون الأثاث)	B + A	I: + F	D	مجموع F+E+D+B+A	اللغة العامية البنائية
١	غرفة	١٥٨	٥٢	٢٨٨	٢٧
٢	باب	٥٧	٢٤	١٢٨	٢٠
٣	حمام	٥٢	٣١	١١٨	٢٨
٤	مطبخ	٥٠	٣٠	١٠٠	٢٧
٥	سقف	٥٠	٢٩	٩٩	٢٧
٦	شرفة	٦٠	٢٧	٩٧	٢٤
٧	بلاط	٢٨	٢٦	٩٦	٢٢
٨	درج	٣٦	٢٤	٨٣	٢١
٩	نافذة	٣٤	٢٣	٧٨	١٩
١٠	حائط	٣٢	٢١	٦٢	١٧
١١	جدار	٢٨	٢١	٥٩	١٧
١٢	مدخل	٢٦	١٩	٥٧	١٦
١٣	شباك	٢٣	١٧	٥٤	١٦
١٤	صالون	٢٣	١٧	٤٩	١٥
١٥	زجاج	٢١	١٧	٤٨	١٣
١٦	مغسلة	٢١	١٧	٤٥	١٢

ملاحظة : العدد على شمال الاسم يدل على عدد ذكر الاسم

الليقة العامة البنائية	المجموع F+E+D+B+A	I)	E + F	البيت (بدون الأثاث) B + A
١٢ قزاز	٤٤	١٥	١٥	١٨ عبة
١٠ حجار	٤١	١٣	١٥	١٨ عامود
١٠ غرفة	٤٠	١٢	١٥	١٩ حديد
١٠ تنخينة	٣٨	١٢	١٥	٢٠ كهرباء
٩ سطح	٣٦	١٠	١٥	٢١ سطح
٩ خشب	٣٢	٨	١٤	٢٢ قرميد
٨ استور	٣١	٨	١٤	٢٣ خشب
٨ شرفايج	٣٠	٨	١٣	٢٤ حنيفة
٨ عامود	٣٠	٧	١٣	٢٥ زاوية
٧ حديد	٣٠	٧	١٣	٢٦ ماء
٧ زاوية	٢٦	٧	١٣	٢٧ مصعد
٧ دهان	٢٦	٧	١٢	٢٨ حجارة
٧ قير	٢١	٧	١١	٢٩ أرض
٦ طابق	١٧	٦	١١	٣٠ دهان
٦ لبة	١٤	٦	١٠	٣١ مشى
٦ مغسلة	٩		٩	٣٢ دار

الاساس A + B	E + F	D	مجموع F+E+D+B+A	اللغة العامية اللبنانية
١	٦٨	٤٣	١٧٦	كلمات
٢	٤٩	٣٢	١٢٠	قميص
٣	٤٦	٣٢	١١٩	بنطلون
٤	٤٥	٣١	١١٧	كنزة
٥	٤٥	٣٠	١٠٧	كبت
٦	٤٥	٢٨	١٠٥	صباط
٧	٤٣	٢٧	٩٨	جاكيت
٨	٤٢	٢٦	٨٦	فستان
٩	٣٨	٢٥	٨٤	مروال
١٠	٣٧	٢٣	٧١	برنيطة
١١	٣٨	٢٢	٧١	زنانر
١٢	٢٨	٢١	٦٨	كرافات
١٣	٢٤	٢١	٧٢	كفوف
١٤	٢٣	٢٠	٦٠	تزنشكوت
١٥	٢٣	٢٠	٥٩	شورت
١٦	٢٢	٢٠	٥٩	كبت

اللباس A + B	E + F	D	مجموع F+E+D+B+A	اللغة العامية اللبنانية
١٧ زافر	٢٢ شروال	١٦ كمسات	٥٨ زافر	١١ كلون
١٨ ثوب	٢٠ شال	١٦ فبعة	٥٨ بيجاما	١٥ بيجاما
١٩ صدرية	١٥ كلون	١٣ سروال	٥٠ ميرول	١٥ فلانيل
٢٠ منديل	١٤ جوارب	١٢ كبلوت	٤٤ بلوزة	٩ زر
٢١ ساعة	١٨ بيجاما	١١ سرقان	٤٢ بيجاما	٩ ميرول
٢٢ شال	١٦ طربوش	١٥ طربوش	٣٧ صدرية	٩ كلوت
٢٣ عباية	١٥ صدرية	١٥ كفوف	٣٤ ثوب	٩ مير
٢٤ قماش	١٤ بلوزة	٩ كبوت	٣٤ زر	٨ ثمررة
٢٥ جزمة	١٣ عباية	٩ قفازات	٣٠ شروال	٨ جزمة
٢٦ سرف	١٣ برنيطة	٩ كولان	٢٨ عباية	٧ فيلا
٢٧ زر	١٣ قماش	٩ زافر	٢٦ جزمة	٧ طربوش
٢٨ ملابس داخلية	١٢ سحابة	٩ حزام	٢٥ منديل	٧ جبة
٢٩ نظارات	١٠ رنطة عتق	٨ برنيطة	٢٥ كلون	٧ سكرينة
٣٠ حرير	١٠ جبة	٧ ايشارب	٢٤ قماش	٦ ايشارب
٣١ كلون	١٠ سروال	٧ سالوبيت	٢٣ برنيطة	٥ سرماية
٣٢ جزمة	١٠	٦ شروال		

كتاب إعراب القرآن

المنسوب إلى الزجاج

تحقيق نسبته واسمه ، وتعريف بمؤلفه
واستكمال لتحقيق بعض أبوابه

الأستاذ أحمد راتب النفاخ

- ١ -

لم يكن بين يدي الاستاذ ابراهيم الابياري ، وهو يحقق هذا الكتاب ،
إلا أصل واحد من مخطوطات دار الكتب المصرية . وهو أصل قديم كتبه أبو
الحسن سالم بن الحسن بن ابراهيم الحازمي بمدينة شيراز سنة عشر وستمئة ، إلا
أنه لم يسلم من علل يعيننا منها هنا ما ذكره الاستاذ المحقق ، ص : ١٠٩٦ من
أن عنوانه ونسبته الى الزجاج « تحملها صفحة أولى خطها يبين خط الكتاب ،
وما أشار إليه ، ص : ١٠٩٥ من أن صدر مقدمته قد سقط ايضاً ؛ فانه لو لم
يكن فيه إلا هذا لكان مدعاة الى تقديم الشك في اسم الكتاب ونسبته ، إلا ان
يصح من وجه لا يتطرق اليه ريب . إذ الظاهر أن من أثبتها إنما أثبتها اجتهاداً من
عند نفسه لا نقلاً عن أصل آخر للكتاب سليم ، يؤذن بذلك أنه لم يستدرك ماسقط
من مقدمته ايضاً . ويزيد الريبة في اسم الكتاب خاصة أنه جاء في وضعه ونظامه
على خلاف المعهود عند المتقدمين في كتب الأعراب ، فان جمهور المؤلفين في
هذا الباب جروا على تناول السور سورة سورة ، وآي كل سورة ، او ما يريدون
الكلام فيه منها ، آية آية على ترتيب التلاوة ، لم يشذ عن ذلك - فيما أعلم - إلا

ابن هشام (ت ٧٦١) من المتأخرين ، وذلك في كتابه المشهور : « مغني اللبيب عن كتب الأعاريب » ، فانه وضعه - كما يدل اسمه - في إعراب القرآن ، ولكنه رغب عن طريقة أسلافه وما تقضي اليه من تطويل ، وآثر أن ينظمه في قوانين كلية وأصول جامعة ، فاصطنع لذلك المنهج الذي بسطه في مقدمته . وأما هذا الكتاب فجعله صاحبه في تسعين باباً تناول في أبواب بسيرة منها أموراً منها ماهو أدخل في علم القراءات ، ومنها ما يتجاوزه هذا العلم وعلم العربية ، وأما الكثرة الكثيرة من أبوابه فعقد كلاً منها لظاهرة من ظواهر النحو ، أو قضية من قضاياها وما جاء من أمثلتها في التزويل ، ونثر خلال ذلك فصولاً تتناول مسائل شتى من دقائق علم العربية وغوامضه .

ويظهر أن الاستاذ اليباري بدأ بطبع الكتاب وهو واثق بما جاء في صفحة العنوان من أصله المخطوط ، ولا سيما نسبته الى ابي اسحاق ابراهيم بن السري الزجاج (ت ٣١١) ومن ثم ذهب في بعض تعليقاته في أوائل الكتاب ، ص : ١٦ ، التعليق : ه الى أن عبارة « يارازي مالك وكتاب الله » التي جاءت عقب كلام المؤلف في بعض الآي « من زيادات قارىء في الحاشية » ، فالتبست على الناسخ فزادها في المتن ، واحتج لذلك بأن الرازي - وقد ذهب ثمه الى أن المعني الامام محمد بن عمر المعروف بفخر الدين الرازي (ت ٦٠٦) - متأخر الوفاة عن الزجاج . ولكنه ما إن مضى في الكتاب حتى ساوره الشك في اسمه ونسبته ، فألمع الى ذلك في التمهيد الذي صدر به القسم الاول منه ، وذكر فيه أن « حول اسم الكتاب وحول اسم المؤلف دراسة سيكون مكانها في آخر الكتاب » . حتى إذا أتم طبع الكتاب بأقسامه الثلاثة ، وألحق به الدراسة الموعودة راجعه ، فيما يظهر ، الاطمئنان الى اسم الكتاب ، وأما نسبته الى الزجاج فلم يتروّد في دفعها ، وحق له ذلك ؛ فان الكتاب حافل بأدلة وشواهد يكفي كل منها لادحاضها ، وفيما ذكره الاستاذ من ذلك - فيما سيأتي نقله عنه - مقنع ، وإنما النظر فيما انتهى اليه اجتهاده في تحقيق نسبة الكتاب .

افتتح الاستاذ تحقيقه في هذا الباب بذكر مقدمات استخرجها من الكتاب نفسه ، ونتائج استخلصها منها وبني عليها ما ذهب اليه ، وقد آثرت أن انقل هنا ما قال في ذلك ، ص ١٠٩٦ - ١٠٩٩ بتمامه ، لأعقب عليه بما ارتأيت ، وهذا نصه :

« والقارىء للكتاب يجد فيه :

١ - نقولاً عن أعلام تأخرت وفاتهم عن وفاة الزجاج ، نذكر لك منهم : أبا بكر بن دريد ، وكانت وفاته سنة ٣٢١ هـ ، والجرجاني أبا الحسن علي بن عبد العزيز ، وكانت وفاته ٣٦٦ هـ ، وأبا سعيد السيرافي الحسن بن عبدالله ، وكانت وفاته سنة ٣٦٨ هـ ، وأبا علي الفارسي الحسن بن أحمد ، وكانت وفاته سنة ٣٧٧ هـ ، وابن عيسى الرماني ، وكانت وفاته سنة ٣٨٤ هـ ، وابن جني أبا الفتح عثمان ، وكانت وفاته سنة ٣٩٢ هـ .

٢ - نقولاً عن الزجاج نفسه تستوي مع النقول المعزوة الى غيره .

٣ - رجالاً كانت وفاتهم متأخرة عن وفاة الزجاج ، نذكر لك منهم عضد الدولة فناخسرو ، وكانت وفاته سنة ٣٧٢ هـ .

٤ - إشارات الى كتب يسميها مؤلف الكتاب ، وينسبها الى نفسه ، ويحيل عليها ، وهي : أ - كتاب الاختلاف . ب - كتاب المختلف . ج - كتاب الخلاف . د - كتاب البيان .

٥ - إشارات الى كتب أخرى لم يسمها المؤلف ، فيقول : وقد استقصينا هذه المسألة في غير كتاب من كتبنا (١١٣ - ١١٤) ويقول : وقد ذكرنا في غير موضع من كتبنا (١٧٤) .

٦ - التحامل على المشاركة ، فيقول وهو يذكر أبا علي الفارسي : فارسي (٧٩٠ ، ٧٩١) وفارس الصناعة (٥٥٧) . ونقرأ وهو ينقل عن الجرجاني : إنما العجب من جرجانيكم (٨٩٧) . ويعقد باباً ، وهو الباب الحادي والثلاثون ،

[ما] جاء في التزويل وظاهره يخالف ما في كتاب سيبويه ، ويزيد هذه العبارة اللادعة : وربما بشكل على البزل الحذاق فيغفلون عنه .

٧ - وقفته وقفه الند للمشاركة يناقشهم الرأي ، ويعقب عليهم ، وترى من هذا الكثير في كتابه ، فيقول وهو يناقش الكسائي بعد عرض رأي له (١٥٢) : هذا عندنا لا يصح . ويقول وهو يعرض بالسيرافي في شرحه لكتاب سيبويه (٢٩٧) : ألا ترى أن شارحكم زعم .

٨ - وقد تنضم الى هذا عبارة جاءت تعقياً على الرازي (١٦) وهي : يارازي مالك وكتاب الله . وقد ككنا أثبتنا هذه العبارة في الحاشية بعد أن كانت في سياق النص ظناً بأنها من زيادات قارىء . وإني أعود فأرفع هذه العبارة من الحاشية الى النص لأضمها الى أدلة التحامل . وأحب أن أضيف أن الرازي المعني في هذه العبارة هو أبو يحيى عبد الرحمن بن محمد المحدث المفسر ، وكانت وفاته سنة ٢٩١ هـ ، وليس هو الرازي الآخر محمد بن عمر الذي كانت وفاته سنة ٦٠٦ هـ ، إذ هذا الرأي الذي يناقشه المؤلف في كتابه لم يرد لابن ممر في تفسيره ولو أن تفسير عبد الرحمن بن أبيدينا للمكنا الحجة كاملة ، ولكنها على هذا لن تعدو الحقيقة .

وفي ضوء هذه الأدلة نستطيع أن نخلص :

١ - الى أن صاحب هذا الكتاب مغربي لامشريقي ، لتحامله على المشاركة هذا التحامل الذي مرت بك شيء منه ، والذي يدل على أن ثمة جهتين .

والغريب أن المشاركة أحسوا هذا من مؤلف الكتاب ، وحملت النسخة التي بين أيدينا بعضاً من تعليقات القراء ، وهم من المشاركة لاشك في ذلك ، معها مثل هذا النيل من المؤلف ، ومن هذه العبارات تلك التي جاءت في (ص : ٢٩) باقارىء كتاب عثمان - يريد ابن جني - ولا تفهمه أبداً - وهو يريد المؤلف لاشك .

٢ - الى أن صاحب الكتاب كان من العلماء المبرزين ، وأنه صاحب تواليف عدة ، وان هذه التواليف منها كثرة في علوم القرآن .

٣ - الى أن صاحب الكتاب ليس الزجاج ، بل هو رجل آخر إن لم يكن من مخضرمي القرنين الرابع والخامس الهجريين فلا أقل من أن يكون قد بلغ نهاية القرن الرابع .

ثم قال تحت عنوان : « من هو مؤلف الكتاب » :
« ولقد عدت أستعرض من ألقوا في إعراب القرآن ونحوه في هدي هذا الذي انتهيت اليه فاذا أنا أقف عند رجل منهم لا أكاد أجازه الى غيره ، هو مكي ابن أبي طالب حموش بن محمد بن مختار القيسي القيرواني . وكأني الذي وقفني عنده لا أجازه :

١ - أن الرجل مغربي لا مشرقي .
٢ - أنه من أصحاب التواليف الكثيرة ، وأن أكثر هذه التواليف في علوم القرآن .

٣ - أن هذه المؤلفات التي ذكرت في الكتاب منسوبة الى مؤلفه ذكرت بين مؤلفات مكي .

٤ - أن مكياً هذا من مخضرمي القرنين الرابع والخامس ، فلقد كان مولده سنة ٣٥٥ هـ ، وكانت وفاته سنة ٤٣٧ هـ .

وبقي بعد هذا أن الرجل له كتابان يتنازعان هذا الغرض الذي يتناوله هذا الكتاب .

وأول الكتابين : شرح مشكل غريب القرآن . ولا يزال مخطوطاً . وحين رجعت اليه تبينت أنه ليس هو .

أما ثاني الكتابين فهو : إعراب القرآن ، وما أظن إلا أنه هو المقصود ، وما أظنه إلا أنه هو الذي بين أيدينا . اهـ .

وما انتهى إليه الأستاذ المحقق من « أن صاحب الكتاب كان من العلماء المبرزين ، وأنه صاحب تواليف عدة ، وأن هذه التواليف منها كثرة في علوم القرآن » - والأدق أن يقال : تعنى بالقرآن - وأنه « ليس الزجاج ، بل هو رجل آخر ... » ، حق لأربب فيه . وفيما ذكره في المقدمات الخمس الأولى - وهو صحيح في جملة - أبين الدليل على ذلك . وأما ما ذكره من تحامل المؤلف على المشاركة ، وما بناء عليه من أنه مغربي لا مشرقي ، ثم ترجيحه ، على هدي ما استخلصه من نتائج ، أن يكون هذا المؤلف مكّي بن أبي طالب القيرواني (ت ٤٣٧) فلا يثبت على النظر . ومن الغريب أن يعد الأستاذ المحقق قول المؤلف في أبي علي الفارسي : « فارسهم » و « فارس الصناعة » من قبيل التحامل وإما هو ثناء محض لم يظفر منه بمثله غير أبي علي ، وليس في سياق كلامه ما يوحى أنه قاله على جهة التهمك والسخرية . وأما كلامه في « الرازي » ، فيمن نبزهما بقوله « جرجانيك » و « شارحك » - وسياقي تحقيق المعنيين بذلك ، وهم من المشاركة - فانه ينطوي على لمز لهم صريح ، وتحامل عليهم بيت . ولكن هل يلزم عن ذلك أن يكون المؤلف مغربياً ؟ لست أدري كيف عزب عن الأستاذ المحقق أن هذه النتيجة لا تلزم إلا أن يثبت ببينة قاطعة أن التحامل على المشاركة - وهم أصل هذا العلم ومعدنه - كان سنة درج عليها علماء المغرب من جهة ، وأن علماء المشرق لم يلزم بعضهم بعضاً ولا تحامل بعضهم على بعض من جهة أخرى . ومن دون ذلك نقض طبائع البشر وهدم التاريخ .

ثم إن ترجيحه نسبة الكتاب الى مكّي يقوم ، من وجه آخر ، على التسليم بأن اسم هذا الكتاب « إعراب القرآن » ، وبأن لمكّي كتاباً بهذا الاسم غير كتابه المشهور باسم « مشكل إعراب القرآن » ، وكلا الأمرين لا يثبت . أما أولهما فيرد عليه ما تقدم ذكره في صدر هذه المقالة . والراجع أن من أثبت للكتاب اسم « إعراب القرآن » ، أخطأ في تسميته كما أخطأ في نسبته الى الزجاج . وسياقي بسط القول في ذلك . وأما ثانيها فيدفعه أن من ترجموا لمكّي وعددوا كتبه

لا يذكرون له في هذا الباب إلا كتاباً واحداً هو المشهور باسم « مشكل إعراب القرآن » . ومن سماه منهم « إعراب القرآن » كما فعل ياقوت في معجم الأدباء ١٧٠/١٩ والسيوطي في البغية ، ص : ٣٩٧ فالظاهر أنه اختصر اسمه الأصل ؛ يؤكد ذلك أن السيوطي لما ذكر في الإتيان ١٨٠/١ مكياً فيمن ألفوا في إعراب القرآن صرح بأن كتابه في المشكل خاصة ، وتبعه في ذلك صاحب كشف الظنون ١٢١/١ - ١٢٢ . وأما ما ذهب إليه الأستاذ المحقق فوهم مرده إلى أنه التبس عليه - كما يظهر من كلامه - كتاب « مشكل غريب القرآن » الذي ذكره ياقوت وغيره في كتب مكي بكتاب « مشكل إعراب القرآن » فظن هذا ذلك ، وهما كتابان مختلفان موضوعاً وحجماً ، وقد ألف مكي أولهما - فيما نقله عنه ابن الجوزي في طبقات القراء ٣١٠/٢ - بمكة سنة تسع وثمانين وثلاثمائة . وألف الآخر في الشام ببيت المقدس سنة إحدى وتسعين وثلاثمائة .

وأما احتجاج الأستاذ المحقق بأن « المؤلفات التي ذكرت في الكتاب منسوبة إلى مؤلفه ذكرت بين مؤلفات مكي » فاحتجاج لا يقوم أيضاً . وذلك أنه ذكر بما سماه المؤلف من كتبه أربعة ، وهي : الخلاف ، والاختلاف [وأظن هذا تحريفاً لاسم الكتاب الأول] والمختلف ، والبيان . وموضع الإحالة عليها تدل دلالة قاطعة أنها تتناول مسائل من مسائل علم العربية تتعلق بالقرآن . وليس في كتب مكي ما يحمل اسم « الخلاف » و « المختلف » . وأما ما يحمل منها اسم « الاختلاف » و « البيان » - وهي كثيرة - فتشهد أسماؤها الكاملة أنها عن علم العربية بمعزل . انظر ثبت كتب مكي في إنباء الرواة ٣١٥/٣ - ٣١٩ ، ومعجم الأدباء ١٦٩/١٩ - ١٧١ ، ووفيات الأعيان ٥/٢٧٥ - ٢٧٦ (تحقيق الدكتور إحسان عباس) وما ذكره منها الأستاذ المحقق في دراسته ، ص : ١١٠٠ - ١١٠١ ويؤذن بطلان هذا الاحتجاج أيضاً أن صاحب الكتاب سمي كتابين آخرين من تأليفه فات الأستاذ المحقق ذكرهما . أما أولهما فسماه ص : ٥٩٥ « التتمة » ، وأما

الآخر فسماء ص : ٦٤٠ ، وص : ٦٨٤ ، الاستدراك ، ثم سماء ، ص : ٨٣٥ :
 « المستدرك » ، وليس في كتب مكّي ما يحمل هذين الاسمين أصلاً .

وليس هذا كل ما هنالك ، بل إن من وقف على هذا الكتاب وألم بشيء
 من كلام مكّي فجا انتهى اليها من كتبها - ولا سيما « الكشف عن وجوه
 القراءات وعليها » و « مشكلى إعراب القرآن » وهما أقرب ما ألف الى موضوع
 هذا الكتاب - لم يخف عليه فرق ما بين الرجلين والأسلوبين ، وأن ليس في
 كلام مكّي ما في كلام الآخر من باور و صلف و ثلب لغير واحد من أهل العلم .
 وأكبر ظني أن صاحب هذا الكتاب كان أشد إكباباً على علم العربية من مكّي ،
 وربما كان - على تعسفه في بعض مذاهبه - أغوص منه على دقائقه وما استسر منه
 ثم إن ما ذكره في هذا الكتاب من مسائل الفقه يشهد أنه كان يتفقه لأبي حنيفة
 ويتنصر لمذهبه (انظر أمثلة من ذلك ، ص : ٣١ - ٣٦ ، ٨٠ ، ٣٣٢ - ٣٣٦)
 وأما مكّي فكان على المذهب الغالب على المغرب مذهب مالك .

هذا ، ولم يخامرني - وأنا أقرأ الكتاب - أدنى ريب في أن مؤلفه مشرقي
 محض ، وأنه - كما يبدو من مذاهبه فيه - من رجال المدرسة البصرية المتأخرة
 الذين تقلبوا آثار أبي علي الفارسي وصاحبه أبي الفتح بن جني . ولهذا ما كانت
 كتب هذين الامامين في طليعة المصادر التي عول عليها في تأليفه . وقد نقل عنها
 فصولاً شتى قد تكون معظم مادة الكتاب مصرحاً بالنقل في مواضع ومغفلاً
 الإشارة الى ذلك البتة في مواضع^(١) ، وستأتي أمثلة من ذلك فيما يستقبل من هذه
 المقالة . بيد أنه لم يدع مع ذلك تعقبها والاستدراك عليها في غير ما موضع أيضاً .

(١) لم ينفرد المؤلف في هذا ، بل إن له فيه من المتقدمين نظراء ليسوا بقله . ومن
 رأيهم يكثر من سلخ أشياء من كلام أبي علي وصاحبه أبي الفتح خاصة من غير ما
 إشارة الى ذلك : ابن سيدة في معجميه : الحكم والخصص ، وابن عيش في شرح المفصل ،
 وابن هشام في مغني اللبيب .

وكان قد خطر لي من عهد بعيد أن ربما كان مؤلف الكتاب أبا الحسن علي بن الحسين الأصهباني الباقولي المعروف بـ « الجامع » ، او « جامع العلوم » ، وذلك أني رأيت ما يدل عليه الكتاب من صفة صاحبه ومنزعه يوافق في الجملة ما كنت قرأته في ترجمة هذا الرجل . ثم لم أعن بتقصي النظر في ذلك . حتى إذا أخذت أعد أسباب هذه المقالة - ولم يكن في نيتي أول مابدأت إلا ان أدفع نسبة الكتاب الى مكي ، وان استكمل تحقيق بعض أبوابه - ألع علي ذلك الحاطر إلحاحاً حملني على معاودة النظر في ترجمة الرجل ، وإذا انا امام شواهد إن لم ترجع نسبة الكتاب اليه فانها تسوغ - على أقل تقدير - عرض المسألة للنظر ، وتغري بزيد من التتبع والبحث .

وكان أول تلك الشواهد أن صاحب الكتاب قال فيما تبقى من مقدمته عقب تعداده ابوابه : « فهذه تسعون باباً أخرجتها من التنزيل بعد فكر وتأمل ، وطول الاقامة على درسه ، ليتحقق للناظر فيه قول القائل ، ثم أنشد :

أحب النحو من العلم فقد يدرك المرء به أعلى الشرف
إثما النحوي في مجلسه كشهاب ثاقب بين السدف
يخرج القرآن من فيه كما تخرج الدرة من بين الصدف

وهذه الابيات قد نسبها الى الجامع المذكور من ترجموا له ، وهم ياقوت في معجم الادباء ١٦٤/١٣ ١٦٧ ، والقفطي في إنباه الرواة ٢٤٧/٢ - ٢٤٩ ، والصلاح الصفدي في نكت الهميان ، ص : ٢١١ ، والفيروزابادي في البلغة ، ص : ١٥٥ ، والسيوطي في البغية ، ص : ٣٣٥ ، والخونساري في روضات الجنات ، ص : ٤٨٥ . غير أن ياقوتاً - وقد نقل ترجمة الرجل عن كتاب « الوشاح » ، لأبي الحسن البيهقي ، وعليه عول ، فيما يظهر ، الآخرون - حكى نسبة الابيات إليه بصيغة التمريض ، وقال عقبها : « قال البيهقي : وبعد ذلك تحقق أن هذه الابيات من إنشاده لا من إنشائه » . وسها عن ذلك الباقون .

ومن ثم قوي في نفسي أنه لا يبعد أن يكون هو مؤلف الكتاب ، وأن يكون البيهقي عنى إنشاده الابيات في مقدمته .

وقوى ذلك عندي بعض التقوية ان أكثر من ترجوا للرجل ذكروا أنه سير سنة خمس وثلاثين وخمسة الى خراسان قول الفرزدق :

ولست خراسان التي كان خالد بها أسد إذ كان سيفاً أميرها

فكتب كل فاضل من فضلائها شرحاً له . وهذا البيت - كما يقول القفطي - وقد اختلف النحاة في معناه واعرابه ، فذكره ابن جني في خصائصه ، وابن فضال المجاشعي في إكسیره^(١) ، وتسير الجامع له الى خراسان يشعر باهتمامه به ، ولعله أراد بذلك معابة علمائها بتفسيره وتوجيه إعرابه . وعلى ما أولاه اصحاب العربية أمثاله من الابيات الملتزمة من عنابة ، حتى ان بعضهم أفردوا بالتأليف ، فاني لم أصب له ذكراً إلا في الموضع الذي أشار اليه القفطي من الخصائص ٣٩٧/٢ ثم في هذا الكتاب ، ص : ٧٠٥ ، وقد احتفل به صاحبه فنقل كلام ابن جني فيه غير مصرح بذلك ، إلا انه قدم فيه وآخر ، ثم أتبعه قولاً آخر في توجيهه لم يسم قائله .

وأما الشاهد الثالث - وقد يكون أقواها دلالة - فهو ان صاحب الكتاب ذكر فيها سماه وأحال عليه من كتبه كتابي « الاستدراك » و « البيان » . وللجامع كتابان يشبهان ان يكونا المعنيين ، وهما « الاستدراك على أبي علي » و « البيان في شواهد القرآن » . ورجح ذلك عندي أنه أحال على « الاستدراك » ص : ٦٤٠ ، و ص : ٨٣٥ - وقد سماه في ثاني الموضعين « المستدرك » - في مسألتين استدرك في كليهما على أبي علي ، وأحال ، ص : ٦٨٤ عليه وعلى « البيان »

(١) في مطبوعة الإنابة : « ... في السيرة » وهو تصحيف صوابه ما أثبت ؛ فإنه ليس لابن فضال المذكور كتاب في « السيرة » وله كتابان باسم « الإكسیر » وهما : « إكسیر القعب في صناعة الأدب » وأغلب الظن أنه المعني ، و « الإكسیر في علم التفسير » . انظر ترجمته في الإنابة نفسه ٢٩٩/٢ - ٣٠١ ، ومعجم الأدباء ٩٠/١٤ - ٩٨ .

جميعاً في مسألة عرض فيها لقراءة حمزة (وأنتا اخترناك فاستمع لما يوحى) [سورة طه : ١٣] وذهب الى أنه لا يجوز ان يكون قوله : (وأنتا اخترناك) محمولاً على قوله تعالى في الآية التي قبلها : (أني أنا ربك) بفتح الهمة ؛ لأن حمزة يقرأ في هذه الآية بكسر الهمة من (ماني) . وكان قد تناول المسألة نفسها في موضعين آخرين ، ص : ١٢١ و ٥٩٥ ، وصرح في الاول منها خاصة أن أبا علي حمل قراءة حمزة المذكورة على الوجه الذي دفعه ، وأنكر عليه تلك المقالة ، وتعجب منه كيف سبها عن قراءة حمزة في الحرف الآخر ، فظهر بذلك ان إحالة علي « الاستدراك » في الموضع الثالث إما كانت في مسألة استدرك فيها علي أبي علي ايضاً .

وقد اتفق ان حدثت بهذا الذي انتهت اليه الأخ الاستاذ محي الدين رمضان فوافاني ، أحسن الله جزاءه ، بصورة لديه عن كتاب « الكشف في نكت المعاني والاعراب وعلل القراءات المروية عن الأئمة السبعة »^(١) ، لجامع العلوم المذكور ، وما ان استعرضت الكتاب استعراضاً سريعاً حتى طالعتني بأمور تقطع الشك باليقين ، وتدل دلالة لا تعلق بها شبهة ان مؤلفه هو مؤلف الكتاب الآخر ايضاً ، وهذا بيانها :

● الأمر الاول : تقارب الكلام على كثير من الآي والمسائل المتعلقة بها في الكتابين تقارباً يتجاوز التشابه العارض ، ويحمل على الاعتقاد بأنها من تأليف رجل واحد ، غير انه قد يبسط في هذا معنى أجمله في ذلك ، او يجمع في موضع من أحدهما ما فرقه في مواضع من الآخر تبعاً للمنهج الذي اخذ به في كل منها ، وهذه امثلة من ذلك :

(١) صور الكتاب عن مخطوط في مكتبة مراد ملا باستانبول اضطرب ترتيب أوراقه ، ولم يكن من العسير رد كل منها الى حاق موضعه ، غير أني التزمت الإحالة ، فيما يأتي ، على ألواح المصورة كما رقت في وضعها المضطرب .

١ - جاء في « الكشف ، اللوح : ٢/٣ - ١/٤ في قوله تعالى : (إن الذين كفروا سواء عليهم أأنذرتهم أم لم تنذرهم لا يؤمنون) [سورة البقرة : ٦] : ... وقوله : (أأنذرتهم) لفظه الاستفهام ، ومعناه معنى الخبر والتقدير : إن الذين كفروا سواء عليهم الانذار وترك الانذار ؛ لأن الاستفهام يأتي في كلامهم ويراد به الخبر ، كما أن الخبر يأتي ويراد به الاستفهام ، قال تعالى (وتلك نعمة تمتهنا عليّ أن عبثت بني إسرائيل) [سورة الشعراء : ٢٢] والمعنى : أو تلك نعمة ؟ فان قيل : فانذار النبي صلى الله عليه وعلى آله قد نفع كثيراً من الخلق حتى أسلموا ، فكيف قال عز من قائل : (إن الذين كفروا سواء عليهم أأنذرتهم أم لم تنذرهم لا يؤمنون) ؟ فالجواب : إن المراد بهذا قوم مخصوصون لم ينفعهم الانذار والدعوة ، كأي جيل ، والوليد بن المغيرة الخزومي ، والعاص بن وائل ، وغيرهم من صناديد قريش قتلوا بيد . فاللفظ لفظ عام ، ويراد به الخاص . وهذا كثير في القرآن .

وقد جاء نحو هذا الكلام مجملاً في الكتاب الآخر ، ص : ١٧١ - ١٧٢

٢ - وجاء في « الكشف ، اللوح : ٢/٢٤ في قوله تعالى : (فمن اضطر غير باغ ولا عاد فلا إثم عليه) [سورة البقرة : ١٧٣] :

« ... والتقدير في قوله : (غير باغ ولا عاد فلا إثم عليه) أي فأكل غير باغ ، وإن شئت : فأكل فلا إثم عليه ، تقدّره بعد قوله : (غير باغ ...) أي : فأكل فلا إثم عليه . فحذف قوله : « فأكل » . وقد تقدم نحو هذا من قوله : (اضرب بعضاك الحجر فانفجرت) [سورة البقرة : ٦٠] أي : فاضرب فانفجرت ، ومثله قوله : (فمن كان منكم مريضاً أو على سفر فعدة ...) [سورة البقرة : ١٨٤] أي : فأفطر فعدة ... وكذلك قوله : (فمن كان منكم مريضاً أو به أذى من رأسه ففدية من صيام ...) [سورة البقرة : ١٩٦] أي : فحلّقت ففدية . ومثله في التنزيل كثير .

وقد جاء مثل هذا الكلام في الباب الاول من الكتاب الآخر المعقود
لـ « ما ورد في التنزيل من إضمار الجمل » ص : ١٣ ، ٢٠٤ (وانظر فيه ص : ٤٨٦ -
٤٨٩ ايضاً) . ومعظم ما جاء في كلا الكتابين مأخوذ من كلام أبي الفتح بن جني ،
انظر الخصائص ١/ ٢٨٩ ، ٢/ ٣٦١ ، ٤٦٠ ، ٣/ ١٧٤ .

٣ - جاء فيه ايضاً ، اللوح : ٢٥/ ١ - ٢ في قوله تعالى : (فمن عَفِيَ له من
أخيه شيء فاتباع بالمعروف وأداء اليه بإحسان) [سورة البقرة : ١٧٨] :

« قوله تعالى : (فمن عَفِيَ له من أخيه شيء) فيها أقاويل :

الاول : فمن عَفِيَ عن الاقتصاص منه فاتباع بالمعروف ، هو أن يطلب الولي
الدية بمعروف ، ويؤدي القاتل الدية بإحسان - عن ابن عباس .

والثاني : فمن فضل له فضل ، أي : فمن فضل قبل أخيه القاتل له شيء -
عن السدي .

قال أبو علي : (فمن عَفِيَ له) أي من يُسَّر له من أخيه القاتل [شيء] (فاتباع
بالمعروف) أي : ليتبعه ولي المقتول بالمعروف ، فيجمل في المطالبة ، وليؤد
القاتل اليه الدية بإحسان فلا يطله . و « الاداء » في تقدير فعل المفعول ، أي : فله
أن يؤدي اليه ، يعني الميسر له . ولو قدر تقدير : أن يؤدي القاتل - جاز ،
والباء حال ، ولم يكن من تمام « الاداء » لتعلق « الى » به .

قال عثمان : قد يمكن ان يكون تقديره : فمن عَفِيَ له من أخيه عن شيء فلما
حذف حرف الجر ارتفع (شيء) لوقوعه موقع الفاعل ، كما أنك لو قلت
« سير يزيد » [ثم حذف الباء قلت] : « سير زيد » . ويجوز فيه وجه آخر ،
وهو ان يكون (شيء) مرتفعاً بفعل محذوف يدل عليه قوله : (عَفِيَ له)
لأن معناه : ترك له شيء من أخيه ، أي من حق أخيه ، ثم حذف
المضاف وقدم الظرف الذي هو صفة للنكرة عليها ، فنصب على الحال في
الموضعين منها .

وقال أبو علي في موضع آخر: أي من جنابة أخيه ، وتقديره : من جنابته على أخيه . والعفو : التيسير دون الصفح ، كالذي في قوله : « وآخره عفو الله »^(١) ، أي يسر [له] قبول الصلاة في آخره كقبولها في أوله ، ولم يضيق على المصلي
وهذه الأقاويل التي ساقها هنا بجمعة جاءت متفرقة في مواضع من الكتاب الآخر ، ومنها ما تكرر ذكره فيه . انظر ص : ٢٢ ، ٤٨ - ٤٩ ، ١٠٩ (ومن هذا الموضع استدركت ما جعلته بين حاصرتين في كلام عثمان ، وهو مطموس في مصورة الكشف) ٥٥٦ - ٥٥٧ .

٤ - وجاء في « الكشف » أيضاً ، اللوح : ٢/٨٥ في قراءة أكثر السبعة ، (إن هذان لاسحران) [سورة طه : ٦٣] بتشديد (إن) والالف في (هذان) :

« ... ولم يقل (هذين) جرياً على القياس الذي يقتضيه باب التثنية من إقرار الالف في موضع النصب والجر ، وترك قلبها ياء ، لما كان الالف حرف الاعراب مثلها في (رعى) و « عصا » . فكما أن الالف في « عصا » ألف في الاحوال كلها أقرت ألفاً هنا أيضاً ، لأن الألف هنا حرف إعراب كما هو كذلك هناك ومن قال : (إن هذين) جرى على الاستعمال الذي جاء به كلامهم من قلب الالف ياء في النصب والجر . وإنما قلبوها ياء حرصاً على البيان ، بخلاف المفرد ؛ لأن المفرد لا يجب قلبها [فيه] ياء لما يتبع المفرد من التوابع فيوضحه ويبينه . ألا تراك إذا قلت : « ضرب موسى عيسى » وجب أن يكون « موسى » فاعلاً و « عيسى » مفعولاً ، فإذا قدمت المفعول وقلت : « ضرب عيسى موسى » .

(١) قطعة من حديث قمامه كما جاء في تفسير القرطبي ٢/٢٥٤ : « أول الوقت رضوان الله ، وآخره عفو الله » . وأخرجه الترمذي في سننه ١/١٥٤ - ١٥٥ من نسخة الأحوذى ، من حديث ابن عمر ، ولفظه : « الوقت الأول من الصلاة رضوان الله ، والوقت الآخر عفو الله » .

لم يجوز كما جاز « ضرب عمرأ زيد » لأنه يشبه الفاعل بالمفعول إذا قلت : « ضرب عيسى موسى » فتوضحه حين تصفه ، أو تؤكده ، أو تعطف عليه ، فقلت : « ضرب عيسى العاقل موسى » أو « ضرب عيسى نفسه موسى » أو « ضرب عيسى وزيداً موسى » . وهذا المعنى لا يتأتى في التثنية ، لو قلت : « ضرب الزيدان العمران » وكان « الزيدان » مفعولين لم يجوز . فان وصفتهما فقلت : « ضرب الزيدان العاقلان العمران » لم يتضح ايضاً كما اتضح في المفرد ، فلم يكن الى ذلك سبيل بنة إلا بقلب الألف ياء ، فقالوا : « ضرب الزيدبن العمران » فلهذا جاءك الاستعمال في التثنية بقلب الألف ياء على خلاف ما يقتضيه القياس

وقد جاء نحو هذا الكلام في الكتاب الآخر ، ص : ٩٣٣ .

٥ - وجاء في « الكشف » ايضاً ، اللوح : ١/١٣٥ في قوله تعالى : (لثلا يعلم أهل الكتاب أن لا يقدرّون على شيء من فضل الله) [سورة الحديد : ٢٩] :

« قالوا : التقدير : ليعلم أهل الكتاب أن لا يقدرّون على شيء من فضل الله ، و (لا) صلة زائدة ، وقيل : ليس بزائدة ، بل التقدير : لثلا يعلم أهل الكتاب أن لا يقدرّ مجد وأصحابه - صلى الله عليه وسلم - على شيء من فضل الله ، فالضمير في (يقدرّون) ليس لأهل الكتاب ، و (أن) محفقة من الثقيلة ، ولهذا وصلت بـ (لا) . والمعنى : لثلا يعلم اليهود والنصارى أن النبي - صلى الله عليه وعلى آله وسلم - والمؤمنين لا يقدرّون على ذلك . [وإذا لم يعلموا أنهم لا يقدرّون] فقد علموا أنهم يقدرّون عليه . أي ان آتمتم كما أمرتم آتاكم الله عز وجل من فضله ، فعلم أهل الكتاب ذلك ولم يعلموا خلافه .

وقال ابو سعيد السيرافي : إن لم تجعل (لا) زائدة جاز ؛ لأن قوله : (يؤتكم كفلين من رحمته ويجعل لكم نوراً تمشون به ويغفر لكم والله غفور

رحيم * لثلا يعلم أهل الكتاب ...) أي : يفعل بكم هذه الاشياء ليتبين جهل أهل الكتاب وأنهم لا يعلمون ان ما يؤتيكم الله من فضله لا يقدرّون على تغييره وإزالته عنكم . فعلى هذا لا تحتاج الى زيادة « لا » . اهـ

وهذا نحو ما جاء في الكتاب الآخر ، ص : ١٣٤ ، ومنه استدركت ما جعلته بين حاصرتين ، وقد سقط من « الكشف » . وقومت منه حرفين آخرين صفحتها ناسخ « الكشف » ايضاً .

وفي الكتابين من هذا القبيل اشياء كثيرة تغني الامثلة السابقة عن التكرار بذكرها .

ويؤيد ما ذكرت من أن هذه النقول وأشباهاها تحمل على الاعتقاد بأن الكتابين من تأليف رجل واحد ظاهران أخريان

أولاهما : ان الكتابين اتفقا في العبارة عن « المبني للمفعول » او « لما لم يسم فاعله » بـ « المرتب للمفعول » وما أعرف ذلك في غيرهما . وبما جاء منه في « الكشف » قوله ، اللوح : ١/٤٢ في قوله تعالى : (سنكتب ما قالوا وقتلهم الأنبياء بغير حق) [سورة آل عمران : ١٨١] - : ... وقرأ حمزة : (سيكتب) مرتباً للمفعول ... ، وقوله ١/٤٤ في قوله تعالى : (من بعد وصية يوصي بها او دين) [سورة النساء : ١١ ، ١٢] - : ... وقرأ (يوصي) و (يوصى) . فمن قرأ : (يوصي) أي : يوصي الميت ، و (يوصى) بالفتح مرتب للمفعول ... ، وقوله ، ٩٩ : ... (يسبح له فيها بالغدو والآصال * رجال ...) [سورة النور : ٣٦ - ٣٧] فيمن قرأ مرتباً للفاعل يرتفع (رجال) بفعله . ومن قرأ : (يسبح) مرتباً للمفعول فـ (رجال) يرتفع بفعل مضمر ، ويقف على (الآصال) وكأنه لما قال (يسبح له فيها بالغدو والآصال) قيل : من يسبح ؟ فقال : (رجال) أي يسبحه رجال ... ، وقوله ١/١١٠ في قوله عز وجل : (فلا تعلم نفس

ما أخفي لهم من قرّة أعين) [سورة السجدة : ١٧] - : د ... فأما من قال (ما أخفي لهم) مرتباً للمفعول فـ (ما) مبتدأ ، و (أخفي) خبر فيمن جعله استفهاماً . ومن جعله خبراً كان منصوباً بـ (تعلم) وقوله ١/١٣٦ في قوله تعالى (يوم القيامة يفصل بينكم) [سورة الممتحنة : ٣] - : د ... (يفصل بينكم) مرتباً للمفعول ، و (يفصل) مرتباً للفاعل ، أي يفصل الله بينكم . ومن قال : (يفصل) مرتباً للمفعول فـ (بينكم) قائم مقام الفاعل ، ولم يرفعه لأنه جرى منصوباً في كلامهم

وانظر مثل هذا التعبير في الكتاب الآخر ، ص : ١٩٨ ، ٢٦٦ ، ٤٦١ ، ٨١٥ و ص : ١٧ ، ٣٠١ وقد جاء في الموضوعين الأخيرين نحو ما جاء في « الكشف » في آيتي « النور » و « الممتحنة » . وفي ثانيها سقط يستدرك بما نقلته عن « الكشف » .

والظاهرة الأخرى : عبارات ترددت في الكتابين يبعد أن يكون مثلها من قبيل الاتفاق المحض . ومن ذلك قوله في « الكشف » ، اللوح : ١/٩٣ : د ... ولكنها تخفى إلا على البزل الحذاق ... ، وقد جاء نحو هذه العبارة في عنوان الباب الحادي والثمانين من الكتاب الآخر ، ص : ٩٠٥ ، وذلك قوله : د ... وربما يشكل على البزل الحذاق وكذلك قوله في « الكشف » ، اللوح : ١/١٧ منكراً على أبي علي اختلاف قولين له في مسألة واحدة : د ... ثم فارق فائره فذكر في التذكرة ما منع منه في الحجة ، ونحو هذا ما جاء في الكتاب الآخر ، ص : ٥٧٨ من قوله : د ... وفارق فائره أحدهم فقال ... ، وبهذا يتبين أن هذه العبارة التي جاءت فيه ص : ٣٧٩ : د ... فارق فائره الزيايدي ... ، صوابها « فارق فائره الزيايدي » ومن ذلك أيضاً قوله في « الكشف » ١/٩٣ في أناس نسبوا بعض الحروف المروية عن ابن عامر إلى اللحن : د ... وخفيت عليهم الحافية ... ، ومثل هذا ما جاء في الكتاب الآخر ، ص ٤٢ من قوله :

... وخفيت الحافية عليهم ولذلك في الكتابين أشباه غير قليلة .
 ● والأمر الثاني : الكناية في كلا الكتابين عن أبي علي الفارسي بـ « فارسم »
 و « الفارس » ولم أصب ذلك في غيرهما قط .

أما أولى الكنيتين فترددت في مواضع شتى من « الكشف » منها قوله ،
 اللوح : ١٨ / ٢ : وجوز الأمرين فارسم ، وقوله ٦١ / ٢ :
 وأنكر هذا فارسم وزعم وقوله ٧٤ / ٢ : فهذه درر أخرجهما
 فارسم من صدف الكتاب ، وقوله ٨١ / ٢ : ولم يتم فارسم الكلام
 هذا الإتمام ، وقوله ٨٤ / ١ : ولم يتكلم فارسم في ذا وقوله
 ٩٣ / ١ : وقال الناس ومعهم فارسم ، وقوله ٩٩ / ٢ : ثم أخرج
 فارسم هذه الآية وقوله ١٠٠ / ١ : وقدره فارسم
 وقوله ١٠٣ / ٢ : ووقع لفارسم هنا أيضاً سوء التأمل في التلاوة
 وقوله ١٠٧ / ٢ : لم يجوز عند فارسم

وقد جاءت الكناية عنه بذلك في الكتاب الآخر ، ص : ٧٩٠ ، ٧٩١ .
 وأما الكناية عنه بـ « الفارس » فجاءت في « الكشف » في قوله ، اللوح :
 ٧٤ / ٢ : والفارس فرق فيها الكلام في مواضع وقوله ١٠٠ / ١ :
 فقال الفارس وقوله ١٠٧ / ٢ : فقال الفارس هذا غلط
 وقوله ١٤٢ / ٢ : عن الفارس في التذكرة

ولم تأت هذه الكناية في الكتاب الآخر إلا في موضع واحد ، وذلك قوله
 ص : ٨٧١ : ذكره الفارس في الحجة وقد ذكر فيه بنسبته :
 « الفارسي » في مواضع كثيرة منها ص : ٤٢ ، ١٢١ ، ٢٦٦ ، ٥٣١ ، ٥٩٣ ،
 ٧٤٨ وغيرها ، ويغلب على ظني أنها كانت في الاصل : « الفارس » فجعلها
 الناسخ : « الفارسي » .

ويشبه ما تقدم أن الكتابين اتفقا أيضاً في العبارة عن أعيلام آخرين بغير

المشهور المتعارف . ومن ذلك أن أبا الفتح بن جني لا يذكر فيها إلا باسمه :
« عثمان » وأن القاريء الكوفي المشهور : حمزة بن حبيب ، أحد السبعة ، كثيراً
ما يذكر فيها بنسبته : « الزيات » وما أعرف ذلك في غيرهما .

فما جاء فيه ذكر « عثمان » في الكشف قوله ، اللوح : ١/١٧ : . . .
ألا ترى أن عثمان قال . . . وقوله ١/٩٣ : . . . فإذا نظرت إلى عثمان وقد
أخذ في تعداد الشواهد . . . وقوله ٢/٩٣ : . . . لأنهم [يعني القراء]
عنوا بحفظ الألفاظ دون المعاني ، والاستكثار من الروايات دون التحقيق كما
عني عثمان . . . وقوله ٢/١٠٣ : . . . وقد فرغ منه عثمان ولم يتجاسر على الالم
بالحجة . . . وقوله ١/١٢٩ : . . . وإنما ذكرنا هذه القراءة وإن كانت شاذة
لسوء تأمل عثمان في ظاهر التلاوة . . . فهذا جولة مع عثمان في المقتضب .
ولهذه الأقوال فيه نظائر كثيرة .

وقد ذكر بذلك في مواضع شتى من الكتاب الآخر بسهل استخراجها من
فهرس الأعلام فيه .

وبما جاء فيه ذكر حمزة بـ « الزيات » في الكشف قوله ، اللوح : ٢/٧٩ :
. . . والياء قراءة الزيات . . . وقوله ١/١٠٩ : . . . ورفع (رحمة)
الزيات . . . وقوله ٢/١١٤ : . . . ويروى أن الزيات قال . . .
و . . . فتحو الياء عن آخرهم إلا الزيات . . .

وقد ذكر بنسبته هذه في الكتاب الآخر ، ص : ٣٦٤ ، ٥٩٥ ، ٦٨٣ .
وقرن اسمه بها ص : ٧١٤ في قوله : « روي عن حمزة الزيات . . . » ومن
الغريب أن محققه لم يذكر « الزيات » في فهرس الأعلام ، ولا أدرج هذه
المواضع في جملة المواضع التي ذكر فيها « حمزة » .

● والأمر الثالث أن صاحب « الكشف » ينبز بعض أهل العلم بقوله :
« شارحكم » أيضاً ، ويتعامل عليه وعلى من يدعوه « الرازي » وينال منها على
نحو ما نبيل منها في الكتاب الآخر .

أما الرازي فعرض له في كلامه على قوله تعالى : (كالذي استهوته الشياطين في الأرض حيران له أصحاب يدعونه الى الهدى ائتنا) [سورة الانعام : ٧١]
 اللوح : ١/٥٥ - فوصمه بأن لا يميز له ، فقال : « . . . وقيل : تقديره : كالذي استهوته [الشياطين] له أصحاب يدعونه الى الهدى حيران ، فيجعلون (حيران) حالاً من الهاء المجرورة باللام ، وهذا على قول سيبويه بمتنع ؛ لأنه لا يجوز « مررت جالساً بزيد » وأنت تريد : « مررت بزيد جالساً » . ولكن هذا الرازي ليس له تمييز يميز به الصحيح من السقيم ، ولو تتبععت كلماته في هذا التصنيف لم يخرج منه صحيح إلا النزر ، . ثم غمز قولاً آخر له ودمغه بالخطأ في كلامه على قوله تعالى : (الر كتاب أحكمت آياته ثم فصلت من لدن حكيم خبير * ألا تعبدوا إلا الله إني لكم منه نذير وبشير * وأن استغفروا ربكم . . .) [سورة هود : ١ - ٣] - اللوح : ١/٦٨ - فقال : « . . . وإجازة الرازي الوقف على لفظة (الله) هنا خطأ محض ؛ لأنه يبتدىء بقوله : (وأن استغفروا ربكم) وليس في الكلام ما يتعلق به على زعمه » .

وأهون مما تقدم أنه وصف قولاً له بالتعسف ، وذلك في كلامه على قوله عز وجل : (الذين آمنوا ولم يلبسوا إيمانهم بظلم أولئك لهم الأمن . . .) [سورة الأنعام : ٨٢] - اللوح : ٢/٥٥ - فقال : « . . . (الذين) : مبتدأ ، وصلته تنهي الى قوله (بظلم) . والخبر (أولئك لهم الأمن) . ولا يجوز الوقف على قوله : (بظلم) وجوزة الرازي على أن يكون (الذين) خبر ابتداء مضمر ، وهو تعسف عندي ، والصواب ما بدأتك به ، إلا أن يقدر (الذين) على قوله : (فأبي الفريقين أحق بالأمن) [٨١] فقليل : (الذين آمنوا) أي : هم الذين آمنوا ، فحينئذ يقف على (بظلم) . والأحسن ألا نحملة على الإضمار لقوله : (أولئك لهم الأمن) فكرر في الثاني لفظ (الأمن) . ولو لم يقل : (أولئك لهم الأمن) كان الحمل على الاول أحسن » .

وذكره أيضاً في الكلام على قوله تعالى : (إن الساعة آتية أكاد أخفيها

لتجزى كل نفس بما تسعى ([سورة طه : ١٥] - اللوح : ١/٨٤ - بما لا يخلو من تعريض بغفلته عن المعاني الدقيقة ، وذلك قوله : « ... يروى عن الأخفش ^(١) أنه كان يقف وقفة لطيفة على قوله : (أكاد) ثم يبتدىء ويقرأ : (أخفيها لتجزى كل نفس) ولم يذكر الرازي علة ذلك . وكأنه إنما وقف تلك الوقفة لأنه أراد أن يبين لك أن اللام من قوله : (لتجزى) من صلة (أخفيها) لا من صلة (آية) وكأنه قدر : إن الساعة آتية أكاد أظهرها ؛ ثم ابتداء وقال : أخفيها لتجزى ... ، وأما من نبذة بقوله : « شارحك » فمعرض له في موضعين - اللوح : ١/٨١ و ٢/١٠٣ - بما لا كبير قسوة فيه ، إلا أن حملته عليه في مواضع أخرى لم تكن بأخف وطأة من حملته على الرازي .

ومن ذلك أنه ذكره في كلامه على قوله تعالى : (قل أغير الله تأمروني أعبد أيها الجاهلون) [سورة الزمر : ٦٤] - اللوح : ١/١٢٠ - فقال : « وقد جاء عن ابن كثير : (أغير الله تأمروني) بتخفيف النون ^(٢) على أنه حذف إحدى النونين ، كقولهم : (فم تبشرون) ^(٣) [سورة الحجر : ٥٤] و (أنحاجوني في الله) ^(٤) [سورة الأنعام : ٨٠] وقول عمرو :

(١) هو الأخفش الدمشقي ، هارون بن موسى أبو عبد الله التغلبي المعروف بـ « أخفش باب الجابية » . وكان شيخ القراء بدمشق ، وإليه رجعت الإمامة في قراءة ابن ذكوان . توفي سنة ٢٩٢ . انظر ترجمته في طبقات ابن الجزري ٣/٢ - ٣٤٧ ، وبقية الوعاة ، ص : ٤٠٦ .

(٢) كذا في الأصل ، وهو خطأ ، فإن تخفيف النون في هذا الحرف قراءة نافع من السبعة ، وبذلك قرأ أبو جعفر ، واختلف فيه عن ابن ذكوان . وأما ابن كثير فقرأ بالتشديد . انظر التيسير ، ص : ١٩٠ ، والنشر ٢/٣٨ ، والبحر المحيط ٧/٣٩٩ .

(٣) يعني في قراءة من خفف النون وكسرها ، وهي قراءة نافع . انظر التيسير ، ص : ١٣٦ ، والنشر ٢/٢٩٠ .

(٤) يعني في قراءة من خفف النون أيضاً ، وهي قراءة نافع وابن عامر بخلاف عن هشام ، وبذلك قرأ أبو جعفر أيضاً . انظر التيسير ، ص : ١٠٤ ، والنشر ٢/٢٥٠ .

[تراه كالنظام 'يعل' مسكا] يسوء الغاليات إذا فليني

أي : فليني . وأنكر هذه القراءة شارحكم . ومن أنكر مثل هذا حرم عليه الشروع في كتاب الله عز وجل والنظر في كتاب^(١) الأئمة والعلماء . ومثل هذا إذا أنكر شهد ببلادة منكرة وعماء عن الحق .

وذكره ايضا في الكلام على قوله تعالى : (إنكم لفي قول مختلف * يؤفك عنه من أفك) [سورة الذاريات : ٨-٩] - اللوح : ١/١٣٠ - فقال : « قيل : يؤفك عن الحق والصواب من أفك » ، فدل ذكر « القول المختلف » على ذكر « الحق » فجازت الكناية عنه . وتحدثني شارحكم فقام وقعد ، فأتى بشيء ظن أنه أجود ما قالوه ، فزعم أنه يعود الى « القول المختلف » وأن المعنى فيه أن « عن » هنا ليست بمنزلتها في قوله : « صرفته عن كذا » ، وإنما المعنى أنه أتى من أفك عن جهة القول المختلف ، أي ما وقع به عن هذه الجهة . قال : والمفعول الذي يقتضيه (أفك) [محذوف] أي : أفك عن كذا وعن الحق عن جهة القول المختلف فيه . ولم يدر أن الفعل لا يتعدى بحرفي جر متفقين ، فوقع في هذا الخطأ . والانسان اذا اراد ان يستنبط معنى يجب له مراعاة اللفظ ، وأن يخرج معنى لا يخالفه اللفظ . وهو موصوف بهذه الصفة . وكثيراً ما يقع له من إطالته وتحسين عبارته في شيء^(٢) يفسد بأدنى نظر ، فيغتر بتلك الطراوة والفصاحة الغر الجاهل القدم الذي لا يتأتى له النظر في دقائق العربية .

وقد غمز كلا الرجلين وغمز معها غيرهما من أهل العلم ايضاً في مواضع أخرى سيأتي ذكرها في تحقيق المعنيين بذلك .

● وأما الأمر الرابع فمن أبينها دلالة . وذلك أن صاحب « الكشف » أحال في بسط كثير من المسائل على كتب من كتبه أحيل عليها في الكتاب

(١) كذا في الأصل ، بالافراد . ولا يعدم وجها .

(٢) كذا في الأصل ، وأظن « في » مقحمة . ولا أستبعد أن يكون الصواب « على إطالته ... بدل « من إطالته ... » ايضاً .

الآخر بما يدل على أنها من كتب صاحبه ايضاً ، بل ان عبارات الاحالة عليها في كلا الكتابين كثيراً ما تكون متطابقة او متقاربة . وجملة ذلك اربعة كتب ، وهي : الخلاف ، والمختلف ، والاستدراك ، والبيان . وهذه مواضع الاحالة عليها فيها ، ونص ما جاء في كل منها .

أما الخلاف « فجاء في الاحالة عليه في الكشف » ، اللوح : ١/٣٨ :
 « ... » وقد ذكرنا في الخلاف ما هو أتم من هذا ... » ، و ١/٩٢ :
 « ... » وهذا الكلام قد استقصيناه في الخلاف ، و ٢/١٣٨ : « ... » وقد استقصينا هذا في الخلاف .

وجاء في الكتاب الآخر ، ص : ٤٧٧ : « ... » وقد ذكرنا وجه كل في الخلاف ، ص : ٦٥٥ : « ... » وقد ذكرنا هذه المسألة في الخلاف مستقصى ، [كذا ، ولعل الصواب : مستقصاة] وص : ٦٥٨ : « ... » وقد استقصينا هذا في الخلاف ، « وجاء فيه ص : ٦٠٨ : « ... » وقد استقصينا الخلاف في هذا ... » وأظنه خطأ من الناسخ صوابه مثل ما جاء ص : ٦٥٨ ايضاً .

وأما « المختلف » فأحال عليه في الكشف ، اللوح : ٢/١٣٤ بقوله : « وقد ذكرنا هذا في المختلف » .

وجاء في الاحالة عليه في الكتاب الآخر ، ص : ١٢٨ ، « وقد ذكرنا حجاج هؤلاء في المختلف ، ص : ١٥٩ : « ... » وقد ذكرته في المختلف » .

وأما « الاستدراك » فأحال عليه في الكشف بهذا الاسم في اللوح : ١/٨١ بقوله : « ... » وقد ذكروا [كذا ، ولعل الصواب : ذكرنا] بينك الآيتين في الاستدراك ، « وفي اللوح : ٢/١٤١ بقوله : « ... » وقد أشبعت القول فيه في الاستدراك ، « وأحال عليه باسم « المستدرك » في اللوح : ١/٦٩ قال : « ... » وقد ذكرناه في المستدرك » .

وأحيل عليه في الكتاب الآخر ، ص : ٦٤٠ بقوله : « ... » وقد بيناه في

الاستدراك ، وقرنه ، ص : ٦٨٤ ب « البيان » فقال : « ... وقد ذكرنا ما في هذا في البيان والاستدراك » ، وذكره باسم « المستدرك » ، ص : ٨٣٥ قال : « ... وقد ذكرنا في المستدرك ان هذا ... » .

وأما « البيان » فجاء في الإحالة عليه في الكشف : اللوح : ١/٢٥ : « ... وفيه حديث يطول لا يتسع هذا الموضع له ، وقد ذكرته في البيان و ١/٤٢ : « ... والكلام مع أبي علي يطول ، ذكرته في البيان ، و ١/٦٨ : « ... وإن اردت البيان فعليك بكتاب البيان » و ٢/٧١ : « ... وقد يطول الكلام في هذا ، فقد ذكرناه في البيان » و ١/٧٣ : « ... وقد فسرنا هذه اللفظة في اول كتاب البيان ، و ١/١٢٦ : « ... ذكرت هذه الآية في البيان بجميع ما يتعلق بها ... » و ٢/١٢٦ : « ... وقد تقدم هذا في البيان » . وذكره ، اللوح : ١/١٢٠ باسمه الكامل ، قال : « ... [ذكرت] ما في هذا في البيان في شواهد القرآن » .

وأحيل عليه في الكتاب الآخر ، ص : ٦٧٩ بقوله : « ... وقد نهيتك على الابيات في البيان » . وقد تقدم انه احوال عليه ص : ٦٨٤ مقروناً ب « الاستدراك » .

وما أظنني بعد غالباً اذا ما زعمت ان هذا الدليل وحده كاف للقطع بأن مؤلف « الكشف » هو مؤلف الكتاب الآخر ، بله ما قدمت من أدلة وتضافرها على تأكيد هذه الحقيقة .

أحمد راتب النفاخ

مختصر معجم الأضداد^(*)

الدكتور حسين علي محفوظ

معرفة الأضداد من الفنون اللغوية المهمة التي غني بها علماء اللغات حديثاً ؛
لذا خصّوها - في كتب الأساليب ومرشد التعبير - بزيادة الرعاية ، وصرفوا
همتهم إلى حصرها ، واستنفدوا جهدهم في جمع شملها ، وقد تعودوا أن يستودعوها
معجمات المترادفات .

ففي الإنكليزية - مثلاً - كتاب « Pitman » ومعجم « Josevh Devlin »
للمترادفات والأضداد . وفي الألمانية رسالة شلتس وكريسباخ « Schulz Griesbah » .
وقد نبّه طائفة من اللغويين العرب - أحياناً - على أضداد الكلمات ؛ تعريفاً ،
أو توضيحاً ، أو تمييزاً ، أو إشارةً ، أو استطراداً .

فالنقيض - عند أبي هلال العسكري - بما يعرف به الفرق بين المعاني
وأشباهها ، فالفرق بين الحفظ والرعاية ؛ أن نقيض الحفظ الإضاعة ، ونقيض
الرعاية الإهمال .. الخ والأضداد منتشرة استطراداً في معاجم اللغة ، مبسوطة
عرصاً في دواوين الأدب وكتب العلوم .

وقد حفظ القرآن المبين - كتاب الله المنير الذي نزله تبياناً لكل شيء -
طائفة مباركة من الأضداد ، ففي آياته البيّنات : الغداة والعشي ، وأمر القول
وجهر به ، وإمساك وتسريح ، والموسع والمقتصر .. الخ . والعربية - من بعد -
عيال القرآن العظيم وكل شيء عندنا من عنده .

(*) عرف المؤلف بمعجم الأضداد في بحثه المفصل « معجم الأضداد » في الجلسة
العاشرة من جلسات مؤتمر جمع اللغة العربية بالقاهرة : الدورة ٣٩ ، في ٢٤/٢/١٩٧٣
وقد اكتفى في هذه المقدمة بطرف من ذلك البحث .

وفيهما سمعت وقرأتُ وحفظت ورويتُ ورويتُ من الحديث الشريف قدّر ذلك تقريباً ؛ مثل : مشى اليقْدمية ومشى القهقري ، والحوَر والكوَر والعُرّة والغُرّة ، والعَجَز والكَيْس . . . وعشرات أمثالها من جوامع الكلم التي لم يسبق إلى لفظها ، ولم تقترع من قبله ، وفي نهج البلاغة من كلام أمير المؤمنين - عليه السلام - نحو من ألفي كلمة من بدائعه ونواصعه ، التي جمع بها بين الأضداد ، وألّف بين الأشتات . فقد سلك منهاج الرسول - ﷺ - وبهده اقتدى .

وفي حديث العقل وجنده والجل وجنده ، الذي رواه سماعة بن مهران بن عبد الرحمن الحضرمي ؛ المتوفى سنة ١٤٥ هـ عن أبي عبد الله الصادق (ع) السادس من أئمة أهل البيت - خمسة وسبعون .

وذكر أبو حيان التوحيدي ؛ المتوفى سنة ٤١٤ هـ - في كتاب الإمتاع والموانسة - في حديث الليلة التاسعة ما يكاد يشابه هذا .

ثم إن الأضداد مستعملة كثيراً في اصطلاحات العلوم ، والمواضع ، ففي علوم القرآن ، وعلوم الحديث ، والفلسفة ، والحكمة ، والتصوف ، والمنطق ، وغيرها مئات الأمثلة والشواهد .

لكن أشياخ اللغة - قديماً وحديثاً - لم يولّوا هذا النوع من الألفاظ المتضادة عناية خاصة إلاّ ما تعرّض له بعضهم على طريق الاستطراد ، أحياناً ، وعلى طريق الإطراف أحياناً آخر .

وبقدر إعراض الأدباء العرب وصدّهم عن جمع الألفاظ المتضادة ؛ أو سعوا الكلمات التي تقع على الشيء وضده إحاطة واستقصاء . فالأضداد عندهم أن تكون لفظة واحدة لشيء وضده .

وقد جمع تلك الألفاظ الدّالة على الضدين نفر من أفاضل أهل اللغة وقصروا عليها تأليفاتهم في كتب سموها « الأضداد » ؛ منهم : قُطْرُب ، والأصمعيّ ، وأبو عبيدة ، والتوزي ، وابن السكيت ، وأبو حاتم السجستاني ، وعبيد ابن

ذكوآن ، وأبو بكر ابن الأنباري ، وابن درستويه ، وأبو الطيب اللغوي ، وابن الدهان النحوي ، وكمال الدين أبو البركات الأنباري ، والصغاني ...
أما كتابي « قاموس الأضداد » - وهو رأس ما صنت في اللغة ، وأفضلها ، وأول المعجمات الخمسة المحببة إليّ من كتي اللغوبة - فلقد حاولت أن أجمع فيه الألفاظ المتضادة ، فتصفت معاجم اللغة المحيطة ، وقلبت كتب الأدب ، واستقرت آثار الكتاب ، وقرأت رسائل العلوم ، وقيدت كل ما أصبت - في أثناء ما وقع إليّ من تلك التأليفات - من الأضداد ، وهي ألف ؛ كان معجم الأضداد المختصر - هذا - أساسها ؛ إذ اقتضت فيه على ذكر ما تمس الحاجة إليه من الألفاظ .

وقاموس الأضداد هو أول معجم للأضداد في اللغة العربية ، ولعلها أول لغة يعمل لها مثل هذا المعجم .
فإذا صحّ أنه لم يسبقني إلى جمع مثله أحد ، وإذا صحّ أني أول من طرق هذه الجادة ؛ فالإغضاء والإغماض أول ما أرجو ، والعفو والصفح ما ابتغي ، والتقويم والإصلاح كل ما أريد ، فقد بتعثر ذو البداية ، ويقع في الخطأ المفتتح ، ويزلّ عن الجدّد الرائد .

وربما اعتوض من يمنع عن استعمال لفظ « الأضداد » في غير المعنى المنقول الاصطلاحي وهو دلالة اللفظ الواحد على المعنيين المتضادين .

وحجتي العرف العام ، والقياس ، والاستعمال ، والنقل ، والدلالة اللفظية الوضعية ، فالأضداد - لغة - جمع الضدّ ؛ بعناه اللغوي الوضعي الحقيقي . وقد استعمله كذلك الهمداني - المتوفى سنة ٣٢٠ هـ - وحزرة ومن ملك نهجها وطلع فجها .

ثم إن الناس - غير خاصة اللغويين - لا يعرفون من معاني لفظ الأضداد - متى أطلق - إلاّ المعنى الموضوع له ، ولا يكادون يتصوّرون في الخارج غير هذا المفهوم .

— أ —

الاحسان - الاساءة ، الخذلان	الآجل - العاجل
أحسن - أساء	الآجلة - العاجلة
الأحمر - الأبيض	الآخر - الاول
الأحقق - الكبتس	الآخرة - الأولى
اختتم - افتتح	الآفة - الصحة
الاختصار - الاكثار	الآمر - الناهي
الأخذ - الترك	الآتف - البادي ، السالف
الأخرق - الرفيق	الاباحة - الحظر
الأخضر - الأسود	الأبعد - الأقارب
أخطأ - أصاب	الابتداء - الانتهاء ، العاقبة ، المنتهى
الإخفاء - الإبداء	الابداء - الاخفاء
أخفق - نجح	الابرام - التقص
الإخلاص - الشرك ، النفاق	أبطأ - أسرع
الأخير - الأول	الابطاء - الاسراع ، السرعة
الإدبار - الإقبال	الابكاء - الاضحاك
أدبته - عظمته	الأبكم - الفصيح
أدبر - أقبل	الأبيض - الأحمر ، الأسود
الإدراك - الغوت	الاتصال - الانفصال
الأدنى - الأكبر	الاثبات - النفي
الإذاعة - التقية	أثبت - محاه
الإذلال - الإعزاز	أحبه - كرهه
الإرادة - الكراهة	الاحتياج - الاستغناء
الارنحال - المقام	الاحجام - الاقدام

الارتقاء - الانحدار	الاستغناء - الاحتياج
ارتفع - انحدر	الاستقامة - الاعوجاج
الارتياح - الثقة	الاستقبال - الاستعجاب
الأردال - الأشراف	الاستقبال - الاستدبار ، المضي
الإرسال - الإمساك	الاستقرار - الانزعاج
الأرض - السماء	الاستكبار - الاستسلام ، الاستغفار
الإرضاء - الإشكاء	الاستماع - الإشارة
أرضى - أغضب	الاستمساك - الاسترسال
الإرغام - الانعام	استنصحه - استغشه
الإرواء - التعطيش	الاستنكاف - الدعاء
الأروى - النعام	الاستواء - التفاوت
أساء - أحسن	الأمر - الفك
الإساءة - الإحسان	الإسراع - الإبطاء
استنقل - استخف	الاسراف - الاقتصاد ، القصد
الاستحسان - الاستقباح	أسرع - أبطأ
الاستحلال - الورع	الأسفل - الأعلى
استخف - استنقل	أسفل سافلين - أعلى عليين
الاستدبار - الاستقبال	أسهر - نؤم
الاسترسال - الاستمساك	الأسود - الأبيض ، الأخضر
الاستسلام - الاستكبار ، الامتناع	الإشارة - الاستماع
الاستصلاح - الاستفساد	اشتد - ضعف
الاستفساد - الاستصلاح	الأشرار - الحيار
استغشه - استنصحه	الأشراف - الأردال
الاستغفار - الاستكبار ، الاغترار	الإشكاء - الإرضاء
استغاظ - استرق	الإشكال - الإيضاح

الإعطاء - الحرمان ، المنع	أصاب - أخطأ
أعطى - سأل ، منع	الإصباح - الإمساء
الإعلان - الكتان	الإصرار - الإقلاع ، التوبة
أعلى - أسفل ، دون	الأصغر - الأكبر
أعلى عليين - أسفل سافلين	الإصلاح - الإفساد
الأعمى - البصير	الأصلع - الأفرع
الاعوجاج - الاستقامة	أصيلًا - بكرة
أعيا - نشط	الإضاعة - الحفظ
الاغترار - الاستغفار	الإضحاك - الإبكاء
الإغرار - الكف	الإضمار - الإظهار
أغريته - نهيته	الإطالة - الاقتصار
أغضب - أرضى	الإطلاق - الحبس ، الوثاق
أغمد السيف - سلته	الإظفار - الخذلان
الأفتاء من الإبل - المسان	الإظهار - الإضمار ، الكتان
افتتحه - اختتمه	أظهر - كتم
الأفرع - الأصلع	الاعتدال - الانحراف
الإفساد - الإصلاح	الاعتراف - الجعود
الإفشاء - الكتان	الاعتقال - التغلية
الأقارب - الأبعاد	الأعجاز - المروادي
أقام - أقعد	أعجم الكتاب - أعربه
الإقامة - السرعة ، الطعن	الإعدام - الإيجاد
الإقبال - الإدبار	الإعذار - الإنذار
أقبل - أدبر	أعرب الكتاب - أعجمه
الاقتصاد - الإسراف	أعرض - عطف
الاقتصار - الإطالة	الإعزاز - الإذلال

الإقرار - الجحود	الانتهاء - الابتداء
أقعد - أقام	الانثناء - العزم
الإقلاع - الإصرار	الانثى - الذكر
الأكبر - الأدنى ، الأصغر	الانحدار - الارتفاع
الإكثار - الاختصار ، الاقتصار	انحدر - ارتفع
الإكرام - الإهانة	الانحراف - الاعتدال
أكرمته - لته	الانحطاط - الرفعة
الأكل - الشرب	الإنذار - الإعذار
الإلف - الملل	الانزعاج - الاستقرار
الإلفة - الشتات ، الفرقة	الإنس - الجن
الألوف - الملول	الأنس - الوحشة
الأمام - الخلف ، وراء	الإنسان - البهيمة
الأمانة - الحيانة	الإنسي - الوحشي
الامتناع - الاستسلام	الانصاح - الحيانة
الأمر - النهي	الانصاف - الظلم
الأمرد - الملتحي	الانعام - الانتقام ، الارغام
الإمساء - الإصباح	الانفاق - الغنم
الإمساك - الإرسال ، التسريح	الانفصال - الاتصال
الأمن - الخوف	الانقطاع - الدوام
الأمنة - الخوف	الانكار - العرف ، المعرفة
الأمة - الحرية	الانوار - الظلم
الأمين - الخائن	اللاهانة - الاكرام
الاناة - العجلة	الاهمال - الرعاية
الانتعاش - التعس	الأوامر - النواهي
الانتقام - الإنعام ، الصفح	الأوج - المبوط

الأول - الآخر	الايضاح - الاشكال
الاياب - الذهب	أيقن به - شك فيه
الايجاب - السلب ، النفي	الايمان - الكفر
الايجاد - الاعدام	الايمن - الابر
الايحاش - الالناس	الالناس - الالبحاش
الأيسر - الالمن	

- ب -

البادي - الآنف ، التاللي ، الحاضر	البودة - الحرارة
البادية - الحاضرة	بسط - قبض
البارد - الحار	بسط الرزق - قدر
البأس - الرخاء	البشاشة - التجهّم ، العبوس
بشس - نعم	البشير - النذير
البؤس - النعم ، النعيم	البصير - الأعمى ، الضير
البؤسى - النعمى	البصيرة - العمى
الباطل - الحق	البطء - العاجل ، العجلة
الباطن - الظاهر	بطؤ - سرع
البخل - السخاء	البطن - الظهر
البداءة - الحضارة	البطيء - السريع
البوء - السقم	البعاد - القرب
البواذين - الحيل العراب	البعد - الدنو ، القرب
البربر - الزنج	بعد - دنا
البرد - الحر	بعض - كل
البرّ - البحر ، الفاجر	البعيد - القريب
البير - الفجور	بغلة - جهرة

البغض - الحُبّ	البيمة - الإنسان
البقاء - الفناء ، النفاذ	البياض - السواد
البيكر - الفارض	البيان - العيى
بُكرة - أصلاً ، عشيّاً	البيضان - السودان
البلادة - الذكاء	البيع - الشرى
البلوى - العافية	البن - الشكل
البلى - النشوء	

- ت -

التأبين - التقريظ	التجمّع - التفريق
التأجيل - التعجيل	التجمّع - التفريق
تأخّر - تقدّم	التجهم - البشاشة
التأخير - التقديم	التحاب - التباغض
التؤدة - المعجّلة	تحت - فوق
التأريب - النشاط	التحريض - التثبيط
التالد - الطارف	التحريم - التحليل
التالى - البادي	التحليل - التحريم
التأنيث - التذكير	التخصيص - التعميم
التباغض - التحاب	التخفيف - التثقل
التبذير - التقدير	التغلية - الاعتقال ، الحبس
التبعيد - التقريب	تدابروا - تعاونوا
التبييض - التسويد	التذكير - التأنيث
التثبيط - التحريض	الترح - الفرح
التثقل - التخفيف	الترغيب - الترهيب ، التزهيد
التجبر - التسليم	الترك - الهند

التعميم - التخصيص	الترهيب - الترويب
التفاوت - الاستواء	التزهيد - الترويب
التفرق - التجمع	التسريح - الإمساك
التفريق - الازدحام ، التجميع ، الجمع	تسطيح القبر - تسنيم القبر
التفكير - السهو	التسليم - التجبر
التقاطع - التواصل	تسنيم القبر - تسطيحه
التفهم - التوقي	التسويد - التبييض
التقدم - التأخر	التسويق - الحقيقة
التقدير - التبذير	التشديد في الأمر - الرخصة فيه
التقديم - التأخير	التصادق - التكاذب
التقريب - التباعد	التصديق - التكذيب
التقريظ - التأبين	التصريح - التعريض
التقى - الحسد	التصعيد - التصويب
التقي - الفاسق	التصويب - التصعيد
التقية - الإذاعة	التضييق - التوسيع
التكاذب - التصادق	التطاؤل - الخضوع
التكذيب - التصديق	التعاصر - التيامر
التكلف - الطبع	تعاونوا - تدابروا
التلذذ - التندم	التعب - الراحة
التلذذ - الطريف ، المطرف	التعجيل - التأجيل
التمام - النقصان	التعريض - التصريح
التنبه - الغفلة	التعزية - التهنة
التندم - التلذذ	التعس - الانتعاش
التهاون - المحافظة	التعسير - التيسير
التهتك - العفة	التعمد - الخطأ

التوقي - التقحم ، التهور	التهنية - التعزية
التوكل - الحرص	التهور - التوقتي
التياصر - التعامر ، التيامن	التواصل - التقاطع ، القطيعة
التيامن - التياصر	التواضع - الكبر
التيسير - التعسير	التوبة - الاصرار
	التوسيع - التضيق

- ث -

الثقة - الارتياب ، الحائن	الثابت - المذبذب
الثقل - الخفيف	الثبات - الزوال
الثلب - المدح	ثبّت الرجل - أثبته
الثواب - العقاب	الثغبين - الدقيق ، الرقيق
	الثقل - الخفة

- ج -

الجذب - الحصب	الجانح - الشبعان
الجدّة - المزح ، الهزل	جار - عدل
الجديد - الخلق ، العتيق	الجبان - الشجاع
الجرأة - الرهبة	الجبر - الاختيار ، القدر
الجزء - الكل	الجبورية - القدورية
الجزر - المد	الجبل - السهل
الجزع - الصبر	جين - جسر
الجزل - الركيك	الجبين - الشجاعة
جسر - جبن	الجمعد - الاثبات
الجسم - الروح	الجمود - الاعتراف ، الاقرار

الجسم - الدقيق	الجن - الإنس ، الملائكة
الجفاء البرّ ، اللطف	الجنة - النار
الجلالة - المهانة	الجنوب - الشمال
الجلوس - القيام	جهد - قصر
الجليّ - الخفيّ	الجهر - الهمس
الجماعة - الفرقة ، الواحد	جهرة - بغة
جمد - ذاب	الجهل - العلم
الجمد - الذوب	الجودة - الرداءة
جمع - فرّق ، قطع	الجور - العدل ، القصد
الجمع - التفريق	الجوع - الشبع
الجميع - المتفرّق	الجوهر - العرض

- ح -

الحائل - الحامل	الحدة - الكلال
الحادث - السابق	الحدوث - القدم
الحادّ - الكالّ	الحديث - القديم
الحار - البارد	الحذر - الغفلة
الحاضر - البادي ، الغائب	الحرارة - البرودة
الحاضرة - البادية	الحرام - الحلال ، الحيلّ
الحامض - الحلو	الحرق - البرد
الحامل - الحائل	الحرق - العبد
الحب - البغض	الحرة - الأمة
حببت اليه الشيء - كرهت اليه الشيء	الحرص - التوكّل ، القناعة
الحبس - الاطلاق ، التخلية	الحركة - السكون
الحدّب - القعس	الحرمان - الإعطاء

الحزم - العجز	الحكمة - الهوى
الحزن - السرور ، الفرح	الحلال - الحرام
الحزن - السهل	الحلاوة - المرارة
الحزونة - السهولة	الحل - العقد
الحسد - التقى	الحل - الحرام
الحسن - القبيح	الحليم - السفه
الحسن - الردى ، القبيح	الحلو - الحامض ، المر
حسن الحال - سوء الحال	الحليم - الحقود
الحسنة - السيئة ، القبيحة	الحمد - الذم
الحسنى - السوأى	الحق - العقل ، الكياسة ، الكيس
الحضارة - البداوة	الحور - الكور
الحضر - البدو	الحياء - القحة
الحضور - الغيبة	الحياة - الممات ، الموت
الحظر - الإباحة	الحيض - الطهر
الحفظ - الإضاعة ، النسيان	الحبوان - الموتان
حفظه - سرقه	الحي - الميت
الحقد - العفو	الحية - السمكة
الحق - الباطل	الحية - وقاح الوجه
الحقيقة - التسويف ، المجاز	

- ح -

الحائث - الثقة	الحافية - العلانية
الحاذل - الناصر	الحالي - الملائن
خاشنه - لاينه	الحامل - الفاضل ، النابه ، النبیه
الحاصة - العامة	الحبث - الطيب

الحقي - الجلي	الحبيث - الطيب
الحلاء - الملاء	الحثورة - الرقة
الحلاعة - الوقار	الحذلان - الإحسان ، الاظفار ، النصره .
الحلاف - الميثل ، الموافقة ، الوفاق	الحرج - الدخل
خلطه - انتقاه	الحرق - الرفق
الحلف - الأمام ، القدام	الحروج - الدخول
الحلّاق - الجديد	الحريف - الربيع
الحلود - الزوال	الحصر - الرياح
الحلي - الشجي	الحسران - الرياح
الحمير - القطير	الحسيس - النبيل
الخوف - الأمن ، الأمانة ، الطمأنينة	الحسن - اللين ، الناعم
الطمع .	الخشوع - العجب
خياره - رديئه ، رذاله	الخشونة - اللين ، الملاسة ، الملوسة
الخيار - الأشرار	الخصب - الجذب
الخيانة - الأمانة ، الإنصاح	الخضوع - التطاول
أخبة - الظفر	أخطأ - التعمد ، الصواب ، العمد
الخير - الشر	أخفة - الثقل ، الوقار
	أخفيف - الثقيل

- د -

الدخول - الخروج	الداء - الدواء
دنا - زجر	الداخل - الخارج
الدعاء - الاستنكاف ، الزجر ، الطرد	دافع - لاین
الدموص - العقرب	الدبر - القبل
الدقاق - الغليظ	الدخل - الحرج

الدنيا - الآخرة ، العليا	الدقيق - الثخين ، الغليظ
الدواء - الداء	الدمانة - الكزازة
الدواعي - الصوارف	دنا - بعد
الدوام - الانقطاع	الدينس - الطاهر
دون - فوق	الدنو - البعد

- ذ -

الذلّ - العيزّ	ذاب - جمد
الذليّة - العيزّة	ذات الشمال - ذات اليمين
الذلول - الصعب	الذكاء - البلادة
الذم - الحمد ، المحمدة ، المدح	الذكر - الانثى
الذنب - الرأس	الذكر - السهو ، النسيان
الذهب - الاياب ، الهبيء	الذكورة - النسيان
الذوب - الجمد	الذكري - النسيان
	الذكي - الابله

- ز -

الرجال - النساء	راح - غدا
الرجل - المرأة	الراحة - التعب ، النصب
الرحمة - القسوة	الرأس - الذنب
الرخاء - البأس ، الشدة	الرافة - الغلظة
الرخاوة - الصلابة ، المتانة	الرباح - الحمر ، الحمران
الرخص - الغلاء	الربح - الحمران
الرخصة في الامر - التشديد فيه	الربيع - الحريف
الرخوة - الصلبة	الرتق - الفتق
الرخيص - الغالي	الرجاء - الخوف ، القنوط ، اليأس

الرداءة - الجودة	الرق - العتق
الردّ - القبول	الرقّة - الحثورة ، الصفاقة ، الفضاظة ، الغلظة
الردّال - الكرائم	الرقيق - الشيخين ، الغليظ
الرشاد - الضلال ، الغيّ	ركب الباطل - ركب الحق
الرشد - العمى ، الغيّ	الركون إلى - النفور عن
هو لرشدة - هو لزنية	الرهبة - الجرأة ، الرغبة
الرضا - السخط ، الغضب	الرواح - الصباح ، الغدوّ
الرطب - اليابس ، اليبس ، اليبس	الرواج - الكساد
الرطوبة - اليبوسة	الروادف - الرواهن ، الودائع
الرعاية - الإهمال	الرواهن - الروادف
الرغبة - الرهبة ، الزهد	الروح - الجسم
الرفع - الوضع	الروم - الفرس
الرفعة - الانحطاط ، الضعة	روي - عطش
الرفق - الحرق ، العنف	الرويّة - البديّة
الرفيع - الوضع	الريّ - العطش
الرفيق - الآخرق	الريّان - العطشان

- ز -

زاد - نقص	الزوال - الثبات
زجر - دعا	الزواج - الفرد
الزجر - الدعاء	الزيادة - النقصان ، النقيصة
الزنج - البوبر	الزيارة - المهجران
هو لزنية - هو لرشدة	الزّين - الشّين
الزهد - الرغبة	

- س -

السعة - الضيق	ساءه - سرّه
السعود - النحوس	السافل - العالي
السعودة - النحوسة	السالف - الآنف ، الحادث ، المؤتلف
السفالة - العلو	السالم - الملدوغ
السفاهة - الحلم	الست - الجارية
السفر - الطمأنينة	الستر - الكشف
السفل - العلو	السخاء - البخل
سفل الدار - علو الدار	السخط - الرضا
السفه - الحلم	سخنة العين - قرّة العين
السفول - العلو	السخي - البخل
السقم - البرء ، الصحة	سدّ رحمه - عرض رحمه
السقيم - الصحيح	السدى - اللجمة
سكت - تكلمت	السرّ - العلانية ، العلن
السكران - الصاحي	السرّاء - الضراء
سكنت النار - حميت	سرة - ساءه ، ضرّه
السكوت - الكلام ، النطق	السرطان - العضابة
السكون - الحركة	سرّع - بطّئ
السكينة - العرامة	السُرّة - الإبطاء ، البطء
السلامة - البلاء ، العطب ، الهلاك	السرف - القصد
سلامة الغيب - المماكرة	السرور - الحزن
السلحفاة - الاقتفد	السريع - البطيء
السلف - الخلف	السعادة - الشقاء ، الشقاوة ، الشقوة
سلف - سبق	النحوسة .
سلّ - أغمد	السعد - النحس

السهولة - الحزونة ، الصعوبة	السلو - الوجد
السوابق - اللواحق	السماء - الأرض
السواد - البياض	السماح - الشح
السواف - العواطف	السمكة - الحية
السؤاى - الحسنى	السمن - الهزال
السودان - البياض	السمين - المهزول ، الهزيل
السوقة - الملك	السمينة - المهزول
السيدة - الحسنة	السهل - الجبل ، العزّز ، الصعب
السيّد - العبد	السهو - التفكّر ، الذكر

- ش -

الشديدة - الضعيفة	الشاب - الشيخ
الشرب - الأكل	الشاكر - الكفور
الشر - الخير	الشؤم - اليمن
الشرف - الهبوط	الشاهد - الغائب
الشرق - الغرب	الشبع - الجوع
الشرك - الاخلاص ، الايمان	الشبعان - الجائع
الشرّة - العقاف ، القناعة	الشاء - الصيف
الشرى - البيع	الشتات - الألفة
الشريف - الوضع	الشجاع - الجبان
الشفع - الوتر	الشجاعة - الجبن
الشغل - البطالة	الشجي - الحلي
الشقاوة - السعادة	الشح - السباح
الشقرة - السعادة	شدّه - أرخاه
الشقي - العسيد	الشدّة - الرخاء
شك - أيقن	الشديد - اللين

الشمس - القمر
الشيخ - الشاب
الشیطان - المَلَك
الشَّيْن - الزَّيْن

الشك - اليقين
الشكر - الكفر ، الكفران
الشكران - الكفران
الشكل - البين
الشمال - الجنوب ، اليمين

- ص -

الصدور - الأعجاز
الصدق - العدو
الصعب - الذَّلُول ، الهَيْئَن
صعد - نزل
الصعوبة - السهولة
الصَّغَار - الكبير
الصِّغار - الكبار
الصِّغَر - العِظَم ، الكِبَر
الصغير - الكبير
الصفاء - الكدر
الصفافة - الرقة
الصفح - الانتقام ، العتاب
صفى - كدّر
الصفو - الكدر
الصفیق - الرقيق
الصلابة - الرخاوة
الصلاح - الفساد
الصلة - القطيعة

الصاخي - السكران
الصادق - الكاذب
الصارم - الكهام
الصافي - الكدر
الصالح - الطالح
الصالحة - الطالحة
الصباح - الرواح ، المساء
الصبح - الليل
الصبر - الجزع ، العجلة
الصبوح - الغبوق
الصبور - الجزوع
الصبية - العجوز
الصحة - الآفة ، السقم ، العلة ، المرض
الصحيح - السقيم
الصداقة - العداوة
الصدر - العجز
الصدر - الورود
الصدق - الكذب

صون الحديث - النسيمة
الصف - الشتاء

الصمت - النطق ، الهدر
الصواب - الخطأ

- ض -

الضعف - القوة ، المتانة
الضعة - الرفعة
الضعيف - القوي
الضلال - الرشاد ، الهدى
الضم - البث
الضوء - الظلمة ، الضياء
الضياء - الظلام ، الظلمة
الضيق - السعة
الضياء - النور
الضيق - الواسع ، الواسع

الضائن - الماعز
الضار - النافع
الضأن - المعز
الضب - النون
الضد - المثل
ضر - سر
الضر - النفع
الضراء - السراء
الضرير - البصير
ضعف - قوي

- ط -

الطمع - اليأس
الطهر - الحيض
الطوع - الكره
الطول - العرض ، القصر
الطويل - القصير
الطيب - الخبيث
الطيش - الأناة ، الوقار
الطيب - الخبيث ، الكريه

الطاعة - المعصية
طال - قصر
الطارف - التالد
الطالع - الغارب
الطاهر - الدنس ، النجس ، الوسخ
الطبع - التكلف
الطريف - التليد
طلع - غاب
الطمأنينة - الخوف ، الفر

- ظ -

الظلمة - الضوء ، الضياء ، النور	الظاهر - الباطن
الظن - اليقين	الظعن - الإقامة ، المقام
الظَّهارة - البطانة	الظُّفَر - الحية
ظهر - استتر	الظُّلم - الإنصاف ، العدل
الظهر - البطن	الظماء - الضياء

- ع -

العُجْب - الخشوع	العائد - البادي ، المعقَّب
العجز - الحزم ، القدرة	العاجز - القادر
العَجْز - الصدر	العاجل - الآجل
العَجَل - البطء	العاجلة - الآجلة
العجلة - الأناة ، البطء ، التؤدة ، المهل	العافية - البلوى ، العلة ، المرض
العجم - العرب	العاقبة - الابتداء
العداوة - الصداقة ، المحبة ، المودة ، الولاية	العاقر - الولود
العدل - الجور ، الظلم	العاقل - الأحمق ، المجنون
العدم - الوجود	العالم - الجاهل
العدو - الصديق ، الولي	العالِي - السافل ، المستفل
العذر - اللوم	العامر - الحراب ، الغامر
الإبل العرب - البخافي	العامّة - الخاصة
الحيل العرب - البراذن	العبد - الحر
العرب - العجم	عبد مملكة - القن
عرّض ربحه - سدّ ربحه	العبوس - البشاشة
العَرَض - الجوهر	العتاب - الصفح
العَرَض - الطول	العتق - الرق

العقد - اللغو	العرف - الإنكار ، النكر
عقد - حلّ	عرفان الشيء - الجهل بالشيء
العقرب - الدعوص	العريض - الدقيق ، الطويل
العقل - الجهل ، الحق	العزّ - الذل ، الهوان
العقوبة - العفو	العزم - الانثناء
العقوق - البرّ	العزة - الذلّة
العلّا - السفال ، السفّل	العسر - اليسر
العلانية - الخافية ، السرّ	العسرى - اليسرى
علة - العافية	العشاء - الغذاء
العلم - الجهل	عشيّاً - بكرة
العلو - السفالة ، السفّل ، السفول	العضاية - السرطان
علو الدار - سفّل الدار	العطب - السلامة
العلوي - السفلي	عطش - روي
العليا - الدنيا	العطش - الجوع ، الريّ
عليه - له	العطشان - الرّيتان
العمد - الخطأ	العِظَم - الصِّغَر
العمى - البصيرة ، الرشد	العظيم - اليسير
العرف - الرفق	العفاف - الشرّ ، الفسوق
العواطف - السوائف	العفة - التّهتك ، الفجور
عيسى عليه السلام - الدجّال	العفو - الحقد ، العقاب ، العقوبة
العريّ - البيان	العقاب - الثواب ، العفو

- غ -

الغالي - الرخيص	الغائب - الشاهد
الغامر - العامر	الغارب - الطالع

الغلاء - الرخص	الغامض - الواضح
الغلظ - الرقة	الغباوة - الفهم
الغلظة - الرأفة	الغبطة - الحسادة
الغليظ - الدقيق ، الرقيق ، الصفيق	الغبوق - الصبوح
الغم - الفرح	الغداة - العشاء
الغنى - الإنفاق ، الغرم	الغدور - الرفاء
الغنى - الفقر	الغدو - الآصال ، الرواح
الغني - الفقير	الغرب - الشرق
الغور - التجرد	الغرم - الغنم
الغيبة - الحضور	الغنش - النصيح ، النصيحة
الغني - الرشاد ، الرشد	الغضب - الرضا ، الكظم
غيره - نفسه	الغطاء - الوطاء
	الغفلة - الحذر ، الفطنة

- ف -

الفرقة - الألفة ، الجماعة	الفاجر - البرّ
الفساد - الصلاح ، الكون	الفارس - الراجل
الفسوق - العفاف	الفارض - البكر
الفسيح - الحصر	فتح - أغلق
الفصل - الوصل	الفتق - الرق
الفصيح - الألف	الفُجور - البرّ
الفضل - النقصان ، النقص	الفرّاق - الوصال
الفضيلة - النقيصة	الفرّاح - التّراح ، الحزن ، الغم
الفتن - البليد	الفرد - الزوج
الفتنة - البلاء ، الغفلة	الفرس - الروم

الفهم - الغباوة
 الفوت - الإدراك
 الفوق - التحت
 فوق - دون

الفطير - الحمير
 الفظاظلة - الرقة
 الفقر - الغنى ، اليسار
 الفلك - الأسر
 الفناء - البقاء

- ق -

القصد - الإسراف ، الجور ، السرف
 القصر - الطول
 قصر الظل - جم
 القطع - الوصل
 القطيعة - التواصل ، الصلة
 قعد - قام
 القعس - الحدب
 القعود - القيام
 القفا - الوجه
 قل - كثر
 القلة - الكثرة
 القليل - الكثير
 القمر - الشمس
 القناعة - الحرص ، الشره
 القنفذ - السلحفاة
 القن - عبد مملكة
 القنوط - الرجاء
 القوام - المكاثرة

قام - جلس ، قعد
 القبح - الحسن
 القبض - البسط
 القبل - الدبر
 القبول - الرد
 القجة - الحياء
 القدام - الخلف ، الوراء
 قدم - أختار
 القدر - الجبر
 قدر الرزق - بسط الرزق
 القدرة - العجز
 القيد - الحدوث
 القديم - الحديث
 القدر - النظافة
 القرب - البعاد ، البعد
 قرّة العين - سحنة العين
 القريب - البعيد
 القسوة - الرحمة

القوي - الضعيف	القوة - الضعف
القيام - الجلوس ، القعود	قوي - ضعف

- ك -

كوتت إليه الشيء - حببت إليه الشيء	الكاذب - الصادق
الكراهة - الطوع	الكافر - المؤمن
الكريم - الخسيس	الكامل - الناقص
الكريه - اللذيذ	الكبير - الصغير
الكساد - الرواج	الكبير - التواضع ، الصغار
الكسل - النشاط	الكبير - الصغير
الكشف - الستر	كتب - محا
الكفر - الإيمان ، الشكر	كتم - أظهر
الكفران - الشكور	الكتان - الإظهار ، الإعلان ، الإفشاء
الكف - الإغراء	كثر - قل
الكلال - الحدة	الكثرة - القلة
الكلام - السكوت	الكثير - القليل ، اليسير
كل - بعض	كدر - صفى
كلاء - كذلك	الكدر - الصفاء
كمل - نقص	الكذب - الصدق
الكور - الحور	كذلك - كلاً
الكون - الفساد	الكرائم - الرذال
الكماسة - الحق	الكرامة - الهوان
الكنيس - الحق	الكرامة - الإرادة ، المحبة
الكنيس - الأحمق	الكرم - اللؤم

- ل -

اللفو - القصد	لا - نعم
الواحق - السوابق	لا تينه - خاشنة
اللوم - العذر	اللوم - الكرم
الليل - الصبح ، النهار	اللب - النوك
اللين - الحشونة	اللحمة - السدى
اللين - الحشن ، الشديد	الليذ - الكريه
	اللفظ - الحفاء

- م -

المرض - الصحة ، العافية	الماعز - الضائن
المراح - الجد	المؤتف - السالف
المستفل - العالي	المؤمن - الكافر
المضي - الاستقبال	المثانة - الرخاوة ، الضعف
المطبوخ - الني	المتفوق - الجميع
المعرفة - الإنكار	المثثل - الخلاف ، الضد
المعز - الضأن	المجنون - العاقل
المعصية - الطاعة	المحافظة - التهاون
المعقّب - العائد	محاء - أثبتة
المقام - الارتحال ، الظعن	المحبة - العداوة ، الكراهة
الملاء - الحلاء	المحمدة - الذم
الملائكة - الجن	المدح - الثلب
الملائن - الحالي	المد - الجزر
الملاسة - الحشونة	المرأة - الرجل
الملتحي - الأمر	المرارة - الخلاوة

المهانة - الجلالة	الملئك - الشيطان
المهزول - السمين ، السمينه	الملل - الإلثف
المهل - العجلة	الملوسة - الحشونة
الموافقة - الخلاف	الملئك - السوقة
الموت - الحياة	الملمات - الحياة
الموتان - الحيوان	المماكرة - سلامة الغيب
المودة - العداوة	المنتهى - الابتداء
الميت - الحي	المنع - الإعطاء

- ن -

النذارة - البشارة	نأه به - نهض به
النذير - البشير	النابه - الحامل
النزق - الوقار	النار - الماء
النسيان - الحفظ ، الذكرة ، الذكرى	الناضج - النى
النشاط - الكسل	الناعم - الحشن
النشط - التأريب	النافع - الضار
النشوء - البلى	الناقص - الكامل
النصّب - الراحة	النبل - الحيس
النصح - الغش	النبه - الحامل
النصرة - الخذلان	النثر - النظم
النصيحة - الغش	نجا - هلك
النطق - السكوت ، الصمت	النجاة - الهلاك
النظافة - القذر	النجد - الغور
النظم - النثر	النحس - السعد
النظيف - الوسخ	نفس - سعد
النعام - الأروى	النحوسة - السعودة

النقمة - النعمة	نَعَم - بئس
النقيصة - الزيادة ، الفضيلة	نَعَم - لا
النكاد - النفاق	النَّعَم - البؤس
النكر - العرف	النعمة - البلوى ، المحنة ، النقمة
النكرة - المعرفة	النَّعْمَى - البؤسى
النميمة - صون الحديث	النعيم - البؤس
النهار - الليل	النفاذ - البقاء
نمض به - ناء به	النفاق - الإخلاص ، النكاد
النهي - الأمر	نفسه - غيره
النواهي - الأوامر	النفع - الضرر
النور - الضياء ، الظلمة	التفور عن - الركون إلى
النوك - اللب	النفي - الإثبات ، الإيجاب
النوم - اليقظة	النقص - الفضل
النون - الضب	نقص - زاد ، كمل
نوم - أسهر	النقصان - التام ، الزيادة
النّي - المطبوع ، الناصع	النقص - الإبرام

- ■ -

الهلاك - السلامة ، النجاة	المهبط - الصعود
هلك - نجا	الهجاء - المدح
الهلكة - النجاة	الهجر - الوصل
الهند - الترك	الهجران - الزيادة
الهوادي - الأعجاز	الهدم - البناء
الهوان - العز ، الكرامة	الهدى - الضلال
الهوى - الحكمة	الهذر - الصمت
الهيّن - الصعب	الهزال - السمن
	الهزل - الجد

- و -

الواحد - الجماعة	الوسخ - التنظيف
الواسع - الضيق	الوسيع - الضيق
الواضح - الغامض	الواصل - الفراق
الوثاق - الإطلاق	الوصل - الفصل ، القطع ، الهجر
الوجد - السلو	الوضع - الرفع
الوجه - القفا	الوضيع - الرفيع ، الشريف
الوجود - العدم	الوطاء - الغطاء
الوحشة - الأنس	الوفاء - الغدر
الوحشي - الإنسي	الوفاق - الخلاف
الودائع - الروادف	الوقار - الخفة ، النزق
الوراء - الأمام ، قدّام	الولاية - العداوة
الورع - الاستحلال	الولود - العاقر
الورود - الصّدّر	الوليّ - العدو

- ي -

اليابس - الرطب	اليسر - العسر
اليأس - الرجاء ، الطمع	اليسرى - العسرى
الياسر - اليامن	اليسير - الكثير
اليامن - الياسر	اليقظة - النوم
اليبس - الرطوبة	اليقين - الظن ، الشك
اليبوسة - الرطوبة	اليمين - اليسار
اليسار - الفقر	

الدكتور حسني علي محفوظ

رئيس قسم الدراسات الشرقية
كلية الآداب - جامعة بغداد

دمشق ١٤/٨/١٩٧٣

المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة

مكتبة عارف حكمت

- ٤ -

الأستاذ عمر رضا كحالة

٥ - شرح حكمة العين للقرظيني المتوفى ٦٧٥ هـ = ١٢٧٧ م لشمس الدين محمد بن مبارك شاه الشهير بـ برك البخاري - عدد صفحاته ١١٣ (٢٥ حكمة وفلسفة) .

٦ - الطبيعيات والتنبيهات لابن سينا المتوفى ٤٢٨ هـ = ١٠٣٧ م - عدد صفحاته ١٩٦ - نسخة مذهبة ، وبعضها مضبوط بالشكل - تاريخ نسخها ٩٧٧ هـ (٤٠ حكمة وفلسفة) .

٧ - المحاكات بين الامام والنصير في شرح الاشارات لابن سينا لقطب الدين محمد بن محمد الرازي المعروف بالتحفاني المتوفى سنة ٧٦٦ هـ = ١٣٦٥ م - عدد صفحاته ٥٤٠ - تاريخ نسخه ٧٨٨ هـ (٤٦ حكمة وفلسفة) .

الحساب

١ - شرح الملخص لشرف الدين أبي علي محمد بن محمد بن عمر الجفميني الخوارزمي المتوفى سنة ٦١٨ هـ = ١٢٢١ م ظناً لعبد الواحد محمد - عدد صفحاته ١٧٢ - تاريخ نسخه ٨٧٣ هـ (١٥ حساب) .

٢ - الكافي لمحمد بن الحسين الكرجي - عدد صفحاته ١٧٢ - نسخة جيدة مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦٠٢ هـ (٢٠ حساب) .

٣ - الباب في أعمال الحساب^(١) لعبد العزيز بن علي بن داود الهواري المغربي المتوفى ٨٧٤٥ = ١٣٤٤ م - عدد صفحاته ١٣٠ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٨٧٤٦ (٢١ حساب) .

الجبر والمقابلة

- ١ - المعادلة في الجبر والمقابلة - عدد صفحاته ٨٦ (١ جبر ومقابلة) .
- ٢ - شرح رسالة بهاء الدين محمد بن حسين بن عبد الصمد العاملي الحارثي الجباعي الهمداني ٩٥٣ - ١٠٣١ = ١٥٤٧ - ١٦٢٢ م في الجبر والمقابلة (٢ جبر ومقابلة) .
- ٣ - كتاب الجبر والمقابلة لأبي عبد الله محمد بن موسى الخوارزمي المتوفى ٨٢٣٥ = ٨٥٠ م - عدد صفحاته ١٤٠ - تاريخ نسخه ١٢٠٠ هـ (٤ جبر ومقابلة) .
- ٤ - رسالة في المثلثات لبهاء الدين العاملي المتوفى ١٠٣١ هـ = ١٦٢٢ م - عدد صفحاتها ٢٦ - تاريخ نسخها ١٢٠٠ هـ (٥ جبر ومقابلة) .
- ٥ - كتاب الجبر والمقابلة للخوارزمي - عدد صفحاته ٦٢ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٧١٩ هـ (٦ جبر ومقابلة) .
- ٦ - المتع في شرح المقنع في علم الجبر والمقابلة لشهاب الدين أبي العباس أحمد بن محمد بن عماد الدين المصري ثم المقدسي الشافعي ويعرف بابن الهائم ٧٥٦ - ٨١٥ = ١٣٥٥ - ١٤١٢ م - عدد صفحاته ٩٢ - نسخة مذهبة (٧ جبر ومقابلة) .

الهندسة

- ١ - كتاب إقليدس في أصول الهندسة - عدد صفحاته ٣٦٠ - منه نسختان (برقم ٢ و ٣ هندسة) .

(١) في معجم المؤلفين ٥ : ٢٥٣ : كتاب الباب لشرح تلخيص ابن البناء في علم الحساب .

٢ - شرح أشكال التأسيس للسمرقندي في الهندسة لموسى بن محمد بن محمود الرومي المعروف بقاضي زاده كان حياً ٨١٥ هـ = ١٤١٢ م - عدد صفحاته ٨٠ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٧٨ هـ (٤ هندسة) منه ثلاث نسخ بأرقام (٥ و ٦ و ٧ هندسة) .

٣ - شرح هدية المهدي في الهندسة لعثمان بن عبد المنان - عدد صفحاته ٣١٤ - تاريخ نسخه ١١٩٧ هـ (٨ هندسة) .

٤ - رسالة في المقادير المحسوسة - عدد صفحاتها ٥٤ - نسخة مذهبة (٩ هندسة) .

٥ - الرسالة القدسية في علم الشاذروان والأفقية - عدد صفحاتها ٧٦ - تاريخ نسخها ٩٣٦ هـ (١٠ هندسة) .



١ - التحفة الشاهية لقطب الدين محمود بن مسعود بن مصلح الفارسي الشيرازي ٦٣٤ - ٧١٠ هـ = ١٢٣٦ - ١٣١١ م - عدد صفحاته ٥٧٨ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٨٨٩ هـ (١ فلك) .

٢ - التحفة الشاهية لقطب الدين محمود الشيرازي (٢ فلك) .

٣ - تحرير كتاب الكرة المتحركة لابن ثابت - عدد صفحاته ٥٢ - نسخة مذهبة (٣ فلك) .

٤ - شرح الملخص في الهيئة لأبي علي شرف الدين محمود بن محمد بن عمر الجفميني الحواري المتوفى ٦١٨ هـ = ١٢٢١ م ظناً لكهال الدين التركاتي - عدد صفحاته ١٣٤ - تاريخ نسخه ٨١٨ هـ (٦ فلك) .

٥ - الكفاية في علم الهيئة لمحمد بن مسعود المسعودي - عدد صفحاته ١١٢ - تاريخ نسخه ٨٢٩ هـ (٩ فلك) .

- ٦ - مقدمات الكليات في معرفات الجزئيات لحامد بن يوسف الاسكداري -
عدد صفحاته ٣١٩ - تاريخ نسخه ١١٧٢ هـ (١٠ فلك) .
- ٧ - نهاية الادراك لقطب الدين الشيرازي ٦٣٤ - ٧١٠ هـ = ١٢٣٦ -
١٣١١ م - عدد صفحاته ٧٥٦ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٢٤ هـ
(١١ فلك) .
- ٨ - بتيمة العصر في المد والجزر لعبد القادر بن أحمد بن علي البصري الحنفي
المتوفى ١٠٨٥ هـ = ١٦٧٤ م - عدد صفحاته ٩٨ (١٢ فلك) .

الميلقات

- ١ - أدوار الأنوار مدى الدهور والأكوان لمحيي الدين أبي الفتح مجيى بن
محمد بن أبي الشكر المغربي الأندلسي ويعرف بالحكيم المغربي المتوفى ٦٨٠ هـ =
١٢٨٠ م - نسخة قيمة بآخرها جداول فلكية إسلامية وغيرها - تاريخ نسخها
٦٩٩ هـ (١ ميلقات) .
- ٢ - أحكام تحاويل سني العالم^(١) لمحيي بن محمد بن أبي الشكر - عدد صفحاته
١٧٢ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٩١٧ هـ (٣ ميلقات) .
- ٣ - جامع الميلقات ليوسف بن عمر الساعاتي - عدد صفحاته ١٠٠ - نسخة
حسنة (١١ ميلقات) .
- ٤ - شرح ثمره بطليموس لنصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي ٥٩٧ -
٦٧٢ هـ = ١٢٠١ - ١٢٧٤ م - عدد صفحاته ٦٨ (١٨ ميلقات) .
- ٥ - المرصد لتبيين الحال في المبادئ والمقاصد لأبي الفتح اسماعيل بن مصطفى

(١) في معجم المؤلفين ١٣ : ٢٢٥ كيفية الحكم على تحويل سني العالم .

الكلنبوي الرومي الحنفي - نسخة مذهبة - عليها تعاليق - تاريخ نسخها ١٢٠٤ هـ (٢١ ميات) .

الكيمياء

١ - المصباح ونزهة الأرواح في علوم المفتاح في الحكمة الالهية والصناعة الفلسفية لعز الدين أيدير بن علي بن أيدير الجلدكي المتوفى ٧٤٣ هـ = ١٣٤٢ م وقبل غير ذلك - عدد صفحاته ١٧٨ - نسخة حسنة - عليها تعاليق كثيرة (٦ كيمياء) .

الطب

- ١ - الارشاد في الطب النافع لجميع الأمراض - عدد صفحاته ٢٤٤ (١ طب) .
- ٢ - الأسباب والعلامات لنجيب الدين أبي حامد محمد بن علي بن عمر السمرقندي المتوفى ٦١٩ هـ = ١٢٢٢ م - عدد صفحاته ٧٧٢ - تاريخ نسخه ٨٨٩ هـ (٢ طب) .
- ٣ - حافظ الاعتدال في الطب لمحمد بن محمد (١) - عدد صفحاته ٨٨ - تاريخ نسخه ٩٩٣ هـ (٦ طب) .
- ٤ - الرحمة في الطب والحكمة لجمال الدين بن محمد المهدي اليمني - عدد صفحاته ١٠٢ (٧ طب) .
- ٥ - شرح أرجوزة ابن سينا لأبي الوليد محمد بن أحمد بن محمد ويعرف بابن رشد الحفيد ٥٢٠ - ٥٩٥ هـ = ١١٢٦ - ١١٩٨ م - عدد صفحاته ١٤٤ - تاريخ نسخه ٧٥٤ هـ (١٢ طب) .
- ٦ - كمال الفرحة في دفع السموم وحفظ الصحة لبدر الدين محمد بن محمد القوصوني

(١) في ايضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون ١ : ٣٩٠ : حافظ الاعتدال في الطب تركي تأليف رئيس الأطباء عماد بن ابراهيم الشهير بيكزاده الرومي المتوفى سنة ١١٢٩ هـ .

- المتوفى ٩٣١هـ = ١٥٢٥ م - عدد صفحاته ١١٤ - تاريخ نسخه ٩٥٥هـ .
- ٧ - كتاب في بيان الأحجار التي توجد في خزائن الملوك وذخائر الرؤساء
لأحمد بن يوسف بن أحمد القيسي القفصي التيفاشي ٥٨٠ - ٦٥١هـ = ١١٨٤ -
١٢٥٣ م - عدد صفحاته ١٥٢ - نسخة حسنة مذهبة (١٦ طب) .
- ٨ - كامل الصناعة الطبية لعلی بن عباس المجوسي - كان حياً ٣٨٤هـ = ٩٩٤ م
عدد صفحاته ٧٦٠ - نسخة جيدة - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها
٩٤٥هـ (١٧ طب) .
- ٩ - شرح فصول أبقراط - عدد صفحاته ٩٦ - تاريخ كتابته ٧٥٢هـ
(١٨ طب) .
- ١٠ - شرح حفظ الصحة لمحمد الطيب - عدد صفحاته ٩٢ (١٩ طب) .
- ١١ - مفرج النفس في الطب لعبد الوهاب بن أحمد بن أبي الفتح بن سخون
التنوخى الدمشقي الحنفي المتوفى ٦٩٤هـ = ١٢٩٥ م - نسخة جيدة مذهبة ،
مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٨٨٣هـ (٢٠ طب) .

المجاميع

- ١ - مجموع فيه :
- ١ - تسلية الأعمى عن بلية العمى لنور الدين علي بن سلطان مجد المروى
القاري الحنفي المتوفى ١٠١٤هـ = ١٦٠٦ م - عدد أوراقه : ٣١٤ - ٣٢٠
(٣ قديم - ٨٥ جديد مجاميع) .
- ٢ - رسالة في مصطلحات الصوفية على حروف المعجم لابي جاد شارح منازل
الساوین - عدد أوراقها : ٣٣٥ - ٣٩٤ - نسخة مذهبة (٣ قديم - ٨٥ جديد مجاميع) .
- ٢ - مجموع فيه :
- ١ - متن هداية الحكمة لأنير الدين المفضل بن عمر بن المفضل الابري المتوفى

٦٦٣ = ١٢٦٤ م - عدد أوراقه : ١٧٩ - ١٩٥ - نسخة مذهبة (٤ قديم - ٢١٦ جديد مجاميع) .

٢ - الملخص في الهيئة لشرف الدين أبي علي محمود بن محمد بن عمر الجعفي الحوارزمي المتوفى ٦١٨ = ١٢٢١ م ظناً - عدد أوراقه ١٩٦ - ٢٢٧ - نسخة مذهبة (٤ قديم - ٢١٦ جديد مجاميع) .

٣ - أشكال التأسيس لبهاء الدين محمد بن حسين بن عبد الصمد العاملي الحارثي الجباعي الهمداني ٩٥٣ - ١٠٣١ = ١٥٤٧ - ١٦٢٢ م - عدد أوراقه ٢٢٨ - ٢٣٨ - نسخة مذهبة (٤ قديم - ٢١٦ جديد مجاميع) .

٣ - مجموع فيه :

١ - السيوف الحداد في أعناق أهل الزندقة والاحاد لقطب الدين مصطفى ابن كمال الدين بن علي الصديقي البكري الدمشقي الحنفي الحلوتي القادري الشهير بالقطب البكري ١٠٩٩ - ١١٦٢ = ١٦٨٨ - ١٧٤٩ م - عدد أوراقه ١٢١ - ٢١٨ (٨ قديم - ١٠٥ جديد مجاميع) .

٢ - العقد الفريد النضيد في ترجمة الأخ محمد سعيد لمصطفى البكري ١٠٩٩ - ١١٦٢ = ١٦٨٨ - ١٧٤٩ م - عدد أوراقه ٣٠١ - ٣١٦ (٨ قديم - ١٠٥ جديد مجاميع) .

٣ - التواصي بالصبر والحق لمصطفى البكري المتوفى ١١٦٢ = ١٧٤٩ م - عدد أوراقه ٣١٨ - ٣٥٠ (٨ قديم - ١٠٥ جديد مجاميع) .

٤ - الفتح الطري الجني في بعض مآثر الشيخ عبد الغني - عدد أوراقه ٤٧٠ - ٤٨٠ (٨ قديم - ١٠٥ جديد مجاميع) .

٤ - مجموع فيه :

١ - شرح عقائد الصوفية لابن وجيه الدين لسعد الله الحسيني - عدد أوراقه ٤٧ - ١٤٧ - نسخة مذهبة - عليها تعاليق (٩ قديم - ١٤٦ جديد مجاميع) .

- ٢ - رسالة في وحدة الوجود - عدد أوراقها ٤٩ - ٥٦ - نسخة مذهبة - عليها تعليقات (٩ قديم - ١٤٦ جديد مجاميع) .
- ٣ - رسالة في معرفة الأسماء والكنى - عدد أوراقها ٤١٥ - ٤٤١ - نسخة مذهبة - عليها تعليقات (٩ قديم - ١٤٦ جديد مجاميع) .
- ٥ - مجموع فيه :
- ١ - الدرة المضية في الزيارة المصطفوية لنور الدين علي بن سلطان مجد الهروي القاري الخنفي المتوفى ١٠١٤ هـ = ١٦٠٦ - عدد أوراقه ١٩١ - ٢٢٨ - (١٠ قديم - ٨٢ جديد مجاميع) .
- ٢ - لب لباب المناسك وحب عباب المسالك لعلي بن سلطان محمد القاري (١٠ قديم - ٨٢ جديد مجاميع) .
- ٦ - مجموع فيه :
- ١ - كتاب من غاب عنه المطرب لأبي منصور عبد الملك بن مجد بن اسماعيل الثعالبي النسابوري ٣٥٠ - ٤٢٩ هـ = ٩٦١ - ١٠٣٨ م - عدد أوراقه ١ - ٤٦ (١١ قديم - ١٧٧ جديد مجاميع) .
- ٢ - كتاب التمثيل والمحاضرة لأبي منصور الثعالبي - عدد أوراقه ٥١ - ١٤٨ (١١ قديم - ١٧٧ جديد مجاميع) .
- ٣ - كتاب الكناية والتعريض لأبي منصور الثعالبي - عدد أوراقه ١٤٩ - ١٩٠ - تاريخ نسخه ١٠٦٦ هـ (١١ قديم - ١٧٧ جديد مجاميع) .
- ٤ - برد الاكباد عند فقد الأولاد لشمس الدين أبي عبد الله بن مجد القيسي الدمشقي الشافعي الشهير بابن ناصر الدين ٧٧٧ - ٨٤٢ هـ = ١٣٧٥ - ١٤٣٨ م - عدد أوراقه ١٩١ - ٢١٦ - تاريخ نسخه ١٠٦٩ هـ (١١ قديم - ١٧٧ جديد مجاميع) .
- ٧ - مجموع فيه :
- ١ - أساس الاقتباس لاختيار الدين أبي غياث الدين الحسيني - عدد أوراقه

- ٦٠ - نسخة عليها بعض التصحيحات - تاريخ تأليفها ٨٩٧ هـ (١٢ قديم - ١٧٦ جديد مجاميع) .
- ٢ - طبقات المفسرين للشاطبي - عدد أوراقه ٥٢ - ٥٤ (١٦ - قديم ١٨٧ جديد مجاميع) .
- ٣ - طبقات المحدثين للشاطبي - عدد أوراقه ٥٤ - ٥٥ (١٦ قديم - ١٨٧ حديث) .
- ٤ - طبقات علماء الأصول - عدد أوراقه ١٣١ - ١٣٢ - نسخة مذهبة - ١٦ قديم - ١٨٧ جديد مجاميع) .
- ٥ - أسامي علماء الصرف - عدد أوراقه ٢١٨ - ٢٢١ - نسخة مذهبة ١٦ قديم - ١٨٧ جديد مجاميع) .
- ٦ - أسامي علماء النحو والكتب المؤلفة فيه - عدد أوراقه ٢٢١ - ٢٢٧ - نسخة مذهبة (قديم - ١٨٧ جديد مجاميع) .
- ٧ - طبقات المؤرخين وأسامي الكتب في التاريخ - عدد أوراقه ٣١٣ - ٣١٤ - نسخة مذهبة (١٦ قديم - ١٨٧ جديد مجاميع) .
- ٨ - مجموع في الأنساب والكنى - عدد أوراقه ٣١٤ - ٣٢٢ - نسخة مذهبة ٣٢٢ - ٣١٤ (١٦ قديم - ١٨٧ جديد مجاميع) .
- ٩ - مجموع فيه :
- ١ - رسالة في معرفة الأسماء والكنى والألقاب لعبد الله بن أحمد الأنصاري - عدد أوراقها ١١ - ١٣ (٢١ قديم - ٢٠٧ جديد مجاميع) .
- ٢ - رسالة في معنى التلميذ لعبد القادر بن عمر البغدادي ثم المصري ١٠٣ - ١٠٩٣ هـ = ١٦٢١ - ١٦٨٢ م - عدد أوراقها ١٦ - ١٧ (٢١ قديم - ٢٠٧ جديد مجاميع) .
- ٣ - تذكرة الألباب بأصول الأنساب لأحمد بن عبد العزيز بن عبد الولي المتوفى ٤٨٨ هـ = ١٠٩٥ م - عدد أوراقه : ٤٣ - ٥١ - نسخة جيدة -

مضبوطة بالشكل (٢١ قديم - ٢٠٧ جديد مجاميع) .

- ٤ - كتاب من نسب الى أمه من الشعراء صنعة محمد بن حبيب بن أمية الهاشمي البغدادي المتوفى ٢٤٥هـ = ٨٦٠ م وقيل غير ذلك ، رواية عثمان بن جني عدد أوراقه : ٥٢ - ٥٥ (٢١ قديم - ٢٠٧ جديد مجاميع) .
- ٥ - كتاب النبات لأبي سعيد عبد الملك بن قريب بن عبد الملك بن علي بن أصمع الباهلي المعروف بالأصمعي ١٢٢ - ٢١٦هـ = ٧٤٠ - ٨٣١ م عدد أوراقه ٥٥ - ٦١ - نسخة جيدة مضبوطة بالشكل - عليها بعض التعليقات (٢١ قديم - ٢٠٧ جديد مجاميع) .

١٠ - مجموع فيه :

- ١ - نهاية الادراك في أسرار علوم الأفلاك لأبي عبد الله محمد بن أبي بكر بن محمد الفارسي المتوفى ٦٧٧هـ = ١٢٧٨ م (٢٥ مجاميع) .
- ٢ - كتاب أبي عثمان سهل بن بشر بن حبيب بن هانئ الاسرائيلي - كان حياً ٢٣٦هـ = ٨٥١ م في أحكام المسائل وكتاب السر لأبي معشر البلخي (٢٥ مجاميع) .
- ٣ - شرح أرجوزة علي بن أبي الرجال القيرواني (٢٥ مجاميع) .

١١ - مجموع فيه :

- ١ - نحو القلوب لأبي القاسم زين الاسلام عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك النيسابوري القشيري الشافعي ٣٧٦ - ٤٦٥هـ = ٩٨٦ - ١٠٧٣ م - عدد أوراقه ١٢١ - ١٢٣ - نسخة مذهبة (٢٦ قديم - ٢٦ جديد مجاميع) .
- ٢ - كشف الأسرار عن لسان حال الطيور والأزهار^(١) لعز الدين عبد السلام بن أحمد بن غانم المقدسي ٦٧٨هـ = ١٢٧٩ م - عدد أوراقه ١٤٧ - ٢٠٣ - نسخة مذهبة - عليها بعض التعليقات (٢٦ قديم - ٢٦ جديد مجاميع) .

(١) وفي معجم المؤلفين ٥ : ٢٢٣ كشف الأسرار عن الحكم المودعة في الطيور والأزهار .

١٢ - مجموع فيه :

- ١ - النهجة السنية في الأسماء النبوية لشرف الدين عبد الرحمن بن المؤمل - عدد أوراقه ١٣٢ - ١٦٢ - نسخة حسنة (٢٩ قديم - ١٧٩ جديد مجاميع) .
- ٢ - الفجر المنير في ذكر أسماء أهل بدر ذوي المجد الحطير^(٢) لمحمد بن عبد السندروسى الطرابلسي المتوفى ١١٧٧ هـ = ١٧٦٣ م - عدد أوراقه ١٦٢ - ١٨٢ نسخة حسنة - عليها بعض التعاليق (٢٩ قديم - ١٧٩ جديد مجاميع) .
- ٣ - أمودج اللبيب في خصائص الحبيب لجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي المتوفى ٩١١ هـ - عدد أوراقه ١٨٥ - ٢٠٣ - نسخة حسنة (٢٩ قديم - ١٧٩ جديد مجاميع) .

١٣ - مجموع فيه :

- ١ - النصائح المهمة للملوك والأئمة لعلي بن عطية بن الحسن الحداد الحموي الشافعي الشاذلي المعروف بالشيخ علوان ٨٧٣ - ٩٣٦ هـ = ١٤٦٨ - ١٥٣٠ م - عدد أوراقه ١ - ٢٥ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٣٣ هـ (٣٠ قديم - ٢٢٧ جديد مجاميع) .
- ٢ - برء الساعة لابن بكر محمد بن زكريا الرازي ٢٥١ - ٣١١ هـ = ٨٦٥ - ٩٢٣ م - عدد أوراقه ٦٨ - ٨٤ - نسخة مذهبة (٣٠ قديم - ٢٢٧ جديد مجاميع) .
- ٣ - تاريخ دولة الاكراد الايوبية - عدد أوراقه ١٧٣ - ١٧٦ (٣٠ قديم - ٢٢٧ جديد مجاميع) .

- ٤ - رسالة في علم القلم والحبر والكتابة والورق لابن الحسن علي بن هلال البغدادي المعروف بابن البواب المتوفى ٤١٣ هـ = ١٠٢٢ م - عدد أوراقه

(١) وفي معجم المؤلفين ١١ : ٢٤٨ : الفجر المنير في ذكر أسماء أهل بدر ذوي المقام الحطير .

(٢) في كشف الظنون ١٩٩٣ : النهجة السنية في الأسماء النبوية لجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي المتوفى ٩١١ هـ .

١٧٧ - ١٨٠ نسخة مذهبة (٣٠ قديم - ٢٢٧ جديد مجاميع) .

١٤ - مجموع فيه :

١ - مقدمة في معرفة الفصول الاربعة وأوقات الصلاة وآخر الليل وجهة

القبلة - عدد أوراقها ١٨٩ - ١٩٨ (٣١ قديم - ٢٣٤ جديد مجاميع) .

١٥ - مجموع فيه :

١ - رسالة في تحقيق مذهب المتكلمين والحكماء والصوفية (١) لنور الدين

أبي البركات عبد الرحمن بن أحمد بن محمد الشيرازي المشهور بالجامي ٨١٧-٨٩٨=

١٤١٤ - ١٤٩٢ م - عدد أوراقها ١ - ١٧ - نسخة جيدة مذهبة - عليها تعاليق

وتصحیحات (٣٤ قديم - ٩٩ جديد مجاميع) .

٢ - رسالة المضمون الصغير على غير أهل طجة الاسلام زين الدين أبي حامد

محمد بن محمد بن محمد الطوسي الغزالي الشافعي ٤٥٠ - ٥٥٥= ١٠٥٨ - ١١١١ م

عدد أوراقها ٦١ - ٧٧ - نسخة حسنة مذهبة - عليها بعض التعاليق (٣٤ قديم -

٩٩ جديد مجاميع) .

٣ - رسالة المنقذ من الضلال لأبي حامد الغزالي - عدد أوراقها ٨١ -

١٠٧ نسخة حسنة مذهبة - عليها بعض التعاليق والتصحیحات

(٣٤ قديم - ٩٩ جديد مجاميع) .

٤ - معراج السالكين لأبي حامد الغزالي - عدد أوراقه ١٠٨ - ١٥٤ - نسخة

حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٩٧ هـ (٣٤ قديم - ٩٩ جديد مجاميع) .

٥ - العلق المضمون به على غير أهل لأبي حامد الغزالي - عدد أوراقه

١٥٥ - ١٧٨ - نسخة حسنة مذهبة (٣٤ قديم - ٩٩ جديد مجاميع) .

١٦ - مجموع فيه :

(١) وفي معجم المؤلفين ٥ : ١٢٢ : الدرة الفاخرة في تحقيق مذهب الصوفيين
والحكماء والمتكلمين في وجوب الواجب ،

- ١ - العمدة في أصول الدين^(١) لحافظ الدين أبي البركات عبد الله بن أحمد بن محمود النسفي الحنفي المتوفى ٨٧١٠ هـ = ١٣١٠ م - عدد أوراقه ١ - ١٧ - نسخة حسنة - عليها تعليقات (٣٦ قديم - ١٥١ جديد مجاميع) .
 - ٢ - الامم ورج في علم الاعراب لجزار الله أبي القاسم محمود بن عمر بن محمد الخوارزمي الزنجشيري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد أوراقه ٣٦ - ٤٠ - نسخة حسنة - عليها تعليقات (٣٦ قديم - ١٥١ جديد مجاميع) .
 - ٣ - الحاجات بالمسايل النجوية لأبي القاسم الزنجشيري - عدد أوراقه ٤١ - ٧٧ - نسخة حسنة (٣٦ قديم - ١٥١ جديد مجاميع) .
 - ٤ - اعراب ثلاثين سورة لأبي عبد الله الحسين بن أحمد بن خالويه الهمداني المتوفى ٨٣٧٠ هـ = ٩٨٠ م - عدد أوراقه ٧٧ - ١٢٠ - نسخة حسنة (٣٦ قديم - ١٥١ جديد مجاميع) .
 - ٥ - نصيب (نصاب) الفتيان ونسب التبيان للحسن بن عبد المؤمن النحوي (٣٦ قديم - ١٥١ جديد مجاميع) .
 - ٦ - كتاب الهادي للشادي في الاسماء لعبد الله بن حسن الخويري - تاريخ نسخه ٧٤٤ هـ (٣٦ - ١٥١ جديد مجاميع) .
 - ١٧ - مجموع فيه :
 - ١ - المخلص في الهيئة لشرف الدين أبي علي محمود بن محمد بن عمر الجعفي المتوفى ٦١٨ هـ = ١٢٢١ م - عدد أوراقه ٩١ - ١٠٧ - تاريخ نسخه ١١٣٥ هـ - (٣٧ قديم - ١٣٣ جديد مجاميع) .
 - ٢ - أشكال التأسيس في علم الهندسة المأخوذة من كتاب اقليدس لشمس الدين محمد بن أشرف الحسيني السمرقندي المتوفى ٦٠٠ هـ = ١٢٠٣ م - عدد أوراقه ١١٢ - ١١٨ - تاريخ نسخه ١١٣٢ هـ (٣٧ قديم - ١٣٣ جديد مجاميع) .
 - ٣ - من لا يحضره الطبيب لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي ٢٥١ - ٣١١
- (١) في معجم المؤلفين ٦ : ٣٢ : عمدة العقائد في الكلام .

٨٦٥ - ٩٢٣ م - عدد أوراقه ١ - ١٩٥ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها
تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ١١١٤ هـ (٣٨ قديم - ٢٠٣ جديد مجاميع).
٤ - برء الساعة لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي - عدد أوراقه ٢١٩ -
٢٥٠ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها تعاليق وتصحيحات (٣٨ قديم -
٢٠٣ جديد مجاميع).

٥ - قانونه (القانون) في الطب - عدد أوراقه ٢٥٤ - ٣٠٠ - اتخذه
مؤلفه من كتب المتقدمين ورتبه على عشر مقالات - نسخة مضبوطة بالشكل -
عليها تعاليق (٣٨ قديم - ٢٠٣ جديد مجاميع).
١٨ - مجموع فيه :

١ - نظام اللسد في أسامي الأسد لجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر
السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد أوراقه ٦ - ٨ - تاريخ
نسخه ١١٧١ هـ (٤٠ قديم - ٩٨ جديد مجاميع).
١٩ - مجموع فيه :

١ - قصيدة بانت سعاد لكعب بن زهير بن أبي سلمى المازني المتوفى ٢٦ هـ
= ٦٤٥ م - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع).
٢ - معلقة امرئ القيس بن حجر بن الحارث الكندي ١٣٠ - ٨٠ ق. هـ
= ٤٩٧ - ٥٤٥ م - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم -
١٦٧ جديد مجاميع).

٣ - معلقة طرفة بن العبد بن سفيان البكري الوائلي نحو ٨٦ - ٦٠ ق. هـ
= ٥٣٨ - ٥٦٤ م - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم -
١٦٧ جديد مجاميع).

٤ - معلقة زهير بن أبي سلمى ربعة بن رباح المزني المضري المتوفى ١٣
ق. هـ = ٦٠٩ م - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم -
١٦٧ جديد مجاميع).

- ٥ - معلقة لبید بن ربیعة بن مالک بن جعفر العامري المتوفى ٦٦١ هـ م مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق - (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ٦ - معلقة عمرو بن كلثوم بن عمرو التغلبي المتوفى نحو ٤٠ ق . هـ = ٥٨٤ م مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ٧ - معلقة عنقرة بن شداد بن عمرو العبسي المتوفى نحو ٢٢ ق . هـ = ٦٠٠ م مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ٨ - معلقة الحارث بن حلزة بن مكروه اليشكري المتوفى نحو ٥٠ ق . هـ = ٥٧٠ م مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ٩ - معلقة ميمون بن قيس بن جندل المعروف بأعشى قيس ويقال له أعشى بكرة بن وائل والأعشى الكبير المتوفى ٦٢٩ هـ = ٦٢٩ م - مضبوطة بالشكل غالباً عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ١٠ - معلقة زباد بن معاوية بن ضباب الذبياني الغطفاني المضري، ويعرف بالنابغة الذبياني المتوفى نحو ١٨ ق . هـ = ٦٠٤ م مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ١١ - لامية العرب لعمر بن مالك الأزدي المعروف بالشنفري المتوفى نحو ٧٠ ق . هـ = مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ١٢ - لامية العجم لمؤيد الدين العميد فخر الكتاب أبي اسماعيل الحسين بن علي بن محمد الاصبهاني اللبي المعروف بالطغرائي ٤٥٣ - ٥١٣ هـ = ١٠٦١ - ١١١٩ م - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ١٣ - مختارات الحماسة لفرسان الكياسة لمحمد بن شاه بندر الحلبي - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .

- ١٤ - مختارات من ديوان أبي الطيب أحمد بن الحسين بن الحسن المتني ٣٠٣ - ٨٣٥٤ = ٩١٥ - ٩٦٥ م - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق - (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ١٥ - نوابع الكلم لأبي القاسم جار الله محمود بن عمر بن محمد الخوارزمي الزخشمي ٤٦٧ - ٨٥٣٨ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - نسخة مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ١٦ - أطواق الذهب لأبي القاسم الزخشمي - نسخة مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ١٧ - بديعية في مدح النبي (ﷺ) لتقي الدين الحموي - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها تعاليق (٤٧ قديم - ١٦٧ جديد مجاميع) .
- ٢٠ - مجموع فيه :
- ١ - التدلي في التسلي لأبي منصور عبد الملك بن محمد الشعالي النيسابوري ٣٥٠ - ٨٤٢٩ = ٩٦١ - ١٠٣٨ م - عدد أوراقه ١ - ٢٢ - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل غالباً (٥٢ قديم - ٣١ جديد مجاميع) .
- ٢ - ترجمة المتني لأبي منصور الشعالي - عدد أوراقه ٢٤ - ١٠٣ - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل غالباً (٥٢ قديم - ٣١ جديد مجاميع) .
- ٣ - نتائج المذاكرة لأبي منصور الشعالي - عدد أوراقه ١٠٧ - ١٣٠ - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل غالباً (٥٢ قديم - ٣١ جديد مجاميع) .
- ٤ - تقبيح الحسن ونحسين القبيح لأبي منصور الشعالي - عدد أوراقه ١٣٥ - ١٥٧ - نسخة مضبوطة بالشكل غالباً (٥٢ قديم - ٣١ جديد مجاميع) .
- ٥ - الفوائد والأمثال لأبي منصور الشعالي - عول المؤلف فيه على خواطره ودفائره وفكره الخ ... - عدد أوراقه ١٦٠ - ١٨٣ (٥٢ قديم - ٣١ جديد مجاميع) .

التعريف والنقد

مصادر الدراسة الأدبية

« مصادر الدراسة الأدبية » تأليف يوسف أسعد داغر ، الجزء الثالث (في قسمين صفحاتها ١٦٢٢ متوالية) - منشورات الجامعة اللبنانية في بيروت ١٩٧٢ م .

بقلم الدكتور عمر فروخ

المؤلف :

ولد يوسف بن أسعد بن خليل بن حنّا داغر ، عام ١٨٩٩ م (١٣١٧ هـ) في قرية مجدلونا من اقليم الحرّوب (الشوف) من لبنان . بدأ تلقّي العلم في قريته ثمّ انتقل إلى القدس وتابع الدراسة الثانوية في المدرسة الصلاحية فجوّد من اللغات العربية والفرنسية والانكليزية واليونانية واللاتينية . بعدئذ اشتغل بالتعليم خمس سنوات . وفي عام ١٩٢٩ م سافر إلى باريس للتخصّص بعلم المكتبات : ثمّ إنّه عاد إلى بيروت (عام ١٩٣١ م) وعمل أميناً مساعداً لدار الكتب اللبنانية ثلاثاً وعشرين سنة .

استقال يوسف داغر من الوظيفة (عام ١٩٥٣) وعمل في عدد من المكتبات المشهورة ، منها : مكتبة الجامعة اللبنانية ومكتبة الجامعة الاميريكية (بيروت) وفي مكتبة الكونغرس (واشنطن) ومكتبة المتحف البريطاني (لندن) . ثمّ إنّه دعي في عام ١٩٦٢ م لتأسيس مكتبة المركز الاقليمي لتدريب كبروي موظفي التعليم في الدول العربية .

والأستاذ يوسف داغر عدد من المؤلفات باللغة العربية واللغة الفرنسية أهمّها

يدور على المكاتب وفهارس الكتب وعلى التراجم . من هذه الكتب كلها :

- فهارس المكتبة العربية في الحافقين (١٩٤٧) .

- دليل الأعارب إلى علم الكتب وفن المكاتب (١٩٤٧) .

- مصادر الدراسة الأدبية :

الجزء الأول : من العصر الجاهلي إلى عصر النهضة (١٩٥٠) ، - راجع

تعريفاً به في « مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق » ، ٢٦ : ٤٤٤ .

الجزء الثاني : الفكر العربي الحديث في سير أعلامه : الراحلون ، من عام

١٨٠٠ إلى ١٩٥٥ (طبع ١٩٥٦) - راجع نقده في مجلة « المجمع العلمي العربي

بدمشق » ، ٣١ : ٦٧١ .

الجزء الثالث (وهو الذي يجري التعريف به في الأسطر التالية) .

في الجزء الثالث من مصادر الدراسة الأدبية خمسمائة واثنان وثمانون ترجمة لعدد من رجال الفكر والأدب العرب ممن لمعت أسماؤهم وبرزوا أعلاماً في هذه الحقبة (١٨٠٠ - ١٩٧٢) من الخليج إلى المحيط (ص:س - مقدمة الكتاب) .

ويضع الأستاذ يوسف داغر معياراً لانتقاء التراجم بصفه كما يلي (ص:ف) : هؤلاء الأدباء والمفكرون الذين ترجمنا لهم قاموا برسالة المفكر أو الأديب العربي ، كل ما وسعته الطاقة ، بعد أن فهموها فهماً عميقاً واضحاً وبعد أن أدركوا جيداً أن الأدب - بمعناه الشامل - هو قائد الأمة وموجهها نحو التقدم والخير والحضارة ، لأنه الصدى الصادق لرغبات هذه الأمة والسجل الضابط لتياراتها النفسية واتجاهاتها الفكرية والقومية .

ومقدمة الكتاب المنطوية على المنهج الذي اتبعه المؤلف في وضع التراجم تبلغ اثنتي عشرة صفحة توجز للقارئ خطة المؤلف في التأليف ثم تيسر عليه تقويم التراجم إذا هو أراد اعتمادها عند البحث .

وقد اختار المؤلف أن ينسق التراجم على الأحرف الهجائية بحسب أهم

الأميرة : أرسلان (أمين) - أباطة (ابراهيم) - ابن باديس (عبد الحميد) - البخاري (سليم) - الجندي (محمد) النخ ولكنه كثيراً ما يعتمد الاسم الأول (اسم الشخص) فتتوالى التراجم مختلطة كما يلي : أباطة ، ابراهيم أسطى عمر - ابن باديس ، عبد الحميد - أبو بكر التونسي - الغاباتي علي - علي مبارك ، النخ (ولكنه أحياناً يرد القارىء إلى مكان الترجمة الفعلي) . - ولقد كان الامثل أن يعتمد الاستاذ يوسف داغر نفساً واحداً : اسم الشخص أو اسم الاسرة ، أو أن يعتمد الوفيات (هرباً من الحيرة بين اللقب الحقيقي في الاسم ، وخصوصاً في مصر) حسن توفيق العدل (ص ٣١٢) - حسين شفيق المصري (ص ٣٢١) - محمد عوض ابراهيم (ص ١١٥٧) - وجدي ، محمد فريد (ص ١٣٩٥) .

والتراجم عادة موجزة مركزة خالية من الزخرف والمبالغات، وهي على اختصارها وافية دقيقة مقيدة بالتواريخ الضرورية . ولقد قال الأستاذ يوسف داغر في المقدمة (ص : ع) : « نهجنا في هذه الدراسات نهجاً انتصفاً بالخطر والتبصر ، فابتعدنا عن الصخب والدعاوة لا نقبل فيه الا العقل هادياً ومرشداً... » والحق أنه قد وفى بما شرطه على نفسه في معظم التراجم ، ولكنه كان أحياناً يندب عن هذا المنهج السوي السليم . من ذلك مثلاً (ص ٧١) : « ... غنى ربوع لبنان ودنيا العرب أجمل الشعر وأرقته ... وأدرك بعمق وصفاء كنه الكلمة فصاغها أضافير جميلة من البيان العربي المشرق » . ليس الامر هنا أن الأديب الموصوف يستحق هذه النعوت أو لا يستحقها ، ولكن الأستاذ يوسف داغر يجنح بين الحين والحين إلى مثل هذه الجمل البراقة ، بينما هو لا يخلع مثل هذه النعوت (ولا نحب منه أن يخلعها) على جميع الذين ترجم لهم .

وندد الأستاذ يوسف داغر أيضاً (مرة واحدة فيما أظن ، ص ١٤٠٩) فأورد صفحة كاملة من المختارات الشعرية لحبيب بن ناصيف البازجي وفي رثائه ، وليس ذلك من عادة الأستاذ يوسف داغر ولا من شرطه في التأليف .

ولعلّ التدود الأكبر كان في ضمّ ترجمة للمطران جرمانوس فرحات (ص ٩٥٧) . وقد اعتذر هو لذلك في المقدمة حيث قال (ص : ع) : « فقد ندّ عن هذا الإطار التاريخي لأصحاب التراجم التي أثبتناها في هذه الحلقة الترجمة التي عقدناها للمطران جرمانوس فرحات ... فهو ، وإن توفّي سنة ١٧٣٥ ، من مؤسسي النهضة الادبية وزارعي بذورها ومن كبار روّادها » .

ولكنّ هذا على كلّ حال ثغرة في إطار الكتاب كان بالامكان أن يمرّ منها نفر كثيرون . هنالك نفر كان لهم في النهضة الأدبية والرسالة الفكرية شأن كبير جدّاً ، كان لهم على الأقلّ مثل حقّ جرمانوس فرحات في الدخول في هذا الكتاب (إن صحّ العذر الذي اعتذر به المؤلّف) . من هؤلاء مثلاً محمّد بن عليّ التهانوي (ت ١١٥٨ هـ = ١٧٤٥ م) صاحب كتاب « كشاف اصطلاحات الفنون » (وهو قاموس للمصطلحات الفنيّة للعلوم المختلفة من إنسانية وطبيعية عند العرب) ، ونحن اليوم في أشدّ الحاجة إلى التنبيه على مثل هذا الكتاب ووجود مثل هذا المفكّر عند العرب . ومن هؤلاء أبو الفيض محمّد المرتضي الزبيدي (ت ١٢٠٥ هـ = ١٧٩١ م) صاحب « تاج العروس » . ولا حاجة بي إلى تبيان قيمة كتاب « تاج العروس » ، ولا إلى تبيان مكانة الزبيدي . ومن هؤلاء أيضاً أبو العرفان محمّد بن عليّ الصبّان النجوي المشهور (ت ١٢٠٦ هـ = ١٧٩٢ م) فلقد كان الصبّان بعلمه ومذهبه مسيطراً على التفكير النجوي زمنناً طويلاً . ولو مضى أحدنا في البحث عن أمثال هؤلاء لعدّ منهم خلقاً كثيراً . ثمّ إننا واجدون أمثال جرمانوس فرحات والتهانوي والزبيدي والصبّان ، من حيث الأثر في القرن الثامن عشر والقرن السابع عشر والقرن الخامس عشر للميلاد وما قبل ذلك . فلقد كان من الامثل إخراج جزء جديد هؤلاء السابقين ، نرجو أن يخرجّه الاستاذ يوسف داغر ، فإنّ خدمته للثقافة العربية في الاجزاء الثلاثة التي صدرت إلى الآن جليّة .

وبعد أن يستوفي الأستاذ يوسف داغر ترجمة الأديب أو المفكر، قدر الامكان، يأتي إلى إيراده المصادر والمراجع المتعلقة بالمترجم له. يورد أو لأمؤلفات المترجم له إيراداً وافياً بذكر عناوينها الكامل، ومكان طبعتها وتاريخ طبعتها وعدد صفحاتها ما أمكن. ثم ينتقل إلى ما أخذ الترجمة فيذكر أولاً الكتب التي ألفها قوم في صاحب الترجمة خاصة، ثم يذكر الكتب التي ورد فيها أشياء وافية عن صاحب الترجمة، ثم يذكر المقالات التي نشرت في المجلات المختلفة عن صاحب الترجمة مع الدقة في الإشارة إلى أجزاء المجلة وصفحاتها. وفي هذه المأخذ للتراجمة ثروة يصعب تقديرها، وفيها من الجهد في الجمع والاختيار والتنسيق ما يدعو إلى الإعجاب. وهنا موضع الكلام على الصعوبة التي تبدت للأستاذ يوسف داغر في إعداد هذا الكتاب للطبع، وهي صعوبة تبدت للقارئ الناقد:

حينما نأتي إلى كتاب نجمع فيه تراجم لأهل عصر من العصور أو لأهل فن من الفنون، فمن نأخذ ومن نترك؟

في كثير من الأحيان لا تقف الصعوبة عند حد "التقويم" أو المعيار الذي ينصبه المؤلف ميزاناً ومنهاجاً، بل يدخل في نطاق الصعوبة الأساسية صعوبات فرعية من تضخم حجم الكتاب ومن تعاظم نفقات الطباعة ومن غلاء سعر الكتاب حتى ليستحيل أحياناً على كثيرين أن يحصلوا عليه، فتقوم هذه الصعوبات المادية حائلاً دون الفائدة الثقافية. ولكنني وجدت أنا طريقة أحب أن أعرضها عرضاً يسيراً. أنا لا أريد أن يحذف الأستاذ يوسف داغر ترجمة من التراجم التي ضمتها في كتابه، وإن كنت أنا وجماعة كثيرون نرى أنه أورد في كتابه تراجم أقل قيمة وأهمية من تراجم أهمها. حتى إن الأستاذ داغر نفسه شعر بهذا الحرج فقال في المقدمة (ص: ث - خ):

«قد يستكثر البعض بمن ضاقت صدورهم وازورت نياتهم مستعظمين النسبة العالية التي تصيب لبنان بين الأدباء والمفكرين الذين ترجمنا لهم في هذا

الجزء ... فيرموننا بالعصية الافليمية الضيقة والأثرية وبالحجابه والخروج
عن الصدد

أنا شخصياً أعلم ما لاقى الاستاذ داغر من العناء والعنت حتى
استطاع أن يجد من يقوم باخراج هذا السفر الثمين. وأنا راضٍ بصدور هذا الجزء
ولو حذف من تراجه أكثر مما حذف فعلاً ، وأضيف إليه أكثر مما أضيف فعلاً.
وأما اقتراحي لتوسيع التراجم وزيادتها فهو الذي يلي :

حَرَصَ الأستاذ داغر على أن تبدأ كل ترجمة برأس صفحة جديدة ، فكان
من جرّاء ذلك أن بقي « بياض » كثير في الصفحات . هنالك صفحات فيها
ستة أسطر أو خمسة أسطر فقط (ص ٣٠٨ ، ٢٦٦ ، ٤٥٠ ، ٥٥٧ ، ٦٧٠ الخ)
أو أربعة أسطر (١٣٤ ، ٧٤٢ ، ١٤٨٧ مثلاً) . والصفحة العادية في الكتاب
فيها نحو ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٧ سطراً (وإذا أخذنا بعين الاعتبار الصفحات التي فيها
نوع كبير ونوع صغير من الحروف أمكن أن تصل الأسطر في الصفحة الواحدة
بضعة وثلاثين سطراً . وفي بعض الأحيان توسع الأسطر توسعاً لا مبرّر له . إن
الصفحة ٩٦٣ فيها سبعة أسطر بالحرف الدقيق ، ولكن هذه الأسطر هي أرقام
صفحات من مجلّة يمكن أن تكون ثلاثة أسطر فقط . وهنالك تسعة وعشرون
سطراً (بالحرفين الكبير والصغير) جعلت صفحتين (ص ٧٠٠ - ٧٠١) ،
وهنالك أربعة وعشرون سطراً جعلت صفحتين (ص ١٠٨٩ - ١٠٩٠) وثلاثة
وعشرون سطراً جعلت صفحتين (ص ١٤٠٦ - ١٤٠٧ ثم ١٤٥٠ - ١٤٥١)
وهنالك اثنان وعشرون سطراً جعلت صفحتين (ص ١١٣١ - ١١٣٢) .

وبحساب يسير يمكن أن نوفّر في الجزء الثالث وحده مائتين وعشرين صفحة
على أقلّ تقدير كان بإمكان الاستاذ داغر أن يزيد ثروة كتابه فيها بنحو مائة
وخمسين ترجمة جديدة (بالمعدّل الذي سار عليه في أطوال التراجم) . فلو أن
الاستاذ داغر ألجأ الى الاقتصاد في الجزئين الاول والثاني أيضاً لأمكن أن يقدم

لنا نحو خمسمائة ترجمة جديدة (في الاجزاء الثلاثة) . وأعتقد أن عنده على بطاقاته مواد كثيرة يحرص هو ونحرص نحن ايضاً على ان تطبع .

وفي الكتاب عدد من الفهارس المفيدة التي تسهل على الباحث الوصول الى كثير من الامور التي يريد لها : فهرس التراجم (منسوفة بحسب ورودها في الكتاب) - فهرس اصحاب التراجم بحسب الموضوعات التي طرقتها (الأدب الرمزي ، الادب المهجري ، التاريخ ، الشعر ، الخ) - فهرس الدواوين الشعرية - فهرست المسرحيات والتمثيلات - فهرس الدوريات مع اسماء اصحابها وجنسياتهم وتاريخ اصدارها ، واسماء الاقطار التي صدرت تلك الدوريات فيها - فهرس عام لاصحاب التراجم (في الاجزاء الثلاثة) .

ان كتاب « مصادر الدراسة الادبية » من الكتب القيمة ، ومن الكتب التي انصرف كثير من الادباء عن تأليف مثلها لما تقتضيه من المؤلف من الجهد والمثابرة ، ومن التبع والتقيد بمنهج معين . واذا كان في هذا الكتاب عدد من الهنات التي هي أمور طبيعية لازمة للتأليف الكبيرة الواسعة الشاملة ، فان فيه حسنات كثيرة وجهداً كبيراً . ان هذا الكتاب ليس تعريفاً يسيراً بعدد من الادباء والمفكرين ، ولكنه في بعض وجوهه دراسة للحركة الفكرية والأدبية في القرنين التاسع عشر والقرن العشرين من خلال التراجم ومن خلال المآخذ (المصادر والمراجع - وخصوصاً ما كان منها في الدوريات) مما لانجده بهذا الشمول والاتساع عند كثيرين .

ومع أني آخذ برأي المؤلف من أن الاستنفاد في مثل هذا الموضوع غير ممكن (فلا بد من التخيير) ، ومع انني قد أميل الى رأيه في أن يجعل الحصة الكبرى للبنان (باعتبار ان الكتاب قامت بطبعه الجامعة اللبنانية - فجاء فيه عن غير لبنان فوق ما كنا ننتظر) ، فإن اشخاصاً من أمثال الحاج حسين بيهم ، وعبد الرحمن الحوت ، وعمر الداعوق ، ورشيد بيضون ، ورياض الصلح ، وسامي الصلح ، (وهم كلهم من لبنان) كان يجب ألا يخلو منهم ومن أمثالهم

هذا الكتاب القيم . ولولا عمر الداعوق ورشيد بيضون لظل ثلثا اللبنانيين بلا علم أو قريباً من ذلك .

أرجو أن يتاح لهذا الكتاب طبعة ثانية فيجمع المؤلف الجزء الاول والجزء الثاني في نسق واحد ثم يتخذ نسقاً واحداً لإيراد التراجم ، ويصحح عدداً من الاخطاء المطبعية التي تبدل فهم القارئ الناشئ ، من مثل الخطأ المطبعي (٣٨٧ مرتين) في ترجمة بشاره عبد الله الحوري « جريدة البوق » مكان جريدة « البرق » . وكانت لبشاره الحوري جريدة يغلب عليها الاتجاه الادبي اسمها « البرق » .

عمر فروخ



مركز تحقيق وتطوير علوم إلكترونية

الدعائم الخلقية للقوانين الشرعية

تأليف الدكتور صبحي المحمصاني

بيروت - دار العلم للملايين
شباط ١٩٧٣ - ٥٥٨ من القطع المتوسط

بقلم الدكتور شكري فيصل

هذا الكتاب الذي يصدره الاستاذ الدكتور صبحي المحمصاني في هذا العام حلقة ذهبية في هذه السلسلة من الكتب التي قدّمها هذا الباحث الجليل للمكتبة العربية وللфكر العربي المعاصر . انه يأتي بعد هذه المجموعة من الكتب التي عالّج فيها الأوضاع التشريعية في البلاد العربية او المبادئ الشرعية والقانونية او العلاقات الدولية في الإسلام أو فلسفة التشريع في الإسلام ، أو ما الى ذلك من هذه المباحث التي اضطلع بها ونذر نفسه لها .

إنّ معاناة الدكتور المحمصاني لهذه الموضوعات وأبحاثه الدأبة فيها جعلته واحداً من أبرز رجال الفكر التشريعي في الاسلام . ولكنه في هذا الكتاب يطرق ، على نحو أوسع وأدق ، موضوعَ حكمة التشريع ويرى أن « بحوث الدين والأخلاق والقانون في هذه الشريعة تجمعها حكمة روحية واحدة وعلل اجتماعية مترابطة » ومن هنا يصرف همه في هذا الكتاب ، الى دراسة (هذه الأسس العامة التي تشكل الدعامة المشتركة للنواحي الروحية والاجتماعية في الإسلام ولجميع أحكامه الدينية والأخلاقية والقانونية . ص ٥) .

٢ - منطلق الدكتور المحمصاني هو هذا المنطلق الذي انتهى اليه التفكير العربي حين أخذ يواجه قوى الحضارة الجديدة بمنتهى الاستعمار ، وحين أخذ يقارن بين حضارته وتاريخه من محور وواقعه من نحو آخر . لقد انتهى هذا التفكير الى

أن (الإسلام دين بما يشمله من إيمان وعبادات ، وأنه سلوك أخلاقي بما يأمر به من فضائل وينهى عنه من منكرات ، وهو كذلك نظام تشريعي وقانوني بما وضع من أحكام للمعاملات مبنية في الأصل على قواعد العدل والمصلحة العامة ، ومطمّنة أحياناً ببيادى الإحسان والعدالة الاجتماعية . ص ١٧) .
وهذا المنطلق هو الذي حكم أهداف الكتاب من نحو ، وحكم بناءه من نحو آخر .

أ - ولهذا نجد في بناء الكتاب ، أنه يقوم - بعد التمهيد - على مقدمة وعلى قسمين كبيرين :

في المقدمة ، التي كسرهما على أربعة أبواب ، نجد أنه تحدّث في الباب الاول (١١ - ١٧) على رسالة الاسلام ، فساق صفحات مركزية عن ظهور الاسلام وانتشار الدعوة ، وعن الحضارة الإسلامية . وفي الباب الثاني (١٨ - ٢٥) تحدّث عن حكمة التشريع الديني (معنى الاسلام - التيسير في التكليف الشرعية) . وفي الباب الثالث (٢٦ - ٦٤) تحدّث عن الايمان الديني : عن الايمان بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والقضاء . وفي الباب الرابع (٦٥ - ٩١) تحدّث عن العبادات ولذلك جاء هذا الباب في خمسة فصول ، فصل لكل ركن من أركان الاسلام : فصل عن الشهادتين وآخر عن الصلاة وثالث عن الزكاة وفصل عن الصيام وخامس عن الحج .

بعد هذه المقدمة نواجه القسمين الكبيرين اللذين يؤلفان عظم الكتاب .

القسم الأول : الأخلاق الإسلامية (٩٣ - ٣٠٥) .

القسم الثاني : القوانين الشرعية (٣٠٧ - ٥٣٧) .

ثم تكون الخاتمة (٥٣٨ - ٥٤٠) ثم قلّة المراجع العربية والأجنبية ففهارس الكتاب ، فجدول الخطأ والصواب .

وفي كل هذه الأبواب والأقسام كان الاستاذ المؤلف حريصاً على أن يكشف عن الحكمة وأن يدل عليها في جميع الأحكام الدينية والأخلاقية والقانونية .

ب - قلت إن هذا المنطلق نحكم في بناء الكتاب ، وكذلك نحكم في هدفه .
ذلك أن الأستاذ المؤلف وجد أنه دائماً أمام هدفين أساسيين متكاملين .

أحدهما : أنه آلمه أن الجيل الطالع متعطش الى فكرة عامة عن تراثنا الروحي ، تُفَلِّسُ هذا التراث ، وتعتبر عن طوابعه المشتركة . وبحقٍ وعمقٍ لاحظ الأستاذ المؤلف أن هذا الجيل مصروف عن هذه الفكرة العامة - حتى حين يكون متصلاً بالتراث والثقافة نوع اتصال - بثلاثة أشياء : بالجزئيات ، والشكليات ، والخلافات . فهذه الثلاثة تغطي على تفكيره فتحول بينه وبين هذه الفكرة العامة التي تؤلف معتمده الفكري ، ويقينه العقلي ، وحجته المنطقية ، في الدفاع عما يؤمن به ، وفي الاستراحة إليه .

والآخر : يتصل بطبيعة الفكر القانوني الذي يمارسه الأستاذ المؤلف ثقافة وصناعة وفكراً ... ذلك أن الأمانة لهذا الفكر جعلت هدفه الثاني - وهو كما قلت متكامل مع الهدف الاول - « تثقيف طلاب الفقه بتوضيح العلل والحكم والمقاصد التي بنيت عليها الأحكام الشرعية ، ومقارنتها بما يقابلها من النصوص القانونية الجديدة » ص ٦ - ٧ ، .

٣ - ولكن ، أكان هذا الموضوع الذي يطرقه الدكتور المحمصاني جديداً ؟
من الواضح أن هناك أعداداً كبيرة من المؤلفات تناولت هذا الموضوع ، وأن جملة من المفكرين قد وقفوا عنده وكتبوا فيه ... ومؤلفات الدكتور المحمصاني كلها متصلة به مترابطة معه : كتابه عن فلسفة التشريع في الاسلام الذي طبع ثلاث طبعات وترجم الى الأوردية والفارسية والانجليزية ، مثلاً ، هو واحد من أبرز الكتب في هذا الباب ، وكتبه الأخرى تتطلع الى ذلك وتشارك فيه : مقدمة في إحياء علوم الشريعة - والنظرية العامة للموجبات والعقود في الشريعة الاسلامية ، وكتبه الاخرى كلها ممهدة لهذا الموضوع ، او ضاربة فيه بسهم ، او مقتصرة عليه .

ومن هنا فإن موضوع حكمة التشريع الاسلامي في العبادات والمعاملات والاخلاق تكاد تكون أبرز ما اضطر اليه الفكر العربي للدفاع عن أصالة وجوده في هذه الحرب الاستعمارية الجديدة ، منذ زواج الغريوت بين الغزو المادي والغزو الفكري .

والمؤلف يشير، بتواضع العالم وصدقه، الى أن هذا الموضوع قديم وكبير : (غاص فيه العلماء والفقهاء على مر الأجيال والعصور ولم يتركوا باباً إلا طرقوه ، ولا بحثاً إلا محصوه ص ٧) ... وكبير : لأنه (بجر زاهر لاحدود له ومصادره وفيرة ومعروفة) .

ومع ذلك فإن عمل الاستاذ الدكتور المحمصياني يبقى عملاً جديداً ، تتمثل جدته بهذا العرض الجديد ، او بهذا الترتيب العلمي المبسط - على حد تعبيره المتواضع في المقدمة - لهذه المادة الغزيرة ولهذا الموضوع الكبير .

ولكن الحق ان عمل الاستاذ المحمصياني يجاوز ان يكون عرضاً جديداً وترتيباً علمياً بسيطاً الى ان يكون عملاً مبدعاً . . . بحكم هذا الذي توفر له من دقة التفكير ومنهجيته ، ومن صفاء الاسلوب وبساطته ، ومن عمق النظرة ونفاذها . ان كتابه تنسيق وتجديد لكل ثمار هذه الحركة الفكرية التي خاضها المفكرون العرب والمسلمون منذ بدأت تغزوم حركات التشكيك والتفكيك والصرفة عن تراثهم ووجودهم .

٤ - وليس هذا وحده مبعث تقدير القارئ للكتاب حين يقرؤه واثماً مصدره كذلك أنك تحس ان المؤلف يصدر في ذلك كله عن عقيدة والتزام ، وان هذه العقيدة والالتزام لا يتركان أي ظل على منهجية البحث ولا على الموضوعية التي يتسم بها . . . إنه يظل هذا الانسان الباحث ، قبل أن يكون هذا الانسان الملتزم .

٥ - ويرفد ذلك زاد ثقافي كبير في نطاق القانون وفي نطاق الاخلاق . وإذا كان زاده القانوني شبيهاً معروفاً عنه ، مشاراً اليه به ، فإن هذا الكتاب

قد كشف عن زاده العميق من الفكر الاخلاقي. فقد استطاع في مئتي صفحة أن يحدد وأن يوضح الرسالة الخلقية الاسلام، وأن يتحدث عن الرواد العاملين لمكارم الاخلاق ، ثم ان يتحدث عن المنظرين لهذه الاخلاق في التراث الاسلامي حين تحدث عن علماء الاخلاق المسلمين ، ثم حين تناول الفضائل الاخلاقية فاهتدى الى ترتيبها ، وسلكتها في هذه العناوين الكبرى : الحكمة وجهاد النفس - الصبر - الاستقامة والعدل - الاحسان .

٦ - ان عملاً يجسد هذه الملامح والخطوط، ويمثل هذا البناء والهدف، ويعبر عن هذا الرشد الثقافي الذي وراهه والاسلوب المبسط الذي يكسوه والمنهج الذي يحكمه - يمكن أن يعدّ من أبرز الاعمال التي تنشق عنها الحركة الفكرية في الوطن العربي . وأقدر أن سيكون للكتاب أثره في عقول الافراد وفي عقول الجماعات ايضاً . ذلك لأننا نواجه في اوطاننا الصغيرة كلها ، ما نسميه : ارادة التغيير . . بعض هذه الارادة او هذا التغيير مفروض او موحى به او مدفوع اليه ، وبعضه ذاتي ، أصيل ، جوهري . . وبين ما هو طارئ وما هو أصيل ، تكاد تغيب ملامح الطريق ، وتعدم الصوى والمعاليم ، ولذلك يأتي كتاب الدكتور المحمصاني ساحة مضيئة في طريق الذهن العربي المعاصر ، وفي طريق الحياة العربية المستقبلية .

اني أتمنى أن يأخذ الكتاب طريقه الى اذهان شبابنا في الجامعات ، لا لجدّة في حقائقه ، فهذه الحقائق ثابتة أصيلة . . ولكن لأن هذه الحقائق تحتاج بين حين وحين الى عرض ذكيّ جديد، فالحياة المتجددة تفرض - ولا بد لها ان تفرض - أسلوباً متجدياً في تفهم روح التعاليم الاسلامية وفي عرضها كذلك ، يقود من جديد الى التكيف معها والاندماج فيها والتعلق بها .

واني لأتمنى كذلك ان يكون للكتاب موجز مبسط يوضع بين ايدي الكتلة الكبرى من القراء ، ويعمل على هذا الاجاز والتبسيط عقل الاستاذ المحمصاني وأسلوبه .

٧ - وبعد ، فليس بخلو كتاب ، له مثل هذه الآفاق العريضة ، من ان يكون لك في بعض مافيه ، رأيٌ مقارب او رأيٌ مخالف . . . ولكننا هنا لا نجاوز العرض الى المناقشة . . . وحسبنا ان نشير الى ان المؤلف لا يلقي بأرائه على انها قناعته ولكنه يرمى بها موصولة دائماً بأصولها من القرآن الكريم ومن كتب الحديث الشريف ، مدعومة بأدلتها القديمة والحديثة التي وقفت عند هذه الموضوعات او عاجلها . ان الهوامش التي تأتي في ذيل كل صفحة تقريباً ، وقائمة المصادر في آخر الكتاب ، لدليلان آخران على منهجية البحث وعلى موضوعيته ، وعلى التأني به عن الميول الذاتية والهوى الشخصي .

٨ - قلت في البداية : ان الاستاذ المحمضاني اراد ان يصل الى الأسس العامة التي تشكل الدعامة المشتركة لجميع احكام الاسلام : الدينية والاخلاقية والقانونية ، وقد وفق في بحثه الى اكتشاف هذه الأسس والى وضع البد عليها . والفكرة الكلية الكبرى التي انتهى اليها والتي ضمنها خاتمة كتابه هي التالية :

« إن الاعتدال هو الدعامة الاساسية في هذه الاحكام جميعاً ومركز الثقل فيها بين جهتين متطرفين ، فمن جهة أولى تقوم احكام الدين والاخلاق ، وتترجع فيها كفة الاحسان الى جانب الاستقامة والعدل - ثم من جهة أخرى تقوم القوانين الشرعية ، وتترجع فيها كفة العدل الى جانب الاحسان - ثم تلتي الجهتان : جهة الديانة والاخلاق مع جهة الاحكام القانونية ، في نوازن مضبوط طرفاه الديانة والقضاء ، ومركزه الاعتدال في الاستقامة والعدل ، مع تطعم الاثنين بشيء من الاحسان ، بقدر كثير في الديانة ، وبقدر أقل في القضاء . وهكذا يتبلور هذا الترابط والتأثير المتبادل في الآية الكريمة : « ان الله يأمر بالعدل والاحسان » ، ويلتقي المتقون مع الفقهاء في القيادة والسيادة وفاق الحديث الشريف : المتقون سادة ، والفقهاء قادة . . . »

الايحق لي أن أقف هنا ، حيث وقف المؤلف في كتابه ، عند الذروة التي انتهى اليها ؟ !
شكري فيصل

ملاحظات علي « وفيات الأعيان »

تحقيق الدكتور إحسان عباس

المجلد السادس : ط . بيروت ، دار الثقافة ، د ط ، د . ت

بقلم الدكتور علي جواد الطاهر

١ - ص ٧ واصل بن عطاء : « قال أبو العباس المبرّد في حقه في كتاب الكامل ... كان ألّغ قبيح اللّغة في الرّاء فكان يخلص كلامه من الرّاء ولا يفتنّ لذلك ... ففي ذلك يقول الشاعر من المعتزلة وهو أبو الطروق الضبي يدحه ... »

أ - القاعدة المختارة في الشكل أن تضبط ما يدفع خطأً محتملاً ؛ واللّغة هنا بما يحسن ضبطه بالضم (اللّثغة) .

أما « يفتن » فالمقصود الاول من الشكل أن تلفظ على ما لم يسمّ فاعله ، وهذا يقتضي أولاً فتح الطاء وضم الياء ، أما سكون الفاء وضمّ النون في آخر الفعل المضارع فما لا حاجة الى ضبطه في كتاب لا يضبط الحروف كلها ، ولكن المحقق ضبط الفاء والنون وأهمل الطاء^(١) .

ب - المصدر الذي ينقل عنه ابن خلكان - أي الكامل للمبرّد - ميسور محقق ، وقد أشار اليه المحقق إذ قال : الكامل ٣ : ١٩٣ . وكان مناسباً أن ينظر فيه لنرى ما يمكن أن يكون ابن خلكان قد أضافه لتنبيه القارئ اليه ولنعزله من مجموع النص . وقد عدنا الى كامل المبرّد فوجدناه يقول :

(١) رجعنا الى الكتاب فوجدنا أن المحقق ضبط كذلك الياء بالضمّة ، إشعاراً بأن

الفعل مبني المجهول « لجنة المجلة »

«ففي ذلك يقول شاعر من المعتزلة» وقد جاءت هذه لدى ابن خلكان : « ففي ذلك يقول الشاعر من المعتزلة » . ونص المبرد أدق ثم ان المبرد لا يسمي الشاعر ، ونرى ابن خلكان يقول : « وهو ابو الطروق الضي » . ولا بد ان يكون هذا مما زاده ابن خلكان نفسه على نص الكامل ليفسر به الشاعر . وهنا يحسن بالحقق أن ينبه القارئ على ماهو من رواية المبرد ، وماهو تفسير لنكرة وردت فيها . وأقل مايفضل في هذه الحالة وضعه بين خطين : - وهو أبو الطروق الضي - .

وقد يكون نافعا أن نذكر أن الجاحظ في البيان والتبيين « تح . هارون ط ٢ ، ١ : ١٥ » عرض لهذه الحال في واصل وقال : « وقد ذكره في ذلك أبو الطروق الضي » .

٢ - ص ٨ « وما يحكى عنه [أي عن واصل بن عطاء] وقد ذكر بشار بن برد ، وقال : أما لهذا الأعمى المكتني بأبي معاذ من يقتله ؟ أما والله لولا أن الغيلة خلق من أخلاق الغالية لبعثت اليه من يبيع بطنه على مضجعه ، ثم لا يكون إلا سدوساً أو عقيلياً . فقال الأعمى ولم يقل بشار ولا ابن برد ولا الضرير ، وقال من أخلاق الغالية ولم يقل المغيرة ولا المنصورية ، وقال : لبعت ، ولم يقل لأرسلت ، وقال : على مضجعه ، ولم يقل على مرقده ولا على فراشه ، وقال : يبيع ، ولم يقل يقرر ، وذكر بني عقيل لأن بشاراً كان يتوالى اليهم ، وذكر بني سدوس لأنه كان نازلاً فيهم ،

أ - قد يكون من المناسب أن ينبه المحقق القارئ الى أن هذه الفقرة - هـ - تنمى للخبر السابق الذي رواه ابن خلكان عن المبرد .

الجديده
ب - ومن المفيد ان نذكر أن هذا الخبر أورده الجاحظ في البيان والتبيين .. لبعت اليه من يبيع بطنه ... ثم كان

١٦ : ١٧ - مع شيء من التخييل .

لا يتواتى ذلك منه إلا عقيلي أو سدوسي ، والجاحظ أقرب الى واصل من أكثر من وجه . وقد نعجب قليلاً أن ينقل ابن خلكان - ونحن نسعى لدراسته - عن المبرد ولا ينقل عن الجاحظ .

٣ - ص ٨ : « وذكر السمعاني في كتاب « الأنساب » في ترجمة المعتزلي أن واصل بن عطاء كان يجلس الى الحسن البصري رضي الله عنه ، فلما ظهر الاختلاف وقالت الحوارج بتكفير مرتكبي الكبائر ، وقالت الجماعة بأنهم مؤمنون وإن فسقوا بالكبائر ، فخرج واصل بن عطاء عن الفريقين وقال : إن الفاسق من هذه الأمة لا مؤمن ولا كافر ، منزلة بين المنزلتين ، فطرده الحسن عن مجلسه فاعتزل عنه ، وجلس اليه عمرو بن عبيد ، فقبل لها ولأتباعها : معتزلون - وقد أملت في ترجمة عمرو بن عبيد على هذا الموضع في تبين الاعتزال ولأبي معنى سمووا بهذا الاسم ... » .

أ - وضع المحقق رقماً صغيراً فوق لفظة الأنساب وقال في الهامش : انظر الباب ٣ : ١٥٦ . ومن حق القاريء أن يسأل : لم لم يُجِئ على الأنساب نفسه ، والخبر منقول عنه ؟ لم لم يدلنا على أنه رجع الى الأنساب - وهو مطبوع - فرأى من الأمر ما رأى ؟

أما نحن فرجعنا الى « طبعة » مرجليوث من « الأنساب » فلم نجد هذا التفصيل ولم يقل إن واصل هو الذي اعتزل مجلس الحسن البصري وإنما قال : « ... والجماعة المعروفة بهذه العقيدة إنما سمووا بهذا الاسم لأن أبا عثمان عمرو بن عبيد البصري أحدث ما أحدث من البدع واعتزل مجلس الحسن البصري وجماعة معه فسموا المعتزلة ... » .

أما الكلام الذي أورده ابن خلكان فقد ورد نصاً لدى ابن الأثير في الباب ٣ : ١٥٦ وهذا يمكن أن يعني عدة أشياء :

أ - إن ابن خلكان نقل عن ابن الأثير وظن أنه نقل عن السمعاني ، وهذا أمر ينفعنا في دراسة ابن خلكان ومصادره .

ب - إن الأنساب الذي بين أيدينا ناقص - وهذا يتفق دارس الانساب - والأول أقرب الى الصحة لأن السمعاني قال كلمته واضحة في سبب الاعتزال ، وقد وصلت إلينا وهي تختلف عما جاء لدى ابن الأثير ولدى ابن خلكان من بعده .

ج - إذا نظرنا في تركيب الخبر الذي رواه ابن خلكان عن سبب الاعتزال :

« ان واصل بن عطاء كان يجلس الى الحسن البصري ، رضي الله عنه ، فلما ظهر الاختلاف ... » نبحث عن جواب الشرط « فلما ظهر الاختلاف ... » فلا نجده وإنما نجد : ظهر ... فقالت ... وقالت ... فخرج واصل . فجاءت الفاء عاطفة - ولا مكان لها - لان « خرج » ليست عاطفاً على شيء وإنما هي جواب الشرط : فلما ظهر الاختلاف ... خرج واصل ...

وتتضح الرواية إذا عدنا الى المصدر الذي أشرنا اليه « الباب ٣ : ١٥٦ » وأفدنا منه في تقويم النص وتحقيقه ، إنه يقول : « فلما ظهر الاختلاف ... خرج واصل ... » وهذا هو الصحيح .

د - كلمة « هذا الموضع » تحتاج الى تفسير لان في قوله - بعد ان نقل سبب تسمية المعتزلة عن الانساب - : « وقد أحلت في ترجمة عمرو بن عبيد على هذا الموضع في تبين الاعتزال ولأي معنى سموا بذلك » فليس بعيداً أن يفهم قارئ أنه يقصد بالموضع الإحالة على كتاب الأنساب للسمعاني ، على حين أنه يقصد بالموضع ترجمته لواصل بن عطاء وأنه يقصد بـ « هذا الموضع » اي هذه الترجمة ...

٥- ص ١٠ - ١١ : « وفيه - اي في واصل بن عطاء - يقول بشار بن برد :

ماذا مُنيتُ بغزال له عُثْقُ كنتنقي الدوَّ إن ولّٰى وإن مثلاً
عُثْقَ الزرافةِ مابالي وبالكُم تكفّرون رجالاً كفّروا رجلاً ؟

أ - صحيح مثلاً : مثلاً^(١)

ب - ضبط المحقق حروفاً قليلة الحاجة الى الشكل مثل الماء (التاء المربوطة) من الزرافة ، لأن المضاف اليه من هذا النوع بما لا يصعب العلم به على قارىء متوسط العلم او قليله .

ج - أهمل ضبط حروف جديرة بالضبط لأنها بما لا يقع في متناول القراء ، مثل : نقتق ، فكان الحسن أن ترسم مشكولة : نَقْنِق ؛ وضَبَطُ زاي الزرافة أولى من ضبط هائها . والزرافة بضم الزاي وفتحها .

د - قد يكون مناسباً أن نشير الى أن ابن خلكان اختار رواية المبرد : ماذا منيت ... تكفرون ... كفروا . وهناك روايات بينها المهم - تنظر ص ١٨١ من ديوان بشار جمع العلوي - تقول : مالي أشابع ... أتكفرون ... أكفروا ...

هـ - أهمل ابن خلكان ما قاله المبرد بعد الانتهاء من رواية البيتين : « ويروى لا ، بل كأن لا يَشْكُ فيه »

٦ - ص ١١ : « وقال المبرد في كتاب الكامل : لم يكن واصل بن عطاء غزاً إلا ولكنه كان يلقب بذلك لأنه كان يلزم الغزاليين ليعرف المتعففات من النساء فيجعل صدقته لمن ثم قال : وكان طويل العنق ، ويروى عن عمرو بن عبيد أنه نظر اليه من قبل أن يكلمه فقال : لا يصلح هذا مادامت عليه هذه العنق » .

أ - كان مناسباً - وقد تبيننا علامات الترقيم الحديثة - أن نضع الاقتباسات في هذه الحالة - وامثالها - بين أهلة و ، ولا سيما إذا كان لدينا الأصل ميسوراً وهو كامل المبرد .

ب - لا يصلح : وردت في الكامل : لا يفلح (ط دار العهد ٢ : ١٢٣) .

(١) كلامها صحيح « لجنة اللغة »

(٢) لفهم هذه العبارة انظر ملاحظة المرصفي عليها . وقد نقلها محقق الكامل

الاستاذ أبو الفضل إبراهيم في هامش ص ١٩٢ ج ٣

٧ - ص ١٣ - ١٨ : متمم بن نيرة وأخوه مالك .

أ - جمعت السيدة ابتسام مرهون الصفار شعرهما - بعد مقدمة ضافية في دراستها - وقد صدر الكتاب باسم : مالك ومتمم ابنا نيرة اليربوعي ، ببغداد سنة ١٩٦٨ .

ب - ص ١٣ : « وكان [مالك] فارساً شاعراً مطاعاً في قومه ، وكان فيه خيلاء وتقدم ، وكان ذا لمة كبيرة ، وكان يقال له الجفول » .
جاء في طبقات الشعراء لابن سلام : « وكان مالك رجلاً شريفاً فارساً شاعراً ، وكانت فيه خيلاء وتقدم وكان ذا لمة كبيرة وكان يقال له الجفول » .
ويمكن أن يدلنا هذا إلى مصادر ابن خلكان وينفعنا في المقابلة .

٨ - ص ٢١ : البحتري الوليد .

ذكر المحقق في الهامش مصادر ترجمته . وإذا ذكر مراجع ثانوية كمرآة الجنان والنجوم الزاهرة ، وعبر الذهبي ، والشذرات ، فقد قاته ذكر مصدر مهم هو الموازنة للآمدي .

وقال عن أخبار البحتري للصولي : (ط . دمشق ١٩٥٨) . وفاته أنه طبع بعد هذه الطبعة طبعة ثانية .

٩ - ص ٢٣ : « ويقال إنه قيل لأبي العلاء المعري أي الثلاثة أشعر ، أبو تمام أم البحتري أم المتنبي ؟ فقال : حكيمان والشاعر البحتري » .

ويبدو للقارئ أن سقطاً حدث في التركيب ... ويتأكد ظنه إذا رجع لطبعة الوطن - مثلاً - من كتاب الوفيات إذ يرى هناك ٣ : ٩٨ : « ويقال إنه قيل لأبي العلاء المعري أي الثلاثة أشعر أبو تمام أم البحتري أم المتنبي ، فقال : المتنبي وأبو تمام حكيمان وإما الشاعر البحتري » .

تري أما وجد المحقق في النسخ الخطية الكثيرة ما يوافق ما جاء في ط . الوطن ؟

١٠ - في ترجمة أبي السعادات هبة الله ... ابن الشجري ص ٤٩ : « وكان

بين أبي السعادات المذكور وبين أبي محمد الحسن بن أحمد بن محمد بن حكينا
البغدادي الشاعر المشهور ... تنافس جرت العادة بمثله بين أهل الفضائل ...

كذا وردت حكينا بالجيم ... ووردت بالجيم أيضاً في مواضع أخرى ...

ولكن الصحيح - أو الأقرب إلى الصحة في أقل تقدير - هو : ابن حكينا
بالهاء ، وكنت قد أثبتته كذلك - أي بالحاء - في الجزء الأول ص ١٣١ من
« الشعر العربي في العراق وبلاد العجم في العصر السلجوقي » والمصدر المهم في
ذلك هو خريدة القصر للحماد الأصماني وهو مصدر لا يستهان به في هذا الموضوع .
وبعد قرون نقل الحماد الحنبلي ٤ : ٨٨ عن الخريدة فنقل بالحاء .

وقد طبعت الخريدة فلم يرد فيها إلا بالحاء . وقد تنبه الاستاذ الأثري - محقق
الخريدة قسم العراق - إلى التصحيف فقال في هامش ٢ : ٢٣٠ « وحكينا :
اضطربت النسخ والكتب في كتابتها ... ووردت في وفيات الأعيان [طبعة
الممنية ١٣١٠] بالجيم في موضعين ١ / ٦١ و ٢٠ و بالحاء في خمسة مواضع
٢ / ١٨٢ ، ١٨٥ ، ١٩١ ، ١٩٢ ، ٤٠٩ وحسم الزبيدي هذه الشكوك فقال في
مستدركاته (تاج العروس ٩ / ١٨٣) : « وما يستدرك عليه أيضاً : « حكينا ،
بكسر تين مشددة الكاف : لقب ، وابن حكينا : شاعر معروف » .

أما تراه ورد في النسخ الخطية الكثيرة المتوافرة للمحقق علي : ابن حكينا ؟

لقد جاء في ط . الوطن علي ابن حكينا كما في ٢ : ١٦٦ وعلي ابن حكينا

كما في ٣ : ١١٣ .

١١ - ص ٥٣ : أبو القاسم هبة الله بن الفضل بن القطان ...

قال المحقق في الهامش : « انظر أخبار الدولة السلجوقية : ١٢٠ ولسان

الميزان ٦ : ١٨٩ ، ٢٠٠ .

أخبار الدولة السلجوقية مهمّ ولكن لا يغني أبداً عن زبدة النصرة

التي اختصر فيها البنداري نصره العماد (ص ١٧٦ - ١٧٧) .

ثم لم لسان الميزان وليس الميزان نفسه ؟ .

١٢ - ص ٥٤ : « وذكر العماد الكاتب الأصبهاني في كتاب « الحريدة » ، أبا القاسم المذكور فقال : وكان مجعاً على ظرفه ولطفه ، وله ديوان شعر ، أكثره جيد . وعبث فيه بجماعة من الاعيان وثلبهم ، ولم يسلم منه أحد لا الخليفة ولا غيره . وأخبرني بعض المشايخ أنه رآه وقال : كنت يومئذ صيباً فلم آخذ عنه شيئاً لكنني رأيت قاعداً على طرف دكان عطار ببغداد ، والناس يقولون : هذا ابن الفضل الهجاء .

وسمع الحديث ...

وله مع حيص بيص ماجرايات ، فمن ذلك ان الحيص بيص خرج ليلة من دار الوزير شرف الدين أبي الحسن علي بن طراد الزينبي ، فنبش عليه جرو كلب ... وحضر ليلة حيص بيص ، وابن الفضل المذكور على السباط عند الوزير في شهر رمضان ، فأخذ ابن الفضل قطعة مشوية ، وقدمها الى الحيص بيص ... ودخل ابن الفضل المذكور يوماً على الوزير المذكور ... »

وضع المحقق رقماً على لفظة « الحريدة » ، من قول ابن خلكان : « وذكر العماد الكاتب الأصبهاني في كتاب « الحريدة » ، أبا القاسم ... » وقال في الهامش : « ترجمته في الحريدة (قسم العراق) ٢ : ٢٧٠ والنص المشار اليه غير موجود في الحريدة على هذا النحو . »

ومعنى هذا ان النص المشار اليه موجود في الحريدة وإنما الاختلاف بنحو عرضه ، ولكننا اذا عدنا الى نص الحريدة ٢ : ٢٧٠ رأينا الاختلاف يتعدى نحو العرض الى المادة :

أ - جاء في الحريدة : وله شعر كثير لم يدون .
وهذا ينبغي ان يكون له ديوان .

ب - لم يرد في الحريدة ذكر لهجائه الخليفة .

ج - لا رائحة في الحريدة ٢ : ٢٧٠ للخبر الذي رواه ابن خلكان :
« وأخبرني بعض المشايخ ... »

١٣ - ص ٥٧ : « ودخل ابن الفضل المذكور يوماً على الوزير المذكور الزينبي ، وعنده الحيص فقال : قد عملت بيتين ولا يمكن ان يعمل لهما ثالث ، لأنني قد استوفيت المعنى فيها ، فقال الوزير : هاتهما ، فأنشده :

زار الحيال بخيلاً مثل مرسله فما شفاني منه الضمُّ والقبلُ
ما زارني قط إلا كي يوافقني على الرقاد فينفيه ويرتحل

فالتفت الوزير الى الحيص وقال له : ما تقول في دعواه ؟ فقال : إن أعادها سمع الوزير لهما ثالثاً ، فقال : له الوزير : أعدهما ، فأعادهما ، فوقف الحيص بيص لحظة ثم أنشد :

وما درى أن نومي حيلةً نصبت لطيفه حين أعبا اليقظة الحيلُ ... »

أ - لقد قرأت كثيراً عن حيص بيص وما رأيته جاء يوماً على : « الحيص » وحدها ، ثم ان الخبر الذي ترويه طبعة الدكتور إحسان عباس هذه يرويه ياقوت (ط دار المأمون ١١ : ٢٠٥ - ٢٠٦) وفيه مكان « الحيص » هذه : الحيص بيص .

أما في ط . الوطن لوفيات الأعيان فورد : « حيص بيص »

تري من أين جاءت « الحيص » هذه الى الطبعة الجديدة ؟ أما ورد الخبر في بعض النسخ المخطوطة - وهي كثيرة - على : الحيص بيص : أو حيص بيص ؟

ب - في الشطر الاول من البيت الثاني يمكن ان تستوقفنا كلمة « يوافقي » فقد تبدو في غير مكانها ، وكيف يزور الحيال ليوافقه على الرقاد ؟ أما يمكن أن يكون قد دخلها تصحيف ، كأن يكون الاصل فيها : كي يوافيني وهو الأنسب ؟

في رواية ياقوت ما يؤيد التصحيف فقد جاء البيت الثاني هكذا :

... ما زارني قط إلا كي يوافيني على الرقاد فينفيه ويرتحل

تري هل اجعت النسخ الخطية المتوفرة من وفيات الأعيان على: كي يوافيني؟

١٤ - ص ٦١-٦٢ : « هبة الله ... ابن سناء الملك ... وله ديوان جميعه موشحات سماه دار الطراز » .

وعلق الاستاذ المحقق أن : « ليس هذا القول بدقيق ، لأن دار الطراز يحتوي مقدمة في الموشحات ، ونماذج من موشحات الاندلسيين ، وبعض موشحات ابن سناء الملك » .

أ - التعليق وارد ؛ ولكن أما يمكن أن يقصد ابن خلكان بقوله : « وله ديوان جميعه موشحات ... » الى ما يفهم من معنى كلمة ديوان أي مجموع من الشعر وعلى هذا يكون هذا الديوان مجموعاً من الموشحات ، وقد قال ابن خلكان : « وله ... » لأن ابن سناء الملك هو الذي جمعه ، فما لاشك فيه أن دار الطراز لابن سناء الملك أي انه هو الذي جمعه ... قول قد يجد مجالاً لأن يقال .

ب - يمكن ان يكون تعليق المحقق أكثر نفعاً لو شفعه - كما يحدث له - بقوله : و « دار الطراز في عمل الموشحات » مطبوع في المطبعة الكاثوليكية ببيروت سنة ١٩٤٩ بتحقيق الدكتور جودة الركابي (بدمشق) وان الدكتور الركابي قد سبق أن نبه على خطأ ابن خلكان عندما سُمي دار الطراز ديوان ابن سناء الملك - تنظر ص ١٤ من المقدمة التي كتبها لدار الطراز .

ج - قوله : « نماذج من موشحات الاندلسيين » : كإله أن نقول : نماذج من موشحات الاندلسيين و « المغريين » . وليلاحظ أنها تبلغ - كما أحصاها الدكتور الركابي - ٣٤ موشحة ، علماً أن ابن سناء الملك جمعها تحت اسم « الموشحات المغربية » .

د - قوله : « ... وبعض نماذج موشحات ابن سناء الملك » : كإله : ونماذج

من موشحات ابن سناء الملك . لأن كلمة « بعض » هذه تقلل من شأن عددها ، ولا موجب لهذا ، فقد بلغت - كما أحصاها الدكتور الركابي - ٣٥ موشحة .
١٥ - ص ٧٤ : « وكان بين ابن التلميذ المذكور وبين اوجد الزمان أبي البركات هبة الله بن علي بن ملكان الحكيم المشهور صاحب كتاب «المعتبر» في الحكمة تنافر ... وكان يهودياً ثم أسلم في آخر عمره ،
وتحدث الاستاذ المحقق عن أهمية المعتبر في المامش ... ولكنه لم يذكر أنه مطبوع (في الهند) .

- صحيح أن المصادر الاخرى تقول ما يقوله ابن خلكان : « هبة الله ابن علي ... كان يهودياً ثم أسلم آخر عمره » . ولكننا كنا نود أن نعلم كيف يكون المرء يهودياً ويكون امم ابيه « علي » ، واذا لم نستطع أن نصل الى حقيقة أما يجدر أن نثير الشك في « علي » هذه ؟

١٦ - ص ١٩١ : « الخطيب التبريزي ابوز كريباً مجيى ... وروى عنه الخطيب الحافظ أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت صاحب تاريخ بغداد » .
قول جدير بالتحقيق لأن الخطيب البغدادي ولد سنة ٣٩٢ وقيل ٣٩١ ، وتوفي سنة ٤٦٣ ، والتبريزي ولد سنة ٤٢١ وتوفي سنة ٥٠٢

وقد يزيد في ضرورة التحقيق ان ابن خلكان قال ص ١٩٢ : « وقد سبق في ترجمة الخطيب أبي بكر أحمد بن علي بن ثابت الحافظ ذكره وما دار بينها عند قراءته عليه بدمشق فلينظر هناك » ، وقد نظر الاستاذ المحقق - قبلنا - هناك أي في ترجمة الخطيب البغدادي فلم يجد شيئاً ...

ليس الخبر مستحيلاً ولكني أحس بأن بي حاجة الى التأكد في المصادر ...
١٧ - ص ١٩٢ : « وصنف [التبريزي] في الادب كتباً مفيدة منها ... شرح المعلقات السبع » .

وهذه أخرى قد تدل على الاضطراب في ترجمة التبريزي ... فالذي للتبريزي

هو « شرح المعلقات العشر » وقد طبع أكثر من مرة ، وكنت أتمنى لو نبه الاستاذ المحقق الى ذلك .

١٨ - يحيى الحصكفي ، ص ٢١٠ « والحصكفي : بفتح الحاء وسكون الصاد المهمة وفتح الكاف وفي آخرها فاء ، هذه النسبة الى حصن كَيْفَا ، وهي قلعة شاهقة بين جزيرة ابن عمر وميا فارقين . وكان القياس ان ينسبوا اليه الحصن ، وقد نسبوا اليه ايضاً كذلك ، ولكن إذا نسبوا الى اسمين أضيف أحدهما الى الآخر ركبوا من مجموع الاسمين اسماً واحداً ونسبوا اليه كما فعلوا هاهنا ، وكذلك نسبوا الى رأس عين « رَسْعِي » ، وإلى عبد الله وعبد شمس وعبد الدار: عبدلي وعبشمي وعبدري ، .

إذا كانت حصن مكسورة الحاء - وهو الصحيح - فالمناسب ان تكون الحصكفي بكسر الحاء لافتحها ويؤيد هذا الظن ما جاء لدى الأسنوي (المتوفى سنة ٧٧٢) في طبقات الشافعية ١ : ٤٣٨ : « الخطيب الحصكفي ... يحيى ... قال ابن خلكان : هو بكسر الحاء المهمة نسبة الى حصن كيفا ... »

أما وُجد بين النسخ الخطية الكثيرة المتوفرة للاستاذ المحقق ما ينص على كسر الحاء ، ولا بد من أن يكون الأسنوي قد وقع على نسخة تنص على كسر الحاء . ثم إن العباد الحنبلي (المتوفى سنة ١٠٨٩) قال في شذرات الذهب ٤ : ١٦٩ « ... قال ابن خلكان : والحصكفي بكسر الحاء المهمة نسبة الى حصن كَيْفَا ... » .

والعباد يعتمد ابن خلكان اعتماداً كبيراً . ثم إنه من المصادر التي اعتمدها الاستاذ المحقق ، أما كان مناسباً أن ينبه الى إثبات الخلاف الوارد في الهامش مثلاً؟

١٩ - ص ٢٣٠ « ... يحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة بن سعد ... بن عمرو بن هبيرة ... بن عدنان ... وإنما أخرج له هذا النسب بعد سنين من وزارته ، ذكره الشعراء في مدائحهم » .

- أ - قال المحقق في الهامش إن « سعد » ورد على سعيد في ع ق ر س .
وأزيد أنه ورد على « سعيد » كذلك في الخريدة ١ : ٩٦ وكان من الممكن أن ينتفع بالخريدة للمقابلة ، فقد ورد في الوفيات - في رجال هذا النسب - شرحبيل وورد في الخريدة : شرحبيل ...
ب - إن قول ابن خلكان : « أخرج له هذا النسب بعد سنين من وزارته ، ذكره الشعراء في مدائحهم » ورد في الخريدة على وجه أتم « أخرج ... وذكره الشعراء في مدائحهم إياه » (١) .
ج - ص ٢٣٣ : « وظهر منه في أيام ولايته ما شهد له بكفائيته وحسن مناصحته ...
حسن مناصحته : لا بد من أن تكون : حسن مناصحته ، وقد وردت على « حسن » في ط . الوطن ٣ : ٢٣١
د - ص ٢٣٦ :
« وَهَبَهُ لِي كَعَطَايَاكَ الَّتِي كَثُرَتْ فَالْجُودُ بِالْعَزْزِ فَوْقَ الْجُودِ بِالْوَرَقِ »
إن ضبط راء « الورق » بالكسر (الورق) أهم من ضبط الجود والجلود (٢) .
هـ - ص ٢٣٦ وردت « بلور » ثلاث مرات ، ولم تضبط في واحدة منها ، المناسب أن نشكلها : بِلُور (٣) .
و - ص ٢٤٢ - ٢٤٣ : « ورأيت في كتاب « النبراس في تاريخ خلفاء بني العباس » تأليف أبي الخطاب ابن دحية غلطة أحسبت التنبيه عليها في هذا الكتاب كي لا يقف عليها أحد فيظنه مصيباً فيما ذكره » وهو انه قال في خلافة المقتفي لأمر
(١) في الكتاب المحقق ذكره للواو ، دون إياه : « وذكره الشعراء في مدائحهم » .
« لجنة المجلة »
(٢) الـورق ، بفتح الواو ، وكسر الراء وفتحها ، والورق بكسر الواو ونسكين الراء ، كلها بمعنى . « لجنة المجلة »
(٣) لهذه اللفظة أكثر من ضبط . « لجنة المجلة »

الله ما مثاله: «وصفت له الدنيا وسعد بوزيره ابي المظفر عون الدين بن يحيى بن محمد ابن هبيرة من ولد الامير الكبير ابي حفص عمر بن هبيرة...»

كتاب النبراس مطبوع ، بغداد : ١٩٤٦ ، وكانت مناسباً ان يرجع اليه المحقق في هذه الحالة - وهي صحيحة - وان يذكره فيما ذكر من مصادر ترجمة ابن هبيرة في هامش ص ٢٣٠

٢٠ - ابن مطروح يحيى بن عيسى ... ص ٢٥٨ - ٢٦٦ ، وفي ص ٢٦٠ «وله ديوان شعر أنشدني أكثره» ...

ذكر الاستاذ المحقق مصادر ترجمته ولكنه لم ينبه القارئ فيها أو لدى ذكر ابن خلكان ديوانه أو ذكر نماذج منه الى أن هذا الديوان مطبوع (مطبعة الجوائب هو وديوان العباس بن الاحنف في كتاب واحد سنة ١٢٩٨) .

علي جواد الطاهر

بغداد - كلية الآداب

(١) كذا في مقال الأستاذ الدكتور علي . وفي النبراس « ص ١٥٧ » : عون الدين يحيى ابن محمد . وفي وفيات الأعيان : عون الدين يحيى بن هبيرة بن محمد بن هبيرة . « لجنة المحلة »

ملاحظات حول تحقيق كتاب البيان في غريب إعراب القرآن

تحقيق الدكتور طه عبد الحميد طه

بقلم الأستاذ محمد خير الحلواني

في عدد سبق من مجلة المجمع^(١) قدم الدكتور إبراهيم السامرائي دراسة نقدية موجزة عن المقدمة التي قدمها الدكتور طه عبد الحميد لكتاب أبي البركات الأنباري: البيان في غريب إعراب القرآن، ووقف عند أسلوب المحقق ونبهه إلى ما فيه من حداثه وأخذ بالأساليب اللغوية المولدة التي لا تتلاءم وتحقيق نص لغوي قديم.

ولعل الأستاذ الدكتور السامرائي لم يتبع له أن يقرأ الكتاب كله ليروى ما في صفحاته الداخلية من هفوات في التحقيق كان يجدر بالأخ المحقق أن يتخلص منها ويتعدوها.

وما كان مثل هذا العمل ليدفعني إلى الاهتمام به لولا أن لي عناية بآثار النحوي القديم عبد الرحمن بن محمد الأنباري أبي البركات، صاحب كتاب الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين، وقد عزمت على تحقيق كتاب «البيان» هذا في زمن مضى، ولكن سبقتني إليه الدكتور طه، وكنت صورت النسخة الأم من معهد المخطوطات في جامعة الدول العربية، وهي النسخة التي رمز لها المحقق بـ (أ)، وقرنت ببعض ما تلزمه بداية التحقيق من ضبط النص، وتخريج الآيات والشواهد والقراءات، ثم فوجئت - وأنا ببغداد - بالكتاب مطبوعاً محققاً.

(١) راجع العدد الرابع من المجلد ٧ (ص ٨٧٠ وما بعدها)

ولما أخذت في عرض المطبوع على المصورة التي أملك وجدت فيها أشياء أخل بها عمل الدكتور المحقق، يرجع بعضها إلى قواعد التحقيق وأصوله، ويرجع بعضها الآخر إلى ضبط النص .

ثم عزمت - برغبة من أستاذنا الدكتور شكري فيصل مصدرها تأكيد التعاون بين العاملين في التراث - أن أقدم ملاحظاتي حول الكتاب ، إلا أنني وجدت لها كثرتها لا تتسع لها مجلة ، فأثرت الإيجاز الشديد ، وأسقطت ما تأكدت أنه خطأ مطبعي ، وأبقيت على ما رأيت ضرورياً . وسأقتصر هنا على الجزء الأول من الكتاب المطبوع ، وسيكون الحديث عن الجزء الثاني في عدد قادم إن شاء الله .

١ - ملاحظات عامة في التحقيق :

١ - اعتمد الدكتور المحقق على مخطوطتين فقط ، هما مخطوطة معهد المخطوطات ورمز لها بـ (١) ، وأخرى في دار الكتب المصرية ورمز لها بـ (ب) ، ولم يرجع إلى نسخة ثالثة في دار الكتب ، لعلها أن تساعد على ضبط النص وتحقيقه بصورة أكثر دقة .

٢ - لم يعرض لكثير من اختلاف النسختين اللتين اعتمدهما ، ففي المطبوع أشياء كثيرة تخالف ما في (١) ، وهي التي جعلها أمّا ، وقد كنت جمعت كثيراً من هذه المواضع التي أثبت فيها ما يخالف (١) ، ثم أسقطتها إيثارة للإيجاز .

٣ - نراه أحياناً يترجم للمشهورين أمثال أبي عمرو بن العلاء (ص ٣٥) وسيبويه (ص ٧١) ويحمل من هم دونهم في الشهرة أمثال أبي بكر بن السراج (ص ٥٧) والمقرئ ابن حيوة (ص ٣٦) .

٤ - لم يخرج الشواهد الشعرية تخرجاً كافياً ، ولم يعزها إلى أصحابها . أما القراءات القرآنية التي أشار إليها أبو البركات فلم يخرجها ألبتة .

٥ - أثبت في جميع المواضع القراءات القرآنية التي عليها مصاحفنا اليوم ،

مع أن أبا البركات أثبت قراءة غيرها ، وأدار عليها كلامه ، وأشار إلى قراءتنا اليوم ، وإليك أمثلة قليلة من ذلك في الجزء الأول :

● ص ٨١ : أثبت أبو البركات قراءة منسوبة إلى النخعي (انظر البحر المحيط ١٩٣/١) وهي : وإذ أنجيناكم من آل فرعون . وقد جاءت هذه القراءة في موضعين من الصفحة ، ولكن المحقق في الموضعين أثبت قراءتنا اليوم وهي : نجيناكم .

● ص ٣٣٢ : أثبت أبو البركات قراءة أهل المدينة ورؤيس في الأنعام (الآية ٩٦) وهي : فالق الإصباح وجاعل الليل سكناً . (انظر القرطبي ٤٥/٧) فجعلها المحقق : وجعل الليل سكناً . على أن أبا البركات ذكر القراءتين كليهما في الإعراب .

● ص ٣٣٧ : أثبت أبو البركات قراءة منسوبة إلى القراء ما عدا ابن كثير وحفص في الأنعام أيضاً (الآية ١٢٤) : الله يعلم حيث يجعل رسالاته . (انظر القرطبي ٨٠/٧ ، والبحر المحيط ٢١٦/٤) فأثبت المحقق بدلاً منها : رسالته .

● ص ٣٧٩ : أثبت أبو البركات قراءة القراء غير ابن كثير : وإذ أخذ ربك من بني آدم من ظهورهم ذرياتهم (الأعراف ١٧٢) (انظر القرطبي ٣١٧/٧) فجعلها المحقق : ذريتهم ، مع أنه لم يثبت في النص بعد الآية إلا ما أثبتته أبو البركات وهو . ذرياتهم .

● ص ٣٨٢ : أثبت أبو البركات قراءة النحويين وابن كثير في الأعراف (الآية ٢٠١) : إن الذين اتقوا إذا مسهم طيف ... (انظر البحر المحيط ٤٤٩/٤) فجعلها المحقق : طائف .

● ص ٣٨٥ : أثبت أبو البركات قراءة أبي عمرو وابن كثير في الأنفال : إذ يغشاكم النعاس (الآية ١١) (انظر القرطبي ٣٧٢/٧) فجعلها المحقق : يغشاكم .
٦ - لم يشر المحقق إلى تناقض أبي البركات أحياناً في الإعراب ، من ذلك

أنه يجعل فعل الشرط خبر المبتدأ في موضع (ص ٧٦) ، وفي موضع آخر يجعل جواب الشرط هو الخبر (ص ٢٥٠) .
هذه هي الملاحظات العامة ، أما الملاحظات الخاصة فهي :

ب ملاحظات في ضبط النص :

● ص ٣٣ س ١١ - ١٢ : « وقيل أصله (لا) » ، والألف فيه متقلبة عن ياء ، كقولهم : لَسِيَّ أبوك ، يريدون : لله أبوك ، فأخرت اللام الى موضع العين لكثرة الاستعمال .

قوله : كقولهم ، هو المثبت في المخطوطة ايضاً ، والصواب : لقولهم ، لأنه تمثيل لاثثيل . وقوله : لَسِيَّ ، ضبط المحقق الهاء بالكسر ، واللام بالفتح ، والياء بانسكون ، وصواب الضبط : لَسِيَّ . بفتح اللام وسكون الهاء وفتح الياء . (انظر مسائل خلافة للعكبري المسألة ٤ ص ٦٠ ، وابن يعش ٣/١) .

وقوله : « وأخرت اللام الى موضع العين لكثرة الاستعمال » مثبت في المخطوطة ايضاً ، والصواب كما تدل مسائل العكبري - فأخرت العين الى موضع اللام . أو كما اقترح الدكتور السامراني : فقدمت اللام الى موضع العين .

● ص ٣٥ س ٣ وما بعده : « قوله تعالى : رب العالمين .

يجرور على الوصف ، ويجوز فيه الرفع والنصب ، فالرفع على أنه خبر لمبتدأ محذوف تقديره : هو رب العالمين ، والنصب على المدح وعلى النداء كذلك .

قوله تعالى : ملك يوم الدين .

في علة الجرّ الرفع والنصب .

وهذا التوزيع في الأسطر يروم أن أبا البركات وقف عند قوله : النداء كذلك . ثم استأنف حديثاً جديداً عن قوله : ملك يوم الدين ، وقد جعلها المحقق بحرف كبير كآيات المعربات . وكان يجب ان ينظم الأسطر على الشكل

التالي : « والنصب على المدح وعلى النداء ، وكذلك قوله تعالى : ملك يوم الدين في علة الجر والرفع والنصب . » ، أي أن قوله : ملك ، يجر على الوصف ، ويرفع على أنه خبر لمبتدأ محذوف ، وينصب على المدح والنداء .

● ص ٣٦ س ١٣ : « فأما قول الشاعر :

إليك حتى بلغت إياك

ضبط الفعل : بلغت ، بضم التاء ، وجعلها للمتكلم . وهي ساكنة للتأنيث ، وقد نهى إلى ذلك الدكتور السامرائي في عدد سبق من هذه المجلة .

● ص ٣٦ س ١٦ « ولا يعلم ضمير أضيف إلى غيره . »

والصواب : ولا يعلم ضمير أضيف غيره . وقد كتبت في المخطوطة (إلى) ثم شطبت ، وضبطت (غيره) بالضم ، والعبارة نفسها في الإنصاف (المسألة ٩٨ ص ٣٦٧)

● ص ٣٩ س ٩ « وليس كذلك ، بل هو مبني على صورة واحدة في جميع الأحوال ، ولا تخريج على لغة من قال : ... »
والصواب : ولا تعريج على لغة من قال . وهي كذلك في الصورة .

● ص ٣٩ س ١٨ « كما كان علامة المؤنث بحرفين . »

وفي المخطوطة : كما كان علامة جمع المؤنث بحرفين .

● ص ٤٣ س ١ - ٣ « قوله تعالى : ألم ، أحرف مقطعة مبنية غير معربة ، وكذلك سائر حروف الهجاء في أوائل السور ، وقد تعرب إلا أن يُخْبَر بها أو عنها . »

وهذا عكس المقصود ، والصواب : ولا تعرب إلا أن تخبر بها أو عنها . وهي كذلك في المخطوطة .

● ص ٤٣ س ١٦ - ١٨ « ولهذا لا يجوز أن يقال : ها ذلك ، كما يجوز : هاذاك ، لثلاثي جمع بين علامتي تنبيه . »

وهذا أيضاً عكس المقصود ، وصوابه : كما لا يجوز : هاذاك .

● ص ٤٤ السطر الأخير : « يجوز أن تقول : الأمر ' من ردّ يرُدُّ : ردّ » وردّه و ... »

والصواب : يجوز أن تقول في الأمر من ردّ يرُدّ ... وهو الذي في الخطوطة

● ص ٤٩ س ١٥ - ١٦ : « ونظير تنزيل الفعل هنا منزلة المصدر قولهم : تسمع بالمعيدي خير من أن تراه ، فإنه منزل منزلة سماعك . »

ضبط المحقق (تسمع) بنصب المضارع ، وصوابه بالرفع ، وذلك لوجهين :
أولهما أن أبا البركات يقيسه على قوله تعالى : سواء عليهم أأنذرتهم أم لم تنذروهم ،
فقوله : أأنذرتهم محمول على معنى المصدر إنذارك ، وهو يخلو من حرف سابك
له ، وعلى هذا يكون : تسمع محمولاً على معنى المصدر : سماعك ، من دون أن
يكون قبله حرف مصدري : وبغير هذا يحتل القياس الذي أراده أبو البركات .
وثانيهما أن النجاة بصريين وكوفيين^(١) يجعلون النصب ب : أن ، المحذوفة
من غير بدل ضعيفاً وينشدون بيت طرفة بالرفع :

ألا أيذا الزاجري أحضر الوغى^(٢)

ثم إن المحقق ضبط (سماعك) بالنصب ، وكان عليه أن يضبطه بالرفع لأنه
مقدر مبتدأ .

● ص ٥٠ س ٣ : « وتسمى هذه الهمزة همزة التسوية ، ولا تكون التسوية
إلا مع : أم ، »

(١) نقل المتأخرون أن الكوفيين يجيزون نصب مثل هذا ، وهو من المسائل التي
تناقشها المتأخرون بعضهم عن بعض بلا تحقيق . انظر رأي الكوفيين في مجالس ثعلب :
ط ٣١٧/٢

(٢) انظر كتاب سيبويه ٥٢/١ : والإنصاف - المسألة ٧٧ ص ٢٩٥

والصواب - وهو في المخطوطة - : ولا تكون للتسوية إلا مع : أم .

● ص ٥١ س ٧ : د وأما الرابع (آأنذرتهم) الخ ...

وفي المخطوطة : وأما الرابع ، وهو آأنذرتهم ، ... والمحقق لم يذكر أن بعض مايعتمده من النسخ فيها زيادة : وهو ، إن لم يكن ذلك مثبتاً في النسخة الأخرى التي يعتمد .

● ص ٥١ س ١٢ - ١٣ : د لأن من عادتهم إذا خففوا الهمزة بالحذف وقبلها ساكن أن يلقوا حر كته عليه ، كقولهم : مَنْ أبوك ، وكم إبلُك . ، وعلى الرغم من وضوح العبارة ضبط المحقق : مَنْ أبوك ، وكم إبلُك بتحقيق الهمزة في الكلمتين .

● ص ٦١ س ١ : د وأصله عند الكوفيين : صَوَّيْب ، على وزن فَعِيل ، . ولو أن المحقق رجع الى كتاب الإنصاف لما وقع في الوهم ، إذ أن الكوفيين يجعلون مثل هذا على وزن : فَعِيل ، وهو عندهم : صَوَّيْب^(١) ، والغريب أن المحقق أشار في الهامش الى رقم المسألة في كتاب الإنصاف .

● ص ٦٣ س ١٠ - ١١ : د والثاني أن يكون مرفوعاً لأنه مبتدأ وخبره . فلا تجعلوا لله أنداداً ، .

وواضح من هذا التوزيع في الأسطر أن المحقق توهم انتهاء الكلام عند : مبتدأ وخبره . وقطع قوله : (فلا تجعلوا لله ...) على أنه كلام جديد ، والصحيح أن قوله : فلا تجعلوا ... هو الخبر .

● ص ٦٣ س ١٣ - ١٤ : د إلا أنه أقام المظهر مقام المضمّر للتفخيم . قال الشاعر : ... ، .

(١) انظر الإنصاف - المسألة ١١٥ ، ومشكل إعراب القرآن لمكي القيرواني (مخطوطة حلب) الورقة ٨

وهذا التوزيع محل بالمقصود ، وقد سقطت كلمة : كما ، قبل فعل القول ، وعلى هذا يكون صواب العبارة : « إلا أنه أقام المظهر مقام المضمر للتفخيم كما قال الشاعر ... »

● ص ٦٥ س ١٦ : « ولو قلت في : عجبت فِعْلُكَ كذا ، لكان ممتنعاً . »
لقد سقطت عبارة كاملة ، وفي المخطوطة : « ولو قلت في : عجبتُ من فعلِكَ كذا : عجبتُ فعلِكَ كذا ، لكان ممتنعاً . »

● ص ٧١ س ٩ : « فقد حكى سيويه : طلبنا يريدون .. »
والضبط الصحيح : طلبنا ، بإمالة فتحة النون ، كما صرح أبو البركات .
● ص ٧٣ س ١٠-١١ : « ولا يجوز : يا الحارثُ ، لأن الواو تابع ، و (يا) متبوع ، فكان للتابع ما ليس للمتبوع ، وكذلك جاز ... »
والصواب : ولذلك جاز . وهو كذا في المخطوطة .

● ص ٧٥ س ٧ : « كأنه قال : لا يكن منكما قربان وكون من الظالمين .. »
والصواب - وفي المخطوطة - لا يكن منكما قربان فكون من الظالمين ، لأن الكلام على الفاء لأعلى الواو .

● ص ٧٦ س ٩ - ١٠ : « لأن باء التكلم لا يكون قبلها إلا مكسوراً . »
والصواب : ما قبلها .

● ص ٧٦ س ١٣ : « كما تقول : زيد مالك الدار ، وهو جالس فيها ، وقولك : وهو جالس فيها ... »

والصواب : فقولك : وهو جالس ... لأنه تعليل . وهو كذا في المخطوطة .

● ص ٧٦ س الأخير : « كما جاز في الآية من أصحاب النار ، . »
والصواب : كما جاز في الآية من أصحاب النار ، أو النار . أي كما جاز أن تكون الحال من هذه أو من تلك .

● ص ٧٨ س ٤ : « وذهب الكوفيون الى أنه : أفعل من : وأل ، أي نجا ، وأصله : أوّل . »

وقد التبست قراءة الكلمة على المحقق ، فهي : أوّل ، وليست الهمزة فوق الواو ، ولا هي مضبوطة بالضم كما توهم ، هذا هو القياس ، وهو النقل أيضاً^(١) .

● ص ٧٨ س ١٣ : « أن يكون منصوباً بتقدير (أن) لأنه جواب النهي بالفاء . . . »

وكذلك هو في المخطوطة ، وصوابه : جواب النهي بالواو ، لأن الكلام على جزم قوله تعالى : وتكتموا الحق وأنتم تعلمون (البقرة ٤٢) .

● ص ٧٩ س ٨ : « لأن العرب ربما تذكر اسمين وتكني عنها . »
وقوله : ربما ، هو في المخطوطة : يما ، وهو الصواب ، ولكن المحقق لم يدرك الغرض من الكلمة ، ولذلك بدّلها وأشار في الهامش الى أن : بما ، في : أ ، و ب ، ولكن : يحسن أن تكون : قد ، أو : ربما ، كما قال .

● ص ٧٩ س ١٥ : « ولذلك قالوا . ممن كذب كان شرأله . »
والصواب : وكذلك قالوا . وهو كذا في المخطوطة .
● ص ٨٦ س ١٥ : « كقولك : هذا ثوب قريب ، إذا اردت تقليل قيمته . »
وكذا في المخطوطة . وفي اللسان (دنا) و (قرب) والقرطبي (١/٤٢٨) :
ثوب مقارب . وأعله من وهم أبي البركات نفسه .

● ص ٨٧ س ١٥-١٦ : « النبئين : جمع نبي ، وقرئ بالهمز وغير الهمز ، فمن قرأه بالهمز جعله من النبأ ، وهو الخبر . »

وصوابه : من النبأ . والكلمة غير واضحة في المخطوطة ، وتصويبها من كتاب سيبويه (٢/١٣٦) ومفردات الراغب (٤٨١) والقرطبي (١/٤٣١) واللسان (نبأ) .

● ص ٩٣ س ١٢-١٣ :

« إذا بعضُ السنين تعرقتنا كفى الأيتامَ فقدُ أبي اليتيم ،
برفع : فقُد . ولعل المحقق ظنه فاعلاً ، وصوابه النصب على المفعولية .

● ص ٩٥ س ٧ : « فأشبه اسم الإشارة ، واسم الإشارة مبني ، كذلك هاهنا ،
وفي المخطوطة : فكذلك هاهنا .

● ص ٩٩ س ١ : « إن قاتماً ، أي إن أنا قاتماً ، بمعنى : ما أنا قاتماً ، .
وهي في المخطوطة كذلك . والصحيح : إننا قاتماً ، كما في قوله تعالى : لكننا هو الله ربّي .
وقد أشار الى ذلك أبو البركات نفسه في الصفحة : ٩٩ ، غير أن المحقق قطع
الكلام على هذه الصورة : « فحذفوا همزة المتحركة ، وأدغموا النون من : إن
في النون من : أنا ، كقوله تعالى : لكننا هو الله ربّي . وكتب الشاهد بحرف
كبير ، وكتب تحته لا يجانبه : « على ما سنبيه في موضعه » .

● ص ١٠٥ س ٢ : « وُسْكَارى ، وِكْسلان و كُسالى ، وإنما شَبَّه أسير
بسكران و كسلان ، لأنه » .

وفي المصورة : وشَبَّه ، بالبناء للمجهول ، وهو الصواب .

● ص ١٠٨ س ١٥ : « أحدهما : أن تكون نكرة موصوفة على التمييز » .
سقطت كلمة بعد قوله : موصوفة ، وهي قوله : منصوبة .

● ص ١١٣ س ١١-١٢ :

« وإذا مررتَ بقبره فانحمر له كُرُمُ الهجانِ ، وكلُّ طرفٍ سابِغ ،
ورواية البيت : فانحمر له كُومُ الهجانِ ، كما في المخطوطة . وقد أشار المحقق
في الهامش الى رواية الخزانة ، وأثبتها أيضاً : كُرُمُ الجِلادِ ، وهي فيها : كُومُ
الجلاد (١٩٣/٤) .

● ص ١٢٥ س ١٤-١٥ : « فتجعل (ما) بمعنى الذي ، لأنه يؤدي الى أن
تجعل لله تعالى : ممثلاً » .

وكذلك جاء في المخطوطة . والصواب : نجعل لله تعالى مثلاً .

● ص ١٣٢ س الأخير : « و (مَنْ) لمن يعقل ، ويصلح للواحد والجمع ، ولقد وحد الضمير العائد عليه » .

والصواب : ولهذا وحد الضمير العائد عليه . وهو في المخطوطة .

● ص ١٤٠ س ٣ : « والوجه الاول أوجه الأوجه ، لأن المضر فيه أقرب الى المضر من ساثرها » . وصوابه : أقرب الى المظهر . وهو كذلك في المخطوطة .

● ص ١٤٢ س ٥ : « أحدهما إما أتى بضمير المذكر دون ضمير المؤنث ، وإن كان الذي تقدم ذكره الوصية » .

ضبط المحقق كلمة : ذكر ، بضم الراء محاكاة لما جاء في المخطوطة . والصواب نصب الكلمة ، لأنها خبر كان ، وإلا خلت الصلة من العائد .

● ص ١٤٢ س ١٥-١٦ : « وتقديره : كتب عليكم الصيام مشبهاً لما كتب ، ضبط : مشبهاً بتشديد الباء ، ولا وجه لذلك » .

● ص ١٤٣ س ٦-٨ : « وأخر جمع أخرى ، وهو فعلى أفعل ، التي للتفضيل ، وهي صفة أيام ، ولا ينصرف للوصف والعدل عن آخر » .

والصواب : والعدل عن : آخر من كذا ، ولا يستقيم الكلام إلا به ، ليدل على أنه اسم تفضيل . وهو كذلك في المخطوطة .

● ص ١٤٧ س ٧ : « فأما من قرأها كلها بالفتح جعل النكرة .. » .

وكذلك في المخطوطة . وكان على المحقق أن ينبه الى ضرورة ربط جواب (أما) بالفاء .

● ص ١٤٩ س ١ : « وكل ما كان من الأفعال على فاعل فإنه مصدره على الفاعل » . سقطت كلمة : يجيء ، بعد : فإنه . وهي مثبتة في المخطوطة .

● ص ١٥٢ س ١٣ - ١٤ : « لأنه يؤدي الى أن يكون القتال في الشهر الحرام كفرًا ، أو لأنه قد جاء بعده ... » .

ضبط المحقق كلمة : كفر ، بالضم ، وصوابها نصب ، لأنها خبر الفعل الناقص : يكون ، ووضع المحقق بعدها فاصلة ، وجعل ألف التنوين الظاهرة في المخطوطة بداية كلمة جديدة وهي واو العطف ، فصارت : أو ، وصواب العبارة بكاملها هو : « لأنه يؤدي إلى أن يكون القتال في الشهر الحرام كفراً ولأنه قد جاء بعده . . . »

● ص ١٥٦ س ٩ : « وثلاثة قروء ، وتقديره : ثلاثة أقراء . . . »
وفي المخطوطة : وثلاثة قروء تقديره ثلاثة . . . بجذف الواو ، ليكون الكلام خبراً لما قبله .

● ص ١٧٢ س ١٥ : « فكما قالوا في : كتف وكبد ، كتف وكبد . . . »
هكذا ضبط المحقق الكلمات ، والصحيح : فكما قالوا في : كتف وكبد ، كتف وكبد . وهو موضع الاستشهاد لأن الاختلاس في المتحرك لا في الساكن .
● ص ١٨٠ س ٤ : « ولا يكون هذا إلا إذا كانت الصلة جملة فعلية ، ولم يدخل على عامل يغير معناه . . . »

والصواب - وفي المخطوطة - ولم يدخل عليه عامل . . .

● ص ١٨٥ س ١٣ : « كما كان يميل والألف ثانية . . . »
والصواب : كما كان يميل والألف ثابتة . وهو كذلك في المخطوطة .
● ص ١٩٤ س ١٥ - ١٦ : « في إعرابه وجهان : أحدهما نصب والجذر . . . »
وهو كذا في المخطوطة أيضاً . وصوابه : أحدهما نصب ، والثاني الجر . حتى يستقيم الكلام .

● ص ٢٠١ س ١١ - ١٢ : « والهمزة في : زكرياء للتأنيث ، لأنها لا تخلو إما أن تكون أصلية أو منقلبة عن حرف أصلي ، أو للإلحاق ، أو للتأنيث ، (و) بطل أن تكون . . . »

وضع المحقق الواو قبل الفعل : بطل ، بين معقوفتين ، مما يدل على أنها غير

مثبتة في المخطوطين . وهي غير مثبتة حقاً في (أ) ، وكأنه رأى النص غير تام ، فأضاف الواو . ولو أنه ذكر ما يعرفه من أسلوب أبي البركات في الانصاف ، وأسلوب غيره من النحاة كآبي علي الفارسي وابن جني في السبر والتقسيم لعرف أنهم لا يستعملون الواو في مثل هذا الموضع .

● ص ٢١٨ س ٥ و ١٣ : « كيدهن » .

وصوابه في الموضعين : كيدهم .

● ص ٢١٨ س ١٥ : « لن يضروكم إلا ضرماً » .

الصواب : إلا ضرراً ما .

● ص ٢١٩ س ١ : « أي : لن يضر الله ضرراً » .

وكذا في المخطوطة . وصوابه : ضرراً ، لأنه مصدر ، والادغام فيه واجب ، أما الضرر ، فهو اسم .

● ص ٢٤٠ س ٩ : « ومن قرأ : تساءلون به ، بالتخفيف ، فإنه حذف إحدى

اليامين » .

وصوابه : إحدى التامين .

● ص ٢٤١ س ٢ : « وما بينها والكعب غوطٌ نَفَانِفٌ » .

ضبطه المحقق بضم الغين من : الغَوَط ، والبيت يؤتى به شاهداً لفتحها ، كما في اللسان (غَوَط) ، وقد جرى المحقق الضبط الذي في المخطوطة .

● ص ٢٥٠ س ١٥ : « طالت فليس ينالها الأوعالا » .

والضبط الصحيح : تنالها ، بالتاء ، كما في المخطوطة ، وسيبويه (٣٥٦/٢) .

● ص ٢٥٢ س ١٠ : « والثاني أن تكون بمعنى الذي ، أي : الشيء الذي

حفظه الله » .

والصواب : . كما في المخطوطة - بالشيء الذي . .

● ص ٢٥٤ س ٦ : « وأصل تكُّ ، تكون بالرفع ، إلا أنه حذف الضمة

للجزم فبقيت . . .

- سقطت الكلمة : بيان ، بعد قوله : للجزم .
- ص ٢٥٥ س ٣ - ٤ : « أي ودوا تسوية الأرض وكتبان الحديث . . »
- سقطت كلمة (هم) ، بعد قوله : الأرض .
- ص ٢٦٨ س ٦ - ٧ : « قوله تعالى : أن يُصَلِّحاً بينها صلحاً . » وقرئ : يُصَالِحاً ، والأصل في : يُصَالِحاً : يتصالحا . .
- تصرف المحقق في الأصل تصرفاً مخلاً بالغرض الذي ذهب إليه أبو البركات ، إذ غير القراءة ، في يَصَالِحاً ، وأثبت ما نقرأ اليوم ، وأشار إلى أنه في (أ) و (ب) : يُصَالِحاً ، وضبط الياء الأولى بالضم مرتين ، مرة في الهامش ومرة في المتن . وصواب الكلام - وهو في المخطوطة أيضاً - : « قوله تعالى : أن يَصَالِحاً بينها صلحاً . » وقرئ : يُصَلِّحاً ، والأصل في يَصَالِحاً : يتصالحا . .
- ص ٢٨٥ س ٩ - ١٠ : « إذا نُهي السفيه جرى إليه . أي إلى السفيه . » وصوابه : إلى السفه . وهو كذلك في المخطوطة .
- ص ٢٩٩ س ٨ : « وجعلهم عبداً الطاغوت ، أي عبداً لهم . » والصواب : عبيداً لهم . وهو في المخطوطة أيضاً .
- ص ٣٠١ س ٢ - ٣ : « لا يعملون (ان) » ، وهذا إما حكي عنهم في التثنية فاما الجمع الصحيح فلم يُحْكَمْ عنهم ، ولا يعتبرون لفظه . .
- والصواب : ولا يغيرون لفظه ، وقد نبه المحقق قبل سطرين إلى أن : يعتبرون ، هي الصواب ، مع أنه - كما قال - في النسخة (ب) : يغيرون . وأقول : ما أثبتته هو الخطأ ، وما أشار إليه هو الصواب ، وليس هذا في النسخة (ب) فقط ، بل هو أيضاً في النسخة (أ) .
- ص ٣٠٣ س ١٦ : « ونجري ، جملة فعلية في موضع نصب على الوصف بجنات . » قوله : بجنات لا معنى له ، وهو هنا متبع لما في المخطوطة ، ولم ينتبه إلى أن الصواب هو : لجنات .
- ص ٣٠٦ س ٨ - ٩ : « وذهب الكسائي إلى أنها جمع شيء ، كبيت وإبيات ،

ولمّا ترك إجراءه تشبيهاً له بما في آخره ألف التانيث ،
والصواب : لمّا ترك إجراءه ، لأن تقدير الفاعل للفعل : ترك ، لا يخلو
من تكلف . ثم هو في المخطوطة (أ) كما أثبتّه .

● ص ٣١٧ س ١٤ : « وأسطار جمع سطر ، بفتح الطاء ، كجمل وأجمال ،
وجبل وأجبال ،

والصواب : وجبل وأجبال . وهو كذا في المخطوطة .

● ص ٣٢٧ س ٩ - ١٠ : « كأنه لما قال : يوم ينفخ . وقيل من ينفخ ،
قال : عالم الغيب ،

والصواب : قيل : من ينفخ . وحذف الواو واجب ، لأنه جواب (لما) .
● ص ٣٨٧ س ٢١ : « وهذا فاسد لأنه يؤدي الى أن تنفي (أن) الأولى بلا خبر ،
والصواب : يؤدي الى أن تبقى (أن) الأولى بلا خبر .

● ص ٤٠٠ س ٣ : « كافة : منصوب على المصدر في موضع الجار ... ،
والصواب : في موضع الحال .

* * *

تلك هي الملاحظات العامة والخاصة على تحقيق الجزء الأول من الكتاب ،
وقد أسقطتُ منها أشياء كثيرة كنت أحملها على الخطأ المطبعي ، ولعلها كذلك .
وأرجو ألا يضيق الدكتور طه عبد الحميد طه - محقق الكتاب - بما جاء فيها ،
فالأمانة العلمية في تحقيق التراث تبعدة عن الذاتية الضيقة ، وتجعل صدورنا رحبة
تستوعب لملاحظات الاخوة العاملين ، فكلنا يخطئ ، وتفوقه أشياء يرى غيره
صوابها ، وليس الكمال إلا لله تعالى وحده .

محمد خير الحلواني
رئيس قسم اللغة العربية

اللاذقية - كلية الآداب

آراء وأنباء

ندوة المصطلح القانوني^(١)

١ - كلمة الأستاذ الدكتور حسني سبيع

رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق

سيادة رئيس مجلس الوزراء ، السادة الوزراء ، السادة الزملاء الأكارم
سيداتي سادتي :

يسعدني أن افتتح ندوة المصطلح القانوني هذه ، نيابة عن رئيس اتحاد
المجامع العلمية اللغوية العربية ، الأستاذ الدكتور طه حسين الذي حال المرض
دون حضوره ، شفاء الله وعافاه ، وأن أنقل اليكم تحيته ، وتمنياته لهذه الندوة
بالنجاح والتوفيق .

ويطيب لي أن أرحب باسم مجمع اللغة العربية بدمشق بكم أجمل الترحيب ،
وأزجي لكم الشكر لتبليغكم الدعوة ، أخص بالشكر والترحيب الضيوف
الكرام الوافدين من البلاد الشقيقة ، ليسهموا في توحيد المصطلح القانوني في البلاد
العربية ، فأهلاً وسهلاً بكم جميعاً مع خالص التمنيات في الحل والترحال .

هذا ولقد كان الباعث على عقد هذه الندوة ، قرار مجلس اتحاد المجامع العلمية
اللغوية العربية ، المتخذ في جلسته الثالثة التي عقدها في القاهرة ١٩٧١/١٠/٢٤

(١) اشارة في الجزء الثالث السابق (ص ٧١٥ من هذا المجلد) الى انعقاد ندوة اتحاد
المجامع لتوحيد المصطلح القانوني والى الكلمات التي ألقيت في حفلتي الافتتاح والاختتام .
ونشر هنا كلمات حفل الافتتاح مرتبة وفاق تسلسل إلقائها .

ليكون اللقاء الاول لندوات الاتحاد في دمشق ، في ربيع عام ١٩٧٢ ، وحالت بعض الصعوبات دون انعقاد الندوة ، ثم استقر الرأي في الجلسة الرابعة لمجلس الاتحاد المعقودة في ٢٦/٢/١٩٧٣ على ان يكون موعد الندوة في النصف الاول من هذا الشهر . واختيار المصطلح القانوني موضوعاً للندوة كان من عوامله رغبة ابدتها نقابة المحامين في دمشق ، في برقية بعثت بها الى مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة عام ١٩٧٠

وان في اختيار مدينة دمشق لعقد باكورة أعمال اتحاد الجامع ، لمعنى أرى لزماً عليّ ان أتوقف عنده .

لقد تطلع مجمع دمشق منذ سبع عشرة سنة الى ايجاد اتحاد بين الجامع القائمة ، وكان يقترح ذلك كلما سئحت له الفرصة ، وآخر هذه الفرص كان ابان احتفاله بعيد الخمسين في خريف عام ١٩٦٩ ، إذ دعا بهذه المناسبة ممثلين عن مجعبي القاهرة وبغداد ، وألقيتُ إذ ذاك كلمة المجمع في الحفل الذي أقيم على مدرج جامعة دمشق ، ضمنها أمنية المجمع في اقامة اتحاد بين الجامع الثلاثة وقلت آنذاك بالحرف الواحد :

« وإذا كان لم يثن الأوان لصهر المجمع العربية في مجمع واحد ، لدولة عربية موحدة تمتد من الخليج إلى المحيط ؛ فلا أقل من أن نعمل - في أضعف الإيمان - إلى تتين أواصر الاتحاد بين المجمع ، وتنسيق العمل بينها وبين المؤسسات والهيئات المماثلة . »

ومرغان ما لقيت رغبة مجمع دمشق هذه استحساناً من ممثلي مجمع بغداد ، فطلب اليّ رئيسه الأخ الأستاذ عبد الرزاق محيي الدين ترويدة بنص هذا الاقتراح لبحثه في مجمع بغداد وكان له ذلك . وتشاء المصادفات ان اكون في بغداد بعد شهر واحد ، لبأن انعقاد لجنة توحيد المصطلحات الطبية ، فدعيت الى جلسة عقدها المجمع ، وتداول الزملاء الأجلاء في الاقتراح ، وافر الاتحاد المقترح ، ونقل هذه

الرغبة الى مجمع القاهرة لعرضها على مؤتمره السادس والثلاثين .

وعرض اقتراح انشاء الاتحاد على مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة ، في جلسته الختامية في الثاني من شباط (فبراير) وأقره .

وهكذا تم إنشاء اتحاد المجمع العلمية اللغوية ، كما تم تكوين لجنة تحضيرية لوضع نظام للاتحاد تضم ستة اعضاء ، اثنين من كل واحد من المجمع الثلاثة .

ودعيت اللجنة الى الاجتماع ، ووضع النظام الاساسي للاتحاد ، وعرض على المجمع الثلاثة فأقرته ، وتلاه وضع اللائحة الداخلية ، فالنظام المالي . وهكذا أصبح اتحاد المجمع العلمية اللغوية العربية حقيقة ماثلة للعيان .

وقد عقد مجلس الاتحاد حتى الآن أربع جلسات ، أقر في الجلسة الثالثة منها عقد ندوة للمصطلح القانوني في دمشق ، وأخرى للبترول في بغداد . وبهذا تم لدمشق أن تنجي باكورة ثمرة غرسها . والأمل وطيد بأن يخطو الاتحاد خطوات نحو تحقيق الاهداف التي أنشئ من أجلها .

ودمشق الفيجاء ومجمعها يزهران اليوم فخرأ باحتضان أولى ندوات اتحاد المجمع العلمية العربية . ولا بد لي في هذا الموقف من إهداء الشكر الجزيل الى رئيس مجلس الوزراء ، الذي تفضل وشمل هذا الحفل برعايته ، والى وزير التعليم العالي لمعونه وإسهامه في نجاح الندوة ، والى وزارة الثقافة التي خصصت إحدى قاعاتها لعرض مطبوعات المجمع الثلاثة ، والى مديرية الآثار العامة لوضعها هذه القاعة الشامية الأثرية تحت تصرف مجمع دمشق لإقامة حفل افتتاح الندوة ، والى نقابة المحامين بدمشق لفتحها أبواب مقرها لعقد جلسات الندوة ، وهي صاحبة الفكرة لتوحيد المصطلح القانوني في البلاد العربية .

وإن اضطرار مجمع اللغة العربية بدمشق في مناسبة كهذه الى طلب يد المعونة لهذه الدوائر الثلاث ، يذكرني بكلمة للاستاذ الدكتور طه حسين قالها في افتتاح أحد مؤتمرات مجمع اللغة العربية في القاهرة ، وهو أن المجمع يضطر أن

يعيش عيشة البدو متنقلاً من مكان الى مكان كلما احتاج الى شيء من هذا .
 وإنه لقول حسن ينطبق تمام الانطباق على واقع مجمع اللغة العربية بدمشق .
 ولا أدلّ على ذلك من اضطرابه الى استمداد معونة دوائر ثلاث لتحقيق اجتماعات
 هذه الندوة وما يتصل بها . فليست أرجاء المجمع من الضيق بحيث لا تسمع حتى
 لا يجاد غرف . لاجتماع لجانة فيجب ، بل إن وضعه القائم لم يتغير منذ نصف قرن
 ونيف ، ولم تمتد اليه يد التجديد والتطور ، فضلاً عن مقره الذي أصبح ، على
 جلاله ، يتعذر الوصول اليه .

وإذا كان مجمع القاهرة قد وفق أخيراً ، إلى امتلاك أرض واسعة في مكان
 ملائم من المدينة ، ليسني عليها المقر الذي يليق به ، كما كان مجمع بغداد من قبل قد
 أقام له مبنى لا نقاً بمكانته العلمية ، فإننا نأمل أن يجد مجمعا - مع ما عليه من واقع
 مؤسف - أن يجد من أولي الأمر العناية التي تمكنه من الحفاظ على مكانته ، وأن
 يتساوى وصنوبه في القاهرة وبغداد .

وأستحيكم المَعذرة أيها السادة فهذه نفثة مصدور ، وأرجو أن تكون
 ندوتنا المقبلة على خير مانتني للعربية ولجامعها ولأهلها ، مع تكرار شكري
 لكم وترحيبي بكم والسلام عليكم .

٢ - كلمة الاستاذ الدكتور شاكر الفحام

وزير التعليم العالي في سورية

سادتي الجمعيين الحالدين - أيها الحفل الكريم :

يسعدني أن أفتتح ندوة المصطلح القانوني ، ممثلاً للسيدرئيس مجلس الوزراء ، الذي
 رعى الندوة ، تقديرأ للعمل العظيم الذي تضطلع به الجامعات اللغوية في صيانة اللسان
 العربي المبين ، المعجز ببلاغته ، الباقي على وجه الدهر . خلد للأمة العربية مجدها ،
 وروى مآثرها ومآتيها ، وقيد عليها مساعيها ، وحفظ لها وحدتها يوم عبث بها
 الخطوب ، ودراً عنها التفتت والفرقة حين نزلت بها الكوارث ، وعصمها من ذل

الضياع إذ ادلهمت الظلمات الحالكات وكان أداتها الاولى في بعث نهضتها الحديثة ، يوم تطلعت الى استعادة مكانتها بين أمم الارض ، لتصل حاضرها بماضيها المشرق ، طامحة مصممة أن تبني من الصروح الشاحات مثل ما بنى الأجداد الأوائل ، يوم ظلّوا بحضارتهم الخيرة الطيبة ما بين جبال البرانس الى أسوار الصين .

* * *

لست في مقام من يعدد مزايا اللسان العربي وفضائله ، وليس من همي أن أفيض في تبيان ما أوتي من الطواعية والقدرة على التطور والنماء والمرونة ، حتى يستجيب لحاجات العصور ، ويقوى على الإبانة عما يحيك في الصدور منها دق ، فقد رزق من الثراء في الاشتقاق والصيغ ما هبّا له أن يبدع ألفاظاً لكل محدث جديد ، وأن يتألق أخضر ناضراً مشرقاً على وجه الدهر . فأنتم ، ياسادتي الخالدين ، خير من علم ذلك علم اليقين :

لو خُيِّرَ المنبرُ ، رِسانه ما اختار إلا منكم فارسا

فكنتم حماة العربية وسدنتها المخلصين ، ذدتم عنها شرور العابثين ، ونافحتم عن سلامتها يوم نالها أذى المستعمرين الغاصيين .

وما من أحد لا يذكر الدور العظيم ، الذي قامت به المجامع اللغوية على مدى خمسين عاماً أو تزيد ، فنفت عن العربية ما علق بها في عصور الانحطاط ، وجلت عن وجهها الوضاء ، فيما كشفت عنه من روائع التراث ، وفيما أبدعته من ألفاظ الحضارة والعلم والمكتشفات الحديثة ، وصمدت للهجمات الظالمات المضلة ، التي حاولت أن تنال من سموك العربية وشموخها ، وتشكك في عبقريتها .

هل يضر البحر أمسى زائحاً أن رمى فيه غلامٌ بحجر

على أني اعلم أن المهمة امامكم مازالت شاقة شاقة ، تحتاج الى الجهود تلو الجهود ، حتى نيسر لأجيالنا الصاعدة عربية سهلة سائغة ، لا التواء في أسلوبها ، ولا غموض في بنائها ، ولا غرابة في ألفاظها ، ولا تعقيد في قواعدها .

ولست أجهل ان عملاً جليلاً مثل هذا العمل، لا تنهض به العصبية أولو القوة، ولا بد من أن تدعمه وتؤيده الهيئات والحكومات، وأن تسخر له وسائل الإعلام والبت والنشر بجميع صنوفها، وان نأخذ انفسنا أخذاً شديداً في كل مؤسساتنا بالابتعاد عن العامية أو التمكين لها والعمل على انتشارها .

إن عربيتنا صنو وجودنا، وعلى قواعد العربية الراسخة يجب أن نمضي في بناء صرح تقدمنا وحضارتنا، في كل ميادين العلم والعمل، ولا أمل في أن يبلغ البنيان تمامه اذا لم يرتفع على هذا الاساس الوطيد المكين .

أيها السادة المجمعون

إن دمشق الخالدة لتستقبلكم في رحابها قريرة العين، راضية النفس، ألم تكن دمشق مهد أول مجمع لغوي في الارض العربية، نشأ مع مشرق النهضة الحديثة، فشارك في بعث العربية، وجلا عن وجهها، وراح يقوّم من ألقاها، وبسوتي من أساليبها، وينفي عنها العجمة والرطانة؟ أفلا يسعد دمشق أن ترى الجامعات وقد تعددت في العواصم العربية، تتعاون جميعاً في إقامة الصرح، ورفع البنيان، وبجمل كل منها نصيبه من العبء والعمل؟!

ونعمت دمشق في عام ١٩٥٦ يوم عقد في مجمعها المؤتمر الاول للمجامع اللغوية العلمية، فكان لقاء خصباً مثمراً، نسق الجهود ووطد أسس التعاون، وبدأ الطريق في توحيد المصطلحات العلمية في البلاد العربية .

وها نحن أولاء نشهد في دمشق أول لقاء يعقد لانحاد المجامع اللغوية، هذا الانحاد الناشئ، الذي كان منذ سنوات حُلماً فأصبح حقيقة، والذي نعلق عليه الآمال الكبار لتوحيد المصطلح في بابي العلم والتقنية .

أفلا يحق لدمشق أن تزهى وقد تحقّق لها من الاحلام الشيء الكثير . . كان مجمعها البذرة الاولى، فكان مثله كمثل حبة أنبتت سبع سنابل في كل سنبلة مائة حبة .

أ يكون من المصادفة المحض ، أن ينشأ أول مجمع لغوي في دمشق ... لقد كانت دمشق آنذاك منطلق القومية العربية ، فلم يكن ثمة خيار . كان لا بد من أن تلي اللغة مطامح الامة واشواقها ، وأن تعبر عن مختلف مناسطها في ميادين العلم والمعرفة والعمل ، وكان من بين الطالع حينذاك ، أن نشأت الجامعة السورية في رحاب المجمع ، فعلمت بالعربية المدينة ، وخطت الطريق فسيحاً ملحوباً امام أخوانها من الجامعات العربية .

وكانت تجربة رائعة ، تثبت ما للعربية من حيوية وخصب وغنى ، وتشهد بفضل اولئك العلماء الاعلام ، الذين جاهدوا وجهدوا حتى تحقق لهم ما أرادوه . من أن العربية ، التي وسعت كتاب الله ، تزكو أبداً على الاستعمال والمدارس ، وتقوى على الإفصاح عن كل مراد في العلوم والمعارف الانسانية مهادق وتغلغل . انها مفخرة من مفاخر جامعة دمشق ، نعدّها لها ، على الایام .

وحین تحدث السيد الرئيس حافظ الاسد رئيس الجمهورية العربية السورية عن جامعة دمشق ، في كلمة له منذ عام قال بهذا الصدد :

« وكانت جامعتنا رائدة في جعل اللغة العربية لغة التدريس ، في كل المواد وجميع الكليات ، مقيمة بذلك الدليل على أصالة لغتنا ، وقدرتها الفائقة على استيعاب كل جديد ، ومواكبة كل تقدم علمي . وهو أمر تشهد به المؤلفات العربية العديدة التي تزخر بها المكتبات ، .

اسمحوا لي ، ايها السادة ، ان اسيد بجهودكم الموفقة المخلصة في خدمة العربية ، مذكراً بانّه لا بد من مضاعفة الجهد ، والعمل بدأب وصبر ، بحفزنا الايمان والحماسة ، بسمو الهدف ونبيل الغاية ، حتى يتحقق لنا ما نصبو اليه ونحلم به . أرحب بكم ايها السادة المجمعين في بلدكم دمشق ، اطيّب الترحيب وأجله ، وارجو لكم التوفيق كل التوفيق في ندوتكم لتؤتي خير الثمرات ، شاكرأ لكم ما تجشتم من عناء السفر ، في سبيل الغاية المثلى ، متمنياً لكم أن تتعموا بالاقامة ، في ظلال الاخوة والمودة .

٣ - كلمة الأستاذ الدكتور ابراهيم مذكور

الأمين العام لاتحاد المجامع

سيدي الرئيس ، سادتي :

ليس غريباً أن تعقد أول ندوة لاتحاد المجامع اللغوية العلمية في دمشق ،
ففيها عقد المؤتمر الأول لهذه المجامع عام ١٩٥٦ ، وفي هذا المؤتمر صدرت أول
توصية « بتأسيس اتحاد للمجامع اللغوية العلمية » ينظم الاتصال بينها ، وينسق
أعمالها . وفي منتصف عام ٧١ انشئ هذا الاتحاد ، وكان من أولى قراراته أن
يدعو إلى لقاء في دمشق ، تحت كنف أقدم مجمع لغوي عربي ، وكان مقدراً أن
يتم هذا اللقاء في العام الماضي ، لولا أن حالت دون ذلك بعض الظروف ، ويسعد
مجمع القاهرة أن يلتقى اليوم بزميله مجمع دمشق في هذه المناسبة ، وإني لأحلم
البيكم تحيات أخوانكم المجمعين في القاهرة ، وفي مقدمتهم الأستاذ الدكتور طه
حسين رئيس المجمع ، ورئيس مجلس إدارة اتحاد المجامع . ونحن نحس جميعاً بأننا
هنا في دارنا : بين أهلنا وذوينا . ولإننا للفتة كريمة أن يتفضل السيد رئيس مجلس
الوزراء ، فيضع هذه الندوة تحت رعايته ، وفي هذا ما فيه من تقدير وتشجيع ،
وراية العربية خفاقة دائماً ، من اعترف بها أعزته .

وأما السيد وزير التعليم العالي فهو جامعي ومجمعي معاً ، وهو خير من يدرك
أن المجامع في خدمة اللغة والعلم ، وهي تسعى إلى تطوير العربية ، وجعلها وافية
بم حاجات العصر ومتطلباته . ومجمع دمشق ، وهو الأخ الأكبر للمجامع العربية
يقوم على أمر هذه الرسالة ، ويقدرها قدرها .

سيدي ، سادتي :

أود أن ألاحظ أن مجامعنا في السنوات الأخيرة ، كانت تعمل إلى حد ما
كلّ في صومعته ، ونريد لها تبادلاً أتم ، واتصلاً أوثق . وأذكر أن مجمع
القاهرة في سنته الأولى كان يبعث بقراراته إلى الهيئات العلمية واللغوية في العالم

العربي جميعه ، وكان يتلقى منها بعض الملاحظات والتعليقات ، وما كان يتورد في أن يعيد النظر على أثر هذه الملاحظات في بعض ما اتخذ من قرارات ، ثم انتهى به الأمر أن بدأ يشعر بشيء من ضعف هذه الصلة . ومطبوعاته ، على الرغم من رغبته الأكيدة في نشرها وتوزيعها ، لا تصل الى جميع من ينبغي أن يقف عليها . وجدير بالمجمعين أن يعرفوا أنفسهم أولاً ، وأن يعرفوا الناس بما انتهوا إليه من قرارات وتوصيات . ولقد نص النظام الأساسي لاتحاد المجامع على أن من أهم أهدافه « تنظيم الاتصال بين المجامع اللغوية العلمية العربية ، وتنسيق جهودها في الأمور المتصلة باللغة العربية ، وبتراثها اللغوي والعلمي ، ولقاء اليوم وسيلة هامة من وسائل هذا التنظيم والتنسيق ، وأملنا كبير في أن تليه لقاءات متلاحقة . وقد أريد بهذا اللقاء أن يدور حول المصطلح القانوني ، وذلك استجابة لرغبة انجبت بها نقابة المحامين بدمشق إلى مؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة ، راجية أن يعبر اللغة القانونية قسطاً كبيراً من عنايته . وكما أنا سعيد أن نلبي اليوم هذه الدعوة ، وأن نستجيب لهذه الرغبة ، وأنا شاكر للنقابة على حسن توجيهها ومقدر ذلك كل التقدير لكرم معاوتتها . ولغة العلم هدف آخر من أهداف اتحاد المجامع ، فهو يضطلع « بالعمل على توحيد المصطلحات العلمية والفنية والحضارية العربية ونشرها » . وللقانون لغته ، عرفها فقهاء الاسلام وحرروها ، وسرت بينهم في المشرق والمغرب ، وأضافت إليها التشريعات الحديثة ما أضافت من ألفاظ ومصطلحات . والمصطلح القانوني من أكثر المصطلحات العلمية انتشاراً ، وأشدها اتصالاً بالمجتمع وحياة الناس . ونود له أن يتجدد وأن يشيع استعماله في العالم العربي جميعه ، فنستعيد تقليداً هاماً من تقاليدنا الفقهية .

وتشاء المصادفة أن تدعو جامعة بيروت العربية في أواخر الشهر الماضي ، تنفيذاً لقرار سابق من اتحاد الجامعات ، إلى مؤتمر للدراسات القانونية التي نتج عنها اليها اليوم بقلوبنا ، ونرجو لها أن توحد الصف وتجمع الكلمة . وقد اشترك في هذا المؤتمر عداء كليات الحقوق والشريعة في العالم العربي ، وقدر لي أن أشهد

جلسة من جلساته عرض فيها أمر المصطلح القانوني . وحرصت على أن أبين أن هذا المصطلح شركة بين الفقهاء واللغويين ، وأن لمجمع القاهرة فيه جهوداً قديمة ومتصلة ، وأن النظر فيه يستلزم الاتصال بالمجامع العربية على اختلافها . وأشرت إلى ندوتنا هذه ، وبينت صلتها الوثيقة بما يهدف اليه المؤتمر ، من وضع المصطلح القانوني وتوحيده . ويقتضى هذا التوحيد تضافر جهود المعنيين جميعهم ، ويسعد اتحاد المجامع أن يسهم في ذلك ما وسعه ، ومن الخير أن تنسق هذه الجهود تحت إشراف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم . وأنا على يقين من أن السادة المؤتمرين ، وبيننا اليوم فريق منهم ، قد وضعوا هذه الملاحظات موضع الاعتبار .

سيداتي ، سادتي

تدور ندوتنا هذه حول نحو ألف وثمانمائة مصطلح قانوني ، يتصل نصفها تقريباً بالقانون المدني ، وينصب النصف الثاني على التأمين والقانون التجاري ، والبحري ، والإداري ، وقد جمعت في كراسة خاصة وسنعرض لها في جلسائنا المقبلة ، وندع لرجال القانون أن يقولوا كلمتهم فيها ، وهي مجرد نموذج لما عاجله مجمع القاهرة من مصطلحات قانونية ، شغل بها منذ أواخر انعقاده الأولى ، وأسهم في عرضها ومناقشتها نفر من الرعيل الصالح ، أمثال : عبد العزيز فهمي ، ولطفي السيد ، وعبد الحميد بدوي ، وعلى بدوي ، وعبد الرزاق السنهوري ، وعبد مصطفى القلبي ، ولا يزال يتعهدا جمع كريم من كبار القانونيين .

وأحب أن ألاحظ أن مجمع القاهرة إنما يصدر أولاً عن أساتذة المادة والمختصين فيها ، ويسعدني أن يشترك معنا في هذه الندوة الزميل الكريم الأستاذ عبد الحكيم الرفاعي ، عضو المجمع وعضو لجنة القانون به ، وهو في آن واحد قانوني واقتصادي كبير ، وقد عاون المجمع من قديم خيراً ومقرراً قبل أن ينضم إليه عضواً . ومعنا أيضاً : السادة الدكتور عبد المنعم البدر اوي ، والدكتور سليمان الطماوي ، والدكتور علي بونس ، وهم جميعاً أساتذة في موادهم ، وعون المجمع الكبير فيما يضطلع به من بحث أو مصطلح قانوني .

وقبل أن أختم كلمتي هذه ، أحرص على أن أنوه بالإسهام الكبير ، والمعونة الصادقة التي تمنحها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لاتحاد المجامع ، وعلى ان أسجل شكري الخالص لمجمع دمشق رئيساً وأعضاء على ما بذلوا في سبيل هذه الندوة من جهد ، وعلى ما أولونا من لطف وعناية ، والسلام عليكم ورحمة الله .

٤ - كلمة الدكتور عبد العزيز السيد

المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

أيها السادة :

إنه يسعدني في هذه اللحظة أن أقدم ، باسم المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وباسمي ، أخلص التحية وأعظم التقدير والاحترام للجمهورية العربية السورية ، وأسأل الله تعالى أن يوفقنا ، رئيساً وحكومة وشعباً وأمتنا العربية كلها ، أسأله أن يوفقنا جميعاً إلى تحقيق ما نصبو اليه جميعاً ، عزة ورفاهية ونصراً محققاً ، بتأييد وتوفيق من لدنه جل شأنه .

أيها السادة :

وإنه يسعدني أيضاً أن أستهل كلمتي بتحية « دمشق » . . تلك المدينة العربية ، التي يضرب تاريخها إلى أعماق الزمن ، مجدداً وبطولة وحضارة . وإني - في موقعي هذا - لا أجدر خيراً من أبيات « شوقي » ، تصور هذا اللقاء الجميل الكريم ، الذي تلقننا به « دمشق » ، وتعبير عن مشاعرنا ونحن في رحابها الزاهرة :

أمنت بالله ، واستنيت جنته « دمشق » روح ، وجنات ، وريحان
قال الرفاق ، وقد هبت خائلها : الأرض دار لها الفيحاء بستان
جرى وصفق يلقانا بها « بردى » كما تلقاك دون الخلد « رضوان »

وإنه لمن بين الطالع أن « دمشق » هي التي شهدت مولد « اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية » ، الذي تجسدت ، فكرته في مؤتمر عقد بدمشق في

١٩٥٦/٩/٢٩ ، وأصدر توصية بتأسيس هذا الاتحاد .

وهامي ذي « دمشق » اليوم تشهد أول ندوة يعقدها « اتحاد المجامع » ،
لنظر طائفة من المصطلحات القانونية .

وكم يسعدني أن أشهد هذه الندوة ، باسم المنظمة العربية للتربية والثقافة
والعلوم ، التي رحبت بعقدها كل الترحيب ، لأنها تعدّ توحيد المصطلحات العربية
من أهم الأهداف التي تسعى البلوغها ، حتى تكون للعرب جميعاً لغة علمية موحدة ،
تعود بها الى مقدمة اللغات الحية الكبرى ، حيث كانت - في القرون الوسطى -
لغة العلم والحضارة ، تمثلت كل الثقافات ، وعبرت عن الفكر العربي والاسلامي ،
في مختلف ميادين العلوم والفنون والفلسفات . . . وكان المصطلح العربي سائداً في
كل هذه الميادين ، طوال عدة قرون .

وعن هذه اللغة ومصطلحاتها ، أخذت أوروبا علومها ، وكثيراً من جوانب فلسفتها . .
حيث كانت تقف من الحضارة العربية والاسلامية ، موقف التلميذ من أستاذه .
وإذا كان يبدو أن المصطلح الغربي سائد الآن في لغة العلم والفن والثقافة ،
فليس لنا ان نرمي لغتنا بالقصور أو الجمود - كما زعم ذلك بعض الزاعمين - لان
تاريخها المشرق الوضيء - حين كانت تحمل مشعل الثقافة - خير ما يبرّد به على هذا
الاتهام الباطل المزعوم .

وإذا كنا نعمل اليوم على أن تكون السيادة للمصطلح العربي ، في مختلف
مجالتنا العلمية والثقافية ، فإنما نعيد له حقاً سليماً ، ونرد اليه مكانة كان يتبوأها من قبل .
والحق أن توحيد المصطلح العلمي في بلدان العروبة ، بعد الأساس الأول في
تعريب التعليم الجامعي ، كما يعد من أهم الدعائم في نهضتنا الحضارية ، ووحدتنا
العربية الشاملة .

وليس أجدر من « اتحاد المجامع » ، للقيام بهذه المهمة الجليلة ، وحمل هذه الامانة
السامية ، وتحقيق هذا الامل المنشود .

أيها السادة وفقكم الله وبارك خطواتكم . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

٥ - كلمة الأستاذ الدكتور عبد الرزاق محيي الدين

رئيس المجمع العلمي العراقي ورئيس الوفد العراقي

السيد رئيس الوزراء : السادة الأعلام . السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد فلا بد لنا في هذه اللحظة ، وأمتنا تعيش محنة من أقصى محنها ، أن نضرب إلى الله في أن يجنبها المكاره ، وأن يمنح المسؤولين عنها القوة والحول على حقن الدماء ورأب الصدع وتجاوز الاخطاء ، إنه مسموع يجب .

أيها السادة الأعلام

لعلكم جميعاً باركنم الخطوة التي خطتها المجمع الثلاثة قبل عامين ، بإقامة اتحاد فيما بينها ، يتم بواسطته حشد الطاقات وتنسيق الجهود ، وتجاوز ما يحتمل أن يقع من اختلاف في المناهج أو في الوسائل أو في نتائج الاعمال .

واليوم نقيم اللجنة الاولى من صرح الاتحاد ، بشهود جهد مشترك منسق لإخراج معجم قانوني ، يؤول مرجعاً للمصطلحات القانونية ، توفرت على جمعه ووضعه ودراسته لجان في المجمع الثلاثة ، ضمت إلى جانب الاعضاء المجمعين أعلاماً في القانون والفقه ، وأساتذة الحقوق ورجال القضاء .

والمجمع العراقي إذ وضع ثقته المطلقة باللجان التي ألفها الاتحاد من الاقطار الثلاثة ، فنهضت بالإعداد وبالدراسة وتقديم نصوص المصطلحات ، وإذ يتق ذات الثقة بالنتائج التي تحققها هذه الندوة ، فان حقائق أخرى يؤمن بها لابد من تهيتها ، حتى تبلغ هذه النتائج مكانها من القبول والذوب فالرسوخ .

من تلك المبهثات ، أن يدرك المعنيون بقضايا المصطلحات ، أن كون اللفظ مصطلحاً لا تتم له هذه الصفة إلا بالتسالم على قبوله ، وأن التسالم على قبوله لا يتم مع التعصب لمصطلح دون آخر ، وان تحديد معنى المصطلح هو الاصل ، ومع الاتفاق على المعنى يبقى اختيار اللفظ مجرد مواضعة ، وحين تتم هذه المواضعة من قبل هيئة علمية ، تمثل اقطاراً عربية مختلفة ، تكون أدنى الى

القبول من مواضعة تمت من فرد او من قطر . وبدون اذعان لهذه الحقيقة ، لا يتم تسالم على قبول مصطلح ما من جانب المعنيين بالمصطلحات . ومن تلك الهيئات ان يعطي رجال القانون وأساتذة الجامعات ، شيئاً من الايثار لمصطلحات هذه الندوة القانونية ، وجانباً من التفضيل على مصطلحات لم تنهياً لها دراسة جادة ، او مصطلحات لم تصدر عن هيئة علمية ، لها جهود ممتدة ومتضافرة في وضع المصطلحات . وبغير هذا الايثار من جانب رجال القانون وأساتذته ، فان أمر انتشار مصطلحاتنا القانونية سيبقى محدوداً ، الى وقت ربما لا يكون قصيراً .

ومن تلك الهيئات الممكنة من شيوع المصطلح المجمعي ، ومن استقرار مدلوله ، ان تعطي الوزارات المشرفة على شؤون التعليم في الاقطار العربية ، وعلى التعليم الجامعي بصفة خاصة ، صفة الوثائق والاعتماد للمصطلحات التي يقرها اتحاد الجامعات . وهي ان لم تفعل ذلك ، فستظل - على أسلم تقدير - واقفة موقف المتفرج من البلبلة الناشئة من اختلاف المصطلحات ، في التأليف وفي التدريس . وهذا موقف نحاسي المسؤولين عن شؤون التعليم من وقوفه ، بل لست متجافياً إذ أزعم ان ذلك في مقدمة واجب الوزارات المشرفة على شؤون التعليم . اذا انها ، وهي تختار المادة التعليمية ، لا بد لها من ان تنظر في وسيلة تعلمها وتعليمها ، ومن دون شك فان المصطلح هو الاداة الدقيقة لفاهيم العلم ، واغضاء المسؤولين على بلبلة تلك الاداة او نكرهم لها ، يعتبر تخلياً عن واجب أسامي في التعليم ، وتقصيراً عن اختيار أفضل الادوات .

وجماع القول ، انه لا بد من تعاون وثيق غاية الوثاقة بين الجهات الجامعية والجهات الجمعية ممثلة في الاتحاد ، على اختيار المصطلح واعتماده ونشره واستقرار مفهومه ، ثم لا بد من تجاوب كامل بين اتحاد الجامعات وبين الجهات المسؤولة عن التعليم في حلة مراحل ، يكون هذا التجاوب شبيهاً بالتجاوب بين الجهات التشريعية والجهات التنفيذية .

السيد الرئيس :

من حقنا أن نعتبر مشاركتكم في افتتاح الندوة القانونية ، باذرة طيبة تعاون وثيق بين اتحاد المجامع ، والهيئات المسؤولة عن شؤون الامة في اقطارها المختلفة ، واذا نعتز بهذه المشاركة ، نعقد عليها كبير الأمل في تمكين مجمع دمشق من بلوغ سامي أهدافه . ومن الانصاف ونحن نضع اللجنة الاولى من اعمال اتحادنا في دمشق ، ان نشيد بالدور الذي تنهض به الشام في خدمة اللغة في مختلف العصور ، وبما يقوم به مجمعها المعاصر من جليل الخدمات .

بحسبنا أن نذكر للشام فضل السبق لإقامة مجمع لغوي ، وفضل البدء والاستمرار باتخاذ العربية لغة علم جامعي ، ثم فضل مجمعها في الدعوة لإقامة الاتحاد .

للشام أن تفخر ماشاءت بكثير مفاخرها ، وجيل مآثرها ، لكن مجمعها اللغوي سيظل أنصع المفاخر وأزكى المآثر ، وسيبقى دالتها الأثيرة على جميع الأقطار العربية .

نستأنف شكر اللجان التي هيأت الندوة ، وطمينات إسعاد للحاضرين . ومنه تعالى نستمد التوفيق .

حول اسم كتاب « العبر » ، للذهبي

بقلم الدكتور صلاح الدين المنجد

١ - كان المرحوم الدكتور مصطفى جواد تعرض لاسم كتاب « العبر » في خبر من غُيِّرَ ، للحافظ الذهبي ، عندما نقد الجزء الثالث منه الذي حققه المرحوم الأستاذ فؤاد سيد فقال :

« الراجح هو «عَبَر» ، ومصدره العبور على المشهور . قال مؤلف اللسان : ويُقال عبر فلان إذا مات فهو عابر ، كأنه عبر سبيل الحياة . وعبر القوم ماتوا . قال الشاعر :

فإن نعبرُ فإنَّ لنا أُنسًا

وإن نعبرُ فنحن على نُذورٍ

يقول : إن متنا فلنا أقران ، وإن بقينا فنحن ننتظر مالا بُدَّ منه ، كأنَّ لنا في إتيانه نذراً . فالغُبور هو البقاء ، والغابر هو الباقي على الصحيح ، انتهى ما قاله^(١) .

٢ - ثم جاء الدكتور إبراهيم السامرائي فكتب في كتابه « مباحث لغوية »^(٢) ، في معرض كلامه على تصحيف الألفاظ ما يلي :

« ولقد نشر الدكتور صلاح الدين المنجد كتاب « العبر في خبر من غُيِّرَ » ، للحافظ الذهبي ، ضمن سلسلة الكتب التي نشرتها وزارة الأنباء في الكويت . والكتاب في أصله المخطوط (نسخة باريس) يحمل اسم « العبر في خبر من عبر » . فالعبر بالعين المهملة ، « وعَبَر » الفعل الماضي بالعين المهملة أيضاً . وقصد المؤلف إلى هذا لِيَتِمَّ له ضربٌ من التجنيس . وقد غابت هذه النكتة عن المحقق الدكتور

(١) في مجلة المجمع العلمي العراقي ، المجلد الحادي عشر (١٩٦٤) ص ٢٣٢

(٢) صدر في بغداد ، عام ١٩٧١ ، عن مكتبة الأندلس

المنجد ، فأعجم (كذا) عين الفعل « عبر » فصارت « غبر » ، وظنّ أن الفعل « غبر » أصلح ، لشهرة الفعل وشيوعه في الاستعمال . انتهى قوله (ص ١٨٦) .
لا شك أن الدكتور جواد قد تسرّع في الترجيح ، كما تسرّع الدكتور السامرائي فنسب إلينا أننا أعجمنا عين « عبر » لظننا أن « غبر » أشهر (كذا) ،
وأننا لم ننتبه إلى النكتة . وذلك دون أن يحقق اسم الكتاب ، أو يرجع إلى المصادر
الموثوقة . فأحببنا أن نبين الحقيقة في هذه الكلمة .

١ - في المعنى اللغوي :

نعجب كيف غاب عن الدكتور جواد ، رحمه الله ، أن فعل « غبر » بالعين
المعجمة ، هو من الأضداد ، وأن له معنيين هما : بقي ومضى ، فقد جاء في
« كتاب الأضداد » لأبي الطيب اللغوي ما نصّه :

« ومن الأضداد : الغابر . قال أبو حاتم : الغابر الباقي ، وهذا الأكثر الأعرف .
والغابر أيضاً : الماضي . يُقال : غبر غُبْرًا و غُبُورًا إذا مضى ، وغبر يغبرُ
غُبُورًا إذا بقي » (ج ٢ ، ص ٥٢٧) . وقال أيضاً : « ويُقال كان كذا وكذا
في غابر الدهر أي في الزمن الماضي » . (ص ٥٣٠) .

وقال الأنباري في كتابه الأضداد : « الغابر حرف من الأضداد . يُقال
غابر للماضي ، وغابر للباقي ... » وأنشد الفراء :

مخافة ألاّ يجمع الله بيننا ولا بينها أخرى الليالي الغواير
وقال الأعشى :

عضّ بما أبقى المتواسي له من أمّه في الزمن الغابر
معناه : في الزمن الماضي (الأضداد ص ١٣٩) .

فعلى هذا نجد أن اسم كتاب الذهبي « العبر في خبر من غبر » صحيح من
حيث اللغة . فعناء « العبر في خبر من مضى » فلا سبيل إلى الترجيح مادام
لفظ « غبر » من الأضداد ، ويستعمل في المعنيين .

فهذا ردنا على المرحوم الدكتور جواد .
أما مقاله الدكتور السامرائي فنجيب عنه بأن أسماء المؤلفات القديمة ليست ملكاً لنا نوجهها كما نريد ، وخاصة إذا وردت في نصوص موثوق بها . فالدكتور لم يكلف نفسه عناء البحث ولا تحقيق الاسم . وهما نحن نسوق له من الحجج ما يؤيد كلامنا .

٢ - في المخطوطات المعتمدة :

إن المخطوطة الأولى التي اعتمدنا عليها في التحقيق كتبها الحافظ المحدث محمد ابن علي الحسيني . وهو من كبار علماء الحديث في القرن الثامن الهجري . وكان تلميذاً للذهبي ، وأعرف الناس بمؤلفاته . وقد أثبت اسم الكتاب بخطه الجليل « العبر في خبر من غير » ، بالعين المعجمة .

فلو كان اسم الكتاب كما ظن الدكتور السامرائي « العبر في خبر من غير » ، بالعين المهملة ، لكان الحسيني أدرى الناس بذلك . فالذهبي كان شيخه ، والتلميذ أعرف الناس بمؤلفات شيخه وأسمائها . ولم يكن الحسيني رجلاً عامياً حتى يخطئ في نقل اسم كتاب شيخه .

٣ - في شواهد المعاصرين للذهبي :

ونحن نجد كبار العلماء الثقات ، ذوي المعرفة بالرجال وأسماء المصنفات ، ممن عاصروا الذهبي في القرن الثامن أو اجتمعوا به وعرفوا مؤلفاته ، يثبتون اسم الكتاب كما أثبتنا .

فهذا الصلاح الصفدي ، تلميذ الذهبي أيضاً ، وناهيك به من أديب ومؤرخ ، يذكر اسم الكتاب في « الوافي بالوفيات » : « العبر في خبر من غير » ، بالعين المعجمة (ج ٢ ، ص ١٦٤) .

وهذا ابن شاكر الكتبي ، صاحب « عيون التواريخ » ، و« فوات الوفيات » ،

يسمّي الكتاب «العبر في خبر من غير» ، بالعين المعجمة أيضاً . (فوات ج ٢ ، ص ٣٧١) .

فلو كان الفعل «عبر» ، كما ظن الدكتور السامرائي ، لكانا أجدر بالتنويه والتصحيح .

٤ - المصادر التي جاءت بعد الذهبي :

وكذلك نجد المصادر التي ألفت بعد عصر الذهبي تسمّي الكتاب كما أثبتنا قابن قفري بردي صاحب «النجوم الزاهرة» ، بسمّه في كتابه الشهير « المنهل الصافي » : «العبر في خبر من غير» ، بالعين المعجمة أيضاً (المنهل الصافي ، مخطوطة عارف حكمت ، ص ٦٩ - ٧١) .

وابن فهد ، المحدث المؤرخ ، يسميه كذلك في كتابه « لحظ الألفاظ » ، فيقول في ترجمة ابن السمرقندي :

« ذكره الحافظ أبو عبد الله الذهبي في كتاب «العبر في خبر من غير» ، فيمن توفي سنة ست وثلاثين وخمسمائة » (لحظ الألفاظ ص ٧٢) .

٥ - فهارس الكتب :

ولم تخرج فهارس الكتب الموثوقة في تسمية الكتاب مما أثبتنا : فعاجبي خليفة في « كشف الظنون » ، سماء «العبر في خبر من غير» ، بالعين المعجمة (ص ١١٢٣) .

وإسماعيل باشا البغدادي في « هدية العارفين » ، سماء بالأمم نفسه (١٥٤/٢) . وعندما ذكر في « إيضاح المكثون ٩١/٢ » ، ذيل ابن حجّبي قال : الذيل على العبر في خبر من غير تأليف شهاب الدين أحمد بن علاء الدين ابن حجّبي الدمشقي المتوفى سنة ٨١٥ هـ .

٦ - أسماء كتب مشابهة :

ونجد مؤلفين ألفوا في الوفيات قد اختاروا فعل « غير » ، بالعين المعجمة للدلالة على من مات ومضى . فهذا الحافظ المؤرخ الدمشقي يوسف بن عبد الهادي

يؤلف كتاباً باسمه « ضبط من غبّر فيمن قيده ابن حجر » وهو مخطوط في الظاهرية بدمشق .

فهؤلاء العلماء ، وهم في الذروة من المعرفة ، لم يرجحوا مارجحه الدكتور جواد ، ولم يخطر ببالهم ماذهب اليه الدكتور السمراني ، بل أثبتوا اسم الكتاب كما سماه به مؤلفه ، وكما أثبتناه نحن .

وبما ذكرنا بظهر أننا لم نظن أن الفعل غبر أصلح ، لشهرته وشيوعه في الاستعمال ، بل إننا التزمنا بالأمانة التي ينبغي أن يتصف بها المحقق فأثبتنا اسم الكتاب كما سماه به مؤلفه ، بعد أن تأكدنا من ذلك بالرجوع الى ما أثبتته كبار العلماء الموثوق بهم في تسمية الكتاب .

صلاح الدين المنجد

بيروت



مركز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

مخطوط ينسب إلى ابن سينا

الاستاذ محمد عبد الغني الدقر

حين كنت اشتغل بوضع « فهرس » لمخطوطات المذهب الشافعي عثرت على رسالة صغيرة نسخت في باطن جلد أحد المجلدات من مخطوطات الفقه ، نسبها ناسخها الى الشيخ الرئيس أبي علي ابن سينا .

وموضوع هذه الرسالة : التعريفات ، أو كما سماها مؤلفها : « الحدود والرسوم » ، عرف فيها نحواً من خمسين مصطلحاً يتداولها الفلاسفة والعلماء والأصوليون والفقهاء .

ومن المعروف لدى الباحثين في ابن سينا أن له رسالة في الحدود طبعت في الهند سنة ١٣١٨ هـ . وهي الرابعة من مجموع فيه تسع رسائل ، وقد حدد فيها المؤلف نحواً من سبعين مصطلحاً في مختلف أقسام الفلسفة .

ولقد كنت أتوقع - قبل أن يقع نظري على هذه الرسالة المطبوعة - أن الرسالتين نسختان لمضمون واحد ، ولكن تبين عند المقابلة أنها تختلفان اختلافاً بيناً ، بل إنه ليس في إحداهما حدٌ واحد بما في الأخرى اللهم إلا حدان ، هما حدّ الحدّ ، وحدّ العقل ، مع اختلاف ظاهر في تعريفهما . وسترى الفرق في التعريفين بين الرسالتين عند ورودهما .

فهل ألف الشيخ الرئيس رسالتين في الحدود : إحداها في المصطلحات الفلسفية . والأخرى في الحدود المختلفة ؟

الأقرب إلى اليقين أن تكون الرسالة المطبوعة في الهند صحيحة النسبة إلى ابن سينا . وأصولها المخطوطة الكثيرة المبثوثة في مكاتب العالم ، تدفع أي

شك في صحة هذه النسبة خصوصاً وهي تتسق وروح المؤلف في علمه وبحب وفلسفته .

أما الرسالة الأخرى التي نحن بصدددها ، فما نستطيع أن نقطع بصحة نسبتها إلى ابن سينا ، ولم نسمع لها بأصل آخر غير هذا الذي صادفناه في باطن جلد أحد مخطوطات الفقه الشافعي ، حتى الناسخ لانعلم من هو ، والعصر الذي نسخت فيه ليس بالتقديم فيها يظهر .

ومها يمكن من أمر فإن في نشر هذه الرسالة فائدة ، وحسبنا منها ان يطلع عليها الباحثون والمتخصصون في دراسة ابن سينا وكتبه ، ويدرسوها ، ثم يضعوها في موضعها من كتبه أو من كتب غيره ، والرسالة كثيرة التصحيف والتحريف ، وسأجتهد قدر المستطاع في تقويمها .

وهذا لك هذه الرسالة مع بعض تعليقات لي عليها :

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا كتاب فيه الحدود^(١) والرسوم^(٢) للشيخ الرئيس أبي علي بن سينا لطف الله به ، قال :

(١) الحدود : جمع حد ، وهو لغة : المنع . وفي الاصطلاح : التعريف . وعند المنطقيين : الحد حدان : حد تام ، وحد ناقص . فالتام هو المركب من الجنس والفصل القريبين للشيء كما إذا عرفنا « الإنسان » بأنه حيوان عاقل . والناقص : هو ما يكون بالفصل القريب وحده ، أو به وبالجنس البعيد . فالأول كتعريفنا « الإنسان » بالمفكر . والثاني كتعريفنا « الإنسان » بأنه جسم مفكر .

(٢) الرسوم : جمع رسم ، وهو لغة : الأثر ، وعند المنطقيين : هو المميز العرضي . والرسم عندهم رسمان ، رسم تام . ورسم ناقص ، فالأول : هو التعريف المركب من الجنس القريب ، والخاصة كتعريف الإنسان بأنه : الحيوان الضاحك . والثاني : هو التعريف بالخاصة وحدها ، كأن تقول في تعريف الإنسان بأنه الضاحك ، أو التعريف بالخاصة والجنس البعيد ، كقولنا في الإنسان بأنه : جسم ضاحك .

حدّة الحدّ : انه الجامع المانع ، وقد زيد فيه : المميز^(١) للمحدود وصفته^(٢) وقيل : حدّة : العبارة عن المقصود بما يحصره^(٣) ، ويحيط به إحاطة تمنع أن يدخل فيه ما ليس منه ، وأن يخرج منه ما هو منه .

وحد العلم : معرفة المعلوم^(٤) على ما هو عليه ، والعلم الضروري : هو كل محدث لم يقع عن نظر واستدلال ، كالعلم الواقع عن الحواس الخمس ، وكالعلم المتواتر ، لوقوع الخبر عنه ، وحدّة : ما لزم نفس الإنسان لزوماً لا يمكنه الشك في متعلقه .

والعلم المكتسب ، ويسمى العلم النظري ، وهو : كل علم واقع بكل نظر واستدلال ، كالعلم بمحدث العالم ، والعلم بالشرعيات من الحلال والحرام .

وحد الجهل : تصوّر المعلوم بخلاف ما هو به .

وحد الشك : تجويز الأمرين لا مزية لأحدهما على الآخر .

وحد الظن : هو تجويز أمرين أحدهما أظهر من الآخر^(٥) .

وحد غلبة الظن : زيادة قوة أحد التجويزين على الآخر .

وحد السهو : ذهول المعلوم عن^(٦) أن يخطر بالبال^(٧) .

وحد العقل : هو العلم الذي يتنوع به من الفعل القبيح . وقيل حدّة : أنه قوة

(١) في الأصل : المقو .

(٢) وقد عرفه الشيخ الرئيس ابن سينا في كتابه الحدود المطبوع بقوله : حدّ الحدّ : ما ذكره الحكيم في كتاب طوبى : أنه القول الدالّ على ماهية الشيء أي على كمال وجوده الذاتي ، وهو ما يتحصل له من جنسه القريب وفصله .

(٣) في الأصل : يخضره بالضاد المعجمة .

(٤) في الأصل : معرفة العلم ، وما فهمت لها معنى وفيها إضافة الشيء لمرادفه فالعلم هو المعرفة أو قريب منها إلا أن يريد بالعلم المعلوم .

(٥) وفي دستور العلماء : هو الاعتقاد الراجح مع احتمال النقيض .

(٦) في الأصل : على

(٧) قال بعض العلماء : فالسهو حالة متوسطة بين الإدراك والنسيان . أما في اللغة :

فد : سها في الأمر : نسيه وغفل عنه .

يفصل بها بين حقائق المعلومات . وقيل حده : أنه الاستدلال على ما لا يعلم اضطراباً . وحده الباهلي : بأنه التمييز بين خير الخيرين وشر الشرين^(١) .
 وحد الفقه^(٢) : معرفة الأحكام الشرعية التي طريقها الاجتهاد .
 وأصول الفقه : أدلة الفقه^(٣) .

وحده الجدل : تردد الكلام بين اثنين يقصد كل منهما تصحيح قوله ، وإبطال قول صاحبه . والنظر يستعمل في نظر العين^(٤) .

وحده الإدراك : بالبصر ، ويستعمل في نظر القلب . وحده : الفكر في حال المنظور فيه .

وحده النظر : دفع الحصى بحجة أو شبهة^(٥) .

وحده البيان : إخراج الشيء من حيز الإشكال الى حيز التجلي .

وحده الدليل : أنه المرشد الى المطلوب ، وقال بعض الأصوليين : لا يستعمل إلا فيما يوجب العلم ، كمسائل الأصول . وفيما لا يوجب العلم لا يقال له دليل ،

(١) وحده ابن سينا في كتابه : الحدود المطبوع في الهند بقوله : العقل : اسم مشترك لمعان عدة ، فيقال : عقل : لصحة الفطرة الأولى في الإنسان ، فيكون حده : أنه قوة بها يوجد التمييز بين الأمور القبيحة والحسنة . ويقال : عقل لما يكسبه الانسان بالتجارب من الأحكام الكلية ، فيكون حده : أنه معان مجتمعة في الذهن تكون مقدمات تستنبط بها المصالح والأغراض ، ويقال عقل لعق آخر ، وحده : أنه هيئة منحودة للإنسان في حركاته وسكناته وكلامه واختباره . يقول ابن سينا بعد هذا : فهذه المعاني الثلاثة هي التي يطلق عليها الجمهور اسم العقل ، وأما الذي يدل عليه اسم العقل عند الحكماء فهي ثمانية معان ... الخ ثم أتى بها . انظرها في « تسع رسائل » الرسالة الرابعة من ٢ هـ .
 (٢) الفقه لغة : العلم بالشيء والفهم له والغطنة . واصطلاحاً : العلم بالأحكام الشرعية العملية المكتسب من أدلتها التفصيلية .

(٣) عرف الأصوليون علم أصول الفقه بأنه : العلم بالقواعد والبحوث التي بها يتوصل الى استفادة الأحكام الشرعية العملية من أدلتها التفصيلية .

(٤) هكذا وجدت هنا في الأصل هذه الجملة ولا أرى لها عللاً .

يبدو أن هذه الجملة نظيرة للجملة التالية في حد النظر : والنظر يستعمل في نظر العين ويستعمل في نظر القلب . « لجنة الجملة »

(٥) والنظر - في عرف المنطقيين - مرادف الفكر .

وإنما يقال له إِمَارَةٌ^(١) والدلالة : فعل الدليل ، والبدال : هو الدليل^(٢) ، ومن أصحابنا من قال : هو الناصب الدليل ، والمستدل : هو الذي يطلب الدليل ويقع على السائل لأنه يطلب^(٣) الدليل من الأصول . والمستدلّ عليه هو الحكم . والمستدلّ يقع على الحكم لأن الدليل يطلب له ، ويقع على السائل لأن الدليل له . وحده الحجة : ما دل على صحة الدعوى . وقيل : الحجة والدليل واحد^(٤) . وحده النصّ : اللفظ الذي لا يحتمل إلا معنى واحداً^(٥) . وقيل حده : ما وقع في بيانه الى أقصى غايته .

وحده التأويل : مزية^(٦) الكلام الى وجه محتمل .
وحده الظاهر : ما احتمل أمرين أحدهما أقوى من الآخر^(٧) .
وحده العموم : ما شمل أمرين لا مزية لأحدهما على الآخر .
وحده المحال : ما لا يعقل معناه من لفظه^(٨) .
وحده المحكم : ما فهم المراد به من لفظه . فإن لفظ المحكم يستعمل في المفسر ، وقد يستعمل فيما لم ينسخ ؛ وحده : ما تأيد حكمه^(٩) .

- (١) وردت في الأصل هكذا : آتارة . واخترت ما أثبت .
- (٢) يطلق الدليل في الاصطلاح مرادفاً للبرهان وهو القياس المركب من مقدمتين يقينيتين ، وقد يطلق مرادفاً للحجة ، فهو معلوم تصديقي (موصول) ، الى مجهول تصديقي .
- (٣) في الأصل : لا يطلب ولم يظهر لي وجه لها .
- (٤) قدمنا في التعليق قبل قليل تعريفاً للحجة .
- (٥) تكررت في الأصل .
- (٦) هكذا في الأصل وما فهمت لها معنى إلا أن يريد فصل الكلام عن ظاهره الى وجه محتمل . وقالوا في تعريف التأويل : بيان أحد محتملات اللفظ . وقالوا أيضاً : التأويل : اعتبار دليل يصير المعنى به أغلب على الظن من المعنى الظاهر .
- (٧) أما تعريف الظاهر في اصطلاح الأصوليين فهو : كل كلام يكون المراد منه ظاهراً للسامع بنفس الصيغة كقوله تعالى (وأحلّ الله البيع وحرم الربا) .
- (٨) وقيل : ما يتنوع وجوده في الخارج .
- (٩) ويقول الأصوليون في الحكم : هو ما أحكم المراد به عن التبديل والتغيير أي التخصيص والتأويل والنسخ .

- وحد المتشابه : هو الشكل الذي يحتاج الى تأويل وتأمل^(١) .
 وحد المطلق : انه اللفظ العام^(٢) .
 وحد المقيّد : انه العام الذي قيّد ببعض صفاته .
 وحد (?)^(٣) : هو تمييز بعض الجملة .
 وحد تخصيص العموم : هو إخراج بعض ما يقتناوله^(٤) اللفظ العام .
 وحد النسخ : بيان^(٥) ...
 وحد دليل الخطاب : انفصال^(٦) حكم المنطوق عما عداه^(٧) .
 وحد لحن الخطاب : ما علم من لفظه عند سماعه من غير نطق . وقيل : هو الضمير الذي لا يتم الكلام إلا به .
 وحد نحو الخطاب : ما نبه اللفظ عليه بمعناه .
 وحد الحقيقة : كل لفظ بقي على موضعه^(٨) .
 وحد المجاز : كل لفظ تجاوز فيه عن موضعه صوغه^(٩) .

- (١) وعند الأصوليين : ما لا طريق لدركه أصلاً حتى يسقط طلب مراده .
 (٢) وقالوا : هو ما يدل على واحد غير معين . وبعضهم يقول : هو الشائع في جنسه .
 (٣) سقطت هذه الكلمة من الأصل . ولم يظهر لي المراد ولعله الاستثناء أو ما في معناه .
 (٤) في الأصل : تناوله .
 (٥) ما وضع في الأصل بجانب حد النسخ ليس حداً له ، وحد النسخ في اصطلاح الأصوليين : هو « إبطال العمل بالحكم الشرعي بدليل متراخ عنه ، يدل على إبطاله صراحة أو ضمناً ، إبطالاً كلياً أو إبطالاً جزئياً لمصلحة اقتضته » وما كتب في الأصل بإزاء تعريف النسخ ولم أفهم له معنى هو ما يلي حرفياً : بيان انقضا من العبارة التي ظاهر للإطلاق ، وقيل حداً أنه بيان ما لم يرد باللفظ العام في الأزمان . ولعل هذا التعريف مع ما فيه من التحريف والتصحيف تابع لحد تخصيص العموم .
 (٦) في الأصل : انقضا . وقد رجحت ما أثبت . (٧) في الأصل : عداه .
 (٨) للحقيقة تعاريف كثيرة بحسب الاستعمال ، أو بحسب ما يقابلها ، والظاهر أنه أراد بالحقيقة هنا : ما يقابل المجاز ، وعرفها العلماء : بأنها الكلمة المستعملة فيما وضعت له في أصل اللغة .
 (٩) في الأصل : ضوعه ، ولعلها كما أثبتناها ، وحد المجاز المشهور : هو الكلمة المستعملة في غير ما وضعت له في اصطلاح به التخاطب .

وحد الأمر : استدعاء الفعل بالقول بمن هو دونه . ومن أصحابنا من زاد فيه وجه الوجوب .

وحد الواجب : ما تعلق العقاب بتركه ، وقيل حده : ما يثاب على فعله ، وعلى وجه يستحق بتركه عقوبة . والفرض المكتوب والواجب واحد ، وقال أصحاب أبي حنيفة رحمهم الله : حدّ الفرض : وجوده بدليل مقطوع به . والواجب : ما ثبت وجوبه بدليل مجتهد فيه^(١) .

وحد المندوب : ما أثيب على فعله ، ولم يعاقب على تركه .

وحد السنة : ما رسم للتجري^(٢) (?) على سبيل الاستحباب ، وقيل حدها^(٣) : ما رغب الشارع في فعله ولم يوجبه .

وحد العبادة : أنه الطاعة لله عز وجل^(٤) ، وقال بعض أصحاب أبي حنيفة رحمهم الله : هو ما افتقر^(٥) الى النية .

وحد الطاعة : موافقة الأمر^(٦) .

وحد المعصية : مخالفة الأمر .

وحد الإباحة : تجرد الإذن .

وحد المباح : ما أذن لفاعله ، فلا^(٧) ثواب على فعله ولا عقاب على تركه .

وحد الحسن : ما مدح فاعله .

وحد القبح : ما ذم فاعله .

(١) أو : ما ثبت بدليل شرعي ظني فيه شبهة . وقد يطلق على الفرض .

(٢) هكذا كتبت ولم أفهم لها هنا معنى . (٣) في الأصل : حده .

(٤) وقيل العبادة : فعل يباشره العبد بخلاف هوى نفسه ابتغاء لمرضاة الله تعالى .

(٥) في الأصل : ما اقتصر الى النية .

(٦) هذا عند أهل السنة ، وعند المعتزلة : هي موافقة الإرادة .

(٧) في الأصل : من ثواب .

وحد الظلم : مجاوزة الحد^(١) .

وحد الجور : هو العدول عن الحق^(٢) .

وحد الجائر : ما وافق الشرع ويستعمل فيما لا إثم^(٣) فيه ، ويستعمل في العقود التي لا تلزم ، وحده : كل عقد يجوز نسخه لكل واحد من المتعاقدين (من) نسخه بكل (هكذا) وحد الامراء هو الكفاية (هكذا) .

وحد الصحيح : ما اعتد به .

وحد الفاسد : ما لم يعتد به لاختلال شرط .

وحد الشرط : ما يعدم الحكم بعدمه .

* * *

هذا آخر ما وجدته من هذه الرسالة في الحدود ، التي نسبها ناسخها الى الشيخ الرئيس ابن سينا ، وبصعب الجزم يتحقق هذه النسبة اليه ، خصوصاً وشخصية المؤلف تخفى في مثل هذه الرسائل .

وهذه الرسالة قريبة الشبه بأن تكون لفتية أصولي شافعي المذهب . على أن للشيخ أبي علي مشاركة قوية في علوم الدين ، فليس بعيد أن يصنف مثل هذه الرسالة ، وله رسالة صغيرة في الحث على الذكر ، وأخرى : في سر القدر . وعلى كل حال فترجيح نسبة هذه الرسالة اليه محتاج الى دليل أقوى من مجرد نسخها في باطن جلد مجلد لناسخ مجهول .

محمد عبد الغني الدقر

(١) الظلم لغة : وضع الشيء في غير موضعه . والظلم شرعاً : ارتكاب معصية مسقط للعدة مع عدم التوبة والإصلاح .

(٢) وهو لغة : الميل عن القصد .

(٣) في الأصل : لا اسم بالسبب .

المسابقة الجديدة (الرابعة) للمكتب الدائم للتعريب

دراسة حول القرآن أو السنة النبوية

سبق للمكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي أن أعلن عن تنظيم مسابقات سنوية* في موضوعات تتعلق باختصاص المكتب ، توزع فيها جوائز نقدية باسم كل دولة عربية ، وكان موضوع المسابقة عن سنتي ١٩٧١ ، ١٩٧٢ الأولى والثانية تقديم مخطوط غميس مستوفى الشرح والتعليق ، أو بحث جديد حول اللغة العربية .

أما المسابقة الثالثة لسنة ١٩٧٢ - ١٩٧٣ والتي تفضلت المملكة العربية السعودية بتمويلها فكان موضوعها (وضع معجم حول الدراسات القرآنية والحديثية) . وكان من المقرر انتهاء مدة تقبل الوثائق والبحوث المتعلقة بها في تمام كانون الثاني « يناير » ١٩٧٣ ، إلا أنها مددت إلى آخر كانون الأول « ديسمبر » ١٩٧٣ .

ونظراً لما لهذه المسابقات من أهمية فقد قرر المكتب تنظيم مسابقة رابعة بنماثلة ، تفضلت المملكة العربية السعودية الشقيقة كذلك بتمويلها بمثل تمويل سابقتها « عشرة آلاف درهم = أي ما يعادل ٢٠٠٠ دولار أمريكي » . وموضوع هذه المسابقة وفقاً لرغبة وزارة المعارف في المملكة العربية السعودية والمكتب الدائم هو (دراسة قرآنية أو من السنة النبوية) في مجال العلوم الطبيعية ، أو الفلك ، أو العلوم العسكرية ، أو العلوم الإدارية . على أن يؤخذ بعين الاعتبار استخلاص الأفكار الأساسية للبحث من القرآن الكريم

(*) انظر ص ٧١٣ - ٧١٤ م ٤٨ من هذه المجلة ، وكذلك ص ٤٣٠ - ٤٣١ م

٤٥ و ص ٢٢٤ م ٤٧ ، و ص ٥٠١ - ٥٠٢ م ٤٧ .

أو السنة المطهرة، مع وضع المصطلحات العلمية المستعملة في القرآن أو الحديث النبوي، والبحث عما يقابلها في إحدى اللغتين الانجليزية والفرنسية، ليتضح للعالم سعة القرآن الكريم والسنة النبوية وشمولها وتضمنها الكثير من الحقائق العلمية. السابقة لما توصل اليه البشر في العصر الحديث مما يشبه المعجزات في العلم والتقنية، مصداقاً لقول الله تعالى (ما فرطنا في الكتاب من شيء) الآية. مع إخضاع هذه البحوث العلمية لمفاهيم الاسلام وحقائقه وتعاليمه.

ويشترط أيضاً مراعاة ما يلي :

- أ - أن لا تقل الدراسة عن مئة وخمسين صفحة (١٥٠) من الحجم المتوسط.
- ب - يجوز اشتراك أكثر من شخص في المعجم الواحد وفي هذه الحالة تقسم الجائزة بالتساوي بين المشتركين .
- ج - يرسل البحث (في نسختين) الى مقر مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي ٨ شارع انكولا - ص.ب (٢٩٠) - الرباط - المغرب .
- د - تتألف لجنة التحكيم في هذه المسابقة من أعضاء تختارهم وزارة المعارف في المملكة العربية السعودية .
- هـ - تقبل الوثائق والبحوث ابتداءً من فاتح حزيران ١٩٧٣ الى نهاية حزيران ١٩٧٤ .

الكتب المهداة لمكتبة مجمع اللغة العربية

خلال الربع الثالث من عام ١٩٧٣

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
المتنبي القادباني	المفتي محمود	استانبول ١٩٧٣
المكتوبات - الجزء الثاني	الإمام الرباني	"
المنتخبات من المكتوبات	"	١٩٧٢
المنحة الروحية	داود البغدادي	"
الف كلمة لأمير المؤمنين عمر بن الخطاب	الأستاذ يونس السامرائي	بغداد ١٩٧٣
الاهتبال بما في شعر أبي العتاهية	نع - د. محسن جمال الدين	١٩٧٣
من الحكم والأمثال لابن عبد البر	القاضي البريدي الآبي	١٩٧٠
الحدود والحقائق في شرح الألفاظ المصطلحة بين المتكلمين عن الإمامية		
دليل قسم الدراسات الشرقية في جامعة بغداد		١٩٧٢ - ١٩٧٣
ذكرى عميد الخط العربي هاشم عبد البغدادي	منشورات مجلة الرسالة	١٩٧٣
شرح تحفة الخليل في العروض والقافية	عبد الحميد الراضي	١٩٦٨
شعر فارسي (جلال الدين دواني)	نع - د. حسين علي محفوظ	١٩٧٣
صحيفة الرضا	"	١٣٩٠
فلسفة الجمال العصبي ١-٢	د. صادق الهلالي	١٩٧٢

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
فهرست تصانيف الشيخ احمد الاحساني	رياض طاهر	بغداد
نشرة ديوان التدوين القانوني وضع الإصر عن الفسّر	وزارة العدل العراقية عبد الامير الورد	١٩٧٣
اتجاهات القوة العاملة في العالم بعد الحرب العالمية الثانية (دراسة إحصائية)	د. عبد العزيز هيكمل	بيروت ١٩٧٣
الأدب في خدمة الحياة والعقيدة الأهمية النسبية في المراجعة	عبد الله حمد العويشق	١٩٧٠
تاريخ المساجد والجوامع الشريفة في بيروت (القسم الاول)	الأستاذ محمد عطا الله	١٩٧٣
تحفة السفارة إلى حضرة البصرة	الأستاذ طه الولي	د
التصنيع - مبرراته ومشاكله في الدول النامية (نظرة عامة)	محبي الدين بن عربي تح. محمد رياض المالح	د
التراث الإسلامي في بيت المقدس وفضائله الدينية	د. عاطف عبيد	د
مهميد في النقد الحديث خطوات في الرمل	الأستاذ طه الولي	١٩٦٩
الدراسات العربية والإسلامية في بعض البلاد الأوروبية	روز غريب	١٩٧١
الديوان الجديد	عادل الأعور	١٩٧٣
دور الإدارة في عصر العلم والتكنولوجيا (دراسات للتحديات والمتطلبات)	بعض الأساتذة	١٩٧٣
	جورج الكعدي	د
	د. صلاح الشنوافي	د

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
ابن ناصر الدين الدمشقي	الرد الوافر	بيروت ١٣٩٣ هـ
الأستاذ رياض معلوف	ريفيات	١٩٧٣
أبو البركات ابن الانباري	زينة الفضلاء في الفرق بين	
تح. د. رمضان عبد التواب	الضاد والظاء	١٩٧١
د. إبراهيم مذكور	العربية بين اللغات العالمية	١٩٧٣
البطريرك اغناطيوس	الصكري	
يعقوب الثالث	العصارة النقية في تاريخ	
مرتضى الحسيني الزبيدي	الكنيسة السريانية المندية	
	فضائل الخمسة في الصحاح	١٩٧٣
ابن أبي الدنيا	السنّة ١-٣	
علي الزين	كتاب مكارم الأخلاق	
د. محمد زكي شافعي	للبحث عن تاريخنا في لبنان	
عبد الواحد الأنصاري	محاضرات في التنمية والتخطيط	
	مذاهب ابتدعتها السياسة	
	في الإسلام	
د. سعد زغلول عبد الحميد	محمد بن تومرت وحركة التجديد	
	في المغرب والأندلس	
د. يوسف عبد المجيد فايد	المناخ وزراعة التفاح والمحاصيل	
	في لبنان	
د. بدوي عبد اللطيف عوض	الميزانية الأولى في الاسلام	١٩٧٣
القاضي المحسن التنوخي	نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة	١٩٧٣
تح. عبود الشالجي	(الجزء السادس)	
الأستاذ محمد جميل بيهم	الوحدة العربية بين المذ والجزر	
عادل الأعور	هذا جسدي فكلوه	١٩٦٥

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
احصاءات التجارة الخارجية لعام ١٩٧٢	المكتب المركزي للإحصاء بدمشق	دمشق ١٩٧٢
الإسلام في حضارته ونظمه	الأستاذ أنور الرفاعي	١٩٧٣ د
الإنسان العربي والتاريخ	د. د. د.	١٩٧١ د
اهتمامات	عبد القادر عياش	١٩٧٣ د
بلاغة القرآن	الشيخ محمد الحضر حسين	د
تاريخ الأدب العربي	ر. بلاشير	١٩٧٣ د
(المجلد الاول)	تر. د. إبراهيم الكيلاني	
تاريخ الفن عند العرب والمسلمين	الأستاذ أنور الرفاعي	١٩٧٣ د
تاريخ العلوم في الإسلام	د. د. د.	د
تراجم الرجال	الشيخ محمد الحضر حسين	د
تونس وجامع الزيتونة	د. د. د.	د
حضارة الوطن العربي الكبير	الأستاذ أنور الرفاعي	١٩٧٢ د
في العصور القديمة		
حوار الصم (قصص)	جورج سالم	١٩٧٣ د
الحوليات الأثرية العربية السورية	المديرية العامة للآثار والمتاحف	١٩٧١ د
(عدد خاص بوقائع المؤتمر التاسع للآثار الكلاسيكية)		
الخبر الصحفي	أديب خضور	١٩٧٣ د
خلاصة آراء القسم الاستشاري	مجلس الدولة	د
بمجلس الدولة لعام ١٩٧١		
خلاصة التجارة الخارجية الشهرية	المكتب المركزي للإحصاء بدمشق	١٩٧٢ د
الخيال في الشعر العربي	الشيخ محمد الحضر حسين	د

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
دراسات اجتماعية في العصور الإسلامية	الأستاذ عمر رضا كحالة	دمشق ١٩٧٣
الدعوة إلى الإصلاح	الشيخ محمد الحضر حسين	"
رسائل الإصلاح	" " " "	"
رسالة عقد الجواهر الثمين	الشيخ اسماعيل العجلوني	" ١٩٦٩
السعادة العظمى	تح. محمد مطيع الحافظ	"
الشريعة الإسلامية	الشيخ محمد الحضر حسين	"
الشمس في يوم غائم	الشيخ محمد الحضر حسين	"
طرق تدريس اللغة العربية	حنا مينة (وزارة الثقافة)	" ١٩٧٣
عبد القادر عياش	"	"
قصة الحضارة في الوطن العربي	د. جودت الركابي	"
المجتمع العربي السوري في مطلع العهد العثماني	حسان الكاتب	"
مجموعة المبادئ والقانونية التي قررتها المحكمة الإدارية العليا في عام ١٩٦٩	الأستاذ أنور الرفاعي	"
مجموعة المبادئ والقانونية التي تضمنتها فتاوى الجمعية العمومية للقسم الاستشاري للفتوى والتشريع	د. ليلى الصباغ	"
مجموعة قوانين الأحوال الشخصية لجميع المذاهب والأديان في سورية ولبنان	مجلس الدولة	"
محمد رسول الله	مجلس الدولة	"
	نبيل ظواهرة	"
	الشيخ محمد الحضر حسين	"

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
المختارات من الآيات البينات	البطريوك اغناطيوس يعقوب الثالث	دمشق ١٩٧٢
مذكرات وآراء	المارشال جوكوف	» ١٩٧٢
المقاومة الفلسطينية والابدولوجيا	عبد الرحمن غنيم	» ١٩٧٣
النظام المالي في البلدان الاشتراكية	د. احمد مراد	» »
النشرة المكتبية بالكتب	وزارة الثقافة	» »
الصادرة في ج . ع . س . - العدد الثالث - مطبوعات		
١٩٧٢		
النظم الاسلامية	الأستاذ أنور الرفاعي	دمشق ١٩٧٣
الدراسات القرآنية المعاصرة	محمد بن عبد العزيز السديس	الرياض ١٣٩٢
سيد قطب وتراثه الادبي والفكري	ابراهيم بن عبد الرحمن البليهي	الرياض
شعر الدعوة الإسلامية في العصر الأموي	عبد العزيز بن محمد الزير ، محمد بن عبد الله الاطرم	جامعة الرياض ١٩٧٢
شعر الدعوة الإسلامية في العصر العباسي الثاني	عائض بنية الرادادي	» » ١٩٧٢
ديوان نصر سمعان	نسقه وأشرف عليه رشيد شكور	سان باولو
استناد نهج البلاغة	امتياز عليخان الوشي	طهران ١٣٩٣
الثروة المائية بالدول العربية	المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم	القاهرة ١٩٧٢
ديوان البحري ١-٣	تج. حسن كامل الصيرفي	القاهرة ١٩٧٢
مصطلحات قانونية	اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية	» »

اسم المؤلف او الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
	نشرة الإبداع الشهرية الصادرة عن دار الكتب والوثائق القومية في مصر العربية تاج العروس	القاهرة مايس وحزيران ١٩٧٣
محمد مرتضى الزبيدي تح. مصطفى حجازي مؤلف مجهول	تاريخ الخلفاء اجازة الشيخ أحمد الاحساني للشيخ اسد الله الكاظمي اجازات الشيخ احمد الاحساني اجازات العلامة الكبير الميرزا حسن كوهر	الكويت ١٩٧٣ موسكو ١٩٦٧ النجف ١٩٧١
شرحها وعلق عليها د. حسين علي محفوظ		" "
رياض طاهر		" ١٩٦٨
	الباقيات الصالحات لشاعر أهل البيت عبد الباقي العمري الموصللي الشبيبي الكبير الشيخ محمد جواد الشيبي	" ١٩٧٢
حمود الحمادي	قواعد الفارسية	" "
د. محمد تقى الزهتاني و د. حسين علي محفوظ		" ١٩٧٣
وضع وترتيب رياض طاهر	مخطوطات العلامة الخائزي في كربلاء	" "
عبد الرحيم محمد علي	المصالح المجاهد الشيخ محمد كاظم الحراساني	" "

تصويبات

العدد الثالث من المجلد ٤٨

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
٥٤٨	٤	الطالب	للطالب
٥٩٣	رقم الصفحة	٦٩٣	٥٩٣
٥٩٤	✓	٦٩٤	٥٩٤
٥٩٥	✓	٦٩٥	٥٩٥
٥٢٣	١٧	الحديثة	الحديثة
٥١٠	٧	الإعتدال	الاعتدال
٥١٢	١٢-١١	الجفنين	الوجه: فتح الجيم وكسر ما لغة
٧١٥	٣	بين ٨ نيسان و١١ منه	من ٨ أيار - ١٢ منه
الفهرس - ٣		نداء الى العاملين	نداء من العاملين

استدراك

على العدد الرابع من المجلد ٤٨

- ورد في نهاية الصفحة ٨٩٣ اسم الاستاذ الدكتور حسين علي محفوظ
(حسني ...) فمعدرة .

- تستدرك السطور التالية على مقال الاستاذ عبد الله كنون «أنجم السياسة»
ومكانها في نهاية المقطع الثاني من بداية المقال « ص ٧٤٧ » بعد قوله : ونظم
بحكم متين .

مركز تحقيق تكامير علوم إسلامي

والسطور هي :

« والى هذا ؛ وبقطع النظر عن كل اعتبار ، فالقصيدة تعبر عن نزعة
إنسانية صحيحة ، لأنها تتخذ موقف المساندة بجانب سيدة شريفة ، أثناء أزمة
هي أعنف أزمة تمر بها امرأة في حياتها ، فتتافع عنها وعن كرامتها ، حتى تحتفظ
لها بسمعتها الطيبة وذكرها الجميل . »

الصفحة	الييت	الخطأ	الصواب
٧٥٢	٣	يا مُبَغِضِي	يا مُبَغِضِي

فهرس الجزء الرابع من المجلد الثامن والأربعين

الصفحة	
٧٢٧	الألفاظ والحياة : الأستاذ شفيق جبري .
٧٣١	استدراك النقصان في مقالة إسماء أعضاء الإنسان : الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي .
٧٤٧	أنجم السياسة وقصائد أخرى - قصيدة الراحط الأندلسي في : الأستاذ عبد الله كتون .
	مناقب عائشة الصديقية .
٧٥٧	كتاب الامارات لأبي الحسين أحمد بن فارس : الدكتور شاكر الفحام .
٨٠٢	الإفصاح عن لفظي الجراحة والجراح : الدكتور ميشيل أخوري .
٨١٧	مشروع العربية الأساسية - عرض المشروع وتبيان خطره على الفصحى : الدكتور عمر فروخ .
٨٤٠	كتاب إعراب القرآن المنسوب إلى الزجاج : الأستاذ أحمد راتب النفاخ .
٨٦٤	مختصر معجم الأضداد : الدكتور حسين علي محفوظ .
٨٩٣	المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة : الأستاذ عمر رضا كحالة .

التعريف والنقد

٩٠٩	مصادر الدراسة الأدبية : الدكتور عمر فروخ .
٩١٧	الدعائم الخلقية للقوانين الشرعية : الدكتور شكري فيصل .
٩٢٣	ملاحظات على « وفيات الأعيان » : الدكتور علي جواد الطاهر .
٩٣٧	ملاحظات حول تحقيق كتاب البيان في غريب إعراب القرآن : الأستاذ محمد خير الحلواني .

آراء وأنباء

٩٥٢	ندوة المصطلح القانوني :
٩٦٧	حول اسم كتاب « المبكر » الذهبي : الدكتور صلاح الدين المنجد .
٩٧٢	مخطوط ينسب لابن سينا :
٩٨٠	المسابقة الجديدة (الرابعة) للكتب الدائم للتعريب :
٩٨٢	الكتب المهداة لكتبة الجمع خلال الربع الثالث من سنة ١٩٧٣ :
٩٩١	فهرس العدد الرابع من المجلد الثامن والأربعين :
٩٩٢	الفهارس العامة - فهرس المواد :
٩٩٦	» » فهرس الأعلام » كتاب المقالات » :

الفهارس العامة للمجلد الثامن والأربعين
أ - فهرس المواد
منسقة على حروف المعجم

العنوان	الصفحة	العنوان	الصفحة
والصيدلة في ظل الحضارة العربية الإسلامية	٢٣٣	(أ)	
تحقيقات لغوية - تعقيب على العبارة (لعب دوراً)	٤٨١	اجتماع مديري المكتبات في المغرب العربي	٢٣٩
تعقيب على الوصف (جم)		استدراك النقصان في مقالة أسماء	٧٣١، ٢٣
بجمع جمع مذكر سالماً	٢٤٤	أعضاء الانسان	
تقرير عن مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة في دورته التاسعة والثلاثين ٤٤٢		أسماء الحرف المعروفة في مدينة فاس	٩٥
التقرير السنوي لأمين المجمع في دورة ٩٧٢ - ٩٧٣	٢٠٧	أعضاء مجمع اللغة العربية في سنة ١٩٧٣	٢٢٤
تمديد أجل المسابقة الثالثة للمكتب الدائم لتنسيق التعريب ونتائج المسابقة الثانية	٧١٣	الأعضاء المرسلون الجدد	٢٣٢
(ث)		الإفصاح عن لفظتي الجراحة والجراح	٨٠٢
الثقافة الإسلامية للأستاذ : أ - ل طيباوي	٦٨٣	الألفاظ والحياة	٧٢٧
(ج)		الإمام الشافعي	٦٧٢
جائزة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لأحسن كتاب	٤٨٨	أماكن القصاص في دمشق	٥٥١
ابن جدار - شاعر مصري ٦٨٨، ٦٩٦		انتخاب أعضاء مراسلين	٤٥١
		أنجم السياسة وقصائد أخرى ٧٤٧، ٤٢	
		(ب)	
		بقايا الفصح	٣
		(ت)	
		تأليف مرجعين أساسيين في الطب	

الصفحة	العنوان	الصفحة	العنوان
(س)			الجلسة الرابعة لاتحاد المجامع
٧٠٨	سيادة رئيس الجمهورية يستقبل أعضاء المجمع	٤٥٠	اللغوية العلمية العربية
(ش)			جمهرة أشعار العرب تحقيق
٣٥٩	الشمشاطي وكتابه : الأنوار ومحاسن الأشعار	٤٠٢	الأستاذ علي محمد البجاوي
(ص)		١٦٨	جيرار الكريموني
		(ح)	
٢٦٢	صفحات من تاريخ الاستشراق		حفل تأبين للمرحوم الدكتور محمد
٥٦١	صيغة أفعال في العربية	٧٠٤	صلاح الدين الكواكبي
(ع)		٧٠٠	حول (ابن جدار)
١٥٢	العباس بن الأخنف - أخلاقه وفكره	٣٧١	حول كتاب التحيير للسمعاني
		٤٥٣	حول معجم تهذيب اللغة للأزهري
٦٨٦	علم الجمال عند أبي حيان التوحيدي	(خ)	
٤٩٧	للدكتور عفيف بهنسي		الخطأ والصواب للعدد (٢)
	العلم والشعر يلتقيان	٤٩٥	خطوط الشام
(ف)		٣٨١	خمس كلمات
٢٥٠	الفقيه الأستاذ أنور العطار	٢٤٠	
٢٨٤	الفقيه الأستاذ ريتو	(د)	
(ك)			الدعائم الخلقية للقوانين الشرعية
	كتاب إعراب القرآن المنسوب	(و)	
٨٤٠	إلى الزجاج		رأي في كتاب (مختصر التاريخ)
	كتاب الانصاف والمسائل	٤١٢	تحقيق الدكتور مصطفى جواد
٦٣٢، ١٣٠	الخلافة		رحلة كتاب (نشوار المحاضرة)
		٢٧٧	خلال نصف قرن ويزيد

العنوان	الصفحة	العنوان	الصفحة
الكتب المهداة إلى مكتبة المجمع	٩٧٢	مصرع غرناطة للأستاذ عدنان	
٩٧٣ ، ٢٥٢ ، ٤٨٩ ، ٨٢٥		مردم بك	٦٧٤
كتاب اللامات لأبي الحسين أحمد		معجم بني أمية صنعة الدكتور	
ابن فارس	٧٥٧	صلاح الدين المتجدد	١٧٧
الكلمات الدخيلة على العربية الأصلية ٥١٩		المعجمات العربية : إعداد وجدي	
كلمات من المغرب الأقصى	٤٦٤	رزق غالي	١٩٩
(ل)		معنى المقتصد لدى ابن شهر آشوب	٢٤٦
لفظة (لَلا يَه)	٤٨٤	الفريد من أبحاث المستشرقين	٦١٢
(م)		مقررات جديدة لمؤتمر مجمع اللغة	
مخطوطات عربية عن المحدثات		العربية بالقاهرة	٤٣٣
والتدخين	١٧٣	ملاحظات على (وفيات الأعيان)	
مختصر معجم الأضداد	٨٦٤	تج د. إحسان عباس	٩٢٣ ، ١٨٥
مخطوط ينسب إلى ابن سينا	٩٧٢	ملاحظات حول تحقيق كتاب	
المراسيم والقرارات	٧١٠	(البيان في غريب إعراب القرآن)	٩٣٧
المسابقة الجديدة (الرابعة)		المنتخب من مخطوطات المدينة	
للكتب الدائم للتعريب	٩٨٠	المنورة	٨٩٣ ، ٥٩٦ ، ٣٢٣ ، ٦٥
المستدرك على العدد (١)	٢٥٥	(ن)	
المستدرك على العدد (٢)	٨٢٥	نداء من العاملين في تاريخ ابن	
مساجلة شعرية في أواخر العهد		عساكر	٧١٦
العثماني	٤٧٥	ندوة اتحاد الجامع لتوحيد	
مشروع العربية الأساسية - عرض		المصطلح القانوني	٩٥٢ ، ٧١٥
المشروع وتبيان خطره على		نسبة الحجة إلى ابن خالويه	
الفصحى	٨١٧	افتراء عليه	٦٤٥
مصادر الدراسة الأدبية	٩٠٩	نظرات في دمية القصر (٢)	٣٩٣

العنوان	الصفحة	العنوان	الصفحة
وثائق هامة - جمعها محمد سعيد الصواف	١٨٢	نظرات في تحقيق كتاب «البلغة» للفيروز آبادي	٢٢٩
وثيقة رسمية عن مدارس دمشق القديمة	٣٠٩	نظرة في معجم المصطلحات الطبية استدراك وتعقيب ٧، ٥٠٣	
		(د)	
		واضع اللغة	٢٥٧



مركز تحقيق تكملة علوم إسلامي

ب - فهرس الأعلام - كتاب المقالات

منسوقة على حروف المعجم

الاسم	الصفحة	الاسم	الصفحة
(أ)		شكر الله بن نعمة الله	٤٨٤
إبراهيم السامرائي	٢٤٤	شكري فيصل	٢٧٧، ٢٠٧، ١٨٢
أحمد راتب النفاخ	٨٤٠	٣٨١، ٧٠٠، ٩١٧	
أحمد الطرابلسي	٦٩٦	(ص)	
(ب)		صبحي عبد المنعم سعيد	٦٤٥
برهان صدقي	١٩٩، ٤٢٨	صلاح الدين المنجد	٩٦٧، ٥٥١، ٣٠٩
(ج)		(ع)	
حسني مبع	٥٠٣، ٤٤٢، ٧	عائكة الخزرجي	١٥٢
حسين علي محفوظ	٨٦٤	عادل البكري	١٧٣
(خ)		عارف النكدي	٦٧٤، ٢٤٠، ١٧٧
خليل سمعان	٦١٢	عبد القادر زمامة	٤٦٤، ٩٥
(د)		عبد الله كنون	٧٤٧، ٦٨٨، ٤٢
دربة الخطيب	٤٥٣	عدنان الخطيب	٤٤٢
(ر)		علي جواد الطاهر	٩٢٣، ١٨٥
رمضان عبد التواب	٥٦١	علي حيدر النجاري	٤٧٥
(س)		عمر رضا كحالة	٥٩٦، ٣٢٣، ٦٥
السيد محمد يوسف	٣٥٩	٨٩٣	
(ش)		عمر فروخ	٩٠٩، ٨١٧
شاكر الفحام	٧٥٧	(ف)	
شفيق جبوري	٧٢٧، ٤٩٧، ٢٥٧، ٣	ف. عبد الرحيم	٤٨١

الاسم	الصفحة	الاسم	الصفحة
فؤاد عيتابي	١٦٨	عبد الغني حسن	٣٩٣
(ق)		عبد الغني الدقر	٩٧٢ ، ٦٨٣
قامم السامرائي	٤١٢	عبد كامل عباد	٢٦٢
(م)		عبد علي الهاشمي	٤٠٢
عبد بهجت البيطار	٦٧٢	مطاع طرايشي	٣٧١
عبد حسين الأعرجي	٢٤٦	مبشيل خوري	٨٠٢
عبد خير الخلواني	٩٣٧ ، ٦٢٢ ، ١٣٠		
عبد صلاح الدين الكواكبي	٥١٩ ، ٢٣		
	٧٣١		

مركز تحقيق تكملة علوم اسلامی

صدر مديناً عن المجمع

شرح	فهرس	فهرس
ديوان ذي الرمة	مخطوطات دار الكتب الظاهرية	مخطوطات دار الكتب الظاهرية
الجزء الثاني	الرياضيات	التاريخ : الجزء الثاني
تأليف : أبي نصر الباهلي	وضع : الاستاذ محمد العائدي	وضع : الاستاذ خالد الريان
تحقيق : د. عبدالقدوس ابوصالح		

وبصدر مديناً
مركز بحوث كاتوير علوم كرسدي

فهرس	فهرس
مخطوطات دار الكتب الظاهرية	مخطوطات دار الكتب الظاهرية
اللغة	النحو
والبلاغة والعروض والصرف	وضعته السيدة أسماء المحصي
وضعته السيدة أسماء المحصي	